लाल बहादुर शास्त्री राष्ट्रीय प्रशासन अकादमी
L.B.S. National Academy of Administration
मसूरी
MUSSOORIE

पुस्तकालय
LIBRARY

अवाप्ति संख्या
Accession No. 64-118570
वर्ग संख्या
Class No. R 340.03
पुस्तक संख्या
Book No. Eng

R
340.03 LIBRARY 64
LAL BAHADUR SHASTRI
National Academy of Administration
MUSSOORIE
Eng
Accession No. 118570

1. Books are issued for 15 days only but may have to be recalled earlier if urgently required.
2. An over-due charge of 25 Paise per day per volume will be charged.
3. Books may be renewed on request, at the discretion of the Librarian.
4. Periodicals, Rare and Reference books may not be issued and may be consulted only in the Library.
5. Books lost, defaced or injured in any way shall have to be replaced or its double price shall be paid by the borrower.

Help to keep this book fresh, clean & moving

English Hindustani Law and
Commercial Dictionary

Comp- Fallon, S. W

A ROMANIZED

ENGLISH-HINDUSTANI

LAW AND COMMERCIAL DICTIONARY

OF WORDS AND PHRASES

USED IN CIVIL, CRIMINAL, REVENUE, AND MERCANTILE AFFAIRS,

BY THE LATE

S. W. FALLON, Ph. D., *Halle*

AUTHOR OF A HIND.-ENGLISH AND ENG.-HIND DICTIONARY

EDITED AND REVISED BY

LALA FAQIR CHAND *Naish*, OF DELHI

LATE 1ST URDU ASSISTANT TRANSLATOR TO THE GOVT. OF BENGAL

PRINTED AT THE MEDICAL HALL PRESS, BENARES.

MAY BE HAD, FOR CASH ONLY, OF

BENARES:—F. CH. NAISH, ARABIC AND URDU

1886.

PREFACE.

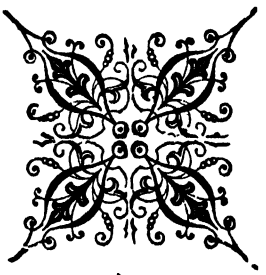
The task I have undertaken, and which I now complete is simple and conformable to all my studies, practice, pursuit and experience. Esteem for the late learned Author and my kind and much respected Master, Dr. S. W. Fallon, under whom I have served for about a dozen years as his Head Assistant to the compilation of his Hind.-Eng., and Eng.-Hind. Dictionaries induced me to edit this little book. It is the Author's abridged English-Hindustani Law and Commercial Dictionary revised and *romanized*. It contains all the words and phrases used in *Civil, Criminal, Revenue* and *Mercantile* affairs, comprising all the law technical terms. It has been the Editor's chief effort to render it uniform with the Author's other compilation, and adapt it to the want and use of many who cannot easily make out the Persian character used in the former edition which is now almost out of print. By this process much space has also been saved; and in many places additional meanings and Hindi equivalents have been inserted.

The demand for such a Dictionary cannot be overrated. The daily progress of law and law-suits require such a cheap and handy volume for ready references. Practically it is of great help to persons who have to deal with Courts of law, and to the translators of law papers.

Encouraged by the patronage bestowed on the Persianized edition of this work the Editor has spared no pains to render this Romanized edition deserving the Patronage already bestowed on the former.

ARABSERAI, DELHI:
16th January, 1888.

FAQIR CHAND, *Vaish.*



FALLON'S
ENGLISH-HINDUSTANI
LAW AND COMMERCIAL DICTIONARY.

A

Abated, 1. *lessened,* kam huā; mukhaffaf.
2. *destroyed,* sāqit huā; talaf huā; mauqūf huā.
3. *moderate,* halkā; dhīmā; mandā.

Abdicate, *relinquish,* tiyāgnā; tark k.; chhoṛnā; dast-bardār h.
—*an office,* adhikār tiyāgnā; ohde se dast-bardār h.
—*the throne,* siṅghāsan tiyāgnā; takht chhoṛnā.

Abduction, nikāl le-jānā aurat yā laṛke kā; aurat kā bhagā; le-jānā; rākshas biyāh.
of females, jabran yā targībān nikāl le-jānā mastūrat kā.
kidnapping or—kisī shakhs ko le-bhāgnā yā nikāl le-jānā.

Abetment, sahāötā; eānat; madad-gārī; madad.
previous—madad-gārī qabl az vuqū.
subsequent—madad-gārī bād az vuqū.
—*of an*—madad-gārī kī targīb denī.
—*of suicide,* khud-kushī meṅ cānat.

Abetter, paṭhaṅgā; muāvīn-i-jurm; madad-gar-i-jurm; mugvī; targīb dehindah.

Abeyance, iltivāë chaṅd-rozah.
to be in—kisī mīād tak mādūm yā multavī rahnā.

Abkaree laws, qavānīn-i-ābkārī.
breach of—harakāt khilāf qavānīn-i-āb-kārī.

Abortion, garb-pāt; suqūt-i-hamal; peṭ girnā; a-pūran garb.

Abrogate, toṛnā; mauqūf k.; mansūkh k.; rad k.; uṭhā denā; miṭānā.

Abscond, 1. *withdraw,* chalā jānā; kinārah kashī k.
2. *absent one's self,* alop h.; gāyab h.
3. *hide,* gupt h.; ojhal h.; chhupnā; rū-posh h.
4. *fly,* chal denā; bhāg jānā; farār h.
—*with property,* māl-le-kar bhāg jānā.

Absconded, mafrūrah; farārī.
dead or—fautī farārī
absconding party, shakhs-i-rū-posh.

Absent, gāyab; gair-hāzir.
to be—maujūd na honā; gair hāzir honā.

Absolute, *complete,* 1. mukammal; kāmil; pūrā.
2. *entire,* mahz; mutlaq; sarā-sar; kul.
3. *positive,* shāfī; nātiq; qatāī.
4. *uncontrolled,* kul-mukhtār; musallata.
5. *unconditional,* gair-mashrūt; bilā-shart; bilā-qaid.
—*power,* sampūran adhikār; hukm-i-mutlaq; ikhtyār-i-mutlaq.
—*bequest,* hiba-i-qatāī.

Absolve, 1. *release,* chhuṛānā; chhoṛnā; barī k.; rihā k.
2. *acquit,* nish-pāp k.; pāk rakhnā; barī rakhnā; nir-dosh rakhnā; a-dosh k.
—*from responsibility,* barī-uz-zimma k.; chhuṭkārā denā.

Abstract, n. goshvārah; muntakhab; intekhāb; khulāsa; saṅkshep.

Abstract, v. *secrete,* chhupa rakhnā; kāṛhnā; nikālnā; churā lenā.
in the—gol gol; mujmilan.

Abuse, 1. *ill use,* amal-i-be-jā; bad istemālī.
2. *irregularity,* khilāf-i-sarishtah; be-zābtagī.
3. *perversion,* aib; qabāhat; moṛ; kajī; burāī.
—*of power,* ijrāë ikhtiyār-i-nā-jāiz.

Abuse, v. 1. burā bhalā kahnā; gālī denā.
2. *defile,* hurmat lenā; be-izzat k.

Abusive language, *abuse,* gālī galauj; gālī; bad zabānī; sakht o sust kahnā; dushnāmdihī; lām kāf.

Acceptance, suīkār; angikār; qubūliyat.
negotiate after—muntaqil karnā bād sakārne ke; sakāre pīchhe bechī k.

Accessory, saṅgī; sāthī; sharīk; madad-gār; sahāyak; rafīq; ham-rābī.
—*to a crime,* ham-gunah; rafīq-i-jurm; ḥamjurm.
—*before the fact,* sharīk mā-qabl-i-vuqū; rāzdār qabl-i-mājrā.
—*after the fact,* sharīk mā-bād-i-vuqū; rāzdār bād-i-mājrā.

Accommodation, 1. *adjustment of differences,* sulah; muāfaqat; rafa dafa; safāī; milāp.
2. *loan,* udhār; qarz; rin.

Accomplice, sharīk; sāthī; saṅgī; sharīk bavaqt-i-jurm.

Account, lekhā; hisāb.
—*current*, chaltā lekhā; rozmarrah hisāb; chaltā hisāb.
—*sales*, bikrī kā hisāb; band yā parcha-i-hisāb.
—*books*, khātā; kaëfīyat bahī; hisāb bahī; bahī khātā.
(*shop-books*,) dūkān kī bahī; bahi khātā.
suspense—jākaṛ; alal-hisāb.
—*of current demands*, tauzī-i-hāl.
—*of receipts and balances*, hisāb-i-jama o vāsil bāqī.
abstract—of collections, remittance, etc., avārijah.
—*of outstanding balances*, bāqī kaëfīyat.
—*of balances*, baqāyāë tauzī.
private—book, nij-bahī.
suspense—book, jākaṛ bahī.
cash—book, rokaṛ bahī.
day or waste—book, kharrā; khasra; naql bahī.
journal, roz nāmah.
rough ledger, kachchā khātā.
fair ledger, pakkā khātā.
hoondi or bill book, hundī bahī.
warehouse-book saudā bahī.
letter registry-book, chiṭṭhī bahī.
goods, deposit-book, dharohaṛ-bahī; amānat-bahī.
balance-sheet, chiṭṭhā.
trial balance book, chiṭṭhā bahī.
to place to—kāgaz i-hisāb meṅ charhānā; mahsūb k-; bahī meṅ charhānā.
open an—lekhā ḍālnā.
—*running from day to day*, rozmarrah hisāb; chaltā-lekhā.
post an—khātā k.
folio, pannā.
on—of arrears, ba-illat-i-bāqī.
on—of, bābat; ba-illat; līye; vāste; bishe; ba-mukāfāt; ba-dalīl; ba-vajah.
on—bishe; bābat.
called to—javāb talab.
—*of himself*, apne hāl kī kaëfīyat.
debit in—kharch meṅ likhnā.
credit in—jama bharnā.
rough note-book, avārijah.
rough—kharrā; kachchā hisāb.
balance of an—bachā huā; obār; khātā bāqī; bāqī.
balance an—jama kharch milānā; bidh milānā.
to draw out an—jama kharch likhnā.
to keep—hisāb rakhnā.
on this—is mad meṅ.

Accounts, *hisāb kitāb*.
adjustment of—lekhā pharchā; tasfiya-i-hisāb.
—*rendered*, hisāb samjhāyā.
private—nij kā hisāb; hisāb-i-khānagī.
abstract of—khulāsa band-i-hisāb; goshvāra.
to settle—hisāb rafe k.; hisāb faisal k.; hisāb nibṭānā; lekhā pharchā k.; muhāsabah k.
make up—hisāb kitāb durust k.
village—gāṅo ke kāgzāt; kagzāt-i-dehī; hisāb-i-dehī.
—*of past arrears of revenue*, baqāyāë tauzī.
—*of revenue*, jama vāsil-baqī.
written off the—hisāb se khārij huā.
examine or audit—hisāb imtehān k. yā jāṅchnā.

Accountant, hisāb kitāb rakhne-vālā; muhāsib; hisābī; jama kharch-navīs; hisāb-navīs; munīb.
village—muhāsib-i-deh; paṭvārī.
district,—s, muhāsibān-i-zila.

Accoutrements, partala-o-tos-dān.

Accredited, motabar; ikhtyār hāsil shuda.
—*agent*, mukhtār kul.

Accuse, aprādh lagānā; dokhnā; dosh denā; ilzām lagānā; mākhūz k.
—*falsely*, kalaṅk lagānā; tūfān lagānā; tohmat lagānā; galā bāṅdhnā; nā-haq phasānā.

Acknowledgment, 1. *receipt*, qabz-ul-vusūl; rasīd; iqrār. 2. *settlement*, rāzī-nāma; safāī-nāma. 3. *note of hand*, hāth kī chiṭṭhī; dast-āvez; ruqqa.
—*of ownership*, tamlīk-nāma.
acknowledged proprietor, mashhūr mālik.
deed of—iqrār-nāma.
endorse—of notice, ittila shud likhnā.

Acquittal, mukhlasī; chhuṭkārā; chhuṭṭī; rihāī; surkh-ruī; pīchhā chhuṭnā; nistārā; barāat.

Acquittance, lā-dāvā; chhoṛ; qabz-ul-vusūl.
deed of—chhoṛ chhuṭṭī; chukautī; fārig-khatī; bedāvā patr; sāfī-nāmā.

Act, karda-shudah; kār-pardāzī; amal; karm; kār; fel; kirdār.
(*law*,) qānūn; āīn; ëkaṭ.
wrong—harakat; kār-i-nā-jāyaz; qusur; jurm.
one who commits a criminal—mujrim; murtakib-i-jurm; qusūrwār.
criminal—vārdāt; jurm; qusur.
—*of one, the—of another*, sākhta pardākhta ek kā misl sākhta pardākhta dūsre ke hai.
purposes of—manshāë ekaṭ.

Act, v. 1. muāmalah pardāzī k.; kām k.; tāmīl k.; amal k.
2. *plead*, bād bibād k.; vakālat k.; savāl javāb k.
—*up to*, anjām denā; kār-baṅd h.
—*judicially*, bar sar-i-ijlās tajvīz k.
to—in a case, muqaddime kī pairavī k.

Acts, muqaddima; muāmalah.
—*done in a cause*, tadbīrāt aur navisht o khuāṅd.
the person doing the—fel kā fāil; fel kā āmil; fel kā murtakib.
the—done, fel-i-mauqūah.

Action, *cause,* qaziah; muqaddimah; dāvā; nālish; istegāsah.
unprincipled—khoṭā muāmalah; bad mu̱āmlagī.
cause of—vajah-nālish; bināë dāvā; bināë muāmalah.
ground of—vajah-i-dāvā; madār-i-dāvā; rukn-i-dāvā.
the chose in—mudaā bihā.
subject of—or subject matter, shaë dāvā.
—in bar of proceeding, nālish-i-muzāhimī.
divide one cause of—into two, ek bināë muqaddime ko do shiq k.
—abated, nālish sāqit huī.
—lost, nālish kal-adam huī; nālish khārij huī.
—against one, nālish fulāne par; nalish banām-i-fulāṅ.
personal—nālish-i-zātī.
—in favor of one, nālish az taraf-i-fulāṅ.
—on the part of one, nālish fulāne ke nām se; nālish fulāne kī taraf se.

Actionable, sazā talab; nālish dāyar karne ke qābil; jis meṅ guṅjāish nālish karne kī ho; adālatī.

Actuary, kārindah; kār-kun; kār-guzār.
(*manager of insurance office,*) mukhtār kār; kārinda-i-koṭhī bīmā.

Adjourn, mauqūf rakhnā; bar-khāst k.; multavī rakhnā.

Adjournment, bar-khāstagī; iltivā.
—of the court, bar-khāstagī i-adālat.

Adjudge, 1. *decide,* tajvīz k.; faisal k.; nibeṛā k.; nimtānā.
2. *decree,* dilanā; ḍigrī k.
3. *determine,* qāyam k.; tharānā; qarār denā; tājvīz k.
4. *pass an order,* aggiyā denā; hukm denā.
—possession, qabza dilānā.

Adjudication, tajvīz; faislah; infisāl; nibeṛā; nirne.

Adjustment, *settlement,* faisal; tasfiah; inqitāa; safāī; rafa-dād; infisāl; faislah; parchhā; nimṭerā.
—of rents, tasfiya-i-lagān.
—of accounts, hisāb kitāb kā tasfiya; durustī-e-hisāb.
amicable—āpas meṅ tasfiya; bā-ham rafa-dād; samjhat-patr.
—of shares payable, āṅk bandī.

Administer, 1. siyāsat k.; hukm-rānī k.; hukm k.
2. *manage,* intizām k.
—as agent, kāriṅd-garī k.; mukhtārī k.; niyā-bat k.
—an oath, qasam khilānā; halaf uṭhvānā; halaf denā; saugaṅd denā yā dilvānā.
—justice, munsifī k.; adl k.; adālat k.; dād ko pahuṅchānā; niyāë k.; haq deuā; insāf k.
—the law, qānūn par tāmil k.; manshāë qānūn nāfiz k.
—poison, zahr khilānā; bis dena.

Administration, 1. zabt o rabt; nazm o nasq; hukmrānī; hukūmat; amal; amal-dārī; amal gustarī; rāj; rāj pāṭ. 2. *executorship,* kār-i-vusā.
3. (*of an estate,*) insirām; sarbārahī; kār-indagī.
4. *of civil justice,* kār-i-dīvānī ko anjām denā; adālat-gustarī.
rigorous—kaṭhin shāsan; kaṛā amal.
—paper, khevaṭ; vājib-ul-arz; baṅd o bast ke kāgaz; iqrār-nāma-i-band o bast; kāgaz-i-dehī.
—of the Police, ahkām-i-Pulis kī tāmīl.

Administrator, sarbarāh-kār; sarbarāh; munsarim; sar-parst; vasī.

Admission, bār-yābī; paëṭh; dakhl.
—at court, bār-yābiye darbār.
—of claim, iqbāl-i-dāvā.

Adopt, ikhtyār k.; manzūr k.; pasaṅd k.; motabar rakhnā.
—a child, beṭā banānā; god lenā; mutbannā k.; datak k.; le-pālnā; farzaṅd k. yā banānā; biryāṅ lenā.
ceremonies of adoption, datak bidh; biryāṅ.

Adopted, ikhtiyār kīya hūa.
—child, mutbannā; god liyā; le-palak; palak-putr, dharm-putr; pos-put.
—father, mutbannī.

Adult, bālig; umr-rasīdah.

Adulterated, mila-huā.
—drug, āmezish kī-huī davā.

Adulterer, zinā-kār; zānī; chhinlā; harām-kār; fājir; fāhish; istrī gāmī; bibh-chārī; jār-karmī.

Adultery, zinā; fel-i-shaniā; fisq o fujūr; chhinālā; harām; bibh-chār; jār-karm; chām-chorī.
punishment of—(Mahomedan Law,) rajm.

Advance, 1. āge lānā yā rakhnā; pesh k.
2. *supply on credit,* qarz denā; udhār denā.
3. (*money,*) al-alhisāb denā; peshgī denā.
—of money, sulaf taqāvī.
—of seed and food, bīj khād.
—the price, mol baṛhānā.
in—peshgī; agāū.

Advances, peshgī; zar-i-peshgī; madad kharch; taqāvī.
—for purchase of produce, dādanī.
—for work, sāī; peshgī; baiānah.
—to ploughmen without interest, bhāt.
—particularly to agriculturists, taqāvī; tagāī; ajūri; agāū.
—for disbursement, kharch.

Advanced, pesh-kardah.

Advice, *of a bill,* samāchār; chiṭṭhī ittilāī.

Advocate, n. vakīl; pirti-nidh.
judge—vakīl-i-sarkār; sarkārī vakīl.

Advocate, v. vakālat k.; savāl javāb k.; bibād k.; paksh k.

Affidavit, izhār-i-halafī; halaf-nāmah; shapt-patr.

Affirm, 1. *declare,* bayān k.; kahnā; iqrār k.; muzhir h.; muqir h.; nishche kahnā.
2. *declare solemnly,* īmān se kahnā; dharam se kahnā; tasdīq k. 3. *confirm,* qāyam rakhnā; bahāl rakhnā; kharā rakhnā; barqarār rakhnā; manzūr k.

Affirmation, qaul; iqrār; etrāf.
solemn—iqrār-i-halafī; iqrār ba-halaf; iqrār az rūē imān; qaul-i-sālah.
simple—qaul hī qaul; sirf qaul.

Affix, 1. *unite at the end,* tatimmah k.; lagānā.
2. *unite with,* shāmil k.; milānā; joṛnā.
3. *suspend,* āvezāṅ k.; laṭkānā.
4. *fasten,* chaspāṅ k.; chipkānā; lagānā.
—*seal,* chhāp k.; mudrā k.; mohr k. yā lagānā.
—*signature,* dast-khat k.; alaōd k.; nām likhnā; sirī k.; sahīh k.
—*mark,* nishānī sabt k.

Affray, daṅgā; laṛāī; haṅgāmah; khāna-jaṅgī; laṭhā-pāṭī; lāṭhī poṅgā; mahārbah; balvah; fisād.
actual, khāna-jangī haqīqī; khāna-jangī vāqaī.
simple—khafīf khāna-jangī; nokā jhokī.
—*with homicide,* khāna-jaṅgī sāth qatl shubah amad ke.
—*with wounding,* khana jangī biz-zarb.
where—occurred, jāe vārdāt.

After-act, pas-kardah; pashchāt karm.

After the passing of the sentence, sazā kī tārīkh se.

Agency, 1. *instrumentality,* vasīlah; bishe; tufail; zariah; mārfat; duāre. 2. *action,* karnī; kiryā; kār-pardāzī; amal.
3. *office of an agent,* āṛhat; gumāshta-garī; karindagī; mukhtārī; niyābaṭ; ajanṭī; peshkārī; vakālat.
4. *establishment,* amlah; daftar; sarishta.
local—mahkma-i-auqāf.

Agent, karta; karak; karne-vālā; kār-kun; karm-kār; kār-guzār; karindah; āmil; mukhtār; mukhtār kār; gumāshta; fāil.
(*factor*), āṛahtiyā.
authorized,—nāyab-i-zī-ikhtiyār yā ahl-i-ikhtyār.
accredited—mukhtār-i-kul.
free—khud mukhtār.

Aggravated, sakht; baṛh-kar; saṅgīn.
—*crime,* jurm-i-saṅgīn.
cases of an—nature, muqaddimāt-i-saṅgīn.

Aggravation, tashaddud; taaddī; saṅgīnī.

Aggressor, bānie fasād.
(*criminal*) mujrim.

Agreement, 1. *contract,* iqrār; qaul qarār; qarār-dād; qarār madār; iqrār-nāmah; shart-nāmah; ahd-nāmah; muāhadah; navisht khuāṅd; band o bast; nem. 2. *stipulation,* shart; qarār; hoṛ; bachan.
3. *settlement, compact,* band o bast kā kāgaz; vājib-ul-arz; darkhuāst-i-qubūliyat.
—(*to pay rent,*) māntā; qubūliyat.
—*to abide by an award of arbitration,* hasarnāma; iqrār nāma-i-sālisī.

Agriculture, khetī; kāshtkārī; zarāat; kashā varzī; zarāat.

Agriculturist, kisan; kheti karnewalī.

Alias, urf; boltā nām.
(*a second writ*) hukm-nāma-i-sānī.

Alien, par-desī; uprī; dayār-i-ajnabī kā bāshinda; shakhs-i-mulk-i-gair sākin-i-hāl mumālik-i-sarkār.

Alienate, muntaqil k.; intiqāl k.
(*by gift*) de-ḍālnā; bakhsh denā; hiba k.; dān k.
(*by sale*) farokht k.; bai k.; bechnā.

Alienation, intiqāl; gair ke hāth intiqāl k.

Alliance, 1. qarābat; sambaṅdh; nisbat; rishta; rishte-dārī; nātā; birādrī; kheshī.
2. (*of states*) rābitah; rifāqat; ittehād; rāh o rasm; rāh-rit. 3. *treaty,* ahd-nāma; qarār madār.

Allotment, hissah; baṭvāṛah; bāṇṭ; taqsim qismat; bhāg; bakhrah.
—*of revenue,* taqsīm-i-jama; tashkhīs-i-jama; taqarrurie jama.

Allow, 1. *permit,* ravā rakhnā; jāyaz rakhnā.
2. *abate,* kam k.; ghaṭānā; takhfif k.
vaza k.; mujrā denā.

Allowed, dī huī; thairae-huc; moaīyan; muqarrar.
period—mīād-i-moaīyanah.

Allowance, 1. *salary,* talab; tankhuāh; darmāha; mashāharah; sharah; mavājib.
2. *portion appointed,* kafāf; vaja-i-maāsh; vaja-i-muqarrirī; nān o nafqah muqarrarah; nankār; peṭiyā; khūrāk.
3.—*abatement or customary deduction,* takhfīf; dastūri; kardah.
personal—tamgā; zātī tankhuāh.
(*to zamindars ousted from their estate*) mālikānah.
daily—rozāna; rozīna; rozī.
tentage—bhattā; bhattā khemah.
deputation—bhattā.

Alloy, mel; milāvaṭ; milaunī; āmezish.
(*copper*) tāṅbā.

Allusion, kināyah; ishārah; īmā.

Alluvial land, *alluvion,* bar-āmad; daryā bar-āmad; gaṅg bar-āmad; daryā bar-ār; chhar; chhoṛ; kachhār; kharī; deyārā.
—*increment,* arāzī nau bar-āmad.
separation and accession of—shikast o paivast.
accrued by alluvion, daryā se niklī.

Alphabetically, ba-tartīb-i-alif bē; radīf-vār; bā-qāēdah-i-tahajjī; ba-tartīb-i-tahajjī.

Ambassador, elchī; safīr; vakīl; dūt; rāj-dūt; rāj-basīṭ.

Amenable, taht-i-hukūmat; zer-i-hukūmat; tābe; mutī; javāb-deh; javābī.
—*to jurisdiction,* siyāsat kā tābe; mutaalliq-i-ilāqa.

Amends, 1. *compensation for injury,* badlā; pādāsh; daṅḍ; tāvān.
2. *equivalent,* evaz; jazā; mukāfāt; ṭoṭā.
—*to the same penalties,* vohī tāvānāt āyad hosakeṅge.
sufficient—evazānah-i-kāfī.

Amensa et tors, tallāq bā nāu o nafqa.

Amerce, daṅḍ lenā; jurmānah k.

Ancestor, bāp dādā; jadd; pitā; purkha; buzurg; mūris; kul-pursh.
common—mūris-i-aalā; mūris-i-muttahad.

Ancestral, abāī; jaddī; pitriyā; bāp dādoṅ kī; maurūsī-dad; ilāhi.
(*for several generations,*) pusht dar pusht; nasl dar nasl; pīṛhī ba pīṛhī; qadīmī.
—*property,* jāēdād-i-maurusī; ba-pautī māldād; ilāhi jaedād.

Annexed, mashmūlah; mulhiqa; juṛā; mutaalliq; munsalik; natthī.
—*papers,* kāgzāt-i-munsalika.

Annuity, sālānah; barsauṛī; vazīfah; varshak.

Annuitant; sālānah-dār; ahl-i-vazīfah; vazīfah dār.

Annul, 1. *make void,* kal-adam k.; nest k.; nā-būd k.
2. *nullify,* bātil k.; be-kār k.; an-arth k.
3. *abrogate,* rad k.; toṛnā; mustarad k.
4. *cancel,* mansūkh k.; tansikh k.; faskh k.; miṭānā; mahv k.; kāṭnā

Anomaly, 1. *irregularity,* be-tartībī; a-karm; bidhīn.
2. *deviation,* be-sarishtagī; be-zābtagī; khilāf-i-zābitah; khilāf-i-qāēdah; bibichār.

Answer, n. javāb; uttar; uttar bād.
(*counter statement or refutation,*) tardīd; radd-i-kalām; bibād.
—*to plaint,* javāb-i-dāvā.
—*in appeal,* javāb-i-mūjibāt.
definite—javāb-i-sāf; javāb-i-shāfī; javāb-i-qataī; javāb bā savāb.

Answer, v. 1. javāb-dihī k.; mujīb h.; uttar denā.
2. *succeed,* rāst ānā; ṭhīk ānā; nibhnā; ho jānā; bannā.

Answerable, 1. *accountable,* javāb-deh; hisāb-deh; qābil-i-javāb-talab; qābil-i-bāz-purs.
2. *liable,* muthammil-i-mavā khazah; mustaujib; sazāvār.
3. *responsible,* zāmin; zimme-dār.

Appeal, apīl; murāfa.
special—apīl-i-khās.
regular—apīl-lambarī; apīl-i-ām.
summary—apīl-i-sarsarī.
reasons of—mujibāt-i-apīl.
admitted—apīl-i-manzūr.
rejected—apīl-i-nā-manzūr.
—*from decision,* apīl ba-nā-rāziye faislah.

Appealed, marjūah.
case—murāfa-i-muqaddimah.

Appearance, (*in court,*) hāzirī; hazir ānā; javāb dihī ke liye hāzir h.

Appended, mashmūlah; shāmil kiyā huā; mulhiqah; juṛā huā; munsalik; titamma kiyā huā; natthī kiyā huā.

Appendix, zamīma; tatimma; jor.

Applicant, sāil; dar-khuāst kunindah; ummed vār; dād-khuāh; mustadaī.

Application, 1. *attention,* tavajjuh; dhiyān; vajah; mahnat; tan-dihī; jadd o koshish; kad o kāvish.
2. *petition,* darkhuāst; savāl; fard-i-savāl; arzī; istidnā.
—*for aid,* istiduāē eānat.
—*for protection,* istimdād.
person making the—ahl-i-darkhuāst; sāil

Appointment, 1. *act of appointing,* taqarrurī; taqarrur-i-ohda; taaiyun; tainātī.
2. *office,* ohdah; ilāqah; mansab; khidmat.
3. *agreement to meet,* vādah k.; iqrār-i-mulaqāt k.; milnā. 4. *stipulation,* bachan; qarār; qaul; shart. 5. *a grant to a charitable use,* vaqf; dharmārath bhūm.

Apportionment, taqsīm; bhāg; baṭāī; baṭvārah.
—*in kind,* bhāg baṭāī.

Appraisement, tashkhīs; takhmīnah; jāṅchnā; āṅknā; kūtnā.
(*of land,*) jama-bandī.
—*of the money equivalent of crops,* kankūt.

Apprehend, *seize,* pakaṛ lānā; giraftār k.; mākhūz k.; qaid k.
—*ing officer,* giraftār kunindah; afsar-i-girāī.

Apprehension, giraftārī; pakaṛ

Apprentice, shagird; nau-āmoz; chelā.
to bind—peshe meṅ shāgird k.; shāgirdī meṅ taf-vīz k.

Appropriate, v. *set apart,* alahdah rakhnā; niralā k.; lagānā; ṭhairānā; muqarrar k.
—*in account,* hisāb meṅ lagānā; mahsūb k.

Appropriation, takhsīs; apne tasarruf meṅ lānā.
forcible—gasab; akhz-i-bil-jabr; dāb baiṭhnā; zabar dastī le-lenā; chhīn lenā.
wrongful—tasarruf-i-be-jā; tasarruf-i-nājāyaz; akhz-i-nā-haq.

Apriori, ba-nafsahi; bā-zātahi; az-khud; āp-hī-āp; bādīun-nazar.

Arable, mumkin-ul-zirāat; qābil-uz-zirāat; zirāatī; khetī jog; jotāū.
—*land,* zirāatī; sāmī.

Arbitration, panchāyat; sālisī.
private—khānagī panchāyat; āpas-kī panchāyat; panchāyat bā-khud-hā.
deed of assent to—iqrār-nāma-i-panchāyat; hasar-nāma; iqrār-nāma-i-sālisī.

Arbitrator, sālis; panch; bichvāī; munhasar-alaih.

Argument, dalīl; burhān; bahs; javāb saval; hujjat; takrār; jarah; uzr.
room for—bahs kī gunjāish.
—against decision, dalīl nā-javaziye faislah.

Arise, 1. *appear*, pesh ānā; zahūr meṅ ānā; paëdā h.; parkāsh h.
2. *begin*, shurū h.; āraṅbh h.; vāqi h.; dar-ānā. 3. *spring up*, uṭhnā; upjat h.; upajnā; qāyam h.; kharā h. 4. *issue*, sādir h.; nikalnā; hāsil h. 5. *begin to act*, amal k.; tāmīl pānā; nifāz pānā; guzarnā.
6. *become operative*, kār-āmad h.; kār-gar h.; nāfiz h.; jārī h.

Arraign, ilzām denā; dosh denā; illat lagānā; mākhūz k.; nālish k.; dāvā k.

Arrears, pichhlā; bāqī; bāqiyat; baqāyā bāqī; tatimma.
—of rent, bāqī lagān; bāqī bhej; baqāyāë lagautā yā lagtī.
—of revenue, baqāyāë jama; baqāyāë māl-guzārī.
—of the preceding, as well as of the current year, baqāyë bāqī.
recovery of—vusūl bāqī.
—occurred, bāqī parī.

Arrest, giraftārī; mākhūzī; nazar-bandī; hirāsat.
—of judgment, māne hukm; taarruz ijrāë hukm.

Arrogation, dāva-i-bejā; tajāvuz; had se baṛhnā.
—of authority, khud-hākimī.

Arson, ātish-zadagī; ātish-zanī; ātish-zaniye shadīd; girah-dāh; shahr-sozī

Article, 1. *clause*, khaṅḍ; dafa; zimn.
2. *item*, raqam. 3. *column*, mad; khānah.
4. *stipulation*, shart; partigya. 5. *commodity*, chīz; bast; jins; aṭālā ashāh.
—of property, shaë; milk; jāëdād.
each—ek ek chīz; jāëdād kā har adad.
—an apprentice, shāgirdī meṅ ahd k.

Articles, raqūmāt; amūrāt; marātib.
(*material*,) māl o matāa; ajnās; asbāh.
—of peace, ahd-nāmah; sulah-nāmah.

Assault, 1. (*military*,) hamlah; yūrish; hillah; chaṛhāī; daur; dhāvā.
2. (*criminal*), zad o kob; mār-pīṭ; dhaul dhappar; dhaul chhakkar; lappā ḍukkī; jūtī paizār.
3. (*in English law*), hamleh kī sūrat.
petty—hamlah-i-khafīf.
—and battery, hamlah o zad o kob.
—with wounding or personal injury, zad o kob sāth majrūhī yā dusre sadma-i-badanī ke.
show of—hamle kī numāish; ghūṅsā yā chābuk dikhānā; amādagiye hamlah.
to—at night, shab khūṅ mārnā; chhāpā mārnā.

Assay, parakh; kas; ayār; kharāī.
—office, ṭaksāl; dār-ul-ayār.

Assayer, parakhyā; sāhib-i-ayār; ayār-shināṣ; naqqād.

Assessment, 1. *the act*, band o bast; jama-bandī; tashkhīs-i-jama; nishast-i khirāj.
2 *sum assessed*, (*revenue*,) jama; māl-guzārī.
3. (*rent*,) bhej; lagān; lagtī.
—of land revenue, barij; jama-baṅdī.
extra cess or—bharī.
reduction in the—muāfī; mujrāī; chhūṭ; chhuṭāonī; minhāī.
increase of—rasad-i-beshī.
gross—khām jama-baṅdī.
over—sakht jama-baṅdī; bhārī jama; saṅgīn jama; baṛī jama.
amount of—tadād-i-jama; miqdār-i-jama; jama-i-mushakhkhasah.
—in kind, āīn-i-jins,
—according to number of ploughs, qulbahrānī; hal-sāzī; hal-barār; jot ke muāfiq.
free from—minhāī; muāfī; lā-kharāj.
—on houses, ṭikas; chaukīdārī; gharghanā.
—on a share, bāṅṭ; bāchh; bahrī; rasadī hissa.
—upon four heads, plough, head money, hearth money, and cattle, chau-bāchh yāne kūṛī, puchchhī, pāg, tāg.

Assessor, takhmīnah kunindah; jāṅchiyā, aṅkvaiyā; kūtyā.
2. *arbitrator*, sālis; paṅch; sabhāsad; munhasir alaih.

Assets, pūṅjī; jama; jāëdād; māl o amvāl; jama aur vājib-ul-vusūl.
unrealized—matāliba-i-yāftanī.
real—arāzī yā jāëdād-i-gair manqūlah.
personal—asbāb, jāëdād-i-manqūlah.
—(from land.) mahāsil; paidāvārī; nikāsī; gāṅo kī nikāsī.

Assignment, intiqāl.
—of land, jāgīr.
religious—vaqf; dharmārath; birt.
—of title, intiqāl-i-haq.

Assignee, 1. *in whose favor assignment is made*, muntaqil-ileh.
2. *agent*, kārindah; motmad-aleh; mukhtār; zimme-dār; qāyam-maqām.
—of jama, mustahiq-i-jama.

Assignor, muntaqil.

Assize, *a court of justice*, mahkamah-i-adālat; kachahrī; niyāë kachahrī; jalsah.

Associates, ham-pesha; sāṭhī.

Association, jamāat-i-muttafaqah.

Attached, *joined*, milā; lagā; muassal; paivastah; mulhiq.
—property, ashyāë-maqrūqah; jāëdād-i-maqrūqah.
—estate, mahāl-i-maqrūqah. [saāval.
officer employed to collect the revenues of——

Attachment, qurqī;
breach of—muzāhimat-i-qurqī; qurqī meṅ dakhl-andāzī.
temporary—qurq tahsīl-i-chand rozah.
legal process of—āīn tariqa i-qurqī.
revenue qurq tahsīl.
removal of—vāguzāsht-i-qurqī; qurqī se chhuṛānā; mukt-i-qurqī.
—*before judgment*, qurqī qabal-i-faislah.

Attempt, koshish; saī; qasd; jahad; irādah; dar-paë; iqdām; āzmāish; uāat.
—*to commit offences*, irādah irtkāb-i-jurm.
—*to commit*, jahad-i-irtkāb.
—*to rescue*, chhuṛā lejāne kā iqdām k.
—*to murder*, qatl-i-amad kā iqdām.
—*to commit culpable homicide*, qatl-i-insān mustalzim sazā ke irtkāb kā iqdām.
—*to commit suicide*, khud-kushī ke irtkāb kā iqdām.
—*to commit robbery*, sirqa-i-bil-jabr ke irtkāb kā iqdām.

Attestation, tasdīq; tashīh; shahādat; shāhidī; sākshī; gavāhī likhnā; shirī.
—*of the court*, sahīh o mohr-i-adālat; sāksh aur chhāp-i-adālat.
public—mahzar.

Attesting, adj. tasdīq karnewalā.
—*witness*, gavāh-i-hāshyah.

Attorney, mukhtār; atarnī; pirti-nid.
power of—mukhtār-namah.
by—mukhtāratan.
general—mukhtār-i-ām; mukhtār-i-kul.
constituted—mukhtār-i-ām.

Audience, sabhā; darbār; sunvāī.
public hall of—darbār-i-ām; bār-gāh-i-sultānī; rāj sabhā.
place of—bār-gāh.
private—darbār-i-khās.
public—darbār-i-ām.

Audit, hisāb dekhnā; jāñchnā; imtehān k.; partālnā.
—*of accounts*, takdamah; hisāb jāñchnā; badar navīsī.

Audited-bill, Bil-i-manzūr; bil-i-dastkhaṭī Sivil Aḍiṭar.

Auditor, mumtahin; jañchvaiyā; bahī-dāṅ; partālyā.
—*of accounts*, amīn-i-hisāb; jāchak; mubassir-i-bahī.

Authentic, ṭhīk; sahīh; sachchā; rāst; asal; motabar; muthaqqaq; tahqīq; kharā; pirmān.

Authenticate, 1. *render authentic*, tasdīq k.; pirmān k.; musaddiq k.
2. *give authority to*, takmīl k.; pukhta k.; pakkā k.
3. *determine as genuine*, musajjal k.; sahīh qarār denā; sachchā; ṭharānā; asal ṭharānā; kharā kahnā; moṭbar jānnā.

Authenticated, musajjal; musaddaqah; pirmān; muhaqqaqah; musahha.

Authenticity, asliyat; sehat; sadāqat; sachāī; kharā-pan.

Authority, 1. *legal power*, ikhtyār; iqtidār; adhikār; maqdūr; zor; bas; hukumat; hakimī; amal-dārī.
2. *one who exercises*, āmil; afsar; hākim.
3. *warrant, testimony*, hukm; hukm-nāmah; sanad; pirmān; sabūt; farmān.
4. *permission*, ijāzat; manzūrī.
5. *weight or credibility*, sākh; kharā-pan; etbār.
6. *direction*, aggiyā; irshād; īmā; hidāyat.
7. *influence of character or office*, raub; galba; tāsīr; bal: zor; dabāo.
official—ikhtyār-i-mansibī; pad-adhikār.
ruling—rāj; sarkār; gavarmeṅṭ.
full—kul-mukhtāri; pūrā adhikārī; sutaṅtartāī.
having—majāz; zi-ikhtiyār; mukhtār.
one invested with—adhikārī; ikhtiyārī; hākim.
of his own—apne adhikār se; apne ikhtiyār se.
arrogation of—khud hākimī.
for the maintenance of his—tā-ki uskā dabāo qāyam rahe.
—*of law*, hukm-i-qānūn; riāyat-i-qānūn.
the—under which he acts, hukm jis-kī voh tāmīl kartā hai.
—*in writing*, hukm-i-tahrīrī.
competent—hukm-i-zī-ikhtiyār.

Authorize, 1. *empower*, mukhtār k.; ikhtyār denā; hukm denā; adhikār denā
2. *justify or make legal*, ravā rakhnā; mubāh rakhnā; jāyaz rakhnā.

Authorized, 1. *warranted*, ravā; majāz; jāyaz; mukhtār; durust; mubāh.
2. *fixed*, muaiyanah; muqarrarah.
—*pleader*, vakīl-i-sarishtah.
—*to apprehend*, giraftār kar saknā.

Average, sarāsarī; ausat; madh; bīch; kam o besh; ghaṭ-baṛh.
price,—madh mol; mutvassat qīmat.

Avoid, ṭālnā; ṭālam ṭol k.; bachnā; parhez k.; chhupānā; gurez k.; bhāgnā; ojhal h.; rū-posh h.
—*judgment*, ijrāë-ḍigrī se bachnā; ḍigrī se bachne kā upāë k.; tadbīr k. ki faislah kār bar-āmad na-ho.
—*a distress*, tadbīr k. ki māl qurq na-hone pāve.
to—punishment, sazā se bachne ke vāste; ḍaṅḍ se chhūṭne ko.
to—execution of decree, ijrāë ḍigrī se bachne ke liye.

Award, n. 1. faislah; tajvīz; digri; hukm; naberā; nirne-patr; nirne.
2. *decision of arbitrators*, faisal-nāmah-i-sālisī; pañch faislah.

Award, v. tajvīz k.; ḍigrī k.; fatvā denā; dilānā; haq ṭhahrānā.

B.

Back, *a warrant*, parvāne kī pusht par likhnā; hukm-i-zohrī parvāne par likhnā.

Bad, 1. *irregular*, be-qāëdah; be-taur; be-ḍhab; be-ḍaul.

2. *contrary to reason or law*, nā-māqūl; nā-durust; nā-ravā; nā-jāyaz; gair-vājib.

3. *defective*, kachchā; khām; nāqis; khadṛā phadṛā.

—*year*, kharāb fasl; osmā.

Bad-livelihood, bad-māshī.

Bail, zāmnī; zamānat; kafālat; zimme-dārī.

pecuniary—māl zāminī; kafālat bil-māl.

personal—hāzir zāminī; kafālat bil-nafs.

—*for good conduct*, fel zāminī.

admit to—zāminī manzūr k.; zāminī par rihā k.; zāminī lekar chhoṛnā.

to give or stand—kafīl h.; zāmin h.

Bailable, qābil-i-zamānat; qābil manzūrie zamānat; lāyaq-i-kafālat.

Bailbond, vasīqa-i-zamānat; zamānat nāmah; zāminī-patr.

Bailiff, dastakī; adālat ke hukm kā tāmīl karne-vālā; giraftār kunindah; shahnah; mazkūrī; chaprāsie-i-adālat.

Balance, bāqī; zar-i-bāqī; vusul bāqī; bāqī sāqi; bachā kuchā; rahā sahā.

—*surplus*, fāzil; baṛhotrī; ubār.

—*of account*, hisāb kī bāqī; khāte bāqī; tatimma-i-hisāb.

old—pichhlā bāqī.

undisputed—lā-kalām bāqī.

—*struck*, hisāb ho-kar bāqī nikālī gaī.

—*sheet*, chiṭṭhā; tale-baṅd bāqī; tale-baṅdī.

—*sheet*, (*rough*) fard-i-vāsil bāqī kā masvadah.

—*receivable*, bāqī yāftanī; zar-i-yāftanī; pānā; zar-i-mutālbah.

—*payable*, bāqī dādanī; bāqī dain.

—*in favor of one*, bāqī fulāne kī; bāqī yāftanī; zar-i-yāftanī.

—*against one*, bāqī zimma-i-fulāṅ.

outstanding—zer bāqī.

irrecoverable—baṭṭe khāte; gair mumkin-ul-vusūl; ḍūbaṅt khāte.

inefficient—nazdāt.

nominal—bāqī farzī; bāqī barāë nām.

—*of former years*, bāqiye sanvāt.

one who owes a—bāqī-dār.

settle or discharge a—bāqī chukānā; hisāb be-bāq k.; hisāb chukānā; lekhā nibṭānā; nāmah chukānā; lekhā purā k.

demands, collections and—jama vāsil-bāqī.

—*has arisen*, bāqī paṛī.

—*lies over*, bāqī chalī ātī hai.

—*of trade*, māl-i-bar-āmd aur dar-amad kī vusūl bāqī.

Balance, v. milānā; muqāblah k.

—*an account*, vāsil bāqī k.; bidh milānā; hisāb pāk sāf k.

—*the books*, bidh milānā; lekhā sāf k.

Bank, baṅk; koṭhī; sarrāfah; sarrāf-khānah.

messenger of a—muhāsib-i-baṅk; munīm; koṭhī kā hisābī.

Bank-bill, *cheque*, hundī; sarrāfī hundī; khatt-i-sarrāf; sarrāfī chiṭṭhī; ruqqah.

Banker, sāhūkār; sarrāf; mahājan; koṭhī-vāl.

village—bohrah.

great—seṭh.

sitting carpet of a—sāhūkarī gaddī; ṭāṭ; tappaṛ.

Banking, sāhūkārī; sarrāfī; sarrafah; mahājanī, dhan beohār.

—*firm*, koṭhī.

—*business*, sāhūkārī; mahājanī.

proprietor of—firm, sāhūkār; koṭhī-vāl.

Bankrupt, dīvāliyā; nā-dār.

to be—divālā nikālnā; ṭoṭā paṛnā; ṭāṭ ulaṭnā.

division of—'s effects, dāmāsāhī; hār hārī.

Bankruptcy, dīvālā; nā-dārī.

to declare—ṭāṭ yā tappaṛ ulaṭnā; dīyā bālnā.

Bank-stock, jama koṭhī; pūṅjī koṭhī.

Bar, *obstacle*, muzāhimat; āṛ; āriza; rok; insidād; māne; harj.

2. *exception*, istisnā; barjit.

3. *objection*, etrāz; jarah; hujjat.

4. (*of a harbour*,) hadd; ḍāṅḍā meṅḍā.

special—istisnāë khās.

Barn, koṭhā; kho; khattā; koṭhī; khattī.

Barred, (*hearing*) mamnū-us-samāat.

claim—dāva-i-masdūd.

as—ba-vajah mannū-us-samāat.

—*temporarily*, masdūd-i-chaṅd rozah.

Barren, 1. (*woman*) bāṅjh; nis-santān; bindhyā; aqīmah.

2. *scantly*, taṅg; sakṛī; ochhā; kam; bhichī.

3. *unproductive*, lā-hāsil; a-phal; nisphal; a-pirāpt; bāṅjhā; be-bār; banjhaṛ.

4 *sandy*, retlī; bhūr; baluā.

5. *brackish*, shor; kharī; nonīlā.

—*land*, bāṅjhaṭ; banjar; gair mumkin-ul-zarāat.

Bastard, kanniyā-putr; harāmī valaduz-zinā harām-zādah; be-bāp.

Battery, sadma pahuṅchānā gusse meṅ; zad o kob; mār-kūṭ; mār-pīṭ; zad o zarab.

Beadle; *messenger of a court*, sipāhī; chaprāsī; barqandāz; chob-dār; asa-bardār; pāyak; piyādah; chharī-dār.

Bearer; *carrier*, qāsid; barindah; hāmil.

—*of cheque*, bāmil-i-ruqqa; barinda-i-ruqqa.

Bearing, mutahammil; barindah.

(*presented*,) marūzah.

(*written*,) moharrarah; marqūmah.

—*date*, mitī; muarrikha.

—*a stamp*, musbata-i-isṭām.

Beat, *strike*, mārnā; pīṭnā; ṭhoknā; kūṭnā; tāṛnā, kuchalnā.

—*down the price*, qimat kam k.; mol ghaṭānā.

Beaten, mazrūb.

Beating, 1. mār-kūṭ; mār-pīṭ; zad o kob.

2. *on both sides*, mārā-mār; dhaul chhakkaṛ; hātāpāī; lappā ḍukkī; lātam lāt.

Behalf, kāran; khatir; haq; vāste; liye; jānib; taraf; or; fāëdah; paksh.

in—*of*, jānib se; taraf se; or se; vilāyatan; paksh se.

on whose—jiskī taraf se.

Behaviour, chalan; chāl; ḍhāl; chāl chalan; tarīqah; atvār; vaza; tarah; ravaīyah; dhaṅg.

good—durust vaza; bhalā chalan; su-chāl.

security for good—fel-zāminī.

Bench, ijlās; baiṭhak; adālat; mahkamah; niyāë sabhā.

full—ijlās-i-kāmil.

Bequeath, 1. chhoṛ marnā; vasīyat meṅ denā; de-marnā.

2. *gift*, bakhsh denā; hiba k.

Bequest, tarka; māl-i-tarka; māl-i-matrūka; bapautī māl.

prior—hiba-i-muqqaddam.

absolute—hiba-i-qataī.

Betroth, nisbat k.; sambaṅdh k.; sagāī k.; maṅgnī k.; roknā; ṭīkā bhejnā.

Betrothed, mansūb; maṅgetar; datā.

Bias, n. rgbat; maëlān; jhukāo; pach; rujū; tavajjoh; or, taraf-dārī.

Bid, v. 1. *direct*, kahnā; farmānā; irshād k.; tākīd k.; aggiyā k. hukm k.

2. (*at an auction*,) mol chaṛhānā; mol baṛhānā; kahnā; avāz denā; bolī bolnā.

auction—bolī.

Bidder, (*at a sale*,) bolī bolne vālā.

Bill, 1. *written statement*, arz-dāsht; lekh-patr.

2. *draft of a law*, masvada-i-qanūn-i-maqsūd-ul-nifāz. 3. *note*, tamassuk; ṭīp.

4. (*draft of an act*,) masvadah.

—*of charges*, kaifiyat-i-ikhrājāt; fard-i-hisāb; baṅd-i-hisāb; hisāb; lekhā; chiṭṭhā.

—*of sales*, bikrī patr; bikrī kā hisāb.

—*of lading*, māl kī rasīd jo jahāz par chaṛhā ho; bhartī chiṭṭhī.

—*of entry*, dar-khuāst-i-ravvanna jo parmaṭ meṅ dākhil kī-jāti hai.

—*of parcels*, bījak.

—*of sale*, pikrī-patr; baë nāmah.

(*on the part of Government*,) baë-sultānī.

—*paid and kept as voucher*, khokhā.

—*of exchange*, bil; hundī.

second—hundī paëṭh.

third—hundī par paëṭh.

acceptance or endorsement of a—sakār.

premium on a—handāvau.

dishonored—phirtī hundī; hundī jo na paṭe.

holder of—mālik-i-hundī; dhanī jog.

—*payable to bearer*, sāh-jog hundī.

——*only to purchaser*, dhanī jog hundī.

—*payable after date*, hundīe mīādī.

—*at sight*, darshanī hundī.

—*of which payment is suspended*, kharī hundī.

letter of advice with a—samāchar; ittilāī chiṭṭhī.

good—lenī hundī; paṭṭī hundī.

—*book*, hundī bahī.

Bind, 1. *confine*, bāṅdhnā; band k.; ahātah k.; qaid k.

2. *make fast*, mazbūt k. dirīṛ k.; mohkam k.; pakkā k.; jakaṛnā.

3. *restrain*, bāz rakhnā; ahd karvānā; muāhadah k. 4. *oblige by contract*, shart karvānā; ahdnāmah likhvānā.

—*over*, hāzir zāminī lenā; fel zāminī lenā.

—*apprentice*, shāgirdī meṅ lānā; shāgird k.; shāgirdī meṅ soṅpnā.

Binding, *obliging*, vāsiq; vājib; lāzim.

mutually—lāzim mulzūm.

Birth, 1. *coming into life*, tavallud; paëdāish; janam; vujūd; vilādat.

2. *extraction*, asl; utpat; nasl; khāndān; kul; gharāna; baṅs; gotr.

—*day*, janam-din; sāl girah; roz-i-vilādat; baras gāṅṭh.

place of—janam asthān; jāë paëdish; janam bhūm; zād; būm-maulad.

—*right*, haqq-i-vilādat; bipautī; irs.

Black-mail, chauth.

Blank, 1. khālī; sādah; korā; safed.

2. *pale from fear*, raṅg faq ho-gayā yā uṛ-gayā; raṅg zard ho-gayā; pilā; safaid; faq.

3. (*of a letter*,) korī chiṭṭhī.

4. (*in a column*,) nadārad.

—*form or return*, ḍol-bandī; ḍol-patr; naqsha.

—*endorsement*, sirf dast-khat; mahz dast-khat.

Blight, 1. *mildew*, kaṅjvā; kaṅḍvā; phaphūnd; moṛyā; rolī.

2. *frost, etc.* pālā; tusār; jholā.

Blood, 1. rakat; rudhir; khūn; lahū.

2. *consanguinity*, nasl; khāndan; gharānā; bansh; bīrj.

in cold—amadan; qasdan.

in warm—josh meṅ; gusse meṅ; kirod meṅ.

to kill in cold—sadhāran mārnā.

whole—haqīqī; sagā.

half—sautelā.

prince of the—shah-zādah; rāj-putr; rāj kaṅvar.

Blow, zarb; sadmah; mār; pīṭ.

give—zarb lagānā; pīṭnā.

slight—zārb-i-khafīf.

Bludgeon-men, laṭh-baṅd; laṭhaët; laṭhyāl.

Body, 1. *material frame*, badan; deh; sarīr; kāyā; jism; tan; aṅgh; vujūd; andām; qālib.

2. *corpse*, lāsh; nash; janāzah; loṭh.

3. *collective mass*, gol; majmūah; jhuṅḍ; zumrah; gaṭ; jathā.
4. *corporation or number*, giroh; firqah; jamāat; tāëfah; maṇḍlī; ṭolī.
5. *person*, shakhs; ādmī; manush.
in a—ek ho-kar; ek saṅg; ek mel.
—*of a writing, text*, matan.
in the—*of*, matan meṅ.
—*of ploughshare*, akvāsī.

Bona-fide, sachchī; vāqaī; aslī; haqīqī; haqīqat meṅ; nishche.

Bond, *deed*, tamassuk; dastāvez; ṭīp.
indemnity—mashrūtī tamassuk.
—*for which full consideration has been given*, vasīqa-i-muāvizah.
discharged—paṭī huī ṭīp.
dead or bad—ḍūbaṅt yā barīyat ṭīp; tamassuk-i-lā-hāsil.
penalty—muchalka.

Bonded goods, māl farod.

Book, n. bahī meṅ likhnā; hisāb meṅ nām charhānā yā ṭāṅknā; darj k.
—*keeper*, jama kharch-navīs; bahī khātā karne-wālā.
—*keeping*, hisāb kitāb; lekhā jokhā; bahī khātā.

Borrow, hath-pher lenā; musteār lenā; āriyatan lenā.
—*at interest*, qarz lenā; udhār lenā; rin kāṛhnā.

Bottomry, jahāz kī zāminī, yā kafālat; qarz lenā ba-kafālat-i-jahāz.

Boundaries, sar-hadd; hudūd; hudūd arbah; chau-girdī; chau-haddī.
to mark off—had-bandī k.; had bast k.; had muaiyan k.; todā bandī k.

Boundary, hadd; sar-hadd; avadh; sīm.
—*mark*, nishān; chinnh; chīna; chinhār; gad; todā; meṅḍ; thiyā; ḍhūlā (*border of a field*,) bāṛ; meṅḍ; ḍaulā.
—*of a village*, sivānah; meṅd.
—*dispute*, hudūd kī takrār; sīmā-bibād; ḍāṅḍe meṅḍe kī takrār; tanaza-i-sar-had.
—*cases*, muqaddimāt-i-sivānah; ḍāṅḍe meṅḍe kī takrār.
—*formed by a stream*, dhār dhūrā.
—*road between two estates*, ḍāṅḍā meṅḍ.

Breach, 1. *break*, shigāf; darāṛ; darz; nuqsān; rakhna; naqab; kūṅmal; seṅdh; seṅd.
2. *rupture*, phūṭ; khalal; bigāṛ; farq; ikhtilāf; antar; bhed; nā-chāqī.
3. *violation*, shikastagī; bhaṅjan; ikhtilāf; inhirāf; ḳhilāf-warzī.
—*of rules*, inhirāf-i-qāëdah; tauhīn.
—*of contract*, ahd shikṇī; paëmān shiknī.
—*of engagement*, ahd shiknī; pirn bhaṅjan.
—*of trust*, khayānat; amānat meṅ khayānat; tagallub; gaban.
gross—*of trust*, khayānat-i-shadīd dar-amānat; sakht be-īmānī.
—*of duty*, shikast-i-khidmat; qusūr-i-khidmat; nuqs-i-khidmat.
—*of the peace*, daṅgā; fisād; haṅgāmah; taaddī; sulah shiknī.
violent— —fisād azīm.
aggravated— —(*politically*) kamāl futūr; futūr-i-shadīd.
—*of peace apprehended*, āmādagīe shar o fisād; amādagiye daṅgā.
commit a—*of the peace* (*a political offence*) husn-i-siyāsat meṅ futūr lānā; aman meṅ khalal ḍālnā.
—*of laws relating to aliens*, harakāt khilāf-i-qavānīn mutalliqa-i-riāyāë mamlukat-i-gair.
criminal of—*trust*, khayānat-i-mujrimānah.
criminal—nuqs-i-mujrimānah.
criminal—*of contracts*, muāhadoṅ ke nuqs-i-mujrimānah.
—*of rule and regulation*, inhirāf-i-qāëdah aur qānūn; khilāf warzi-i-qānūn.

Brawl, *brawling*, qaziyah; ṭanṭā; jhagṛā; fisād.

Break, 1. *rupture*, toṛnā; shikan k.; bhaṅjnā.
2. *violate*, toṛnā; shikan k.; bhaṅg k.; khilāf k.; inhirāf k.
3. *interrupt*, āṛ ḍālnā; hāil h.; roknā.
4 *force open*, toṛ ḍāluā; ukhāṛnā.
(*make bankrupt*,) dīvālā karvānā yā nikālnā yā kāṛhnā; nā-dār k.
(*become bankrupt*,) dīvālā ho jānā; ṭoṭā paṛnā.
—*a law*, qānūn ke khilāf k.; udūl hukmī k.
—*up*, toṛnā; barkhāst k.
—*open*, qufal toṛnā; tālā toṛnā.
—*into a house*, zabar-dastī ghar meṅ ghusnā; seṅdh lagānā; makān meṅ naqab denā.
—*a bank*, baṅk toṛnā yā dīvālā nikālnā.
—*a promise*, vāëda khilāfī k.; bachan toṛnā; mukarnā.
—*from*, nikal bhāgnā; chhūṭnā.
to—*into*, naqab zanī k.; ghar phoṛnā.

Bribe, rishvat; ghūṅs; muṅh bharāī; ākor.
absolute, rishvat-i-gair mashrūt; dubāī.
—*contingent*, rishvat-i-shartī; tirāī.

Bribery, rishvat sitānī; rishvat khurī.
—*and corruption*, rishvat o bad kirdārī.

Brief, n. 1. *epitome*, intekhāb, khulāsa; mujmal; saṅkshep.
2. *clients case*, kaëfiyat jo muqaddimah dāvar karne ke liye vakīl ko supurd ho.

Brief, a. *concise*, khulāsah; mukhtasar; mūjaz.

British, Aṅgrez; Inglistānī.
—*born subject*, Inglistānī maulad.

Broker, dallāl; darmiyānī; dastūriyā; āṛahtyā.
comission of a—dallālī; dastūrī āṛhat.

Brokerage, haqq-i-saī; āṛhat; dallālī.

Brother, bhāī; barādar; bīran; bīr.
own—sagā bhāī; haqīqī bhāī; sahodar bhāī.
—*in law*, (*sister's husband*,) jījā; bahnoī.
— ——(*wife's brother*,) sālā.

step—sotelā bhāī; be-māt bhāī.
twin—juṛvāṅ; juṛlā; tuāmān bhāī.
—'s son, bhatījā.
husband's elder—jeṭh.
—younger—devar.
—'s wife, bhābhī; bhāvaj; bhaujāī.
foster—kākā; razīa; dhava bhāī; kokā.
—of the half blood, bhāī alātī.

Brotherhood, birādrī; bhāī bandī; bhaiyāchārā

Brow-beat, ḍāṅṭnā; dhamkānā; dabkānā; dabānā; ghuraknā; ḍarānā.

Building, makān; maskan; imārat.
—materials (mortar etc.) malba; amlā.

Bullion, sonā chāndī.

Bundle, (*of papers*) basta; pulinda; natthī; muṭṭhā; pushtārah.

Business, 1. *occupation*, shugal; kām; kāj; kasab; pesha; uddam; dhanda; ohdah.
2. *transactions*, amūr; kār o bār; kām kāj; muāmalah; beohār; dīd o sitad.
3. *duty*, farz; kār-i-zurūrī; khidmat; chākrī.
4. *right of action*, ikhtyār; adhikār; haq; bas; hāth.
5. *a matter in question*, amar; bāt amr-i-tasfiyah talab.
place of—jāē pesha; kothī; daftar.
carried on the—saranjām kār o bār kā kiyā.
despatch of—kār-guzārī; kām bhugtānā; kām chalānā; kām nikālnā.
knowledge of—kār-dānī; muāmalah-dānī.
current—chaltā kām.
extensive—barā kār-khānah.
man of—muāmale dāṅ; kār-dāṅ.
losing—ghaṭtā kār; mandī dūkān.
thriving—barhtā kār; chaltī dūkān.

Burglary, naqab-zanī; sendh lagānā; endī denā; kūṅmal denā; chhat kāṭnā; koṭhā toṛnā; bhīt phoṛnā.

Burned, sokht; jalā.
about to be—(Hindoo widow) satī hone vālī.

Buy, mol lenā; kharīdnā; karī k.
—off, kisī targīb se apne sāth lānā; targīb de-kar rāzī k.
(*bribe*) rishvat se milānā.
—and sell, len den k.; kharīd farokht k.; muamala k.; baē o share k.

By-law, qānūn jo kisī jamāat kī taraf se muqarrar ho; qāēda-i-makhsūs.
—suit, ba-zariye nālīsh.
—this Act, ba-majīb-i-Ikaṭ hāzā.
—virtue, ba etebār.
—reason of, is vajah se.
—reason of intoxication, munashshī hone ke bāis.
—distress and sale, ba-zariye qurqī aur nilām.
—warrant, ind-ul-ijrāē vāraṅṭ.
—marriage, izdivāj ke zariye se.
—the law of India, qānūn-i-Hind ke mutābiq.

C.

Calendar, pattrā; jantirī; taqvīm; tith-patr.
—of crime, fard-i-jurm; kalindra.

Call, 1. *name*, nām rakhnā; nām muqarrar k.
2. *summon*, talab k.; bulānā; pukārnā; bolnā.
3. *proclaim*, manādī k.; mushtahar k.
4. *appoint*, muqarrar k.; moaiyan k.
—in question, uzr k.; eterāz k.; mutaarriz h.; hujjat k.; jarah k.
—for information, kaēfiyat talab k.; istifsār k.
—back, mansūkh k.; palaṭnā; rad k.
—back, (*a person,*) ulṭe yā khaṛe pāoṅ phir ānā.
—to account, muakhaza k.; muhāsiba lenā; bāz purs k.
—for, talab k.; mangvānā; chāhnā.
—aloud for justice, dād faryād k.; duhāī d.; duhāī tihāī k.
—in, to collect, ikhaṭṭā k.; ek-jā k.; jama k.; shāmil k.

Call, n. 1. *demand*, mutāliba; māṅg; taqāzā.
2. *command*, hukm; āggiyā.
3. (*calling over the names,*) nām pukārnā; hāzirī lenā.

Called, mausūm huā.

Calumny, mitthiyā bād; tohmat; ilzām; bohtān.

Canal-laws, qānūn mutaalliq-i-nahr.
breach of—harakāt khilāf-i-qavānīn-i-mutal liqa-i-nahr.
canal-rents, mahsūl-i-nahr.

Cancel, kāṭnā; qalam phernā; meṭnā; miṭānā; mahv k.; mansūkh k.; tansīkh k.; faskh k. rad k.; dūr k.; mustarad k.; bātil k.; uṭhā denā.
—(a debt,) chukānā; bebāq k.; bhar denā; adā k.; pūrā k.; nibṭānā.

Capital, 1. *chief*, barā; aulā; mukh; sadar; asl.
2. *excellent*, umdah; barh-kā; uttam; khāsa; afzal; khūb; saresht.
—letters, moṭā qalam; jalī qalam ke harf; gundah qalam; purkār qalam.
—stock, pūṅjī; sarmāya; jama; asal; mūl; rāsul-māl; bizāat; māl; māl matāa.
—crime, jurm vājib-ul-qatl; jurm-i-azīm; jurm-i-saṅgīn; jurm-i-kabīrah; jurm-i-shadīd; sakht gunāh.
—punishment, sazāē qatl; sazāē phāṅsī; makhnūq; pirān-tak; pirāndaṅd.

Capitalist, pūṅjī vālā; māl-vālā; sāhib māl; jama vālā; daulat-mand; ahl-i-daval; sāhib-i-daulat; sāhib maqdūr; zī maqdūr-vālā.

Capitation, sar shumārī; mardum shumārī; sir-gintī.
—tax, jaziya; dand.

Cargo, bhartī; bār-i-jahāz; bār-dāna; khep; māl; asbāb.

Carnal, badanī; jismānī; nafsānī.

—*knowledge*, vāqfiyat-i-jismānī.
—*connection*, mubāsharat; aṅg saṅg.
Carriage, bār bardārī; ḍhulāī; savārī.
price of—kirāya; bhāṛā; mazdurī; ḍhuāī.
Carried forward, baṛhāyā; bar-āvurdah.
Carrying trade, tijārat-i-bahrī; jahāzī tijārat.
Carte blanche, sāde kāgaz par dast-khat yā dastkhat ba-mohr ikhtyār-i-kul; sampūran adhikār.
Cartel, shart-i.mashrūt; shart-nāmah ba-murād-i-mubadla-i-asīrān.
Case, *cause*, muāmalah; muqaddima; nalish; bibād.
circumstances of the—halāt-i-muqaddima; kaēfiyat-i-muqaddima; ruēdād-i-muqaddima; ruēdād.
merits of the—haqīqat-i-muāmalah; kafiyat-i-muāmalah; asliyat-i-muāmalah.
papers of a—misl.
—*adduced*, misāl; partīk.
(*precedent*,) nazīr.
—*closed*, muqaddima murattab huā; muqaddima taiyār huā.
complexion of a—sūrat-i-hāl; sūrat-i-muāmalah; sūrat-i-muqaddima.
in such a—is muqaddime meṅ.
in—of non payment, dar sūrat adā na hone ke.
Cases, muqaddimāt.
aggravated—muqaddimāt-i saṅgīn.
boundary—muqaddimāt sivānah; had-bandī kī takrār.
—*of joint ownership*, jāēdād-i-ijmālī ke muqaddime; shāmilāt ke muqaddime.
—*under the stamp-laws*, muqaddimāt-i-iṣṭāmp.
in all—har muqaddime meṅ.
Cash, money, 1. naqdī; rokaṛ; rupaiya; paisa. 2. *ready money*, naqd; zar-i-naqd; rokaṛ.
—*a bill*, hundī paṭānā.
—*account*, naqd hisāb.
—*book*, rokaṛ bahī.
—*credit*, len den kā tamassuk.
Cashier, khazānchī; rokaṛiyā; tahvīldār; fotedār.
private—khāsgī-vālā.
Cast, 1. *overcome, throw*, harā denā; gālib ānā. 2. *reject or throw out*, khārij k.; sāqit k.
—*up*, joṛnā; mīzān lagānā.
party—maglūb-i-ḍigrī; madyūm-i-ḍigrī.
—*defendant* muddaaleh par gālib ānā; muqaddima jitnā.
—*off*, matrūka.
Caste, zāt; qaum; qaumiyat; baran.
high—baṛī zāt; ūṅchī zāt; kulīn.
low—nīchī zāt; chhoṭī qaum.
mixed—doglā; do-naslī; baran saṅkar.
of one—zāt bhāī; birādrī.
head of—chaudhrī; sharīf-i-qaum.
distinction of—zāt bhed; farq-i-zāt.
feud in a—zāt kā jhagṛā; zātī bibād.
loss of—zāt bāhar; zāt se khārij h.; birādri se nikālā jānā.
lose—zāt jātī rahnā; zāt khonā.
put out of—zāt se bāhar k.
get back one's—phir zāt meṅ milnā; phir zāt meṅ ānā.
wilfully offending against—zāt meṅ baṭṭā lagnā.
Cattle, dhan; ḍhor; maveshī; gāë bail; bārbardārī ke jānvar.
Cause, 1. *suit in court* muqaddima; muāmalah; dāvā; nālish; bād. 2. *author*, bānī; bānīkār; mūjid; kāran; kartā; het.3. *reason*, sabab; mūjib; bāis; vajah; jehat; illat; het; kāran; nimat. 4. *motive*, murād; manshā; matlab; nīyat; manorath; garaz; lābh; abhilāsh. 5. *party*, taraf; or; paksh.
small—matālba-i-khafīf; muqaddima-i-khafīf.
—*of action*, bināë dāvā; manshāë dāvā; manāt-i-dāvā; vajah-i-mukhāsamat yā nālish:
—*of complaint*, sabab-i-nālish; vajah-i-nālish.
double—of action, do bināë dāvā.
multifarious—of action, taaddud bināë dāvā.
to divide—of action, chand bināë dāvā qarār denā; bināë vāhid kā mutaddad dāvā qarār denā.
divide one—of action into two, ek bināë muqaddime ko do shiq k.
to lose one's—muqaddima hārnā.
primary—sabab-i-baīd; bekh; mūl; jaṛ; ādh kāran.
proximate or immediate—upādān kāran; sabab-i-qarīb.
efficient—bānī mubānī; vaja-i-qavī.
without reasonable—bilā vaja-i-māqūl; yoṅ hī.
—*to the contrarg*, vajah-i-māne.
Cause, *v.* vujūd meṅ lānā; mūjid h.; karvānā; bānī h.; bāis h.; vuqū meṅ lānā; bar rūë kār lānā; amal meṅ lānā; zahūr meṅ lānā.
to—grievous hurt to Z, Khālid par zarar-i-shadīd pahuṅchānā. [chānā.
to—harm, zarar paidā k.; nuqsān pahuṅ-
—*death*, halāk karvānā.
Caused, vuqū meṅ lāyā; mūjib huā.
the effect—natīja-i-mauqūa.
Causing, karānā.
—*an effect*, natīja bar-āmad k.
—*of miscarriage*, isqāt-i-hamal karānā; peṭ giranā; garbh pāt karānā.
—*miscarriage without consent*, bilā razāmandī isqāt-i-hamal karānā.
Caution, 1. *provident care*, ihtiyāt; hoshyārī; chaukasī; khabardārī. 2. *percept*, hidāyat; tākīd.
proper—khabar-dārīe munāsib.
Caveat, elān ba-murād-i-mumāneat-i-tajvīz-i muqaddima; elām; hukm ba-imtināë infisāl-i-muqaddima.

Ceded, tafvīz kīyā; mufavvaza; supurda; soṅpā; de ḍālā; de diyā.
—*provinces*, mumālik-i-mufavvaza.
Censor, mohtasib.
Census, mardum shumārī; sar shumārī; log gintī; khāna shumārī.
—*of cattle*, gaū-gintī; gaū-shumārī.
—*return*, basāī patr; naqsha-i-mardum shumāri.
Cent, sad; sau.
per—fī sad; saikṛā; sau pīchhe.
one per—ek rupaë saikṛā; ekotrā.
Ceremonies, 1. *rites*, bidh; rīt; rusūm; takallufāt; sarishta. 2. *forms of state*, tarīqa-i-darbār; darbarī ḍaul.
funeral—tajhīz o takfīn; gor kafan; kiryā karm.
religious—ādāb-i-dīn; dharm rīt.
marriage—rasmiyāt-i-izdiwāj; byah karm; shādī kī rīt rasm.
Certificate, nek-nāmī kī chiṭṭhī; chiṭṭhīye sārṭificaṭ; kaifiyat patr; dastāvez; sanad-i-liāqat; sanad: ābrū patr; sachautī chiṭṭhī; par-mān lekh.
—*of death*, mirt-patr; fauti nāma.
—*of life*, schat-nāmah; zindah hone yā jine kī sanad.
—*of service*, sar-khat; yash patr; mavājib-nāma.
—*of slavery*, gulāmī khat.
—*of clearance*, nikāsī kī chiṭṭhī; rāh-dārikī chiṭṭhī.
—*of despatch*, chālān.
—*of heirship*, sanad-i-virāsat.
Certify, 1. *testify*, tasdīq k.; kaifiyat yā par mān k.; haqīqat likhnā.
2. *apprize*, ittilāa k.; khabar denā; likh bhejnā; chetaun k.; sujhānā.
Cess, hissa-i rasadī; bāchh; chaṅdah; dāmāsāhī; ugāhī.
—*on salt*, namaksār.
—*levied from artizans, etc.* chhāṇṭī.
—*grain-sellers, etc* chuṅgī.
Cesses, varāë; sivāë; abvāb.
extra—bālāī bāchh.
Challenge, 1. *call to combat*, muqābala chāhnā; larāī māṅgnā; kham ṭhoknā; ṭokṅā.
2. *contend in argument*, etirāz k.; hujjat k.; dāvā k.; bād bibād k.; jarah k.
3. (*as a sentry*) haṭaknā; rokṭok k.; roknā; ṭoknā; pukārnā.
Champerty, qimār-bāzī; shāmpartī.
Chancellor, sadar dīvān; sadar paṇḍit; rāj paṇḍit; dānā dhiksh.
—*of exchequer*, dīvān-i-khālisah
Chancellorship, sadrāt.
Change, *exchange*, mubādlah; adlā badlī; badal.
—*money*, rupaëyā tuṛānā; bhunānā; khurda k.
small—khurda; pāësa kauṛī; du-annī, chau-annī; dhelī, pāolī; rezgārī; parchūn.
dealer in—khurdiyā; sarraf.
—*of motion*, tabdīl-i-harakat.
Charge, v. 1. *enjoin*, hidāyat k.; irshād k.; hukm k.; aggiyā k.; tākīd k.; taqaiyud k.
2. *impose, as a tax*, lagānā; dharnā; muqarar k.; bāṅdhnā. 3. *intrust*, havāle k.; supurd k.; soṅpnā. 4. *set to, as a debt*, kharch meṅ likhnā; khāte parnā; hisāb par charhānā. 5. *impute*, nisbat k.; lagānā; ṭhairānā; nām dharnā; nām lenā. 6. *accuse*, ilzām lagānā; illat meṅ mākhūzk.; illat k.; nālish k.; dāvā k.; bād k.
—*interest*, sūd lagānā.
Charge, n. 1. *care*, tahvīl; havālah; hifāzat; ehtimām; adhīn.
2. *custody*, amānat; tahvīl; hirāsat; rakhvālī; rākhan; zīmmedārī; zimmah; taht; ikhtiyār. 3. *accusation*, illat; ilzām; dāvā; bād; nālish. 4. *crime*, aprādh; jurm. 5. *rate*, bhāo; dām; mol; dar; nirkh; sharah, hisāb. 6. *cost*, kharch; lāgat; uṭhāo. 7. *business*, kām; kār; kār-i-mufavvazah; adhikār. 8. *office*. khidmat; ohda; padvī. 2. (*for carriage*) bhāṛā; kirāyā; bār-bardārī.
make over—kām soṅpnā.
to take—apnī tahvīl meṅ lānā; apne zimme lenā; apne taht o tasarruf meṅ lānā.
keep—apne ehtimām meṅ rakhnā; hifāzat k.; hirāsat k.
false—jhūṭī nālish; mitthiyā bād.
Chargeable, qābil-i-mākhūzī; zimme-vār.
Charges, *costs of court*, kharcha-i-adālat.
office—kharch-i-daftar.
contingent—kharcha-i-mutfarriqah; kanṭinjent chārjez.
—*preferred*, shikāyāt-i-marjūa.
Charter, 1. *a deed of grant or contract*, sanad; paṭṭa; ahd-nāmah. 2. *privilege*, ikhtyār; adhikār; haqq. 3. *exemption*, barīyat; muāfī.
—*party*, jahāzī iqrār-nāmah.
Chastity, ismat; iffat; tahārat; pāk-dāmnī; satt.
Chattels, jāëdad-i-manqūlah; ashyāë manqūlah; ajnās; asbāb; chīz bast; māl o matāa; māl o amvāl; asāsah; aṭālā; rakht; danḍ kamanḍal; badnā boryā; khāṭ khoṭolā; bartan bhāṅḍā; chakkī chulhā; bhājar.
Cheating, dagābāzī; ṭhagāī; arī-mārī.
Check, v. 1. *compare accounts, papers, etc.* muqāblah k.; milānā; jāṅchnā; jāëza denā; āzmāish; partālnā.
2. *make a mark*, nishān k.; suād likhnā.
Check, n. 1. *restraint*. rok; āṛ; dāb; dabāo; aṭkāo; muzāhimat; qaid; insidād; mumāneat.
2. (*in accounts,*) jāṅchak; jāṅchnā; tāṛnā; muqābla aur imtehān; ahtiyāt aur imtehān; galatiyoṅ kā insidād.
Cheque, 1. *an order*, ruqqa; hunḍī; ṭip; parchā; khat.

2. *receipt, pass,* rasīd; parvānah rāhdārī.
draw a—ruqqa likhnā; hundī k.
—*book,* hundī karne kī kitāb.

Chicanery, erā pherī; ṭāl matol; lait o lāl; āre bale; hīla havālah; pech pāch; chakar makar; chhak-ke panje; saṭar paṭar.

Circuit, daurā; dāyar sāyar; pherā; chakkar.
—*of a plough,* harāī.

Circulate, 1. *publish,* ishtehār k.; mushtahar k.; phailānā; hāthoṅ hāth chalānā yā phirānā; phailānā.
2. *make current,* jārī k.; chalanā; rāij k.

Circumcise, 1. khatna k-; musalmānī k.; sunnat k.

Circumcision, musalmānī; khatnah.

Circumstantial; *detailed,* muffassil; tafsīl-vār; khulā khulā; beore-vār; musharrah; bit-tafsīl; bistār.
2. *incidental* ārzī; ittifāqī.
—*evidence,* subūt-i-qarāin.

Cite, 1. *summon,* talab k.; hukm se bulānā.
2. *give notice, enjoin,* hukm bhejnā; elām bhejnā. 3. *quote,* havāla denā; nazīr lānā.

Civil, 1. *not criminal,* dīvānī.
2. *not military,* ahl-i-qalam; mālī; mulkī.
—*death* khārij h. panāh-i-adālat se.
— *power,* adālat; hākim-i-adālat.
—*law,* āīn-i-dīvānī.
—*Court,* adālat-i-dīvānī.

Claim, *v.* 1. *demand as due,* dāvēdār h.; haq chāhnā; bād k.; muvākhza k.; talab k.
2. *maintain as a right,* dāvā k.; muddaī h.
3. *have a title,* mustahaq h.; dāvā rakhnā; istehqāq k.
4. *sue* dar-khuāst k.; nalish k.; istigāsah k.; mustagīs h.; bād k.
—*revenue,* māl-guzārī talab k.

Claim, n. mutālaba; muvākhizah; pānā; yāftanī; istehqāq; haq; dāvā.
portion of—juzv-i-dāvā.
entire—kul dāvā.
immediate—talab-i-mavāsabat.
bar to—sadd-i-dāvā.
—*decreed,* dāvā ḍigrī kiyā
—*under bond,* dāva-i-tamassuk; dāvā az-rue tamassuk; tamassuk manshāë dāvā.
support of—rukn-i-dava; tāīd-i-dāvā.
admission of—iqbāl-i-dāvā.
denial of—inkār-i-dāvā.
—*ing person,* dāve-dār; mustagīs.

Claimed, muddaā-bihā; muddaāvā.
thing—shaë muddaāvā.

Claimant, dāve-dār; muddaī; dād-khuāh; bādī.

Claims, matalaba; matlūb.
splitting of—taaddud-i-dāvā; ek bināë muqaddime ko do shiq k.

Classification, tartīb; silsile-bandī; zila-bandī; jins-vārī; dafa-bandī.

Classify, taqsīm k.; taqsīm lagānā; tafrīq k.; bā-tartīb rakhnā; bāṅṭnā.

Clause, 1. jumla; fiqra; zimn; khaṅd.
2. *article* bāt; muqaddima; madd; raqam; shart.

Clear, *v.* 1. *disengage,* chhurānā; chhuṭānā; barī k.
2. *acquit,* nir-dosh k.; barī k.; mukt k.
3. *gain,* hāsil k.; pirāpt k.; nafa milnā; nafa uṭhānā; lābh uṭhānā.
4. *discharge,* be bāq k.; chukānā; nibṭānā; niberā k.; rafe k.
—*up* hal k.; munkashaf k.; kholnā.
—*from ambiguity,* raushan k.; zāhir k.; jilā denā; pirkāsh k; shubah dūr k.
—*land,* jaṅgal sāf k.; khet nikālnā.
—*the hold* rāh-dārī kā parvāna hāsil k.
—*a ship,* jahāz se asbāb utārnā.

Clerical, mutaalliq-i-moharrir ya mutasaddī.
—*error,* kātib kī galatī.

Clearance, nikāsī; ravannah; rāh-dārī kā parvānah; mārag-patr.
port—ravāngī chiṭṭhī.

Client, asāmī; munīb; moakkal.

Close, 1. *shut,* baṅd k.; mūṅdnā. 2. *end,* tamām k.; khatam k. 3. *complete,* pūrā k.; sampūran k.; samāpat k.; nibṭānā; murattab h.; takmīl k.
—*a business,* len den mauqūf k.; len den baṅd k.; khātime tak pahuṅchānā.
—*accounts,* hisāb khatam k.; lekhā pūrā k. yā nibṭānā.
—*the court,* kachahrī bar-khāst k.
—*in with,* qubūl k.; manzūr k.; taë k.; muāmala pakkā. k.; muāmala pukht paz k.

Club, laṭh; soṅṭā; lāṭhī; chob; asā.

Club-law, zor-āvarī; labed.
there is no law but—bed nahīṅ labed huā; jiskī laṭhī us-kī bhaiṅs; dhīṅg dhīṅgī ballū kā rāj; jiskī lāṭhī uskī bhaiṅs; jiskī teg uskī deg; zabardast ke bīsoṅ biseve.

Club-men, laṭh-baṅd; laṭhait; asābardār.

Clue, patā; nishān; surāg; khoj; thāṅg.

Code, majmūa; saṅgirah; sanchit; kitāb; pothī; pushtak.
—*of laws,* majmūa-i- qavānīn.
Hindoo—dharm-shāstar.
under this—hasb-i-murād-i-ahkām is majmūah.

Codicile, tatimma-i-vasiyat-nāma.
different—mukhtalif tatimma-i-vasiyat-nāma.

Coercive, qahrī; jabrī; zabardastī.
—*process,* hukm-i-shadīd; hukm-i-sakht.
—*measures,* tadāruki-shadīd; tadāruk-i-saṅgīn.
—*treatment,* irtikāb-i-jabr; jabr o taaddī.

Cognizable, qābil-i-samāat; qābil-i-shunvāī; sunne yog.

Cognizance, 1. *judicial notice,* bāz-khuāst; faryād rasī. 2. *hearing,* sunāī; shunvāī; samāat; tahqīqāt; tajvīz. 3. *jurisdiction,* ikhtyār; adhikār.

Cognovit, iqbāl-i-dāvā.

Cohabit, sāth rahnā; saṅg rahnā; sharīk rahnā; hamkhāna rahna; ek ghar meṅ rahnā ek ṭhikāne rahnā; sah-bās rahnā; ham-sohbat h.; pās rahnā; ham-āgosh h.; ham-khuāh h.; ham-bistar h.; mubāshrat k; sāth sonā.

Coher, ham vāris; ham mīrās; inshihār.

Coin, s. paisā; rupaiya; sikka; mudrā.
current—chaltā sikkā; chaltā rupaiya.
false—jhūṭā sikka; jhuṭā rupaëyā; khoṭā rupaëya.
bored, chipped or cut—mekhī rupaëya; chhenīdār rupaiya; sūrākhī rupaëyā; kaṭā huā rupaëyā.
cracked—phūṭā rupaëya; baṭṭe-dār rūpaëya; chep-dar rupaëya; ṭhas rupëya; kachchā rupaëya.
rubbed—ghisā rupaëya; malat rupaëya.

Coin, v. sikka banānā; zarb denā; mudrā banānā: ṭhapnā.

Coining, sikka-zanī; zarb-i-sikka.

Coiner, sikka-zan; ṭaksāliya; zarrāb; qalbsāz.
counterfeit,—1,—qalb-bāz; dagal-bāz.

Collateral, 1. *side by side*, ham-pahlū; pahlū ba pahlū; lage lage; barābar barābar.
2. *subsidiary*, moaiyad; mumid.
—*line*, ham-faraë; ek jaddī; ham-jaddī; ek dādā ke.
—*security*, zāmin dār zāmin.
—*proof*, subūt-i moaiyad.

Collect, 1. *bring together* Jama k.; ikhaṭṭā k.; ek-jā k.; sangirh k.; sanchah k.; farāham k.
2. *infer*, hāsil k.; natīja nikālnā.
3. *gather moneyor revenue* vasūl k.; tahsil k.; tahsīlnā; ughāu k.
4. *gather as crops*, ikaṭṭhā k.; baṭornā; sameṭnā; puṅj lagānā; ḍher lagānā; khalyān k.
—*by sequestration* qurq tahsīl.
—*by coercive process*, jabrn tahsīl k.; tadāruk-i- tahsīl k.

Collection, tahsīl; ughāī.
—*of Abkaree revenue*, tahsīl-i- Ābkārī.
—*of the rents*, tahsīl-i-zar bhej.

Collections, zar-i-tahsīl.
contingent—tahsīl-i-gair moaiyan.
miscellaneous—tahsīl-i-mutafarriqa.
half of the—nisf tahsīl; adh-karī.
abstract account of—goshvāra avārija.
for the current year (account of) hāl tauzī.
—*on an estate not settled*, khām tahsīl.
—*by estimate and division of crops*, takhmīna; kan-baṭāī; kan kūt.
—*and balances*, vāsīl bāqi.
—*direct from the cultivators*, khām tahsīl; kachchī tahsīl.

Collector, tahsīlne-vālā; ughāne-vālā; jama karne vālā.
—*of revenue*, tahsīldār; chakle-dār.
(*of a purgunah*,) tahsīldār.
(*of a district*) Kalakṭar; Kalaṭṭar.
—*of port duties*, mīr-i-bahr.

Collusion, sazish; bandish; mil;jānā kār-sāzī; saṭā-baṭā.

Collusive, sāzishī; farebī.
(*fictitious*) jaalī.

Column, (*of a paper*,) madd; khāna; khaṅḍ.
appropriate—khāna-i-moaiyan; maqām-i-muqarrarah.
filling up of a—khāna purī.

Combination, shirākat; rifāqat; ittifāq; ittehad; sājhā; mel; milāp; gaṭhat; ijtimaa.
(*unlawful*,)—bandish; sāzish.

Commercial, tijāratī; saudāgar-ānah; mahājanī; beohārī; bāzārī.
—*usage*, dastūr-i-mahā-janī; mahā-janī rīt.
—*credit*, mahā-janī sākh; mahajanī etebār.
—*establishment*, koṭhī tijārat; koṭhī saudāgrī; koṭhī mahā-janī.
—*concern*, kām-i-tijārat.

Commission, 1. *perpetration*, irtikāb; kartab.
2. *delegation, trust*, amīnī; vikālat-nāmah.
3. *warrant*,farmān; sanad; patr; mukhtārnāma. 4. *authority given*, ikhtyār; adhikār. 5. *order (for goods,)* farmāish; likhat; hukm; aggiyā; kaban. 6. *allowance*, dastūrī; haqq-ul-saī; dallālī; āṛhat.
—*on collections*, haqq-i-tahsīl; mohassilāna.
—*on goods*, haqq-ul saī; rusūm; kamīshan.
—*of offence*, jurm kā irtikāb.

Commission, *v.* adhikār denā; nāyab banānā; gumāshta k.; vakīl k.

Commit; 1. *put in trust*, havāle k.; soṅpnā; supurd k.; tafvīz k.; zimme k.; girab meṅ rakhnā. 2. *put in custody*, havālat pahuṅchānā; hājit meṅ denā; hirāsat meṅ rakhnā.
3. *perpetrate*, karnā; irtikāb k.; murtakīb h.; vuqū meṅ lānā. 4. *endanger*, khatre meṅ ḍālnā; jokhoṅ meṅ ḍālnā. 5. *make over for trial to the sessions*, supurd k.;supurd-i-daurah k.
—*an offence*, harakat k.; mujrim h.; jurm kā murtakib h.
—*theft*, churānā; chorī k.
—*criminal force*, jabr-i-mujrimānah.

Committed, 1. *entrusted*, mūfavvazah; supurdah; zimme kiyā; havāle kiyā; soṅpā.
2. *perpetrated*, sar-zad huā; murtakab huā; sādir huā; vuqū meṅ āyā; zahūr meṅ lāyā.
3. *apprehended*, mākhūz huā.
the offence is—jurm vuqū meṅ āyā.
dacoity about to be—ḍākā paṛne vālā.
act—fel-i-sarzada.

Commitment, supurdagī; havālagī.
—*for trial before the sessions*, supurdagiye daura; daure supurd; supurd-i-daurah.

Committing Officer, supurd kunindah; hākim majisṭreṭ.

Commodity, jins; chīz; bast; māl; matāa; asbāb; saudā.

Common, n. maidān; sāyar; charā-gāh; gauchār.

in—shirkat meṅ; shāmilāt meṅ; bil-ijmāl; sādhāran.
land held in—shirākat-i-shāmilāt.
Mauza held in—mauza-i-mushtarika; shāmilāti mauza.
Common-pleas, adālat-i-dīvānī.
Community, khās o ām; khalqat; jamāat; ijtimāa; jamhūr; giroh; jathā; riāyā; parjā; ālam.
—*of sharers*, giroh-i-shurakā; hisse-dār; sājhī.
—*village*—su-mat gāṅo jan.
the good of the—rifāh-i-khalāyaq; beh-būdgiye riāyā; rifāhiyat-i-riāyā.
Commutable, mumkin-ut-tabdīl; badal-yog; ba-jāë.
Commutation, adle badle; evaz maāvaz; tabdīl; tabdili.
—*of sentence of death*, tabādul-i-hukm-i-sazāë maut.
Commute, badal denā; tabdīl k.
Compact, qaul qarār; qaul; aqd; ahd; shart; hoṛ; ittifāq; iqrār-nāma.
settlement—iqrār-nāmah-i-bandobast.
Company, 1. *collection of men*, giroh; firqa; jathā; ṭolī; samūh; jamāt.
2. *society*, rifāqat; saṅgat; sohbat; musāhabat; sabhā; majlis.
3. *joint concern*, shirakat; sājhā.
4. *firm*, koṭhī.
5. *corporation*, firqa; jamāat.
unregistered—jamāat-i-bilā sanad.
registered—rajisṭirī shuda jamāat.
—*'s paper*, Kampnī kā parmesrī noṭ; noṭ; Kampnī kā kāgaz.
Comparative, bataur-i-muqābala.
—*statement*, naqsha-i-kamī beshī; kaëfiyat-i-hast o būd.
Compel, jabr k.; majbūr k.; zabar-dastī k.; taṅg k.; dabānā; lāzim malzūm k.
—*to certify*, jabran iqbāl karvānī; zabardastī se qubūl karvānā.
Compensation, 1. *recompense*, badla; evaz; zar-i-evaz; jazā; pādāsh; mukāfāt; talafī; tāvān.
2. *remuneration*, ajar; ujrat; mahntāna.
3. *equivalent*, evaz maāvaz; adlā badlā.
4. *set off* mujrā.
5. *damages*, kasar; ṭoṭā; khisāra; harja; ḍaṅḍ; gunāhgārī.
—*for personal injury*, zamān-i-fasād.
—*for appropriation of property*, zamān-i-tamlīk.
—*for pasture ground*, baldhāī.
Competency, 1. *sufficiency*, kifāyat; īktifā; bahutāt; ganīmat.
2. *legal capacity or fitness*, javāz.
3. *legal power*, ikhtyār; adhikār; sāmirth.
4. *easy circumstances*, āsūda-hālī; khushhālī; ārām; chain.
—*of a witness*, javāz-i-shahādat.
Competent, 1. *sufficient*, bās; kāfī.
2. *suitable*, munāsib; sazā-vār; mutābiq.
3. *qualified*, qābil; lāyaq; yog; muāfiq.
4. *having legal power*, mukhtār; sahib-i-iktyār; qādir majāz.
—*authority*, hākim-i-zī ikhtyār; hākīm-i-bā ikhtyār.
—*understanding*, sahīh aur durust aql.
to be—mukhtār h.; qābil h.
is—ikhtyār pahuṅchtā hai.
is not—ikhtyār nahiṅ hai.
in any—court, rū-ba-rū adālat-i-majāz.
—*part of the interest*, sūd kā juzv-i-kāfī.
Complain, shikāyat k.; nalish k.
Complainant, 1. *representation of injuries*, arzdāsht; arz-i-hāl; faryād; dād faryād; duhāī; shikāyat; istīgāsā.
2. *charge*, nālīsh; arzī nālish; dāvā; arzī dāva.
ground of—vaja-i-nālish; maqām-i-shikāyat; jāë uzr.
lodge a—arzī lagānā; nālish k.
Complete, *a.* tamām; pūrā; samūchā; sābūt; be-kasar; be kam o kāst; sab kā sab; sārā; taiyār; kāmil.
—*division*, baṭvārah-i-kāmil; taqsīm-i-mukammal.
Composition; *combination*, mel; milāo; milāvaṭ; tarkīb; banāvaṭ; sākht.
—*of a debt*, hissa rasad; dāmā.sāhī; chukautī.
—*of a difference*, rāzī-nāma; musālahat; sulah-nāma.
fixed—tarkīb-i-moaiyana.
Compromise, musālahat; safāī; bāham rafedād; sulah; rāzī-nāma.
deed of—rāzī-nāma.
Compromise, *v.* rāzī nāma likhdenā; muāmalah k.
Compulsion, 1. *force*, jabr; zor; zor-āvurī; zabardastī.
2. *violence*, zulm; taaddī; ziyādtī; bidat.
Compulsory, 1. *constraining*, majbūrī; qahrī; nāchārī; jabrī.
2. *made incumbent*, lāzim; vājib o lāzim.
—*exaction*, akhz-i-bil jabr; zor talab.
unlawful—labour, mehnat karne par nājavāzan majbūr k.
Computable, qābil-i-tadād; shumār pizīr; ginne ke lāyaq; ginne jog.
Computed, mahsūb huā.
Concealment, 1. *the act* chhupāo; rū-poshī; nihānī; poshīdagī; gopan lopan.
2. *hiding place*, jāë poshīdagī; chhūpne kī jagah; kamīṅgah.
—*of crime*, ikhfāë jurm.
wilful—ikhfāë bil-qasd yā bil-irādah.
—*of birth by mother*, ikhfiāë tavallud az taraf-i-mādar.
wilful—of heinous offences, amadan ikhfāë jarāim-i-saṅgīn.
—*of birth*, ikhfāë tavallud.
—*of marriage*, ikhfāë izdivāj.

Conceived, *in the womb,* nutfa jama; peṭ rahā; garb rahā.
Conclusion of sale, ikhtitām-i-nīlām; khatm-i-nīlām.
Conditional, mashrut; shartī.
—*mortgage,* baë-bil-vafā.
Confession, iqbāl; iqrār; etirāf; ījāb; suikār; angīkār.
—*of judgment,* iqbāl-ī-dāvā.
extort—iqrār kā istehsāl bil-jabr k.
full—iqrār-i-kāmil.
Confirm, 1. *make firm,* pakkā k.; mazbūt k.; mustahkam k.; pāë-dār k.; tausīq k.; taqviyat denā; pusht k.
2. *make certain, establish,* tahqīq k.; sābit k.; pakkā k.; nishchaë k.; ṭhīk k.; qāyam k.; muqarrar k.
3. *ratify,* tasdīq k.; pirmān k.; sahīh k.; sachchā k.; manzūr k.; bar-qarār rakhnā; bahāl rakhnā yā k.; ba-dastūr rakhnā.
abide and—qubūl aur manzūr k.
Confiscate, zabt k.; baët-ul-māl meṅ ḍālnā.
Conformity, mutābiqat; muāfaqat; mushābahat; munāsibat; sam-rūp; ham-vārī; ekmel.
in—*with,* mutābiq; bā-riāyat.
—*to law,* hasb-i-qānūn; bidhi parmān; bidhot.
Confute, 1. *disprove,* rad k.; tardīd k.; tor denā; kāṭ denā. 2. *prove false,* bātil k.; jhūṭā k.; mitthiyā k.
3. *silence,* sākit k.; chup karānā; lājavāb k.; nir uttar k.; baṅd kar denā.
4. *overthrow,* sāqit k.; maglūb k.; māt k.; harānā.
Conjectural, qayāsī; khayālī; anumānī; aṭkal pachchū.
—*grounds,* vaja-i-qaiyāsī.
Conjecture, qaiyās; aql; gumān; ehtimāl; aṭkal; anumān; vahm; andāza.
mere—aṭkal; be-ṭhikāne.
Connection, *relation by blood or marriage,* vāstedār; rishte-dār; rishta; qarābat dār; qarābati; bhāī chārā; nātā; sambandhī; apnāyat tanāsub.
Connivance, ānā-kānī; chashm-poshī; igmāz; tajāhul; pahlū tihī.
Consanguinity, ek khūn kā; ek jigar kā; qarābat-i-qariba; sam-bandhī.
lineal—qarābat-i-mustaqīma.
collateral—qarābat-i-tarīī.
Conscience, 1. īmān; dharm.
2. *justice,* insāf; adl; niyāo.
Consent, razā-mandī; razā; razā o ragbat; marzī; manzūrī; qubūl; khushī; ijābat; sui-kār; angikār.
free—razā-mandī khātīr khuāh; razāmandī bilā ikrāh; khushī khātīr; khushī khushī; khushī o rāzā-mandī.
tacit or implied—manzūrī ba-qarīna; mānsī girahu.
intelligent,—razā-mandī āqil-ānā; razā-mandī samajh būjh-kar.
—*to undertake,* apnā zimma kar lenā.
with the—ba-manzūrī.
the person giving the—shakhs-i-muzhir-i-razāmandī.
without the—bilā razāmandī.
Consideration, 1. *thought,* soch; gaur; bichār; fikr; taammul; andesha; parvā; tamīz.
2. *attention,* dhiyān; tavajjuh; iltifāt; lihāz; rūyat; rū-dārī; khayāl; chit; man.
3. *credit,* etebār; sākh; pat.
4. *motive,* mansha; murād; targīb; garaz; het; kāran.
5. *equivalent,* evaz; badlā; ajar; jazā; moāvazah.
—*given,* muāvaza; evaz; adlā badlā.
mature—gaur-i-kāmil; tajvīz-i-kāmil; pakkā bichār; dirir bichār.
had under—mulāhize meṅ āyā.
—*of pros and cons,* tajvīz dalāil-i-muddai wa mudaāila; phal-a-phal kā bichār. [yā k.
treat with—iltifāt k.; tauqīr k.; pās rakhnā
Consignee, āṛhtiyā; thātī.
Consigner, āṛhat karne-vālā.
Consignment, 1. māl jo āṛtiye ko soṅpā jāë; supurdagiye māl; tafvīz-i-māl; ravānagiye māl; māl chaltā k.
2. (*the writing,*) supurd-nāma.
Consolidate, bil-muqta; majmūa; kul; mutlaq.
—*allowances,* mushāhara-i-bil-muqta.
Conspicuous, namū-dār; zāhir; raushan; āshkāra; pirkāsh; partiksh; khulā; mashhūr; mārūf.
—*place* nazar-gāh-i-ām; shāra-i-ām; guzar-i-ām; jahāṅ sab kī nazar paṛtī ho.
(*in the village,*) chaupāl.
criminal—mashvara-i-mujrimāna.
Conspiracy, bandish; sāzish; mashvarah; salāh; ittifāq; ekā; mashvarat yā sāzish ba-niyat-i-fāsid.
criminal—, mashvara-i-mujrimānah.
engage in—bandish yā sāzish meṅ shāmil h.; mashvare meṅ sharīk h.
Conspire, bandish k.; muttafiq h.; milnā.
—*together,* mashvarah k.; ham-salāh k.; mel-mat k.
Constable, thāne-dār; ahl-i-pulis.
Constituent, a. 1. *essential,* aslī; mūl; zātī; khilqī; jibillī.
2. *composing,* mashmūlah; milī huī.
Constituent, n. *one who elects a representative,* moakkal; ahl-i-muqaddima; farīq-i-muāmalah.
Constitute, 1. *set, appoint,* khaṛā k.; nasab k.; ṭharānā; moaiyan k.; taqarrur k.; muqarrar k.; māmūr k.
2. *form,* banānā; bāṅdhnā; paidā k.
Constitution, 1. *nature, state or form of being,* māhiyat; māddah; asl; mūl; nihād; zāt; sīrat; khaslat; subhāo; hālat; naqsha; ḍaul.

2. *form of government*, bandobast; intizām; nazm-o-nasq; sarishta; zābita; dastūr-ul-amal; rāj rīt.
3. *body of laws*, majmūa-i-qavānīn; āīn.
4. *custom*, dastūr; rivāj; rasm; rīt; āchār.

Constitutional, 1. *inherent in*, zātī; jibillī; paidāishī: janmī; aslī.
2. *consistent with, legal*, jāiz; ravā; mubāh; parmānik; hasb-i-qānūn; hasb-i-zābitah; muāfiq-i-sarishta; sharaī.

Construction, 1. *interpretation*, tasrīh; tashrīh; tafsīr; tauzīh; tāvīl; mānī; arth. 2. *structure of a sentence*, ibārat, bā—tā; lekh.

Consul, 1. *chief magistrate*, majistiret-i-aālā; sadar majistiret. 2. *representative*, safīr; vakīl.

Contempt, hiqārat; tahqīr; ihānat; khiffat; subukī; khuārī; apmān.
—(*in law*) *disobedience*, udūl hukmī; nā-farmānī; av-āggiyā; sar-tābī; sar-kashī; tamarrud.
—*of court*, tahqīr-i-adālat; ihānat; gustākhī; zillat; udūl hukmī.
exposed to—hiqārat āyad huī.

Contention, 1. *quarrel*, larāī; qaziya; jhagṛa; bakheṛā; munāqasha; kharkhasha.
2. *altercation*, takrār; radd o-badal; bād bibād; nizāa; tanāzo; jharpā jharpī; rāṛ.

Contentious, takrāri; hujattī; rāṛī; laṛākā; jhagṛālū; daṅgaī; shora-pusht; jang-jū.

Contents, 1. (*of a writing*,) mazmūn; mūl; tātpariye; āshiye.
2. (*of a receptacle*,) asbāb; chīz; bast; māl.
—*received*, bhar-pāī; vusūl huī.
table of—fehrist.
superficial—raqba.

Contest, hujjat k.; jarah k.; takrār k.; uzr k.; inkār k.
—*a decision*, faisle kā murāfah k.
—*a claim*, dāve kā muqābala k.; dāve kā javāb denā; javāb-dehī k.

Contingent, 1. *fortuitous event*, mājrā ittifāqiya; achānak mājrā.
2. *quota*, kanṭanjanṭ; hissa; bāṇṭā.

Contingent, a. 1. *accidental*, ittifāqī; ārzī; gair-moaiyan; akasmātī.
2. *possible*, mumkin; sambhū.
—*expenses*, masārif-i-ārzī; masārif-i-gair muqarrarī; mazkūrāt.
—*interest*, istehqāq-i-shartiya.

Contra, bar-khilāf; bar-aks; biprīt.
per—madd-i-muqābil.

Contraband, 1. *prohibited*, mamnū; barjit; mumtanā. 2. *illegal*, khilīf qānūn; nā-jāyaz.
3. *liable to seizure*, zabtī ke lāyaq; qurqpizīr.

Contract, *n.* 1. *agreement*, qaul qarār; qarār o madār; bachan; chukautā; chukat; iqrār-nāma.
2. *compact*, ahd o paemān; ahd-namā; muāhada. 3. *lease*, ijārah; ṭheka; paṭṭa k. 4. *bargain* muāmala; bevhār; len den; chukautā.
marriage—aqd-nāma; aqd-i-nikāh; sharāyat-i-nikāh.
to close—inqitāa-i-ṭheka.
breach of—ahd-shikanī; nuqs-i-qarār.
by—ṭheke par.
give the—ṭheka denā.
take the—ṭheka lenā.
lawful—muāhada-i-jāyaz.
lawful—in writing, jāyaz muāhada-i tahrīrī.

Contractor, 1. *one who contracts*, ṭheke-dār; mutahid.
2. (*one of the parties*,) ahl-i-muāmala; farīq-i-muāmala.

Contractors, (*contracting parties*,) mutaāqidin; mutaāhidin; ahd o paemān karne-vāle.

Contrary, bil-aks; bil-aksh-i-hāl; biprīt.
—*to the provisions*, inhirāf-i-ahkām.
cause to the—vajah-i-māne.

Convention, 1. *assembly*, jamāat; ijmāa; majma; majlis; sabhā; panchāyat.
2. *contract*, qaul qarār; ahd o paemān; muāhada; nem; ahd-nāma.

Conveyance, 1. *transfer*, intiqāl.
2. *grant*, hiba; dān.
3. *carriage*, bār-bardārī; ḍhulāī.
deed of—intiqāl-nāma; baē-nāma; hibenāma; dān patr.

Convict, *v.* gunāh sābit k.; mujrim ṭhairānā; aprādhi ṭhairānā.

Convict, *n.* mujrim; qaidī; baṅdhvā.

Conviction, 1. *determination of guilt*; subūt-i-jurm; tajvīz subūt-i-jurm.
2. *strong belief*, yaqīn-i-vāsiq; tayaqqun; pakkī nishche; itmīnān-i-kullī.
upon or on—ba-shart-subūt-i-jurm.

Coparcenary, mushtarak; sīrī; sājhlā.
—*tenure*, paṭṭedārī.

Coparceners, paṭṭe-dār; hissedār; shurakā; bibhāgī; bisve-dār; sharīk-i-shikamī; inshihār; sājhī; sīrī.
(*joint heirs*,) ham-vāris.
joint responsibility of—jamī shurakā kī zimme-dārī.

Copartner, sājhī; hisse-dār; sīrī; sharīk.

Copy, *to transcribe*, naqal k.; utārnā.
attested—naql-i-musaddaq

Copy-hold, paṭṭa.

Copy-holder, paṭṭedār; bahrī dār; thok-dār.

Copyist, naqal-navīs; kātib.

Copy-right, haqqi-tasnīf-i-kutub.

Corn, nāj; ann.
quantities of—galla; dāna.
store of—khaliyān; khirman.
bundles of unthreshed—puṅj; gaṛā; gaṭṭhā; bharanṭa.
granary of—khattā; koṭhī; kho.
beard of—bāl.
full ear of—pakkī bāl; pakkā nāj.
to tread out—dāeṅ chalānā; paer chalānā; rauṅdhnā.
to weed and clear—uṛānā; barsānā.

Coroner, mohaqqiq-i-vārdāt-i-khūn vagaërah; tahqīq kunindah-i-vārdāt bar-sar-i-mauqa.
Corporal, *a.* jismānī; badanī; ḍehī.
—punishment, sazāë-badanī; sazāë bed.
Corporation, jamāat-i-ahl-i-sanad.
Correction, *punishment,* sazā; siyāsat; sāsan.
house of—khāna-i-siyāsat; haran-bāṛī.
Correspondent; *factor,* āṛhthiyā; gumāshta.
Corroboration, taqvīyat; istehkām; ustuvārī; pushtī; tāīd; tāīd-i-kalām; sahāëtā.
Corroborative, muaiyad; pushtibān.
—evidence, subūt-i-muaiyad; par sākshī.
Corrupt, *payment,* dihish ba-niyat-i-bad wa adāë nājāyaz.
Corruption, 1. *depravity,* khoṭā-pan; bad-kirdārī; bad a-amālī; bad afaālī.
2. *bribery,* rishvat-khuārī; rishvat-sitānī.
notorious—alāniya rishvat sitānī; mashhūr baddiyānatī.
Co-sharer, hissa-dār; inshihār; sharīk; bahrī; bhāgī; sajhī; sīrī.
Cost, qimat; dām; kharch; lāgat; uṭhāo; kharch.
prime—lāgat; asal; mūl.
free of—muft; be mol; bin mol.
Costs, kharcha; sarf; masraf; ujrat.
—of suit, kharcha-i-adālat.
charged with—kharcha zimme āyad huā.
each party to pay his own—kharcha-i-tarfain zimma-i-tarfain.
—recoverable, kharcha qābil-i-vusūl; kharcha-i-yāftanī.
Council, jalsa; majlis; sabhā; mintr sabhā; panchāyat.
general—dīvān-i-ām.
—chamber, bār-i-khās; dīvān khāna.
privy—dīvān-i-khās.
in—ijlās meṅ; ba ijās kaunsil.
member of—mashīr-i-jalsa; ahl-i-mashvarat; sabhā siddh.
award of a—faisala jamāat-i-shūrā; sabhā sumat.
Counsel, 1. *advice,* salāh; maslahat; updesh; rāë; mansūba.
2. *measure,* tajvīz; tadbīr; upāë; toṛ; bichār; jatan.
3. *advocate,* vakīl; partinda.
Counsellor, salāh-kār; salāhī; maslahatī; mantrī; nāseh; mudabbir; mashīr.
Count, (*of an indictment*) illat; dāvā.
Counter-action, khilāf nālish; ulṭī nālish; dāvā muddaā alaih; ulṭā dhaṛā.
Counter-claim, ulṭā dāvā; mujrā talbī.
Counterfeit, 1. *forged,* jaālī; qalabī.
2. *fictitious,* libāsī; tagallubī.
3. *false,* jhūṭā; khoṭā.
4. *fabricated,* masnūī; qalbī; naqlī.
—coin, masnuī yā qalbī sikkā.
(*copper rupee,*) misī yā tāṅbe kā rupayā.
Counterfeiting coin, *or uttering base coin,* sikkā-i-qalbī kā banānā yā chalānā; talbīs-i-sikka.
Counterfoil, chik kī kitab ke varq kā ṭukṛā jo phāṛe hue ṭukṛe se miltā ho.
Countermand, hukm ulṭānā, phernā, palaṭnā, badal denā, mansukh k., rad k.
Counterpart, 1. *correspondent part,* javāb; tadrūp; pallā; muqābil; mel; joṛā.
2. *copy,* naql; utārā.
3. *duplicate,* musanna; dūsrā.
exact—of original, naql ba-jinsihī; naql mutābiq i-asl; pirt mūl pirmān.
Counter-proof, radd-i-subūt; vajah-i-tardīd.
Court, 1. *royal residence,* bādshāhī yā rāj mahl; mahl; rāj mandr; takht-gāh; qasr.
2. *royal audience,* dar-bār-i-shāhī; rāj darbār; bār-gāh; dar-bār.
3. *royalty,* bādshāhat; rāj.
4. *of justice,* adālat; adālat-i-mujavvaza; niyāë sabhā; mahkamah.
5. *of legislature,* mujavvizān-i-qānūn; makān-i-ijlās.
6. *office,* kachahrī; darbār. 7. *council,* ijlās; sabhā; dīvān-i-ām; dīwān khās.
— of judicature, adālat,
civil—Adālat-i-dīvānī.
criminal—adālat-i-fauj-dārī.
revenue—mahkama-i-māl; sarishta-i-māl.
military—adālat-i-lashkarī yā faujī.
—of first instance, murāfa-i-ūlā; murafa-i-avval.
—of second instance, murāfa-i-sānī; murāfa-i doam.
in open—bar sar-i-ijlās; bar sar-i-kachahrī; bar malā ijlās.
highest—sadr-adālat.
highest civil—sadr-dīvānī.
highest revenue—sadr borḍ.
—martial, koṭ māsūl.
the—hākim-i-adālat; sāhib-i-adālat.
high—of justice, sadr-adālat.
supreme—of criminal justice, nizāmat-i-adālat; sadr-i-nizāmat.
subordinate criminal—fauj-dārī adālat.
admission at—bār-yābī; dakhl-i-darbār.
—of trust, mahkama-i-auqāf.
in any competent—ru-ba-rū adālat-i-majāz.
—of the last resort in India, adālat-i-apīl ākhīr vāqa-i-Hind.
Cousin, (*father's brother's son*) chacherā bhāī; amzādah; chachā zād.
(*father's sister's son*) phupherā bhāī. [zād.
(*mother's brother's son*) mamerā bhāī; māmū
(*mother's sister's son*) khālā zād bhāī; mauserā bhāī.
Covenant, 1. *mutual agreement,* ahd; ahd o paimān; muāhada; aqd; qaul qarār.
2. *stipulation,* shart; hoṛ.
3. *writing,* iqrār-nāma; ahd-nāma.
Covenanted, mutahid.
Coverture, suahāgan panā; suhāg; haiat-i-nikāh; pat dishā; pat vādīmān.
during—shauhar kī zindagī tak; suhāg tak.

Crease, tor; shikan; mor; silvaṭ.

Credential, sanad; vasīqa; partīt patr; vikālat nāma; mukhtār-nāma; tamassuk.

Credit, n. 1. *reliance; belief,* etemād; etebār; māntā; bishvās; bharosā.

2. *estimation, trust,* qadr; izzat; nām; ābrū; āb; nek-nāmī; hurmat; nīshche; bharam; sakh; pat.

3. *opposite of debit,* jama; āmad; āë.

4. *loan,* qarz; udhār; rin; wusūl.

mercantile or commercial—mahājanī sākh; mahājanī etebār; sākh; pat; sāhū pan.

public—etebār noṭ Gavarmeṇṭ; sarkār kī sākh.

letter of—sifārishī chiṭṭhī; etebārī chiṭṭhī; bishvāsī chiṭṭhī.

blank—qarz-i-be miyād; qarz be-vāëdah; qarz-i-hasnah.

—and character nām sākh; sākh pat.

to lose—sākh khona yā jātī rahnā.

destroy—sākh bigāṛnā.

on—udhār; vām; qarz.

to receive—vusūl pānā; mujra pānā.

to carry to—jama k.; dākhil k.

to exceed amount at—khāna jama se baṛh jānā; fāzil honā yā nikalnā.

to claim—mujrā yā chhūṭ chāhnā.

Credit, v. *to enter on the credit side,* jama k.; jama meṅ likhnā.

Creditor, qarz khuāh; qarz dehinda; dāyan.

judgment—digrī-dār.

Credits, zar-i-yāftanī; pānā; raqūmāt-i-jama.

Cremation, 1. *burning the dead,* dah karm; murda jalānā; murde ko dāg denā.

2. *burning widows,* satī; sah-gāmuī.

Crime, jurm; vārdāt; aprādh; anniyāē; qusūr.

serious—jurm-i-saṅgīn; jurm-i-shadīd.

capital—jurm-i-kabīra; gunāh-i-azīm; jurm qābil-phāṅsī.

prevention of—insidād-i-jarāim.

one who commits—mujrim; murtakib i-jurm.

Criminal, 1. *guilty,* mujrim; gunehgār; qusūrwār.

2. *contrary to right,* nā jāyaz; a-dharm; fāsid.

3. *involving punishment,* mustalzim-i-sazā; [daṇḍ yog.

4. *not civil,* faujdārī.

to do a—act, jurm kā murtakīb h.

—intention or knowledge, nīyat yā ilm-i-fāsid

—force jabr-i-mujrimāna.

—conversation, zinā-kārī; chām-chorī.

Criminate, mujrim ṭhairānā; makhūz k.; illat lagānā; dosh lagānā; mulzim ṭhairānā.

—one's self, āp ko mujrim banānā; mujīb-i-jurm h.; āp mākhūz h.

Crops, nāj; galla; paidā-vār; fasl; rut; jins; sākh.

vernal—rabī; Chaitī.

autumnal—kharīf; Kātikī.

a good crop, achchhī fasl; chokhī sākh.

first rate—jins-i-avval; jins-i-kām yā aālā.

failure—burī fasl.

—cut and stacked, khaṛī rās.

to cut the—nāj kāṭnā; kaṭāī k.; dirau k.; lāonī k.

a settlement relative to—baṅd o bast-i-jins-vār.

valuation of standing—kankūt; kanhāī.

after the—have been cut and carried, fasl ke kaṭne aur khaliyān se uṭhne ke bād.

Cross-demand, dāve ke muqābale meṅ dāvā; uzr dārī; ulṭā dāvā.

Cross-examination, savāl dar savāl; saval-i-vakīl; ulaṭ savāl; savālāt-i-jirah.

Crow-bar. seṅd kātī.

Cruel, kaṭhor; be rahm.

in a—manner, be-rahmī se.

Crumpled, shikan paṛī; ṭūṭā huā; muṛā huā; muṛā tuṛā; chīn paṛā; jhurrī dār.

Culpable, qābil-i-sazā; lāyaq-i-sazā; vājib-i-sazā; mustalzim-i-sazā; mustaujib-i-sazā.

—homicide, qatl-i-insān mustalzim-i-sazā.

Cultivated, mazrūa; taraddudī; chaltī.

—lands, mazrūa; boī bhūm.

Cultivation, khetī; khetī bāṛī; kisht-karī; zīrāat; bonā; jot; taraddud.

lessee's own—sīr; nij-jot.

land thrown out of—be taradduda; uftād; partī.

Cultivator, 1. kāsht-kār; muzāre; jotā; jotan; jutār asāmī.

2. *villager,* kisān; dehqān.

head—muqaddam; padhān.

hereditary—kāsht-kār-i-maurūsī.

non-hereditary—kāshtkār-i-gair maurūsī yā pāhī.

under—asāmī shikamī.

non-resident—pāhī kāsht.

resident—khud kāsht; qadīmī raiyat; asāmī chhapar-baṅd; thānī raiyat.

non-proprietary—kasht-kārī-i-gair mumālik.

temporary—kachchī asāmī.

Cumulative, mutaaddad.

—punishment sazāë-i-mutaaddad.

Curator, muhāfiz; rakhshik; rakhvāl; amīn.

Currency; *circulation,* chalan; rivāj; charchā.

(*coin*) sikka.

defaced—malat sikka.

Current, 1. *passing, generally received,* rāyaj; rivājī; rāyaj-ul-vaqt; jārī; chaltā; rozmarrah.

2. *established,* muqarrarī; nāfiz; qāyam; khaṛā; mustamal.

3. *now passing,* ravāṅ; muravvaj; chaltī; hāl; bartmān.

—coin, sikka rāyaj-ul-vaqt; chaltā rupaiya.

—price, nirkh; bāzār kā bhāo; sharah; dar.

—expences, kharch-i-rozmarrah; din din kā uṭhāo; māmūlī kharch.

not—gair rāyaj; be-chalan; apar chār; ūprī.

—balances, suspensions or remissions; iltivāë baqāyāë yā muāfī hāl.

—business, chaltā kām.

—*word*, lāfz-i-mustamal yā rozmarrah; muhavarah; istilāh.

Custody, I. *keeping*, tahvīl; hifāzāt; rakhshā; rakhvālī; khabar-dārī; hirāsat; amānat.

2. *confinement*, qaid; qabz; giriftārī; nazar-bandī; havālāt.

commit to close—supurd-i-havālāt k.

in close—nazar-baṅd.

—*of property*, māl kī hifāzat.

take into— hirāsat meṅ lānā.

Custom, 1. *usage*, dastūr; rīvāj; rasm; rīt; ravish chāl; sarishta; zābita; baudhej; rabt; rāh; tarīqa; taur; bidhi; āchār; shudāmad; māmūl.

2. *buying and selling*, kharīd o farokht.

3. *perquisite*, dastūrī.

local village,—gāoṅ kī rīt; rīvāj-i-deh.

—*of the country*, rasm-i-mulk; des āchār; des beohār des chal.

—*duty*, mahsūl.

—*house*, parmaṭ.

—*officer*, patrol; afsar-i-parmaṭ.

—*pass*, rāh-dārī chiṭṭhī; ravannah.

Customary, rasmī; māmūlī; muravvaj; baṅdhā.

—*dower*, mahr misal.

D.

Dacoit, *belonging to a gang of*, ḍakaitoṅ kā sharīk h.; ḍākuoṅ kā sangī; ḍakaitoṅ kā sāthī; ḍākuoṅ kā bam-rāhī; ḍākuoṅ kā bhaīyā.

punishment for belonging to a gang of—ḍakaitoṅ ke giroh ke sharīk hone kī sazā.

Dacoity, ḍāka paṛnā; dhāṛ paṛnā.

to commit—ḍāka ḍālnā.

—*about to be committed*, ḍāka paṛne-vālā.

—*with murder*, ḍakaiktī qatl-i-amad ke sāth.

Daily, *a.* har roza; din din; rozmarrah; rozāna.

—*account*, rozmarrah hisāb; din din kā khāta; roz-nāma; roz-nāmcha.

Damages, harja; khisārah; ṭoṭā; nuqsān; ḍaṅḍ; tāvān.

personal—harja-i-zātī; khisāra-i-zātī; jurmāna

—*for personal injury*, zamān fasād.

—*for defamation of character*, hurmat bahā.

—*to crops*, pāēmāliye zirāat; khetī kā ruṅdh jānā.

assess—harja tashkhīs k.; khisāra muqarrar k.

Dangerous, 1. khatar-nāk; pur khatar; andeshanāk; jāē andesha; haulnāk; khauf-nāk; ṃukhavvaf; dahshat-nāk; bhaiyānak; sahmnāk; ḍarāonī.

2. *fatal*, mohlik; pirān ghātik.

—*persons*, farebī; kapṭī; fisādī.

—*affair*, amr-i-khatīr; amr-i-haul-nāk; jokhoṅ kā kām.

—*character*, pakkā bad maāsh; nibṭā huā; chhaṭā huā.

Date, *n.* 1. *duration*, qayām; davām; baqā; istimrār; vaqt; muddat; zamānah; din.

2. (*of a writing*,) mitī; tārīkh.

according to—tārīkh-vār; mitī-vār.

a bill after—miyādī huṇḍī; mitī huṇḍī; muddatī huṇḍī.

—*to run*, kachchī mitī.

due—pakkī mitī.

Daughter, beṭī; laṛkī; dukhtar; puttirī; biṭiyā; sibiya; dhī; dhiyā; dohitā; biṅt; naṅdnī; sutā; jāī; tan-jāī; aṅg-jāī; ātmājāī; tanniyā.

unmarried—kuāṅrī; kanniyā; doshīza.

adopted—mutbanniya; god lī huī laṛkī; dharm beṭī.

—*in-law*, bahū; patoh; badhū.

step—sautelī beṭī; dukhtar-i-rabība.

Day-book, roz-nāma; roz-nāmcha; khásra.

Dealing, 1. *business*, kār o bār; muāmalah; len den; dād-sitad; levādevī; khāte pote.

2. *trade*, saudāgrī; tijārat; beohār; beopār; banaj; bohar-gat; kharīd o farokht; bai o sharā.

unfair—bad-muāmalagī; khoṭā muāmala; bad dīyānatī; be īmānī.

plain—sāf muāmalagī; kharā muāmala.

—*in slaves*, gulāmoṅ kā kā ro bār k.

Dear, (*in price*) mahṅgā; tez; garāṅ; baṛh mol; chaṛhā huā; akrā.

Death, maut; marg; faut; maran; wafāt; mirtu; ajal; qazā; kāl; rahlat; nāsh; balākat.

accidental—marg-i-ittifāqī.

sudden—qazāē nā-gahānī; marg-i-mufājāt; achānak maut; akal maut.

cause—halāk karvānā; marvā ḍālnā; jān se marvā ḍālnā; khūn karvānā.

put to—halāk k.; qatl k.; mār ḍālnā; jān lenā; jiū lenā; pirān lenā.

seek—maut chāhnā yā bulānā.

feign—maut kī sūrat banānā; dam churānā; dam chaṛhānā; dam sādhnā; sāṅs kheṅchnā.

stoning to—rajm.

on his—*bed*, ba-hālat-i-maraz-ul-maut yā nizā.

Debase, (*coins*) khoṭā k.; malat k.; tāṅbā milānā.

Debit, *n.* kharch; uṭhāo.

at his personal—bi-zātihī zimme-dār.

—*and credit*, jama kharch.

Debit, v. kharch meṅ likhnā yā chaṛhānā.

Debitable, kharch meṅ likhne ke qābīl.

Debt, qarz; udhār; den; vām; zimmagī; rin.

—*receivable*, zar-i-yāftanī; yaftanī; rin pānī.

a good—achchhā qarz; qarz mumkīn-ul-vusūl.

a just—den vājib; vājib-ul-adā.

disputed—qarz-i-mutnazea.

discharge or liquidation of a—radd-i-qarz; qarz-chukāo; rin-mukt; rin-shodhan; rindān.

recovery of a—vusūl-i-qarz; rin pirāpti.

settlement of a—tasfiya; chukautī; chuktī; naberā; nibṭāo; hisāb pāk sāf.

written release from—fārig khat; fārig khatī; rin shukautī.
written acknowledgment of—tamassuk; qarz khat.
being in—qarz-dārī; dain-dārī.
free from—be-qarz; qarz se barī; rin mukt; aran; pāk sāf.
principal of a—asl; mūl; ain qarz; ain-ul-māl.
bad—qarz gair mumkin-ul-vusūl; dūbe khāte; batte khāte; būre khāte; buret khāte.

Debtor; daindār; qarz-dār; maqrūz; qarz gīr-īndah; madyūn; riniyā.
judgment—madyūn-i-digrī; maglūb-i-digrī.

Decide, 1. *fix*, thairānā; qāyam k. qarār denā; nishche k.; nirne k.
2. *determine*, tajvīz k.; faisala k.; niyāo k.; hukm k.; aggiyā denā.
3. *settle*, band o bast k.

Decision, faisala; infisāl; tajvīz; hukm.

Decisive, 1. *positive, final*, qataī; nātiq; akhīr; chuktā.
2. *complete*, pūrā; kāmil.

Declaration, 1. bayān; qaul; taqrīr; tahrīr; izhār; kaifiyat *(verification,)* tasdīq.
2. *proclamation;* ishtehār; elān.
3. *affirmation*, iqrār; hor.
4. *plaint*, arzī-nāma.
5. *engagement*, iqrār-nāma.
solemn—izhār-ī-halafi; iqrār az rue īmān; iqrār-nāma sāleh.
—*in writing*, izhār-nāma-i-tahrīrī.
legal—izhār-i-qānūnī.

Declare, 1. *assert or affirm*, bayān k.; bolnā; kahnā; farmānā; iqrār k.
2. *make known*, zāhir k.; izhār k.; āshkārā k.; pirghat k.; pirkāsh k.
3. *proclaim*, mashhūr k.; elān k.; bikkhiyāt k.
4. *determine*, qarār denā; thairānā; tajvīz denā yā k.; hukm denā.

Decree, 1. n. *judgment*, digrī; hukm.
2. *law, edict*, āīn; zābita; farmān.
in satisfaction of—ijrāē digrī men; ba-illat ijrāē digrī.
—*holder*, digrī-dār.
person against whom—is issued, madyūn-i-digrī; maglūb-i-digrī; voh shakhs jis par digrī ho.

Decree, v. digrī yā hukm denā yā k.; dilānā.

Deed; 1. *act*. fel; amal; kām; kār; kirdār; karnī; kartab; kartūt; kautak; sākhta pardākhta; kiyā dharā.
2. *instrument*, dastāvez; vasīqa; qabāla; patta.
3. *document*, sanad; likhtam.
4. *covenant*, iqrār-nāma; ahd-nāma; bachan patr.
title—qabāla—*conferred*, atiya.
—*of gift*, hiba-nāma; bakhshish-nāma; dān-pat; arpan patr; *(to Brahmins,)* dān-patr.
—*of endowment or trusteeship*, tauliyat-nāma.
—*of transfer*, intiqāl-nāma.
—*of liabilites*, intiqāl-nāma-i-zimmah-dārī yā dain.
—*of sale*, bai-nāma; farokht khat; bikrī patr.
—*of purchase*, kharīd khat; khatīd-nāma; karī patr.
—*of agreement*, iqrār-nāma; mahzar; samat-patr.
—*of hypothecation*, supurd-nāma; dirisht-bandhik.
—*of partnership*, shirkat-nāma; sājhiyon kā iqrār-nāma.
—*of dissolution*, dastāvez shikastagiye shirākat.
—*of acquittance, release*, fārig-khatī; chhor chitthī; khalās patr.
—*of compromise*, rāzī-nāma; rafai-nāma; sulah-nāma; samjhautī patr.
—*of surrender*, bāz-nāma; lā-dāvā.
—*of partition*, batāī-patr; aush patr; dastāvez taqsīm-i-māl.
—*of divorce*, talāq-nāma.
—*of disinheritance*, āq-nāma.
—*of land*, patta.
—*of a house*, sarkhat; karāē-nāma.
—*conveying certain authority*, parvāna; hukm-nāma; amal-i-dastak.
mortgage—rahn-nāma; bandhik; girvī-nāma; girvī-patr.

Defacto, vāqaī; fil-vāqa; asl men.

Defalcation, 1. *deficit*, kamī; tota; hisāb men farq parnā.
2. *unlawful abstraction*, gaban; tagallub; tasarruf; khurd burd.

Defamation, bohtān; bohtān-i-adāvatī; izāla-i-haisiyat; tūfān lagānā; bad-nāmī; abkīrat.
—*of character*, hatak-i-izzat yā hurmat; bohtān bāis-i-kasr-i-shān; mān hān.
damages for— —hurmat bahā.

Defamatory, mukhil-i-haisiyat; bāis-i-bad-nāmī; aprādh kāran.
—*expressions*, bohtān kī bāten.

Default, 1. *failure, neglect*, qasūr; kasr; kotahī; chūk; bhūl; adam pairavī; adam khatārgīrī; gaflat.
2. *non-appearance*, gair hāzirī; maujūd na h.
3. *(retribution)* pādāsh; badlā; ajar.
—*of security*, adam idkhāl-i-zamānat.
suffer a—ek tarfa digrī par muqaddama chhornā.
—*occurred*, bāqī parī; bāqī tūtī.
—*of payment of fine*, adam adāē jurmāna.

Defaulter, 1. bāqī-dār.
2. *in account*, hisāb-chor.

Defect; 1. *want*, kotāhī; kasar; kamī; nuqs; hīntāī.
2. *omission*, chūk; farogusāsht.
3. *fault*, qasūr; qabāhat; nuqsān; aib; khata; dosh; suqm; batta; bigār; harj.

—*of understanding*, aql-i-khabt; nāqis-ul-aql; kúbuddhī; kam-fahmī; qasūr-i-aql
—*of form*, be-zābitagī; khilāf sarishtagī.
—*of investigation*, tahqīqāt-i-nāqis; tahqīqāt-i-nā-tamām; tahqīqāt-i-nā-mukammal.
—*of judgment*, nuqs-i-faisala.

Defective, 1. *wanting*, nāqis; kotāh.
2. *imperfect*, nā-tamām; nā-mukammal; gair mukammal; khām; kachchā; adhūrā.
—*valuation of suit*, māliyat-i-muqaddama kī kamī.

Defence; 1. *protection*, hifāzat; rakhsha; bachāo; panāh; saran; āṛ; chhatr; chhāyā; kumak; takya; āsrā.
2. *answer*, javāb; uttar; pirt-bād.
3. *answer to plaint*, javāb dāvā; uttar-bād.
4. *vindication*, uzr; himāyat; paksh; haqq.
self—hifāzat-i-khud; ātam-rakshā; su-riksha.
in self—apnī jān bachāne meṅ; apnī rikshā meṅ.
right of self—istehqāq hifāzat-i-khud.
private—hifāzat-i-khud; apnī rikshā.
for the—muddaā-alaih kī jānib se; muddaā-alaih kī taraf yā or se.
double—javāb musannā; javāb dugāna.

Defendant, javāb-deh; muddaā-alaih; farīq-i-sānī; taraf sānī; farīq-i-mukhālif; uttar bādī; pirt-bādī.

Deficiency, kamī; kamtī; ghāṭā; kotahī; kasar; nuqsān; khisāra; hān; ṭoṭā; ṭūṭ; qusūr; apūr; baṭṭā.
—*or excess*, kam o besh; kamī o ziyādatī; ghaṭ baṛh.
—*of a year*, kam paidavārī; kharāb fasl; kam sākh.
make good a—ṭoṭā bharnā; khisāra denā; nuqsān bharnā; ḍaṇḍ denā; tāvān denā.
—*in a sentence*, kotāhī-i-ibārat.

Deficient, kamtī; kotāh; nāqis; nā-tamām; khām; kachchā; apūrā; ūn; nevan.

Deficit, kamī; ghāṭā; ṭoṭā; hān.

Definite, 1. *having certain limits*, mahdūd.
2. *fixed*, muqarrarah; mushakhkhasa; moaiyana.
3. *certain*, tahqīq; ṭhīk; nishche.
4. *special*, khās.
5. *complete*, pūrā; mukammal; shāfī.
—*answer*, javāb-i-qatai; javāb-i-shāfī.

Definitive, 1. *positive*, nātiq; qarār-vqaī.
2. *final*, qatai; akhīr; mukammal.
a—sentence, hukm-i-nātiq

De jure, hasb-i-qānūn; sharaī; az rāh-i-haq.

Delegate, 1. *representative*, vakīl; mukhtār.
2. *deputy*, nāyab; peshkār.

Delegate, *v. to entrust*, tafvīz k.; supurd k.; havāle k.; soṅpnā.

Delinquent, *offender*, mujrim; guneh-gār; [aprādhī.

Demand, *n.* 1. *requisition*, darkhuāst; savāl; istidaā; taqāzā; māṅg.
2. *debt, thing demanded*, mutalaba; zar-i-mutālaba; taqāzā.
the Government—mutālaba-i-sarkārī; jama; māl-guzārī.
excessive—jama saṅgīn; bhārī jama.
progressive Government—rasadī jama.
note payable on—darshanī hundī.
to be in—chāh h.; khuāhish h.; māṅg yā
—*a price*, mol kahnā, darkār h.

Demands, mutālaba; mavākhaza; dāvā.
—*collections and balances*, jama vāsil-bāqī.

Demurrage, harja; zar-i-harja; khisāra; nuqsān.

De novo, az sar-i-nau; naë sire se; phirke.

Deny, inkār k.; munkir h.; nahīṅ k.; mukarnā; nished k.; na mānnā; taslīm na k.; qubūl na k.; aṅgikār nā k.; nafī k.; radd-i-kalām k.; hujjat k.
—*with an oath*, qasam khā-ke inkār k.; saugaṅd khā-ke inkār k.

Department, 1. sarishta; sīga; mahāl; mahkama.
2. *division*, qism; tafriq; hissa.
abkaree,—ābkārī mahāl.

Depasture, chugānā; charānā. [charānā.
—*cattle*, maveshī chugānā yā charāuā; pauhe

Dependent, *a* 1. *connected*, mulhiq; mutaalliq; sambandh; furū; lagā huā.
2. *resting on*, mauqūf; munhasir.
—*Talooqadār*, taalluq-dār-i-mufassalī.
in—landholder, taalluq-dār-i-huzūrī.

Dependants, mutaalliqīn; lavāhiq; tābaīn.

Depending, mutaaliq; sambandh.
case—muqaddima-i-marjūa yā darpesh.

Deponent, 1. muzhir; min muzhir.
2. *witness*, gavāh; shāhid; sākhī.

Depose, 1. *reduce or divest of office*, māzūl k.; girānā; mauqūf k.; barkhast k.; uṭhānā; dūr k.
2. *give evidence*, izhār denā; gavāhī denā; shahādat denā; shākhī denā.
—*from the throne*, takht yā gaddi se utārnā; rāj se utārnā.

Deposit, 1. *lay up*, rakb chhoṛnā; dharnā.
2. *lodge*, dākhil k.; jama k.
3. *commit*, supurd k.; havāle k.; tahvīl k.; zimma k.; amānat rakhnā; taudī k.; dharoṛ rakhnā.
4. *pledge*, rahn rakhnā; girvī rakhnā; girau rakhnā; gahne rakhnā.

Deposit, *n.* 1. *the thing deposited*, amānat; zar-i-amānat; vadīat; dharohaṛ; thāthī; jākaṛ; supurd-vārī; naksheb.
2. *earnest mony*, baiāna; zar-i-baiāna.
—*receipt*, sarkhat.
by way of—ba-tarīq-i-amānat.
kept in—jama rakkhā gaya.

Deposition, *written testimony*, izhār; zabān-bandī; gavāhī; shahādat; sākhshī; sākhsh.
take down a—zabān-bandī k.; mukh boli likhnā; kahan likhnā.

Depositor, jama karne-vālā; dākhil karne-vālā; amānat yā dharoṛ rakhne-wālā.

Depressed, (*in price*), ghaṭ gaī; sastī mandī.
(*the trade*) *is*—sāsta hai; mandī hai; narm hai

Deprive, 1. *take from,* le-lenā; akhz k; chhīn lenā.
2. *debar,* bāz rakhnā; mahrūm k.
—*of life,* jān se mārnā; jān se mār ḍālnā; jī lenā.
—*of a right,* haq lenā; haq mārnā; haq dabā yā chhīn lenā; haq se mahrūm k.

Deputation ; *the act,* qāyam maqāmī; niyābat; vakālat; amīnī.
—*allowance,* bhatta.

Deputy, 1. nāyab; Dipṭī; munīm; jā-nashīn; amīn; peshkār; ikhtiyārī; vakil; pirti-nid. (*agent,*) gumāshta; kār o bārī; adhikārī.

Derangement, be-tartībī; abtarī; be intizāmī; pareshānī; ghāl mel; ulṭā pulṭa.
—*of mind,* muntashar-ul-aqlī; be havāsī; budh bhirisht; budh nasht; budh bhaṅg.

Descendants, aulād; nasl; santān.
—*of the founder of a village,* paṭail; bhūmiyā.

Descend, *proceed from an ancestor,* virse meṅ ānā; bapautī meṅ ānā; tarke meṅ ānā yā; pahuṅchnā; masl meṅ h..

Descent, nasl; asl; paidāish; utpat; tavallud valdīat; farzandī.
by—virāsat se.

Descriptive, mubaiyana; muzhira; musharrah.
—*roll,* hulya; fard-i-hulya; chehrah-bandī
the—herein after enumerated, aqsām-i-mufassila-i-zail.

Desecrate, nā-pāk k.; nijjas k.; alūdah k.; bhirisht k.

Deserter, tarīk; bhagoṛā; farārī.

Desertion, tiyāg; tark; farār.
—*from service,* naukrī se bhāg jānā.
—*of a river* (*from its former channel,*) daryā kā haṭ jānā; bhandār chhoṛ jānā.

Despatch, *n.* 1. *expedition,* jaldī; shitābī; ujlat; phurtī; zūdī; surat.
2. *a letter sent,* mursila; khat; zurūrī khat; zurūrī chiṭṭhī.

Desperate character, sīne zor; nibṭe huc; pakkā chor.

Destruction, barbādī; nālish; sattiyānās.
—*or wanton injury of property,* itlāf yā amadan nuqsān-i-jāedād.
—*of crops,* (*by passing of troops, etc.*) pāemālī; talpaṭ; barbādī. [wār.

Detailed, mufassal; sharah-vār; byore yā bijak-
—*settlement,* bandobast-i-mukammal.

Details, tafsīl; juz o kul; tasrīh; tashrīh; biyorah.

Detain, 1. *hold in custody,* qaid rakhnā; baṅd k.; biṭhā rakhnā.
2. *hold, restrain,* rok rakhnā; roknā; pakaṛ rakhnā; āṛ meṅ rakhnā.
3. *keep back, withhold,* bāz rakhnā; pakaṛ rakhnā; aṭkā rakhnā; dāb rakhnā; uljhā rakhnā.
—*a suspected person,* nazar-band rakhnā; hirāsat meṅ rakhnā; pahre meṅ rakhnā; chaukī meṅ rakhnā; havālāt meṅ rakhnā.
—*in court needlessly,* zer-bār k.

Deterioration, abtarī; kharābī; nuqsān.

Determination, 1. *resolution,* azm-i-bil-jazm; irāda-i-musammam; mansūba; hdiriṛ bichār; diriṛ manorat.
2. *intention,* irādah; niyat; azm; man; marzī; qasd.
3. *descision,* faisala; infisāl; tajvīz.

Detriment, zarar; nazarrat; nuqsān; hān; kharābī; bigāṛ; fisād; harj; khalal; bigāṛ.
—*of a right,* haq-talfī.

Devise, 1. *invent,* ījād k.; ikhtirā k.; upjānā; paidā k.; nikālnā; kāṛhnā; uṭhānā; kharā k.
2. *contrive,* tajvīz k.; tadbīr k.; upāë k.; mansūba k.
3. *bequeath,* vasīat k.; hiba k.; de-marnā; chhoṛnā.

Devisee, momī ilah.

Devolve, *fall by succession,* dast ba dast ānā; hāthon hāth ānā; pahuṅchnā; ā paṛnā.

Diary, roz-nāmcha; roz-nāma.
Tehseeldar's—siyāha.
general—roz-nāmcha-i-ām. [path.

Diet, 1. khūrāk; khāna; gizā; bhojan; ahār;
2. *regulated allowance,* mautād; khūrāk.
—*money,* zar-i-khūrāk.

Dieting, khūrāk.

Diluvion, daryā-burd; daryā-shikast; gaṅg-shikast; bāṛh.

Direct, *a.* 1. *straight,* sīdhā; rāst; ṭhīk; ain.
2. *lineal,* abāī; bapautī.
3. *not circuitous,* bilā vāste; bilā tavassut; bilā zaria.
4. *manifest,* zāhir; sarīh; khulā; sāf.
—*act of interference;* mudākhilat-i-sarīh.

Director, *manager,* mukhtār kār; kār-pardāz; kār-kun; adhikārī; mohtamim; munsarim.
—*of public education,* mohtamim-i-sarishta-i-tālīm.
spiritual—hādī: murshid; pīr; gurū.

Disability, 1. *want of power,* be-ikhtiyārī; an adhi-kārī.
2. *incapacity,* adam liyāqat; nā-lāëqī; nātāqatī.
3. *want of means,* be-maqdūrī; adam istetāat; be māyagī.
4. *helplessness,* lā-chārī; be-basī; majbūrī.
5. *prohibition;* imtināa; manāhī; barajnā.

Disbursing, kharch uṭhānā; sarf k.
—*officer,* ohde-dār-i-kharch kuninda.

Discharge, *v.* 1. *unload,* utārnā; khālī k.; ḍālnā; ḍhālnā.
2. *pay,* adā k.; chukānā; chukā denā; be-bāq k.; nibṭānā.
3. *free,* rihā k.; āzād k.; khalās karnā; makhlasī denā; chhoṛ denā [denā.
4. *perform,* nibāhnā; bajālānā; anjām
5. *dismiss,* mauqūf k.; javāb denā; chhuṛā denā; bar taraf k.
—*on bail,* zamānat le-ke chhoṛ denā; rihāī ba-zamānat k.

—*from liability*, muvākhize se barī k.; dain se nijāt denā; jāvab-dihī se chhuṭnā.
—*one's duty*, apne kām ko anjām denā.

Discharge, *n.* 1. *dismissal*, mauqūfī; javāb; māzulī; bartarfī; chhuṭṭī.
2. *release*, rihāī; makhlasī; chhuṭkārā.
3. *acquittance*, fārig-khatī; lā-dāvā; be-dāvā; be-dāvā patr; safāī-nāma.
4. *performance*, bajā-āvurī; nibāh; siddh.
5. *absolution from a charge*, bariat; nijāt; chhuṭkārā.
—*of duty*, kār-guzārī.
—*of public functions*, ikhtiyārāt-i-mansibī ko nāfiz k.

Disclaim, 1. *deny*, inkār k.; mukarnā; munkir h.; nahīṅ k.; a-suikār k.; angīkār na k.
2. *renounce*, tark k.; tiyāgnā; tajnā; chhoṛnā; lā-dāvā h.

Discount, mitī kāṭ-ke rupaya denā.

Discretion, 1. *judgment*, tamīz; imtiyāz; shaūr; bibek; aql; giyān; budh.
2. *caution*, hoshyārī; ehtiyāt; samajh; būjh; sudh budh; soch bichār; sāodhānī; fikr; gaur; taammul; soch; bichār.
3. *power of acting*, ikhtiyār; adhikār; bas; marzī; tajvīz; rāē.
at one's—ikhtiyār meṅ; qābū meṅ; bas meṅ.
exercise—dūr-andeshī k.; anjām soṅchnā; samajh-ke k.; taammul k.
according to the—(of) apnī tamīz ke muāfiq.

Disguise, n. bhes badalnā; bhes palaṭnā; sūrat banānā; rūp badalnā; akār gupt k.; chhupānā; poshīdah k.

Disguise, *n. artifice*, makr; bahānā; hīlā; fareb.

Dishonest, 1. *void of honesty*, be-imān; be-diyānat; bad diyanat; khāin; a-dharmī.
2. *fraudulent*, fāsid; khoṭā.
—*transaction*, muāmala-i-fāsid; khoṭā muāmala.
—*misappropriation*, tasarruf-i-bejā bad-diāyānātī ke sāth.

Dishonor, *v.* 1. *lessen reputation*, badnām k.; apmān k.; be-hurmat k.; mān khaṅḍ k.; tej bhaṅg k.; rusvā k.; a-yash k.
2. *debauch*, ābrū utāruā; hurmat lenā; pardah fāsh k.; be-izzat k.

Dishonered, *bill*, huṅḍvi jo na paṭe.

Disinherit, āq k.; be-vāris k.; mahjub-ul-irs k.; mahrūm-ul-irs k.; birti chhedan k.; ansh k.; khārij k.

Disinterested, be-garaz; be-sarokār; be-taalluq; nir-sambaṅdh; be-paksh; be-tama; nir lobh.

Disloyal, 1. *rebellious*, bāgī; sar-kash; gardan-kash; namak-harām; raj-dirohī. 2. *disaffected*, phirā huā; bi-pirīt; bar-gashta; munharif. 3. *contumacious*, mutamarrid; shora-pusht; upaddrvī; fasādī; daṅgaī.

Dismiss, 1. *to permit to depart*, rukhsat k.; chhuṭ-ṭī denā; bar-khast k.; vidāa k.; bida k.; raza denā.
2. *discard, remove*, māzūl k.; mauqūf k.; bar-taraf k.; javāb denā; nikāl denā; chhuṛā denā.
3. *despatch*, ravāne k.; irsāl k.; bhejnā; dauṛānā; paṭhānā; chaltā k.
(*a case*) dismis k.; khārij k.; nā masmūa k.

Dismissal, See discharge, n.

Disobedient, 1. *refusing to obey*, nā-farmān; gairmutī; nir-ādhīn.
2. *refractory*, gardan-kash; sarkash; munharif; mutamarrid; aggiyā-bhanjak; aggiyātiyāgī.

Disobey, nā-farmānī k.; aggyā toṛnā; udūl hukmī k.; na mānnā; sar-kash h.; inhi-āf k.; muṅh moṛnā; sar-tābī k.
na-mānnā; sar-kash h.; inhīrāf k.; muṅh moṛnā.
(*transgress*,) tajāvuz k.
(*violate an order*) hukm toṛnā.

Disown, inkār k.; munkir h.; nahīṅ k.; qubūl na karnā.

Dispense, 1. *distribute*, taqsīm k.; qismat k.; bāṅṭnā; bhāg k.
2. *administer*, amal k.; nāfiz k.; jārī k.
—*with*, alag k.; bar-taraf k.; muattal k.; mauqūf k. dar guzar k.; māzūr rakhnā; muāt k.
—*justice*, adālat k.; munsifī k.; dād dena; hukumat k.

Dispossess, be-qabza k.; be-dakhl k.; nikāldenā; khārij k.; bahar k.; dūr k.
—*wrongfully*, haq dabā lenā; gasab k.

Disseizin, *dispossession*, be-dakhlī.
wrongful—be-dakhlī nā-jāiz.
forcible,—be-dakhlī bil-jabr.

Dissolve, 1. *break up*, bar-bhāst k.; toṛnā; bhaṅg k.; bisarjan k.
2. *cause to separate*, mutafarraq k.; bartaraf k.; alag k.
3. *put an end to*, nest k.; nashṭ k.; fanā k.
4. *rescind or annul*, mansūkh k.; kaladam k.

Dissolution, (*of partnership*) bar-khāstagī jamāat i-tījārat; ṭūṭ jānā sājhe kā.

Distrained, maqrūqah.
—*property*, māl-i-maqrūqa; ashīyāē maqrūqa
inventory of—fard-i-talīqa.

Distrainer, qurq-kuninda; qurqī karne-vālā.

Distraint, qurqī; qurqī-i-māl.

Distress, 1. *indigence*, kangālī; iflās; garībī; tangī; tang dastī; tihī-astī; nā-dārī; darmāṅdagī.
2. *pain*, dukh; dard; taklīf; ranj; īzā; aziyat.
3. *distraint*, qurqī; qurqī kā amal; tāmīl-i-qurqī; zabtī kā hukm.
officer executing—āmil-i-qurqī; qurqī karne-vālā.
to suffer—or trouble, dukh pānā; dukh uṭhānā; dukh bhugatnā; tasdia uṭhānā.

Distribution, *rate of*, hisāb-i-taqsīm; bāchh.
—*of the police force*, taqsīm kār-pardāzān-i-Pulis.

—*of property*, taqsīm-i-tarka.
District, 1. zila; chakla.
2. *region*, mulk; des; vilāyat; khitta; khaṅd; aqlīm.
3. *jurisdiction*, ilāqa; amal-dārī; hukūmat; qalam-rau; sarkār; rāj; pirāṅt.
Disturb, 1. *hinder*, taarruz k.; muzāhemat k.; hāyal h.; mane h.
2. *disposses*, be-dakhl k.; uṭhā denā.
—*possession*, qabze meṅ khalal k.; qabze meṅ dast-andāzī k.
Disturbance, *interruption*, harj; muzāhemat.
Disturbed, muztarib; mushavvish; be-qarār; biyākul.
—*possession*, qabza-i-mutnāzea; bibād bhog; dakhl meṅ tanāzo; qabze meṅ jhagṛā.
Ditto, aizan; alā-hāz-ul-qayās; vaisā hī; usī tarah; tatha; yaksāṅ.
Dividend bhāg; hissa; bāṅt; bakhra.
—*on share*, hissa-i-rasadī.
—*of a bankrupt's property*, dāmāsāhī.
Division, 1. *act of dividing*, bhāg; taqsīm; qismat; inqisām; bāṅṭ.
2. *separate portion*, hissa; bhāg.
3. *variance*, ikhtilāf; tafriqa; nā-ittifāqī; an-mel; an-ban.; bigāṛ; phūṭ; nifāq.
4. *section*, *chapter*, fasl; bāb; addhiyā; khaṅd; qatah; ṭukṛā.
5. *class*, firqa; giroh; dafah; qaum, khāna; madd.
6. (*of a country*) sūbah; khaṅḍ; zila; chakla; pargana.
7. *beat*, gizd-āvarī; chaukī; ilāqah; guzar.
—*of land*, baṭvāra; tafrīq.
—*of villages*, taqsīm-i-dehāt; gāṅo baṭ.
complete—taqsīm-i-mukammal; baṭvāra-i-mukammal; pūrā bāṅṭ,
—*of the crop*, baṭāī; dāna-bandī.
record of—*of property*, bāṅṭ patr.
Divorce, talāq denā; chhoṛ denā; tiyāg denā; nikāl denā.
Divorced, talāqī; mutlaqa; tiyāgī.
receiving back a—*wife*, (Mohdn. law.) rajaat.
Docket, chiṭṭhī kī pusht par khulāsa likhnā.
Document, dast-āvez; navishta; vasīqa; qabāla; sanad; patr; lekh-pirimān.
original—asl; mūl-patr.
—*reporting death of incumbent and names of heirs*, fauṭ-nāmah; fautī-nāma.
Doer, fāil; āmil; kartā; karne-vālā.
—*of a criminal act*, murtakib-i-jurm; murtakib-i-vārdāt.
Domestics, shāgird-pesha; naukar chākar; mulāzim-i-khānagī.
Donee, mauhūb-ilaih.
Donor, dehīndah; dene-vālā; vāhib; bakhshinda; bakhshne-vālā;
Dormant, muattal; uftāda; be-kār.
lain—paṛā rahā.
Double, dūnā; du-chaṅd; dugnā; musāif; dohrā;
—*defence*, javab dugāna.
—*the amount of punishment*, du-chaṅd sazā.
—*dealing*, fareb; riyā-kārī; haft-raṅgī; rang-barangī.
—*faced*, du-muṅhā; do ruyah; do-rukha; do-raṅgā; do-tarfa; du-fasla; du-bāga; makkār.
—*handed*, du-battā; du-dastā.
Doubtful, 1. *suspicious*, mushtabah; sandehī; vahmī. [salesh.
2. *ambiguous*, mashkūk; zū-mānī; do-arth;
3. *not decided*, gair-muqarrar; muzabzab; mugallaq; gol; gol gol; mubham.
4. *not certain or secure*, gair tahqīq; gair mutmaīn; a-nishchit.
5. *hazardous*, jokhmī; khatar-nāk; bhaé-kārī; bhaé-dirshī.
—*transaction*, khoṭā muāmala; dagal fasal; kā muāmala.
—*recoveries*, mushtaba-ul-vusūl.
is—shubah hai.
Dower, *settlement on a wife*, kābīn; mahr.
customary—mahr misal.
present—*payable on marriage*, mahr-i-muajjal.
deferred—*payable on dissolution of*—mahr-i-mavajjal.
Dowry, *settlement on a wife*, jahez; dahez; dāëja, yotak; kanniyā-dān.
Draft, 1. *rough copy*, masvadah; kharrā.
2. *a bill*, hunḍī; hindī chiṭṭhī.
treasury—bil-i-sarkārī.
—*of an account*, fard; band; khasra.
Draw, 1. *derive*, hāsil k.; paidā k.; pirāpt k.; khenchnā.
2. *deduce*, nikālnā; kāṛhnā.
3. *entice*, vargalānnā; phuslānā; lālach denā; lobh denā.
4. *write*, *execute*, tahrīr k.; likhnā.
—*back*, haṭ jānā; sarak jānā; bach jānā; ruk jānā; dab jānā; khinch jānā; hāth kheṅchnā; dast-kash h.; dast-bardār h.; hāth uṭhānā.
—*over*, apnī taraf lānā; toṛ lenā; phoṛ lenā; gāṅṭh lenā; sāṅṭh lenā; milā lenā.
—*together*, ikhaṭṭā k.; ekjā k.; sameṭnā; jama k.
—*attention*, tākīd karvānā; dhyān dilānā; mutavajjih k. [k.
—*up*, banānā; murattab k.; durust k.; taiyār
—*out a schedule*, kaifiyat banānā; chiṭṭhā bāṅdhnā.
—*upon*, likhnā ba-nām-i-fulāṅ.
—*a bill or cheque*, ruqqah likhnā; huṅḍī k.; bil jārī k.
—*out a pistol*, tapancha nikālnā.
Draw-back, 1. *allowance*, bhattā.
2. *remission*, takhfīf; chhūṭ; muāfī.
3. *what is paid back*, phirtā; phirauti.
4. *indulgence*, riāyat.
Drawee, maktūb-ilaih.
Drawer, *of a cheque*, huṅḍī karne-vālā; hunḍī likhne-vālā; ruqqa likhne-vālā.

Drawn, *by one*, (*a bill*) likkhī fulāne ki.
—*on one*, likkhī fulāne ke ūpar.
Drinking shop, sharāb-khāna.
Drought, khushkī; khushk-sālī; sūkhā; qaht; kāl; imsāk-i-bārāṅ; anā-birisht.
Drunkard, matwālā; sharābī; bad-mast.
Drunkenness, matwālā. pan;. hālat-i-nasha; bad-mastī; madhoshī.
—*or other disorderly conduct*, bad mastī yā dūsrā fel-i-mufsidāna.
Dry-nurse, dadā; annā; dāī khilāī; angā.
Due, 1. *ow ing*, vājib-ud-dain; māl-i-vājib; yāftanī; pānā; chahtā; lenā; zimma.
2. *payable*, vājib-ul-adā; denā.
3. *claimable*, vājib-ul-talab; yaftanī; lenā.
4. *a right*, haq; haqq-i-māl; haqq-i-halāl.
5. *required*, chāhiye; zurūr; lāzim; vājib; munāsib; yathā yog.
6. *exact*, ṭhīk; durust; kamāyanbagī; kamā haqqāhu.
—*authority*, ikhtiyār-i-munāsib; ikhtiyār-i-kāmil; pūrā adhikār.
to be—chāhiye; pānā; ānā; nikalnā; honā.
to fall—vājib h.; lāzim h.
is—pānā hai; pānā rahā.
balance—bāqī.
marriage—neg-jog.
—*time*, aiyām-i-māmūlī.
Duel, mujādila; bāham golī yā talvār se laṛnā; bāham chhurī kaṭārī se laṛnā.
Dues; 1. *what may be claimed*, mutālabah; pānā; lenā; haq.
2. *customary payments*, rusūm; māmūl; dastur; ujrat; mavājib. [rara.
3. *what is established*, moaiyana; muqar-
custom—mahsūl.
—*paid to the head man of a village*, muqaddamī.
Dull, kuṅd; sust; mandā.
—*market*, kasād bāzārī; manda.
the market is—bāzār sust yā manda hai.
Duly, 1. *properly*, kama haqqahu; kamayan bagī; yathā-yog; jaisā chāhiye; bakhubī; achchhī tarah se. 2. *fitly*, vajibī se; durustī se; shāistagī se.
3. *exactly*, ṭhīk ṭhīk; jiyoṅ kā tiyoṅ; hū ba-hū; ba-ainahi.
4. *regularly*, bā-qāëda; bilā-nāgā; bilā chūk.
5. *completely*; batamāmahi; sampūran.
Duplicate, musannā; sanad dūsrī; dusrī naql; dūsrā utārā; dūsrī parat.
(*of a bill of exchange*,) paiṅṭh.
Duress, 1. *of imprisonment*, habs; qaid; bandī; baṅd.
2. *hardship*, sakhtī; tashaddud; zulm.
3. *constraint*, jabr; dabāo.
process of—tadāruk-i-tahsīl.
illegal—qaid-i-bejā; birthā bandhan.
—*by menaces or threats* (*per minas.*) jism yā jān kā khauf denā; jabr-i-qahrī; nāk kāṭne kā ḍar dikhānā; lene kī dhamkī denā.
Duties, 1. kām; kār; karm; kār-i-mufavvaza; farz; farāyaz; sharāyat.
2. *taxes* mahsūl.
3. *customs*—mahsūl; chukārā.
4. *tolls*, mahsūl-i-saṛak.
5. *transit*—rahdārī.
6. —*on manufactures*, jahāt.
7. *miscellaneous*—mahsūl-i-sāir; māl-i-sāir.
—*on merchandise*, (*10th part*) ashar-ul-tijārat.
the collector's—jo kām kalakṭar ke ohde se mutalliq haiṅ.
Duty, 1. *obligation*, farz; shart; haq; dharm.
2. *business*, kām; kār; kār-farmāī; karm; kār-i-zurūrī; avīsh kām.
3. *service*, khidmat; naukrī; chākrī; mulāzimī; ṭahl; sevā.
4. *office*, ohdah; asāmī; jagah.
5. *tax*, mahsūl; kar; zakāt; sāir.
daily—kār-i-rozmarrah; din din kā kām; nīt karm; nit kirth.
imperative—kār-i-farz; dharm kār; jo kār ki khuāh na khuāh karnā paṛe.
on merchandise (*10th part*,) ashar-ul-tijārat.
proper or peculiar—kār-i-khās; kār-i-farz.
to become a—lāzim h.; vājib h.; yog h.; uchit h.
to perform a—kārband h.
neglect of one's—gaflat-i-kār; kārbarārī meṅ gaflat; su-dharm tiyāg.
breach of—shikastagī sharāyat-i-khidmat.
on—mārūf ba-kār-i-ohda.

E.

Earnest money, baiāna; sāī.
East Indian, jiske mā yā bāp Hindustānī nasl se hoṅ.
Efface, 1. *render invisible*, mahv k.; miṭānā; mal yā meṭ k.; dūr k.; nikāl denā. 2. *erase*, chhilnā; hakk k.
3. *strike out*, qalam mārnā; radd k.; kāṭnā; chheknā.
4. *wash out*, dho ḍālnā.
5. *destroy*, barbād k.; nās k.; bigāṛnā; kharāb k.; talaf k.; zāyah k.
Effect, n. 1. *consequence, end, fruit*, natīja; anjām; akhīr; ant; maāl; hāsil; pirapt; tāsīr gun; fāëda; arth; phal; samra. 2. *reality*, haqīqat; vāqai; nishche; asl; mūl.
cause and—illat o mālūl.
to take—asar k.; gun k.; gunkārī k.; kārgar h.; moassar h.
of—moassir; kār-gar; gunkār.
of good—sahīh; asl; pakkā; pukhta; nāfizan.
to the—is mazmūn se; is mānī se; is ibārat se; is murad se; is garaz se.
give—matlab bar lānā; murad pūrī k.; kām kar denā.
give—*to*, tāmīl k.; bajālānā.
carry into—nāfiz k.; jārī k.; chalānā.
shall cause to have—moassir aur kāramad hogī.

shall take—nāfiz va moassir hogā.
—*of provisions*, sharāyat kā asar.

Effects, 1. *moveables*, rakht; māl-i-manqūla; jāëdād; māl o amvāl; māl o matāa; asbāb; asāsa. 2. *inheritance*, irs; virsa.
—*of the deceased*, māl-i-matrūka; tarka.

Effective, kār-gar; gun-kārī; sādhik.

Effectual, moassir; kār-gar; gunī; gun-kārik; phal-dāyak; suphal; suārath; tīr ba-hadaf; mujarrib; kāfī.

Efficient, kārak; illat felī; gunī; sādhik; mustaid.

Effigy, sūrat; shakal; shabīh; cherah; mukhṛā; mūrat; putlā; guḍḍā, partmā; mūrti.
to hang in—guḍḍā banā-ke laṭkānā.
make an—guḍḍā bāndhnā yā banānā.
to burn in—guḍḍā yā putlā banā ke jalanā.

Ejectment, ikhrāj; be-dakhlī.

Elude, 1. *escape*, bachnā; nikal jānā; nikal bhagnā; hāth se nikal jānā; khisaknā; rūposh h.; chhupnā. 2. *evade*, ṭālnā; ṭāl denā; bahāna k.; hīla havāla k.; phuslānā.
3. *avoid by artifice*, bhulāvā denā; dhokā denā; jhokā denā; chālākī k.
—*an officer*, kisī āmil se bachnā.
—*vigilance*, nazar bachānā; āṅkh bachānā.

Emasculate, khoja k.; hījṛā k.; mukhannas k.; nā-mard k.; nipunsak.

Embargo, manāī; bandī; aṭkāo; bandar-baṅdī; ghāṭ-baṅdī; phāṭak-bandī; hukm-i-imtināī bābat āne jāne jahāz ke.

Embassy, elchī garī; sifārat; risālat; vakālat; sandesa; dutāī; paiām.

Embezzlement, 1. khayānat; tagallub; gaban; tasarruf; dastburd; chorī; harām khorī.
2. *misappropriation*, bejā tasarruf; tasarruf-i-bejā.

Emigration, intiqāl mulk-i-gair; tark-i-vatan; hijrat; des tiyāg.

Emissary, 1. *correspondent*, mukhbir; dūt; chār.
2. *secret correspondent*, khufiya-navīs; gupt chār.
3. *secret agent*, bhediya; thāngī; khojī; suragī.
4. *spy*, jasūs; gupt dūt.

Empale, sūlī denā; sūlī chaṛhānā; dār par kheṅchnā; mekh mārnā; mekh par biṭhānā.

Empower, ikhtiyār denā; adhikār denā; mukhtār k; ikhtiyār supurd k.

Empowered, *one*—zi ikhtiyār; ahl-i-ikhtiyār; hākim; mālik; sahib-i-hukm.
is—ikhtiyār hāsil hai.

Enabled, 1. *made able*, qābil; maqdūr; tavāna shuda; lāyaq shuda; sazā-vār; dastaras huī.
2. *supplied with means*, vasīla yāfta; haisiyat yāfta.
3. *legally competent*, mukhtār; majāz.

Enacted, *passed into law*, jārī huā; nāfiz huā; sādir huā; hukm huā; masdūra; majārīya; mujriya.
it is—hukm hotā hai.

Encroachment, dast-darāzī; ziyādtī; had-shiknī.
—*of a river*, daryā-burdī; gaṅg-shiknī.

Encumbrances, *liabilities*, *etc.* nuqsān; harj; hān; zimme-dārī.

Endorse, 1. *write on the back*, pusht par likhnā; pīṭh par likhnā.
2. *assign*, bechnā; muntaqal k.; bechī k.
3. *indorse in blank*, dast-khat k.; sahīh k.; sirī k.
—*acknowledgement of notice*, ittilāa-shud likhnā; ittilāyābī likhnā.
—*a bill*, sakārnā; hundī ke pīchhe likhnā.

Endorsed to one, dast-khat kiyā huā ba-nām-i-fulāṅ.

Endorser, hundī-sakārne-vālā

Endorsee, sakār; sakraī; bechī.

Endorsement, *writing on the back of a paper*, tahrīr-i-zohri; ibārat-i-zohrī; hukm-i-zohrī, yād-dasht-i-zohri; dast-khat-i-zohrī; lekh; pīṭh kī likhāvat.

Endowment, (*religious*,) vaqf; dharmarth; punniārth; devdān; krishn-ārpan; parmārth.
care of religious—masārif dīne kī khabar gīrī.
—*for charitable purposes*, vaqf.
deed of—or trusteeship, tauliyat- nāma.

Enforce, 1. *strengthen*, mustahkam k.; ustuvār k.; zor denā; mazbut k.; taqviyat denā; pushtī k.; pukhta k.; pakkā k.
2. *put in execution*, tāmīl k.; amal meṅ lānā; nāfiz k.; jārī k.; chalānā.
3. *provide against*, tadāruk k.; tadbīr k.; tajvīz k.; bandobast k.
—*a claim*, haq dilanā; zar-i-yāftanī dilānā.
—*a decree*, ḍigrī jārī k.; ḍigrī nāfiz k.
—*the production of*, jabran hāzir k.; qahran hāzir karānā; zabar dastī hāzir k.; ba-zor hāzir k.
just to—vājib-ul-tāmīl.

Enforced, majriya; masdara; mahkūma; hukmī.
—*transfer*, hukmī intiqāl.

Enforcement, tāmīl; nifāz; ijrāe. [pānā.
—*of rights*, pairaviye huqūq; dāvā bhar
the court enforcing the decree, hākim ijrāë ḍigrī.

Engagement, *obligation*, shart; iqrār; vāedah; hor; qarār-dād; muahada; partaggiya; banaj.
(*in writing*) iqrār-nāma.
to meet—īfāë vāëda; wāëdā pūrā k.
revenue—bandobast kā kāgaz; vājib-ul-arz; khevaṭ.
unconditional—khush qabāla.
—*to supply articles*, saṭṭā; ṭhekā.

Engrossed; *written*, muharrarah; musbata; likhā huā; likhat.

Enjoin, 1. *direct*, *with urgency*, tākīd k.; hidāyat tākīdī k.; tākīdan muqarrar k.
2. *instruct*, hidayat k.; īmā k.; farmānā; hukm denā; āggyā k.; jatānā; kahnā; sikhānā; sikshā k.; paṛhānā.

3. *forbid judicially,* hukm-i-imtināī ijlās se sādir k.

Enlargement, *release,* rihāī; khalasī; mukhlasī; chhuṭṭī.

Enrol, ism navīsī k.; nām likhnā; fehrist meṅ nām likhnā; fard meṅ nām charhānā; mundaraj fehrist k.

Entall, milkiyat jo kīsi khās shart-i-virāsat se chalī ātī ho.

Enter. *come or go in,* bhītar ānā; andar ānā; dar ānā; dākhil h.; paiṭhnā; ghus ānā.

2. *insert,* likhnā; darj k.; mundaraj k.; qalambaṅd k.; ṭāṅknā; siyaha k.

3. *take possession,* qabza k.; dākhil h.; taht meṅ lānā.

—*a house,* ghusnā; ghus jānā; paiṭh jānā.

(*as costs,*) kharch meṅ likhnā.

—*into partnership,* shirākat k.; sājhī h.

to —and plunder ghus-kar lūṭnā.

Entertain, 1. *engage,* muqarrar k.; rakhnā; taaīnāt k.; bhartī k.; naukar rakhnā; mulāzim k.

2. *receive, admit,* lenā; manzūr k.; taslīm k.

—*a suit,* samāat k.; sunnā.

—*a petition* manzūr k.; qubūl k.

Entice, 1. *instigate,* uksānā; bharkānā; saṅkārnā. 2. *tempt,* vargalānnā; targīb denā; tahrīs denā; hirs denā; lālach denā; tama denā; looh denā. 3. *lead astray,* bahkānā; igvā karnā; phuslā lenā; dam denā; dam meṅ lānā; phaṅde meṅ lānā.

Entitled, 1. *named,* mausūm; ismī; nām-zad; urf; ba-nām; nām dharā.

2. *having a claim,* mustahaq; haq-dār.

3. *qualified,* qābil; lāyaq; yog.

—*to the benefit* (*of*) mustafid hone kī mustahaq.

Entity, hastī; vujūd; kāēnāt; zāt.

Entrepot, godām.

Entry, 1. *taking possession,* dakhl; idkhāl; qabza; paiṭh.

2. *a recording,* tahrīr; siyāha; dākhila.

3. *item or thing recorded,* raqam; mad; kaifiyat.

—*of a name,* idkhāl-i-nām; indrāj-i-nām; nām charhānā.

mutual—tadākhul.

Entrust, supurd k.; soṅpnā; ihtimām meṅ d.; amanat rakhna; zimma k.; dharohar rakhnā; thāthī rakhnā.

Envoy, elchī; safīr; basīṭh; dūt; vakīl.

Equity, insāf; adl; niyāo; dād; haq; niyāo.

—*of redemption,* haq infikāk-i-rahn.

Equivocate, zabān palaṭnā; bāt palaṭnā; bāt phernā; erā pherī k.; chakkar mārnā; do pahlū lagānā; do paṭṭī bolnā; gol kahnā; munharif h.; mukarnā.

Erasure, mahkūkī; miṭānā; kāt kūṭ; chhīlchhāl.

Error, sahv; chūk; bhūl chūk; galatī; khatā; asuddh.

clerical—kātib kī galatī; sahv-i-kātib; tahrīf.

—*of valuation of suit,* nuqs māliyat-i-muqaddimah.

Errors excepted, ba-istismāë galatī; bhūl chūk chhoṛ-ke.

Errors and omissions, bhūl chūk.

Escape, 1. *flight,* farār; gurez; bhāgnā; nikal jānā.

2. *evasion,* bachāo; chhūṭnā; bach nikalnā.

3. *security,* hifāzat; amn; āmān; panāh.

4. *exemption,* rihāī; barīat; mukt; chhuṭkārā; nistārā.

—*from custody or jail of persons charged with, or convicted of criminal offences,* farār honā ashkhās-i-mākhūz yā mujrim-i-jurm-i-fauj-dārī kā hirāsat ya mahbas se.

aiding and abetting the above offence, eānat'o targīb nisbat jurm mazkūra ke.

Escheat, n. māl-i-lā-vāris jo zabtī meṅ āve; māl-i-lā-vāris; arāzī muzbata; māl-i-zabtī; bevārsī māl.

escheated land, nuzūl.

Escheat, *v* bait-ul-māl honā; zabtī meṅ ānā.

Establish, 1. *fix,* taaiyun k.; ṭhairānā; qāyam k.; muqarrar k.; qarār denā; tanqīh k.; tashkhīs k.; mutahaqqiq k.

2. *found,* bunyād dālnā; neū dharnā; nasab k.; jamānā; biṭhlānā.

3. *enact, set up,* jārī k.; nāfiz k.; sadīr k.; banānā; bāṅdhnā; shurū k.; kharā k.

4. *substantiate,* sābit k.; subūt k.; pāya-i-subūt ko pahuṅchānā; pakkā k.; ṭhīk k.; parmān k.

5. *confirm,* bahāl rakhnā; barqarār rakhnā; joṅ ka toṅ rakhnā.

Establishment, 1. *act of establishing,* taqarrur; tanqīh; taaiyun; asthāpan; isbāt; subūt; barqarārī; bahālī.

2. *office,* daftar; amlah.

3. *regulation,* intezām; band o bast.

4. *foundation,* binā; bunyād; nīu.

—*of a right,* subūt-i-haqīat.

Estate, *property,* māl; dhan; jāēdād; milkīyat; haqiyat; imlāk; pūṅjī; birt.

personal—jāēdād manqūla.

real or landed—jāēdād-i-gair manqulah; za. mīṅdārī; ilāqa; mahāl; milkiyat; mauza.

hereditary—irs; mīrās.

—*of deceased,* māl-i-matrūkah; tarka; mīrās; mirt dhan.

joint—jāēdād ijmālī.

joint undivided— mahāl-i-gair munqasima; mahāl-i-mushtarika; bhaiya chārah.

—*given as pension,* jāgīr; altamgā; muāfī; aimmah.

paying revenue to Government, mavaza-i-māl-guzārī; dehāt-i-khālisa.

puttee-daree or zameen-daree—dehāt-i-paṭṭedārī yā zamīn dārī.

—*held under a sublease,* dar paṭṭī taalluq.

separate—chak.

Estimate, *to value,* takhmīna k.; takdama k.; istīmeṭ banānā; tashkhīs k.; qarār denā; andāzah k.; hisāb k.; jāṅchnā; āṅknā; aṭkal k.; tārnā.
—*cause of action,* taaiyun māliyat-i-muqaddima.

Estimate, n. takhmīnah; andāzah; kūt; hisāb.
—*of crops,* kankūṭ.
rough—tashkhīs-i-khām; kachcha takhmīnah; aṭkal pachchū.
upon a rough—sarāsarī.
rough—of the produce of a field, kankūt-i-dānah bandī; khām tashkhīs-i-paidā-vārī.
precise—pakkā takhmīnah; tashkhīs-i-pukhta; tashkhīs-i-kāmil.
monthly—takhmīna-i-māh-vārī.

Estimated, muqarrar kiyā; shumār kiyā; mushakhkhasah; musharrah.
—*value,* māliyat takhmīnah.

Estoppel, insidād yā imtenāë izhār khuāh inkār khilāf-i-kār yā izhār yā inkār-i-khud jo sābiq meṅ vuqū meṅ āyā ho.

Estovers; *allowances to tenants,* haqq-i-āsāmī.

European, firangī; asl firaṅgī; jiske mā bāp donoṅ vilāyatī hoṅ.

Evade, 1. *avoid,* kinārah k.; kinārah-kash honā; alaihdah h.; bachnā; apne taiṅ bachānā; darguzar k.; chashm-poshī k.
2. *escape,* bhāgnā; chhūṭnā; nikal bhāgnā; nikaljānā; gurez k.; rū-posh h.
3. *elude by stratagem,* chālākī k.; fitrat k.; hīlah k.; hīlah havāla k.; bahānāh; dhoka denā; ṭāl maṭol k.; lait o lāl k.; tālātāl k.; ṭāl jānā; mīād ṭāl denā; uṛānghāī k.; uṛānā; idhar udhar k.; sāt pāṅch k.; lagzish k.; pas o pesh k.; bālā batā denā.
—*service,* rū-posh h.; chuup jānā; farār h.

Evasion of process, kinārah-kashī hukm-nāme se; kinarah-kashī az ijrāë hukm-nāma; udūl hukmī.

Evidence, subūt; vajah-i-subūt; madār-i-subūt; dalīl-i-shahādat; shāhidī; gavāhī; sākshī.
false—jhuṭī gavāhī; mitthiyā sākshī.
second hand—gavāhī be mārafat dūsre kī.
secondary—subūt darja-i-doyam.
collateral—subūt-i-tāīdī; subūt-i-muaiyad.
corroborative—subūt-i-tāīdī.
king's—par sākshī.
best—subūt darja-i-avval.
—*of a witness,* izhār; shahādat; sākshī.
documentary—dastāvez; subūt-i-tahrīrī.
—*taken at the time,* izhār jo ind-ul-muāmalah liyā jāë.
retractation of—(Mah. Law,) rujū min-ul-shahādat.
—*for the defence,* vajah subūt-i-mudaā-alih; vajah-i-tardīd.
—*which might be taken,* vajah-i-subūt lāyaq iltifāt ke.
ocular—shahādat-i-hu ūrī.
oral—shahādat-i-samāī.
to give—gavāhī denā; adāë shahādat.
—*taken,* shahādat qalam-band huī; gavāhī likkhī gaī; zabān bandī huī.

Exaction, 1. *extortion,* bālā dastī; akhz-i-bil jabr.
2. *unjust requisition,* akhz-i-be-jā; ziyādah sitānī. 3. *that which is exacted,* vusūl-i-bejā; vahūṅs.
—*of rent,* ziyādā talabīe lagān; ziyada sitānie bhej.
compulsory—zor-talab.

Examine, 1. *enquire into,* daryāft. k.; savāl k.; istifsār k.; pūchhnā; puchhā pāchhī k.; bazpurs k.; javāb talab k.; tahqīqāt k.
2. *cry,* imtehān k.; parikshā k.
3. *inspect closely,* mulahaza k.; taftīsh k.; janchnā; dekhnā bhālnā; bichārnā; gaur se dekhnā. 4. *search*; talāsh k.; dhūṅḍhnā; khoj lagānā.
—*the person,* talāshi lenā; naṅgā jholī lenā.
—*a house,* khānah tālāshī k.
—*copies,* muqābalah k.; parat milānā.
—*accounts,* hisāb jāṅchnā; kāgaz milānā.
—*and scrutinize,* dekhnā bhālnā.
—*a witness,* savāl k.; izhār lenā.
cross—savāl dar savāl k.; uzr kā savāl k.; jarah ke sāvāl k.

Exception, 1. *exclusion,* istisnā; ikhrāj; barjit; nikalnā; chhūṭ.
2. *that which is excepted,* shāz; nādir.
3. *objection,* eterāz; jarah; hujjat; girift.
4. *denial in law,* inkār; takrār; jarah.
to take—girift k.; jarah k.; eterāz k,; hujjat nikālnā; rok ṭok k.

Exchange, 1. *barter,* mubādalah; muāvazah; adla badla; erā pherī; evaz; badle; alṭā paltā.
2. *traffic with monies,* sāhūkārī; mahājnī.
3. *rate of bills,* huṅḍāvan; bhāo huṅḍī; dar hundī.
4. *place of business, change,* sāhūkaroṅ kī sabhā; kharīd farokht-i-huṅḍī kā chauk; sarrāfah.
bill of—not; huṅḍī.
difference of—baṭṭā.
course of—nirkh-nāma-i-huṅḍiyāṅ; huṅḍiyāṅ.
—*at par,* barābar.
—*below par,* huṅḍāvan; ghaṭṭī.
—*above par,* huṅḍāvan charhtī.
surplusage or gain on—baṛh baṭṭā.
—*transaction,* mubādleh kā hisāb.
—*operations,* kār-khāna-i-huṅḍī; huṅḍī kā len den.
—*draft* badle kī huṅḍī.
rate of—huṅḍī kā bhāo; bāzār baṭṭā.

Exclude, 1. *eject,* khārij k.; bāhar k.; nikāl denā; ṅikālnā; badar k.; mustasnā k.
2. *debar,* bāz rakhnā; roknā; mahrūm k.; mamnū k.; barajnā; mumānaat k.
3. *except,* istisnā k.; vaza k.; minhā k.
—*from a right,* haq talfī k.; haq mārnā; milk se khārij k.

Excluded, 1. *excepted,* mustasnā; khārija; minha; chhuṭā; chhūṭ gayā.
2. *released,* rahā huā; rihāī pā-gayā; barī huā; khalās huā; mukt huī.
Exculpate, be-qasūr ṭhairānā; be-gunāh ṭhairānā; nirdosh ṭhairānā; nir-aprādh k.; dosh mukt k.; be-jurm ṭhairānā; barī k.
Excusable, vājib-ul-riayat; uzr pizīr; qabil-i-uzr; vājib-ul-afū; chhimā-yog.
Excuse, v. 1. *acquit,* bari k.; rihāī denā; rihā k.; azād k.; chhoṛ denā.
2. *forgive,* muāf k.; bakhshnā.; chhimā k.
3. *overlook,* chashm-poshī k.; igmāz k.; dar guzar k ; jāne denā.
4. *hold excusable,* māzūr rakhnā.
5. *remit,* kam k.; takhfīf k.; chhoṛ denā.
Excuse, n. *plea,* uzr; māzrat; uzr māzrat; uzr qābil-i-pizirāī; vāja-i-muāf; bahāna; banāvaṭ.
sufficient—vajah-i- kāfī.
reasonable—uzr-i-māqūl.
frivolous—uzr-i-be-fāëdah; uzr-i-lagv yā nā-māqūl.
Execute, 1. *perform,* amal k.; karnā; banānā; bajā lānā; adā k.; basar k.; ākhir k.
2. *carry into effect,* tāmīl k.; jārī k.; nā-fiz k.; anjām ko pahuṅchānā; siddh k.
3. *punish capitally,* phāṅsī denā; gal de nā; qatl k.; halāk k.
4. *complete, as a legal instrument,* takmīl k.; tamām k.
Execution, 1. amal; adā; bajā-āvurī; basar kardagi; ehtimām.
2. tāmīl; ijrā; nifāz; kār-ravāī; nibāh.
3. phāṅsī; qatl; halākat.
4. takmīl.
a writ of—qurq-nāma.
—of duty, adāë farz; bajā-āvurie khidmat; kām ko anjam denā.
—of orders, tāmīl-i-hukm; bajā-āvurīë hukm
joint -(of a deed,) sab-jog?
place of—jāë phāṅsī; qatl-gāh; maqtal; badh-as-thān.
sue out—ḍigrī jārī karānā.
in—of decree, ḍigrī kī illat meṅ.
take out—ḍigrī jārī k.
party praying for—of decree, ḍigrī jārī kar-ne-vālā; fariq-i-ḍigrī dār.
take in—qurq k.
take property in—, jāëdād qurq k.
—of the bond, takmīl-i-tamassuk; tahrīr-i tamassuk.
non—adam tāmīl.
prove the—(writing) tahrīr sābit k.
about to be taken in,—qurq hone-vālā.
Executioner, jallād; phāṅsi dene-vālā; baddhak.
Executive, a. *administrative,* kār-ravā; kār-guzār; kār-farmā.
—authority, ikhtiyār-i-tāmīl; ohda-i-āmil; hukūmat; sarkārī mahakma; hākim-i-kār-farmā.
Executive, n. *officer who administers,* āmil; kār guzār; sarbarah-kār; kar-farmā; kār-kun; mukhtār-kār.
Executor *(to a will,)* vasī; vasīat karne-wālā.
Exemplar; *model,* namunah; ḍaul; sūrat; naq-sha; misāl; udāharan.
—of form, naqshe kā namūna; ḍaul patr.
Exhibit, n. dastāvez; sanad; patr.
Ex officio, ba-etebār-i-ohdah; ba-zariya-i-ohda-dārī.
Ex mero motu, mahz apnī khushī se; razā o ragbat se; khātir khuāh; āp hī.
Ex necessitate rei, biz-zurūr; zururatan; khuāh na khuāh; ba-nafsahi; ba-zātahi.
Exonerate, 1. *disburden,* subuk-bār k.; bojh utārnā.
2. *acquit,* be-gunāh ṭhairānā; nir dosh k.; pak ṭhairānā; mukt k.
3. *discharge of liability,* barī-uz-zimma k.; barī k.; javāb-dehi se barī k.; chhuṭkārā denā.
Exparte, yak-tarfa.
—statement, bayān yak-tarfa.
Expectancy, *(in law,)* intezār; hālat-i-muattal; hālat-i-tavaqqo.
estate in—haqīyat-i-muattal; haqīyat jo vuqū meṅ āyā chāhe; haqīyat jiskī binā dūsre kā haq guzar jāne se shurū ho; haqīyat-i-mus-tanzar.
Expenditure, sarf; kharch.
secret— sarf-i-makhfī; uṭhāo gupt.
Expenses, akhrājāt; uṭhāo.
current—chaltā kharch; kharch-i-rozmarrah; din din kā uṭhāo.
private—nij kharch; kharch-i-khānagī.
travelling—rāh kharch; tosha; zād-rāh; safar kharch.
extra or miscellaneous—kharch-i-mutafarra-qa; gair kharch. [dima.
—of suit, kharcha-i-nālish; kharch-i-muqad-
—of collection, laq-ul-tahsīl.
authorised village—gāṅo kharchah muqarra-rah; kharcha-i-dehī.
Export, v. bāhar lejānā; bhartī k.; par-des, disāwar yā wilāyat ko le jānā.
Export, n. bar āmad; māl bār-āmad; ravanagī.
—duties, mahsūl-i-māl bar-āmad.
breach of laws relating to— of military sto-res, etc., harakāt khilāf qānūn nisbat ra-vāngī-i-asbāb o ālāt-i-jaṅg gair mulk meṅ.
—as a slave, gair mulk meṅ gulām ke taur par le-jānā.
Expose, 1. zāhir k.; izhār k.; ashkārā k.; barmalā k.; ifshā k.; shāë k.; pirkāsh k.; fash k.; pardadarī k.
2. *make naked,* naṅgā k.; kholnā; ughāṛ-nā; brahnā yā be-satar k.
—infant children, atfāl-i-tāzah tavallud ko rāh bāṭ yā ghāṭ meṅ pheṅk denā; bachche ko paidā hote hī rāh ghāṭ meṅ pheṅk denā.
—one's person, apne satr ko barmalā k.

Ex post facto, bād az vuqū; bād vuqū-i-vārdāt; kartab pīchhe.

Express, 1. *direct or expressed,* lafzan; sāf; sarīh.
2. *special,* khās; nirālā.
—*law,* qānūn-i-khās.
—*provisions,* sharayat-i-sarīh; khās sharāyat

Extend, 1. *stretch,* khenchnā; baṛhānā; phailānā; lambā k.; tūl denā; vusaat denā; āge le-jānā.
2. *prolong as time,* mohlat denā; fursat denā; mīād baṛhānā; vaqfa denā; tūl denā.
3. *spread abroad,* rāyaj k.; rivāj denā; shāya k.; kushada k.
4. *make applicable,* mutaalliq k.; sambandh k.; nāfiz k.
5. *be applicable;* mutaalliq h.; kār-āmad h.

Extinct, mādūm; nest; nabūd; fanā; miṭā; guzrā; munqata; tamām; mauqūf; gum; gāyab.
to be—nest h.; gal jānā; jātā rahnā.

Extortion, ziyādah-talabī; husūl-i-bil-i-jabr; ziyādtī; dast-darāzī; rishvat-sitanī ba-jabr; sakhtgīrī; gasab; lūṭ; zulm; jabr.
open—khulā jabr.

Extra, *or miscellaneous expenses,* gair karch; kharch-i-mutafarraqa.

Extract, 1. *take out,* nikālnā; kāṛhnā; istikhrāj k.
2. *select,* intikhāb k. sankshep k.
3. *copy from,* naql k.; utārnā.

Extraction, *descent,* nasl; asl; bans; khandān; kul; pīṛhī; pusht; nizād; aulād; bekh buniyād; dādā pardādā; paramparā.
noble—asālat; kulīntā; nijābat.

Extra judicial, gair sarishta; khārij az zābita.

F.

Fabrication, 1. *invention,* sākht; banāvat; bandish; pākhand; sakhun-sāzī; tamhīd-bandī.
2. *forgery;* jāl; jāl sāzī; jhuṭā kāgaz.

Factious, hangāma-pardāz; fisādī; mufsid; fitna-angez; fituriyā; muftarī; sarkash; dangaī; bakheṛiya.
—*people,* mutamarrid log.

Factor, gumāshtah; āṛthiyā; kār-kun; peshkār; dīvān; munīm.

Factory, kār-khānah; koṭhī; godām.
indigo—nīl kī koṭhī,

Facts, vāqeāt; marātib-i-vāqeāt; hālāt; surāt hāl; haqīqat hāl; kaifiyat.
—*of the case,* hālāt-i-muqaddima; sūrat-i-muāmalah.

Fail, 1. *become deficient;* ghaṭ jānā; kam honā; qalīl honā; qāsir honā; kāfī na honā; kotāh h. 2. *cease,* mādūm h.; masdūd h.; band ho jānā; jātā rahnā; kho jānā; guzar jānā; bīt jānā. 3. *to be exhausted;* khārij honā; kharch ho-jānā; khālī honā.
4. *miss,* chūknā; khatā h.; qusūr k.; nishān na lagnā; rah jānā; khālī jānā; hār jānā; anjām ko na pahunchnā; kāmyāb na honā; sar sabz na honā; kār barār na honā.
5. *become bankrupt,* divālā nikalnā; nādār h.; ṭāṭ ulaṭnā.
without—be-qasūr; bilā nāgah; achūk; zurūr; lakalām.
—*not,* tākīd jāno; lāzim jāno; vājib samjho.

Fair, 1. *clear,* sāf; shaffāf; nirmal.
2. *equitable,* az rūe insāf; az rūē haq; vājib; ṭhīk; sambhāg; jaisā chāhiye; lāyaq; yog.
3. *lawful,* jāyaz; bajā; vājib; sahīh; durust; siddh; munāsib.
4. *honest,* diyānat-dār; īmān-dār; kharā; durust; sachchā; sāf; pāk.
5. *legible,* sāf; sipishṭ; khulā.
6. *middling,* darmiyānī; ausat; mutvassit; na kam na bahut; maddham; narm; achchhā.
—*hand,* khush-khat; ṣāf-likhan.
by—*means,* khare hāth se; vājibī se; siddh bhāo se; sīdhī rāh se.

Faith, 1. *belief,* etebār; sākh; bharosā; bāvar; bisvās; yaqīn; nishche.
2. *religious belief,* aqidah; eteqād; dīn; dharm; mazhab; millat; mat.
3. *word or honor pledged;* qaul; qarār; bāt; bachan.
4. *faithfulness,* vafā; vafā-dārī; namak-halālī; diyanat; sidq; rastī; satt; īmān; dharm.
to keep—vaēda purā k.; vāedā vafā k.; iqrār kā marāī rahnā.
break—khilāf vāēdah k.; qaul toṛnā; bāt khonā; bachan hārnā.
in good—īman se; nek-niyatī se; dharm se; khush niyatī se.

Faithful, 1. *firm,* mustaqil; sābit-qadam; mazbūt.
2. *loyal, true,* vafā-dār; namak-halāl; sādiq; sachchā; kharā.
4. *exact, true,* ṭhīk; durust; bilā farq; sahīh; rast. 5. (*as a wife,*) pāk; pāk dāman; sāhib-i-asmat; vafā-dār; patī-birta.

Fall, 1. *drop, descend,* girnā; gir paṛnā; utarnā; nazil honā.
2. *sink, decrease,* baiṭhnā; dab jānā; utarnā; ghaṭnā; kam h.
3. *pass into another state,* ā paṛnā; ā jāna; paṛnā; ānā.
4. *happen,* vāqe h.; paṛnā; ā jānā; ṭūṭnā.
5. *come, arrive,* ānā; nikalnā; pahunchnā; vārid h. 6. *become the property of,* pahunchnā; hāth ānā.
—*into,* paṛnā; vāqe h.
—*under,* taht men ānā; dākhil h.; shāmil h.
—*to the ground,* sāqit h.; radd h.
—*into arrears,* bāqī paṛna.
—*under the definition of an offence,* jurm kī tārīf men dākhil h.

Fallow, *not tilled*, be taraddud; parṭī; parā; uftādah; ausar, (*inferior land*,) khallar; chaṅchar.

False, 1. *not true*, nā-rast; jhūṭhā; darog; bāṭil; kāzīb; mitthiyā; lagv; be-asl; nirmūl; be bunyād; be-jaṛ; labbāṛ; be-sārāṅ.

2. *counterfeit*, masnūī; sākhtah; naqlī; libāsī; khoṭā; jālī.

3. *hypocritical*, kapṭī; riyā kār; makkār; farebī. 4. *dishonest*, be-īmān; bad-diyānat; adharmī. 5. *treacherous*, be-vafā; dagā-bāz; dagal-bāz.

—*complaint*, jhūṭī nālish; nālish-i-khilāf.

—*and malicious complaint*, nalish-i-darog ba-garaz-i-izā rasānī.

—*imprisonment*, qaid-i-nā-jāyaz.

—*information knowingly given to the police*, ahl-i-pulis ko dīda o dānista jhūṭī khabar denī.

—*coin*, khoṭā sikkah.

—*ornaments*, jhūṭā jaṛāū zevar.

—*weight and measure*, khoṭā bāṭ aur paimā-

—*instrument*, jhūṭā ālah.

—*evidence*, jhuṭī shahādat yā gavāhī.

Falsification, jhuṭānā; sākhtgī; tagallub; talbīs.

—*or alteration of papers not amounting to forgery*, tagaiyur o tabaddul-i-kagzāt bilā takmīl-i-jāl.

Falsify, jhūṭā k.; tasanno k.; tabdil o tahrīf k.; tarāsh kharāsh k.; badalvānā; banā lenā; tagallub k.; khoṭā k.

Family, 1. *household*, ghar-bār; aiāl o atfāl; laṛke bāle; bāl bachche; jorū bachche; khesh o aqribā; qabāil; kunbah; kuṭaṅbh.

2. *lineage*, nasl; khāndān; gharānā; bans; kul; abā o ajdād; bāp dādā; dādā par dadā; param parā.

3. *genealogy*, shajrah; kursī nāmah.

of the same—yagānah; ek ghar yā gharāne ke; yak-jaddī; sage sahodre; ek dādā kī aulad; ek got ke.

of a different—dūsre ke ghar ke; parāī gotr.

head of a—sarganah; agvā; kuṭaṅbī.

Famine, qaht; kāl; khushkī; sūkhā; imsāk-i-bārāṅ; anā-birisht; dur bhiksh.

Farm, n. 1. *lease*, ṭheka; ijārah; mustājrī; kaṭkana.

2. *cultivation*, kāsht; jot; chak; mazra.

home—sīr; nij-jot; ghar-jot; khud-kāsht.

Government—mustājrī sarkārī.

Farm, v. ṭheka denā; ijārah denā.

Farmer, 1. ṭheke-dār; ijāre dār; mustājir; chak-

2. *cultivator*, kāsht-kār; jotā; jotār.

under—dar-ijāre-dār; ijāre-dār-i-shikmī; kaṭkane-dār.

—*of land holding immediately of Government*, mustājir-khās sarkār ke.

Fatal, *mortal*, mohlik; kārī; jīv ghātik.

—*wound*, zakhm-i- kārī.

Father, bāp; pitā; vālid; pidar; bāvā; abbā; tāt.

natural or putative—pidar-i-majāzī.

—*in law*, susrā; susrā; khusar.

Fealty, itāat; tābe-dārī; farmāṅ-bardārī; adhīnī.

Fear, ḍarnā; dahshat khānā; khauf khānā; bhaē k.; sahmnā; dahlnā; kāṅpnā; thar tharānā.

to put in,—ḍarānā; khauf denā; ḍar dikhlānā; bhaē dikhlānā; dhamkī denā; dhamkānā.

—*of grievous hurt*, zarar-i-shadīd kī takhfīf.

Feasible; mumkin; hone yog.

Fee-farm, zamiṅ-dārī.

Fees, rusūm; mahntānah.

—*on notice*, talbāna.

—*of a Vakeel*, mahntānah.

—*of a puṭwaree*, rusūm-i-paṭvārī; haqq-i-paṭvārī; dām-i-paṭvāarī; neg-i-paṭvārī.

—*to peons for serving process*, talbānah.

weighman's—chungī; chuṭkī; tulāī.

customary—rusūm; neg jog; māmūl.

estimated amount of—mahntana-i-takhmīnī.

—*on bales and packages*, rusūm-i-gaṭhrī.

—*on receipts and payments of the public treasury*, rusūm-i-khazānah.

Feign, 1. makr k.; bahānah k.; hīla k.; dam denā; fareb k.; dhokā denā; buttā denā.

2. *invent*, banānā; bāndhnā; joṛnā; sūrat banānā; garhnā; ghaṛnā.

to—ignorance, tajāhul k.; anjān bannā; lāilmī zāhir k.

—*sickness*, tamāruz k.; bīmārī kā bahānā k.

—*ed name*, ism-i-farzī.

Felo de se, khud kushī; ātam ghāti.

Felon, mujrim; parle darje kā mujrim.

Felonious, 1. *malignant*, burā; bad; kharāb; bad-andesh; fāsid; khoṭi.

2. *malicious*, kīnah-var; adāvatī; dirohī.

3. *wicked*, sharīr; aprādhī.

— *homicide*, qatl-i-amad.

Feloniously, bad-andeshī se; az rāh-i-fisād; mufsidānah; kīne se; adāvat se; bair se; shatrutā se; sharāratan.

Felony, jurm qābil-i-phāṅsī yā zabtī māl ke; jurm-i-kabīrah; mahā-dosh; mahā aprādh.

Female, aurat; zan; istrī; tiryā; mādīṅ.

—*of rank*, sāhib-i-asmat; pardah nashīṅ; pardah-dār; zan-i-makhdarah.

—*sex*, mastūrāt; aurat kī zāt; istrī barg.

—*craft*, tiryā-bed; tiryā charitr.

—*apartments*, zanānah; zanān-khānah; mahl sarā; khās mahl.

Femme-covert, shauhar-dār; suhāgan; zan-iman-kūha.

Ferry, ghāṭ; māhar; utāro-kā ghāṭ.

—*laws, breach of*, harakat khilāf qavānīn-imāābar.

Fertile, zar-khez; zar-rez; ser-āb; tar o tāzah; sar-jīvan; upjan-hār.

—*soil*, zar-khez; papar.

Fictitious, 1. *not real or essential*, be-asl; sākhta; banāyā huā; farzī; barāë nām; ārzī.
2. *false*, jhūṭī; bātil; tagallubī; libāsī; masnūī; jālī; māyā-rūpī.

Fidelity, 1. *faithfulness*, namak-halālī; vafādārī; fidviyat.
2. *conjugal fidelity*, satt; patī-birtāī; shauhar-parastī.
3. *honesty*, diyānat; īmān-dārī; sidq; rāstī satt-kārī; khara-pan; sachautī.

Fief, jāgīr; tamgā; taalluqah; zamīṅ-dārī.

Field, *cultivated tract*, khet; kisht; mazra; zamīn-i-mazrūa; jot; kāsht.
—*map*, naqsha-i-kisht-vār.
intermixed—s, khet baṭ.

Fieri facias, hukm-nāma-i-qurqī; dastak.

File, 1. *to string*, natthī k.; pironā; munsalīk k.
2. *put in a bundle*, shāmil-i-misal k.
3. *present*, guzrānnā; pesh k.; dākhil k.
state of the—hāl muqaddimāt-i-dāyarah.
struck off the—nambar se khārij huā.
replace in—nambar-i-sābiq meṅ qāyam k.; phir nambar par qāyam k.; bāz ba nambar-i-sabiq qāyam k.
—*of suits*, misal-band; fehrist-i-ām; rajiṣṭar.
—*with*, shāmil rakhnā.

Filed, natthī kiyā huā; dākhil sarishta; huā; madkhalah; guzrānīdah.
—*with the case*, kāgzāt-i-muqaddima meṅ shāmil; mashmūlah-i-muqaddima; sāth misal-i-muqaddimah.

Filling *up a form*, khānah-purī. [kār.

Final, 1. *last*, akhīr; pichhlā; khātmah; anjām
2. *decisive*, natīq; qataī; chuktā.
—*cause*, murād; matlab; manshā.
—*judgment*, tajvīz-i-akhīr.

Finances, khazānah; āmdanī; āmad; vusūl; mahāsil; paidāvārī.
chief minister of finance, dīvān.

Finding, *verdict*, faislah; tajvīz; rāë; hukm; fatvā.

Fine, n. jurmānah; ḍaṅḍ; tāvān; musādarah; gunāh-gārī.
—*of blood*, qisās; dīyat; ghāt ḍaṅḍ.

Fiscal, mālī; mutaallīq-i- māl-guzārī.
—*arrangements*, muāmalāt-i- mālī.

Fix, 1. *establish*, qāyam k.; ṭhairānā; qarār denā; muqarrar k.; tanqīh k.
2. *settle*, chukānā; nibṭānā; tashkhīs k.; muaiyan k.; rafā k,
3. *fasten*, rakhnā; lagānā; jaṛnā; mazbūt k.
—*a charge*, ilzām denā; mulzim k.; illat lagānā.
—*in the mind*, dil-nashīn k.; yaqīn karvānā; fahmāish k.; samjhānā.
—*boundary*, had-bandī k.; savānah-bandī k.; sar-had bāṅdhnā.

Flagellation, *flogging*, sazāë badanī; bed mārnā; koṛe mārnā; durre mārnā; zer-baṅd mārnā.

Flagrante delicto, ain vaqt-i-jurm; vuqū-i-jurm ke vaqt.

Flaw, 1. *fault*, aib; dosh; nuqs; baṭṭā; hān.
2. *defect*, kasar; kotāhī.
(in a rupee, etc.) khoṭ; khoṭaī.

Fluctuation, be-sabātī; be-qarārī; ghaṭ baṛh; kamī beshī.

Flogging, tāzyānah; durrah; tāṛan-bidh.

Foetus, hamal; garabh; janīn; bhaṛon.
dead—mirt-garabh.
murder of the—bhaṛon hattiyā.

Folio, *leaf*, varq; pattrā; pannā.

Follower, 1. *adherent, disciple*, ham-rakāb; pairau; anu-gāmī; anuchar; murīd; shāgird; chelā; shish.
2. *companion*, saṅgī; sāthī; rafīq.
3. *one who obeys*, tābe-dār; farmāṅ-bardār; ādhīn; mulāzim; hāzir-bāsh.
4. *retainer, domestic*, ham rukāb; naukar; chākar; shāgird-pesha; sevak.

Food, khānā pīnā; khūrāk; bhojan; roṭī; ahār; bhakshan.
daily—rozī; nān nafqah; ādh ser āṭā.
—*and raiment*, roṭī kapṛā; khur o posh.

Force, n. 1. *strength*, zor; bal; quvvat; tāqat; shakt; tavanāī; sīna-zorī; parākarm. 2. *compulsion*, jabar; zabardastī; taaddī; dabāo.
3. *validity*, mazbūtī; zor; pukhtgī; javāzī; sehat; durustī.
4. *violence*, sakhtī; zīyādtī; zulm.
employ - jabr k.; jabr ko amal meṅ lānā.
by—zor se; jabran.
in—jārī; majāriah; nāfiz.
members of a—ahālie jamāat.
extra—of Police javanān-i-Polīs zāid.
commit criminal—jabr-i-mujrimānah k.

Forcible, a. *violent*, zabar-dast; jābir; par-bal.
—*entry*, dakhl-i-bil-jabr.
—*detainer*, zabar-dastī rok rakhnā.
—*abduction*, zabar-dastī bhagā lejānā.

Foreclosure, girvī kī zabtī; shaë marhūnah kā zabt yā qurq k.
—*of mortgage*, baë kāmil; baëbat; kaṭ qabalah; takmīl-i-rahn; ḍhālī bolī.

Forejudge, 1 *prejudge*, āge se ṭhairānā; tajvīz be-tahqiqāt k.; tajvīz bilā shunvāī k.
2. *expel from a court for mal-practice or non-appearance*, khārij karnā ba-bāis-i-bad muāmalagī yā gair hāzrī.

Forestall, 1. *anticipate*, pesh-dastī k.; pesh-bandī k. 2. *pre-occupy, prevent*, le-rakhnā; dāb rakhnā; jaldī se qabza kar lenā; āgę se rok rakhnā.

Forewarn, jatānā; chetānā; hoshyār karnā; khabar-dār k.; sāodhān k.; āgāh k.

Forfeit, ḍaṅḍ; tāvān; jurmānā; musdira; gunah-gārī. [ḍaṅḍ.
—*for murder*, khūṅ bahā; qisās; diyat; ghāt
to pay a—ba-qadr-i-jurmānah adā k.

Forfeiture, qurqī; zabtī; izāla-i-amān; zavāl i-amān.

—*of property*; zabtīe jāëdād; isqāt-ul-milk
liable to—qābil-i-zabtī.
to commit act. of—qābil qurqī ke murtakib h
Forger, jāl-sāz; qalb-bāz.
Forgery, jāl-sāzī; jāl.
—*or uttering forged documents or papers*, jāl-sāzī yā chalanā dastāvez yā kāgaz-i-jālī.
Form, n. 1. *model*, naqsha; namūnah; ḍaul; sūrat.
2. *established practice*, dastūr; māmūl; ravaiyah; qāëdah; zābitah; sarishta.
3. *system*, band o bast; intezām; nazm o nasq; rabt o zabt.
blank—, *return*, naqshā; ḍaul patr.
—*of bond*, zābita-i-zamānat-nāma.
want of—be-zābtagī kī sūrat.
in—and manner following; ba-tafsīl-i-zail; ba-sharah-i-zail.
Forma pauperis, sīga-i-muflisī.
Foster-father, dhāu; dhāoṛā.
Foster-mother, dūdh-pilāī; dūdh-mā; dhā.
Foster-brother, dūdh-bhāī; kokā; birādar-i-razāī; razī.
Foster-sister, dūdh-bahn.
Founder, *of a village, or his descendants*, bhūmiyā; muqaddam; paṭel.
Foundling, tifl-i-uftādah
Fraction, kasar; juzv; khurdah; ṭukṛā.
—*s of terms of punishment*, miyādhāë sazā ke kasūr; sazā kī miyādoṅ ke ajzā.
Fractional portion, hissa-i-raqam-vārī.
—*share*, hissah-rasadī; dāmāsāhī.
Franchise, 1. *privilege*, haq; ikhtiyār; adhkār.
2. *exemption*, muāfī; mināhī.
Fraud, *deceit*, fareb; jāl; khayānat; dagā; arīmārī; ṭhagāī; chhal; chhal bal; jul; kapaṭ.
Fraudulent, farebī; dagā-bāz; khāin; ṭhag; be īmān; bad-diyānat; hīlah-bāz; khoṭā; fāsid.
—*debtor*, qaraz-dār-i-be īmān; rin-mār.
—*insolvency*, nā-dārī ba-niyat-i-fāsid; nā-dārī ba-rāh-i-fareb; māl hazm kar-ke muflis bannā.
—*deed*, fareb-āmez vasīqah.
—*evasion of stamp duty*, tagallub rusūm-i-iṣṭāmp.
—*note of hand or bill*, jhok chiṭṭhī.
Free-hold, jāgīr; tamgā; āl-tamga; zamīndārī; mīrās; milk moāfī.
Freight, 1. *cargo, lading*, bhartī; bhargat; bārbardārī; mahmūlah.
2. *cost of freight*, bhāṛā; kirāya.
Function, 1. *employment*, kām; kār; kār-guzārī; amal; khidmat.
2. *office*, ohdah; mansab; pad; ikhtibār; adhikār.
Functionary, kār-guzār; kār-pardāz; ohdahdār; mansab-dār; hākim; zī-ikhtīyār; adhīkārī.
Fund, *stock*, pūnjī; māyah; sar-mayah; jama; māl; dhan; jāëdād; bizāat.
road—roḍ fanḍ; jama barāë kharcha-i-saṛak
trust—zar-i-amānat.
General Police—sar-māya-i-ām Polis.
Furlough, vatan jāne kī rukhsat; istehqāq-i-rukhsat. [āst k.
apply for—des yāṇ vilāyat jāne kī darkhu-
Furniture, asās-ul-bait,
household—asbāb-i-khānah.
—*an inventory*, tālīqah guzrānnā.

G.

Gallows, phāṅsī kā khaṅbā yā lakṛā.
Gamble, juā khelnā; qimār bāzī k.; hār jīt k.; dāṅo pe lagānā; shart budnā; hoṛ badnā,
Gambling, juā; qimār-bāzī.
—*house*, jue khāna; qimār khānah; phaṛ.
Gang robbery, baṭmārī; baṭ-pārā; gaṭ-bandh chorī.
Gaol, jel-khānah; bandī-khāna; pandat khānah; qaid-khāna; mahbas; zindān; baṛā ghar; ḍallā shah kā takyā.
Gaol delivery, band khalās; qaid se chhūṭnā.
Gaoler, jel-khāne kā darogah; muhāfiz mahbas; kārāpat.
Genealogical, nāslī; bansī.
—*table*, nasab-nāma; pusht-nāma; kursīnāma; bansāvali.
—*tree*, shajrah.
Genealogy, nasab; nasl; asl; kul; paramparā; silsila-i-khāndān; pīṛhī; kursī; kursīnāma; pusht nāma; shajrah.
Genuine, 1. *real*, asl; aslī; khālis; nirmal; chokhā. 2. *true*, sachchā; rāst; haqīqī; sahīh; vāqaī. 3. *not spurious*, kharā; sār; niskapaṭ; sachchā.
Gesture, 1. *movement*, harakat; jumbish; sain; sanket; angat. 2. *posture*, hālat; disā; avasthā; ḍhab; vaza.
menacing—dhamkī kā ishārah; numāish-i-dhamkī; harākāt dahshat angez; darāonī harakat; dāṅt; chābuk yā ghūnsā dikhānā.
Gibbet, v. phāṅsī kī lāsh ko laṭkā rakhnā.
Gift, bakhshish; hiba; dād dihish; atā; nazr; nazrānah; marahmat; khairāt; dān; pun; arpan.
mutual—hibah bil-evaz. [ulevaz.
—*with stipulation for return*, hibah ba-shart-
deed of—hiba-nāmah; dān-patr.
one who executes— —vāhib.
taking—sila lenā.
Gleaning, khoshah-chīnī; sillā chunnā; bīnnā.
Glut, 1. *superabundance*, kasrat; ziyādtī; bohtāyat; purī; serī. [ifrāt.
2. (*in the market*,) rel pel; arzānī; faravānī;
Go between, darmiyānī; dallālah; mushshātah; miyāṅjī; kuṭnī.
Good, 1. *valid*, jāyaz, vājib; sahīh; pukhta; muthaqqaq; qābil-i-nifāz. 2. *sound*, ravā; durust; sachchā; rast; māqūl. 3. *complete*, kāmil; mukammal; pūrā; be kasar; achchhā; be-khoṭ; be-nuqs. 4. *proper*, munāsib; shāista; uchit; lāyaq; yog.

5. *useful*, kām kā; gun-kārī; bhalā; mufīd; fāedemaṅd; phal-dāyak.
6. *adequate*, kāfī; eāfī; ṭhīk; khūb; khāsa; behtar.
7. *favorable*, mufīd-i-matlab; achchhā; chokhā.
8. *unblemished*, be-dāg; be-aib; pāk; nirdosh; motabar.
9. *excellent*, sab se achchhā; avval; umdah; khāsah; khūb; tohfah; uttam; afzal; nafīs.
10. *not counterfeit*, kharā.
—*opinion*, husn-i-zaun; achchhī mat.
—*behaviour*, nek-chalan; nek ravaiya; durustie vaza; khush tarīq.
—*title*, haqq-i-sahīh; haqq-i-vājib; haqq-i-be-nuqs.
—*argument*, dalīl-i-māqūl.
—*year*, achchhī fasl; achchhā samāṅ.
—*faith*, diyānat; safāī; īmān; satt; dharm.
in—*faith*, ba-nek nīyat; khush nīyatī se.
—*and sufficient*, māqūl aur kāfī o vāfī; motabar; bisyār khūb; mutahaqqaq; māqūl.
—*and bad*, bhalā burā; nek o bad; khūb o zisht; narm garm; siras niras.
—*and valid*, sahīh aur pukhtah.
stand—qāyam rahnā; bar qarār rahnā; sābit rahnā; banā rahnā; joṅ kā toṅ rahnā.
make—(*a loss*) ṭoṭā denā.
make—(*a charge*) sabit k.

Goods, 1. *moveables*, ashyāē manqūla; chīz bast; asbāb; asāsah; rakht; sāmān.
2. *personal estate*, māl-i-manqūla; jāēdād.
3. *wares*, māl o matā; māl o amvāl; jins; aṭālā.

Government, 1. *direction*, hidāyat; rahnumāī; sīkshā; updesh.
2. *control*, ikhityār; adhikār; zor; bal; dabāo; dāb; qābū, 3. *authority*, hukūmat; amaldārī; hukm-rānī; hukm; tahakkum; amal; aggiyā; shāshan.
4. *state*, saltanat; bādshāhat; rāj; sarkār; sardārī; sube-dārī; huzūr.
5. *form of polity*, nazam o nasq; intezām; nizāmat; band o bast; parbandh.
good—khush intezāmī; khush tadbīrī; achchhā baṅd o bast.
—*collections*, khās tahsīl; huzūrī; sarkārī; amānī; tahsīl-i-khām; khās tahsīl.
self—khud intezāmī.

Grain, 1. *corn*, anāj; gallah; jins; ann; kan; dhān.
2. (*supplies*,) rasad.
3. *seed*, bīj; dānah; tukhm.
store of—khalyān.
a dealer in—banyā; modī; parchūnyā.

Granary, koṭhā; koṭhār; koṭhī; aṅbār khānah; bukhārī; aṅbār.
(*subterraneous*) khattā; khattī; kho.

Grand-child, (*by the son*) potā; potī; nabīrah; pisar zadah; pisar zādī,
(*by the daughter*,) navāsā; dukhtar-zādah; dukhtar-zādī; nātī.

Grand-father, *on the father's side*, dādā; jadd; pitā mah.
—*mother's*—nānā.
great—pardādā; parnāna; jadd-ul-jadd.

Grand-mother, (*paternal*) dādī.
(*maternal*) nānī.

Grant, n. *gift*, bakhshish; hibah; dān; pun; arpan.
—*of land*, jāgīr; muāfī; bhūm dān; udak.
holder of—jāgīr-dār; biratyā.
—*from Government*, zamīn atāē sarkār; jāgīr; muāfī.
royal—altamgā.
—*to Brahmans*, birt-dān; saṅkalap birt.
charitable—khairāt; dharmārat; punniyārt.

Grantee, mohūb-ilaih; lene-vālā.

Grantor, vāhib; hibah karne-vālā; bakhshinda; dātā.

Gratuity; silah; inām; bakhsish; hibah; [rusūm.

Grave, 1. sanjīdah; gambhīr; dhīr; bhārī bharkam. 2. *heinous*, saṅgīn; kabīr; shkht; kaṛā; kaṭhaṅ; bhārī.
—*offence*, jurm-i-sangīn.

Grievous, 1. *oppressive*, garāṅ; garāṅbār; bhārī; dukh dāī.
2. *great*, baṛā; mahā; nihāyat; shadīd; sakht; kaṛā; kaṭhan.
—*hurt*, zarar-i-shadīd.
—*disease*, maraz-i-shadīd.
—*injury*, baṛā nuqsān.

Gross, 1. *obscene*, burā; khārab; fāhish; behūdah; khoṭā; sakht.
2. *great*, *palpable*, baṛā; bhārī; moṭā; fāsh; zāhir; sanīh; sāf; khulā; sipasht.
3. *entire*, tamām; kul; pūrā; sampūran; sārā; sab.
—*produce*, mahāsil-i-khām; kachchī nikāsī; khām tahsīl.
—*receipts*; kachchī āmdanī.
in the—bil-ijmāl; majmūa; sab kā sab.
—*error*, moṭī galatī; bhārī chūk.

Ground, 1. n. *foundation*, binā; madār; asl; jaṛ. 2. *cause*, sabab; bāis; vajah; haiyat; kāran.
3. *argument*, dalīl; jarah; hujjat.
break—zamīn khodnā; hal jotnā.
(*depart*,) kūch k.; khemah ukhāṛnā.
(*for a road*) saṛak kāṭnā.
to lose—hārnā; haṭnā.
(*credit*,) sakh khonā; etebār ghaṭnā.
to gain—baṛhnā; qarīb pahuṅchnā; jītnā; gālib ānā.
(*become prevalent*,) rivāj pānā; rivāj pakaṛnā; chāl pakaṛnā; muravvaj h.
—*of claim or action*, bināē dāvā; madār-i-dāvā; manāt-i-dāvā; vajahi-nāliah.
4. *furnish*—*for action*, nālish kī binā qāyam k.

Ground, v. *found*, binā qarār denā; madār qāyam denā.

Groundless, 1. *without foundation*, be-asl; nir-bīj; nir-mūl; be-sabab; akāran; be-bunyād; be-jar; bilā vajah. 2. *false*, jhūṭh; nāhaq; be-sar o pā; be ṭhikāne.
—*or idle suit*; jhūṭī nālish; akāran bād.

Ground-rent, kirāya-i-zamīn; bhūmī bhāṛā; bhej.

Guarantee, v. 1. *engage*, shart k.; iqrār k.; zimma lenā; zimme-vār h.; zāmin h.; hāmī bharnā. 2 *make sure*, muhaqqaq k.; nishche k.; pakkā k.

Guarantee, n. zamānat; kafālat; zāmnī; zimma; zimme-vārī.

Guard, n. 1. *defence, security*, hifāzat; hirāsat; himāyat; bachāo; salāmatī; rakshā.
2. *state of vigilance*, khabar dārī; hoshyārī; chaukṣī.
3. *watchman*, pās-bān; nīgah-bān; chaukīdār; pahrā dene vālā; pahrāū.
to be on one's—hoshyār rahnā; chaukas rahnā; khabar-dār rahnā.

Guardian, *warden, keeper*, dāroga; muhāfiz; rākhan; rakhvālā; rakhvāl-dār; nigahbān; amīn; amānat-dār.
(*of a ward*) valī; sar-parast.
(*manager*,) sarbarāh-kār.

Guardianship, muhāfazat; amānat; sar-parastī; valāyat.

Guess, *conjecture*, qayās; andāza; takhmīnah; aṭkal; anumān.
random—aṭkal pachchū; aṅdhā dhuṅd.
by—aṭkal se; andaze se; dekhne se; takhmīnan; aqlan; qayāsan.

Guidance, *direction*, rahnumāī; hidāyat; riāyat; irshād; agvāī; peshvāī.

Guide, *conductor, runner*, rahnumā; peshvā; batlāvā; dikhlāvā; rahbar; agvā; peshrau; dauṛāhā; rastah-dikhāū; bāṭ-dikhāu; bulāhar.
spiritual—hādī; murshid; pīr; imām; gurū; pādrī.

Guide, 1. v. *direct in one's way*, rāh dikhlānā; rāstah batānā; bāṭ dikhānā; ḍagar batānā.
2. *direct*, hidāyat k.; irshād k.; tarīqah batānā; ḍaul batānā; rāh yā rīt batānā.
3. *manage*, ehtimām k.; insirām k.
to be guided by instructions, ba mujib hidāyat ke amal k.

Guilt, *criminality*, jurm; gunāh; pāp; ap[rādh; dosh.

Guilty, 1. *criminal*, mujrim; gunah-gār; taqsīr vār; doshī; aprādhī.
2. (*committed*) murtakib.
be—murtakib-i-jurm h.
plead—muqir-i-jurm h.; jurm qubūl k.; jurm se motarif h.
plead not—jurm se munkir h.
—*knowledge*, ilm-i-fāsid.
—*of murder*, qatl-i-amad kā murtakib.

Gunpowder, dārū; bārūt.
keeping excess of—rakhnā bārūt kā zāid miqdār-i-moaiyana se.

H.

Hafl, n. zāleh zadagī; pālā paṛnā; ole paṛnā; patthar barasnā; āfat-i-samāvī.

Hair-splitting, mū-shigāfī; bāl kī khāl utārnā.

Hamlet, purā; pāṛah; purī; puruvā; nagliā; kheṛā; dākhlah; bastī; gāṅoṛā.

Hand, 1. hāth; dast; kar; pāṅr; panjah.
2. *writing*, khat; likkhā; likhnā.
under his—ba-dastkhat.
from—to—hāthoṅ hāth; dast ba dast.
—*to*—gaṭ paṭ.
his—writing, uske hāth kā likkhā.

Hand-cuffs, hath-kaṛī.

Handsel, bonī; bohnī.

Hang, 1. laṭkānā; ṭāṅgnā; āvezāṅ k.
2. (*a criminal*) phāṅsī denā; gal denā; sūlī par chaṛhānā.
3. *be delayed*, aṭkā rahnā; ruk rahnā; uljhā rahnā; multavī rahnā.
—*upon*, gale paṛnā; taṅg k.; pīchhā na chhoṛnā.

Harbouring, jagah dena; ṭhairānā.
—*knowingly, bad characters*, badmaāsh ko dīda o dānistah jagah denā.
—*knowingly; proclaimed offenders*, mujrimān-i-ishtehārī ko dīda o dānista jagah denā.

Harvest, 1. *reaping season*, fasl; vaqt-i-dirau; kaṭāī kā samāṅ, rut yā sākh. 2. *crops*, fasl; nāj; khirman; khalyān; hāsil; samrah.
principal or vernal—rabī; chait kī fasl; asāṛhī.
autumnal or lesser—kharīf; asāṛh kī fasl; sāonī.
good—achchhī fasl; achchhī paidavārī.
deficient—kharāb fasl; kam paidāvārī.

Head, *department, section*, sīgah; mahāl; madd; bāb; fasl; dafa; surkhī. [nishān.
(*in an account, or statement*,) khanah; madd;
—*man*, chaudhrī; adhpat.
—*man of a village*, muqaddam; zamīṅ-dār; mīr-i-deh; girām adhikār; paṭel; bhūmyā.
—*of a family*, sardār-i-qaum; sar-i-khail; sargiroh; sarganah.
per—fī kas; ādmī pichhe. [surkhī.

Heading, sar-nāma; peshānī; unvān; khānah;

Hearing, *trial*; tajvīz; tahqīqāt; samāat; sunvāī.
—*of the ear*, kān kī samāat.

Heinous, kabīrah; azīm; baṛā; mahā; sangīn; shadīd; sakht; kaṛā; kaṭhin.
—*offences*, jarāim-i-kabīrah. [karī.

Heir, vāris; valī; uttar-adhikārī; dhan-adhī-
—*to the throne*, valī-ahd; vālī; yavrāj; ṭīkā jī.
—*presumptive*, valī-ahd-i-farzī.
—*apparent*, valī-ahd.
without—lā-vāris; nir-dāyād.
residuary—(*Mah. law.*) asbah.

Heirship, virāsat; haqq-i-virāsat; mīrās.

Hereditary, maurūsī; bapautī; abāī; pushtainī; pīṛhī dar pīṛhī; pusht dar pusht; naslan bād naslan; bans; parampara.

Highway, shāh-rāh; guzar-i-ām; shārai ām; rāj-mārag; rāj-path; guzar-gāh; saṛak; rāstah.
—*man,* rāh zan; qāte-ul-tarīq; baṭ-mār; baṭ-pār; luṭera; ṭhag.
—*robbery with wounding,* rah-zanī bā zakhm.

Hire, 1. *compensation,* ujrat; ajūrah; mahu-tānah; mazdurī; evaz; ṭheka; chukautā; bhaṛā; kirāya.
2. *wages,* talab; mahīnā; darmāhā.
return—ulṭā bhāṛā; phirtā; ādhā bhāṛā.
let to—ujrat par chalānā.

Holder, qābiz; dharyā; dhartā; dharne-vālā; dharan-hār; dharik.
land—zamīndār.
—*of a draft or bill,* malik-i-hundī; yābinda-i-hundī; hundī kā pāne vālā.

Holding, *tenure,* hissa-i-mauza; paṭṭī; kāsht; ijārah; dar-ijārah.

Homestead, jāë qayām-i-mālik-i-gāṅo; baiṭhak; bāṛī; basgat; mauza-i-aslī; goṛhā; goṅḍa; dach.

Homicide, qatl; shubah-i-qatl; khūn; halāk; halākat; mardum-kushī; nar-hinsā; nar-ghāt.
—*with premeditated malice,* qatl-i-amad.
accidental—qatl-i-khatā.
excusable—qatl-i-māzūrī; qatl qābil-i-uzr; qatl ba-jehat hifāzat-i-khud.
justifiable—qatl munkin-ul-vuqū; qatl-i-nā-guzīr yā lāzim malzūm; qatl-i-mumkin-ul-wajūb.
—*by misadventure,* qatl qāyam muqām ba-khatā. [bā sabab.
acoidental—by an intervenient cause, qatl-i-
involuntary—by an involuntary act, qatl qāy-am muqām-i-khatā.
felonious or culpable—qatl qābīl-i-sazā; mus-taujib yā mustalzim-i-sazā.
wilful—qatl-i-amad; giyān-karat badh.
—*and severe wounding,* shubah qatl-i-amad o zakhm-kārī. [denā.

Honor, (*a bill*) sakārnā; sakār-kar rupaiya

Horoscope, janam-patrī; janām-patr; janam-kunḍlī; girah-kunḍlī; lagan; tāla.

House, *firm,* koṭhī; kār-khānah.
—*of correction,* haran-bāṛī; maqām-i-siyāsat.
—*breaking,* naqal-zanī; bhīt phoṛnā; eṅḍā lagānā; ghar phoṛnā; seṅdh-mārī; chhat kāṭnā; seṅdh.
— —*by night,* naqab-zanī vaqt-i-shab.

House-breaker, naqab-zan; eṅḍā lagāne-vālā; kūṅbhal lagāne-vālā; bhīt phoṛne-vālā; seṅdh-mār; seṅdhyā; ghar-phoṛā; girah-bhedak; seṅdh-chor; ghar-phoṛū.

Householder, makān-dār; khāne-dār; sāhib khānah; sāhib-i-jāëdād; sāhib-i-milk; mālik-i-makāṅ; ghar-vālā; girah-patī; girhastī.

House-tax, chaukī-dārī; ṭikas; ghar-gahna, girah-kar; ghar-kar.

House-trespass, madākhlat be-ja.

Husband, khasam; shauhar; khāvind; patī; zauj; suāmī; ghar-vālā; kanth; bālam; pī; bhartā; ādmī; pīyā; bhatār; banṛā; pītam.

Hush-money, *bribe,* rishvāt; ghūṅs; muṅh-bharāī; muṅh-mārī; dāṅt-kīlī; mukh-lep.

Hypothecation, *pledge without possession,* dirisht-bandhak; mustagraq bilā ikhtiyār vusūl-i-mahāsil-i-jāëdād.
deed of—iqrār-nāma-i-supurdagī.

I.

Identity; 1. *sameness,* yaksānī; yaksāniyat; sa-rūp; abhed; samtā. 2. (*personal*) shakhsiyat; tashkhīs; zāt; khudī.

Idiot, janam kā pāgal; dīvāna-i-mādar-zād; janam kā kūṛh; shikmī dīvānah; janmī mu-rakh; majnūn-i-aslī; dīvānah-i-azalī; makh būt-i-jibillī.

Illegal, kkilāf-i-qānūn; khilāf-i-āīn; khilāf-i-zā-bitah; be-qāëdah; khilāf-i-shara; harām; nā-jāyaz; shāstr birudh; beohār bīrudh.
—*pursuit of legal right,* huqūq-i-jāyaz kā istehsāl ba-taur-i-nā-jāyaz. [javāz.

Illegality, ikhtilāf-i-shara; nā-javāzī; adam

Illegally, nā jāiz taur par; be-āīn.
.- *wearing the Govt." military dress or Govt. badge,* istemāl-i-nā-jāyaz sarkār ke li-bās-i-lashkarī yā chaprās-i-sarkārī kā.

Illegible, gair-qābil-i-qirat.

Illegitimate, harāmī; gair-mankūhah; jārī.
—*children,* valad-uz-zinā; harāmī; harāmī pille; chhināle ke laṛke; valad-ul-qalab.
—*by a bondswoman,* kanīzak-zādī; dāsī putr; launḍī ke jane.

Illicit, *not allowed,* khilāf-i-hukm; āggiya bi-rudh; mana; mamnū; barjat; nā-jāyaz; nā-ravā; nā-durust.
—*imitation,* jāl. [sarkār.
—*trade,* tijārat khilāf-i-āīn; tijārat mamnūi
—*intercourse,* zinā; harām.

Imbecility, nā-tavānī; nā-tāqatī; zof; kam-zorī; durbaltā.
mental— zaīf-ul-aqlī; maslūb-ul-havāsī; mand budh. [tan.

Immemorial, qadīm; purānā; parāchīn; purā-

Immovable, *fixed,* aṭal; achal; qāyam; mus-taqil; gair-mutaharrik; gair-manqūlah; amiṭ; salāmat; mazbūt.
—*property,* jāëdād-i-gair manqūla; imlāk; zamīn; makān; aṭal dhan.

Immunities, huqūq; sīr va-gairah.

Immunity, *exemption,* muāfī; chhūṭ; barīat; rihāī; khalāsī; chhuṭkārā.

Immure, 1. *wall in,* chunvā denā; chunānā.
2. *confine,* band k.; qaid k.; gher rakhnā.

Impair, 1. *injure,* nuqsān k.; nuqs lānā; ziyāṅ k. hāu k.; bigāṛnā; kharāb k.
2. *lessen,* ghaṭānā; kam k.; takhfīf k.; utārnā.

Impale, sūlī denā; mekh ṭhoṅknā; khūṇṭī par chaṛhānā.

Impeach, 1. *to charge,* illat lagānā; makhūz k.; aprādh lagānā. 2. *call in question,* jarah k.; shak ḍālnā; battā lagānā. 3. *call to account,* javāb talab k.; bāz purs k.

Impeachment, nālish; dāvā; ilzām-dihī.

—*of a contract,* muāhada shikanī; tardīd ahd o paimān; ibtāl-i-qarār-dād.

Impediment, rok; aṭkāo; āṛ; muzāhimat; mumāneat; insidād; khalal; harj; bighan; hāil.

Imperative, hukmī; tākīdī; nātiq; qataī; lābud; nā-guzīr; zurūr; avish.

it is—hukm-i-nātiq hai; hukm qataī hai.

—*duty,* kār-i-vujūbī; kār-i-farz; kār-i-lā-budī; jo kār ki khuāh na khuāh karnā paṛe.

Imperfect, 1 *unfinished,* nā-tamām; nā-mukammal; a-pūrā; adhūrā; adh-banā; nīm taiyār; nisf mukammal; nīvan; ūnā; paun.

2. *defective,* nāqis; kachchā; khām.

—*partition,* taqsīm-i-nā-mukammal; baṭvārah alaihda.

Impertinence, gustākhī; shokhī; be-adabī.

—*or scandal,* bāt be-mānī yā zabān darāzī; sakhun-i-be-hūdah; sakhun poch.

Implements, ālāt; auzār; hathyār; shastar.

—*of husbandry,* ālāt-i-kashāvarzī; asbāb-i-khetī. [zār-i-hirfat.

—*of trade,* asbāb-i-pesha; āla-i-hirfat; au-

Implicate, *involve,* lapeṭnā; ulajhānā; mubtilā k.; phasānā; phāṅsnā; lagānā; mīlānā; giriftār k.; mākhūz k.

—*in a crime,* sharīk-i-jurm k.

Implication, *act of implying,* kināya; ishārah; īma; sain; dhan.

by—zimman; kināyatan; mānan; dar-pardah.

Import, n 1. *meaning,* māne; arth; matlab; murād; mazmūn; bhāo; tātparj; abhipprāē.

2. *goods imported,* āmad; dar-āmad; bharti.

—*as a slave,* gair mulk se gulām ke taur par lānā.

Importation, dar-āmadagī; jdkhāl-i-māl; disāwar yā valāyat se lānā.

—*of slaves and sale or purchase of imported slaves,* gulāmoṅ kī kharīd o farokht; barda-faroshī k. yā kharīdnā; lānā gulāmoṅ kā amal-dārie gair se aur bechnā yā kharīd k. aise gulāmoṅ kā.

Impose, *lay on,* dharnā; rakhnā; bāṅdhnā; laganā; ḍālnā; ṭhairānā; āyad k.; zimma k.

—*a tax,* mahsūl lagānā; kar bāṅdhnā.

—*on,* ṭhagnā; dagā denā; dhokā d.; dam denā āṅkhoṅ meṅ khāk ḍālnā; chhalnā; fareb enā; buttā denā.

Impost, mahsūl; kar; khirāj; bāj.

Imposture, dagā-bāzī; hīla-sāzī; chhal; bhagal; pākhaṅḍ; tazvīr.

Impound, bāṅdh rakhnā.

Impoverish, 1. *make poor,* muflis k.; kaṅgāl k.; garīb k.; faqīr k.; mauhtāj k.; nir-dhan k.; bhikārī k.; raṅk k.; daridrī k.; taṅg hāl k.; kharāb k. 2. *exhaust,* kam-zor k.; zor nikālnā; nis-sat k.

Impressment, begār pakaṛnā.

—*of coolies, bearers, etc.* begār meṅ qulī yā kahār va-gairah pakaṛnā.

Imprisonment, qaid; habs; baṅd; asīrī.

—*with labour,* qaid bā-mashaqqat.

—*without labour,* qaid bilā mashaqqat.

—*with irons and labour,* qaid bā mashaqqat o jaulāṅ.

—*of either description,* qaid-i-sāda yā sakht. *rigorous*—qaid-i-bā-mashaqqat.

Inadmissable, khārij az samāat; mamnū-us-samaat; nā-masmū; lāyaq qubūl ke nahīṅ; qabil pizīrāī ke nahīṅ; agrāhī.

Inalienable, jiskā intiqāl na ho sake; gair mumkin-ul-infikāk; bans-mātr-bhog.

Incarcerate, qaid k.; band k.

Incendiarism, ātish-zanie khafīf.

Incendiary, 1. ātish-zan; āg phukaiyā; āg lagāū; chiṅgārī lagāne-vālā; phūṅkne-vālā; ghar jalāu; jhoṅprā phuṅkvaiyā.

2. *fomentor of disturbance,* fitna-aṅgez; mufsid; fisādī; futūriyā; barham-zan; tūfānī; bakheṛiyā; shahr-āshob; khāna-soz; bichchhū; aqrab; ātish-faroz; atish-andāz.

Incest, zinā-kārī bā-kheshīṅ; mubāshrat bā mahramāt; gotr-gamau.; āpas meṅ rahna.

Incite, *move, rouse,* uṭhānā; ubhārnā; pareṛnā; uksānā; bharkānā; bar-aṅgekhtah k.; sulgānā; mustaid k.; amādah k.; taiyār k.; dilāsā denā; ḍhāras denā; targīb denā; vargalānnā; igvā k.; shaē denā.

Inclusive, shāmil; mushtamil; sāth; maē; dākhil; dākhlī; milā-huā; juṛā-huā; la'gāyat; mundarj.

—*of all charges and demands,* bilmuqta; bahama vajūh; ba-hama jehat.

Incorporated, mashmūlah; mushtaraka; shāmil kiyā-huā.

—*company,* jamāat-i-sanad yāftah.

Incumbent, a. *obligatory,* farz; vājib; lāzim; vājib o lāzim; lābud; zurūr; avish.

Incumbency, *state of holding office,* ohdah-dārī; adhi-kāri; aiyām-i-ohdah-dārī.

Incumbent, n. *holder,* dakhīl-kār; ohde-dār.

—*of a Mah. religious endowment,* mutavallī.

—*of a Hindu, etc.,* pujārī; mahant.

Incumbrances, dain; qarz.

Indecent language, zabān-i-fohsh; zabān-i-nāshāistah; burā bhalā; sakht sust; gālī guftar; phakkaṛ; be-hūdah bāteṅ.; bakvī bāt.

Indefinite, gair muqarrar, gair mutaaiyan; gair muqaiyad; be-qaid; nā-mahdūd; nā-mahsūr; gair tahqīq; gair mushakhkhas; be-had; be-shumār; be-ṭhīkāne; amaryad; anāvda.

Indemnify, 1. *secure against loss,* mahfūz rakhnā; itmīnān k.; dil jamaī k.; kafālat denā.

2. *re-imburse*, evaz denā; bhar denā; ṭoṭā bharnā; nuqsān bharnā; kasar bharnā yā nikalnā; hān pūran k.; tāvān denā; ḍand denā.

Indemnity, evaz-i-nuqsān; hān pūran; ṭoṭa bharnā. [sbartia.

—*bond*, mashrūṭī tamassuk; tamassuk-i-

Indenture, *covenant*, ahd-nāmah; iqrār-nāmah; qaul-nāmah; shart mashrūṭ; nem-patr.

Index, *table*, indeks; fehrist-i-kāgzāt; roz-nāma; roz-nāmcha; sūchī patr.

local—patā mauza-vār.

Indict, illat lagānā; mākhūz k.; dāvā k; nālish k.; mudda-alaih k.

Indictment, nālish; dāvā; istigāsah; illat; illat-i-dāvā.

Indorse, pusht par likhnā; pīṭh par sahīh k.

(*transfer*,) bechī k.; intiqāl k; muntaqil k.

—*in blank*, mahz dast-khat k.; sirf sahīh likhnā.

Indorsement, *order on the back*, hukm-i-zohrī; pīṭh kī sahīh yā likhāwaṭ. [likhat.

(*on a bill*) sakīr; tahrīr-i-intiqāl; pichhe

Inefficient, lā-hāsil; be-kār; be-asar; nir-gun.

—*balance*, nizdāt.

Infidelity, *unfaithfulness*, be-vafāī; be-īmānī; dagābazī; a-satt; kapaṭ.

(*of a wife*) bibichārī; chhinālā; kulṭapan; harām-kārī; bad-kārī; an-aggiyā kārī; a-patī dirtā.

(*of a husband*) randī bāzī; tamāsh-bīnī.

Informal, be qāēdah; khilāf zābitah; khilāf dastūr; khilāf sarishta; gair māmūl; bar-khilāf āīn; a-bidh; biprīt; ku-rīt.

Information, 1. *notice*, ittilā; khabar; raport; izhār; kaifiyat; arz; gosh-guzārī; birtānt; āgāhī; jatānā; suchin. 2. *knowledge*, ilm; vāqfiyat; āgāhī; gi-yān.

3. *accusation of an informer*, mukhbir kī rapoṭ; goindah kā izhār; izhār-i-Pulis. 4. *charge*, dāvā; nālish; bād; faryād; illat.

to give—ittila k.; arz k.; khabar pahuṅchānā; khabar rasānī k.; mukhbirī k.

Informality, be-zābtagī; khilāf-zābtagī; be-sarishtagī; abidh; bip-rīt; ap-rīt; be-tartībī.

—*of procedure*, be-tartībī nālish; be-zābtagī nālish.

Informer, mukhbir; khabar-dehinda; goindah; gammāz; kān-lagā; kān-phūkyā.

(*spy*,) jāsūs; bhediyā; gupt-dūt; khufya-navīs; chār bākh.

Infraction, shikast; ṭūṭ; khanḍan; bhaṅgtā; inhirāf; khilāf-varzī; faskh; rakhnā.

—*of a treaty*, ahd-shikanī. [tā; inhirāf.

Infringement, shikast; faskh; bhanjan; bhaṅg

—*of laws*, khilāf-varzī az-qavānīn-i-sarkār; munharif honā āīn se.

Inheritance, virāsat; virsa; irs; mīrās; bapautī; tarka; māl-i-matrūka.

right of—haqq-i-virāsat; uttar adhikār.

partition of—ḍāē bhāg.

Initials, nām kā pahlā harf; dast-khat; ni shānī; chinnh.

Injunction, 1. *order*, hukm; hukm-nāma; āggiyā; amr; kahā. 2. *precept*, hidāyat; tākīd; taqaiyud; chitāo.

address—hukm denā.

Injury, choṭ; sadma; zakhm; ziyāṅ; īzā; azīyat; zulm; taadī; jaur; jafa; dast darāzī; ziyādtī; sitam; haq-talfī; nuqsān; hān; khisāra; ṭoṭā; zarar; dhakkā; qabāhat; khalal; harj; kharābī; be-insāfī.

severe bodily—sadma-i-shadīd; sakht choṭ.

mortal—zakhm-i-kārī; choṭ kārī

Injustice, nā-insāfī; an-niyāē; a-nīt; adharm; haq-talfī; nā-haq; be-dād; zulm; andher; nīt biprīt.

great—sakht be-insāfī; zulm-i-sarīh.

Innocence, pākī; safāī; rāstī; sachautī; be-gunāhī; be-jurmī; surkh-rūī; an-aprādhitā; nis-kapaṭ-pan.

Innocent, pāk; sāf; nirmal; be-gunāh; be-jurm nir-aprādh; nis-pāp; adosh.

—*persons*, ashākhs-i-be-jurm; ashkhās-i-nā-karda-gunāh. [nāqis.

Inoperative, be-kār; akārath; kār-gar nahiṅ;

Inquest, tahqīqāt-i-hākmī; bāz-khuāst; taftīsh; dekhā bhālī.

Coroner's—tahqīqāt sabab yā hāl-i-maut.

In re, bīch; dar; darmiyān.

Insane, dīvāna; pāgal; majnūn; bāola; sirī; khafqānī; hosh-bākhtah; baurāhā.

—*person*, shakhs-i-maslūb-ul-havās.

In satisfaction of decree, ba-ijrāē ḍigrī. [dīvālā.

Insolvency, nā-dārī; be-zarī; be-maqdūrī;

Insolvent, shakhs-i-nā-dār; tihī-dast; be-zar; be-istetāat; be-maqdūr; dīvāliyā; thakā; khukkal.

—*debtors*, muflisān-i-maqrūz; qaraz-dār-i-be-maqdūr; madyūn-i-muflis; qaraz-dār-i be-zar.

to take the benefit of the—act, be-maqdūr qaraz-dāroṅ kī rihāī ke āīn ke mutābiq makhlasī hāsil k. (Sudder Court. N.W.P.) husūl i-rihāī az rūe āīn madyūn-i-muflis.

Instal, 1. (*in an office*) muqarrar k.; ohda denā; ohde par māmūr k.; kām supurd k.; kām soṅpnā.

2. (*a king, etc*,) takht par biṭhānā; gaddī par biṭhānā; masnad-i-riyāsat par biṭhānā; masnad nashīn k.; singāsan par baiṭhnā; rāj soṅpnā; rāj tilak k.; rāj-abhishek k.

Instalment, qist.

—*bond*, qist-bandī.

failure to pay—qist-i-khilāfī.

Instigate, uksānā; igvā k.; bharkānā; bar-aṅgekhta k.; ishteālak denā; ubhārnā; shaē denā; bharnā; uṭhānā; vargalānā; dam dilasā denā; targīb denā; āmādah k.; mustaid k.

Instigation, targīb-dihī; igwā; bahkāwā.
Instigator, mūjid; bānī; bānie fisād; bakheriyā; hangāma-pardāz; shora-pusht.
Institute, 1. *establish,* qāyam k.; kharā k.; muqarrar k.; taaiyun k.; isthāpan k.
2. *set on foot,* binā dālnā; jar jamānā; jārī k.; chaltā k.; shurū k.; rujū k.; pesh k.; darpesh k.; dāyar k.
Instruct, 1. *teach,* sikhānā; sikshā k.; parhānā; samjhānā; tālim k.; updesh k.
2. *enjoin,* hidāyat k.; īmā k.; irshād k.; tākid k.; hukm denā; āggyā k.
—*witness,* gavāh ko sikhānā pārhānā; gavāh ko bharnā; gavāh ko talqin k.
Instructions, *orders,* hidāyat; qāede; ahkām; āggyā; fahmāish.
body of—for Revenue Officers, hidāyat-nāma-i-māl-guzārī; zābita-i-māl; dastūr-ul-amal ahl kārān-i-māl.
verbal,—hidāyāt zabānī.
Instrument, 1. *tool,* āla; auzār; hatyār; shāstar.
2. *means,* vasīla; vāsta; zariah; mūjib; karan, mārfat; saranjām; duarā.
3. *a deed,* dast āvez; vasīqa; sanad; navishta; tamassuk; patr; patta; qabāla.
the collector is an efficient—for the purpose, yeh muqaddima sahibān-i-Kalaktar kī mārfat bakhūbī ho saktā hai.
—*for counterfeiting coin,* āla-i-talbīs-i-sikka.
false—jhūtā āla. [kā ālah.
an—for making an impression, naqsh karne
Insubordination, udūl hukmī; nā-farmān-bardarī; sar-zorī; āggyā na mānnā.
Insult, hetī k.; tahqīr k.; zalīl k.; ābrū khonā; nindā k.; apmān k.; a-kīrti k.; be-izzat k.; hurmat lenā; bodī kahnā; tauhīn k.
intentional—tauhīn-i-bil-qasd.
criminal—tauhīn-i-mujrimāna.
Insurance, bīmā.
policy of—bīmā pālīsī; chitthī sattā.
—*company,* bīme vāle kī kothī yā sājhā.
books showing the terms of—lamnd-bahī?
Insure, bīmā k.
Insurer, bīme-vālā; bīme-dār. [uthāū.
Insurgent, sar-kash; bāgī; gardan-kash; sir-
Insurrection, sar-kashī; bagāvat; balva.
cause—shorish barpā k.; bagāwat karānā.
Intercourse, āmad raft; āna jāna; āvā-jāī; rāh o rasm; rāh o rabt; rāh rīt; sarokār; muāmala; beohār; len den; levā devī; dād o sitad; khat kitābat; murāsalat; saval javāb; bolnā chālnā.
sexual—ham-khuābī; jimā; sohbat; mubāsharat.
Interdict, *forbid,* mana k.; manāhī k.; nahīn k.; nished k.; barajnā; hataknā.
Interest, 1. *advantage,* fāede; nafa; hāsil; pirāpt; lābh; bhalā.
2. *influence,* galbā; zor; dabāo; vasīla; āsrā; sahārā; zarīā; sufārish.
3. *concern, share,* sarokār; taalluq; ilāqa; sambandh; garaz; lagtā; parvā; haq; istehqāq; hissa; bhāg; bānt; garaz; matlab;
4. *premium,* biyāj; sūd. [gaun.
simple—sūd.
compound—sūd dar sūd; sūd pe sūd; sūd kā sūd; sūd bālāe sūd; biyāj par biyāj.
—*equal to principal,* sūd masāvie asl; sūd-i-muzāf.
—*subsequent to decree,* sūd mābād-i-digrī; sūd tārīkh-i-digrī se.; sūd-i-āindah.
partial—huqūq i-shartī; huqūq-i-mashrūt.
limited—haqq-i-chand roza.
against the—of, khilāf i-fāeda.
make—vasīla paidā k.; zaria paidā k.
—*and dividends,* sūd aur munāfa.
Interested, garaz-mand; garzī; ahl-i-garaz; sāhib-i-sarokār; sambandhī; matlabī; gon-gīrā; suārthī.
—*party,* ahl-i garaz.
person—in a suit, ahl-i-muqaddima; farīq-i-muāmalah. [vāris.
person—in the succession, ahl-i-virāsat; vālī;
Interlineation, satar balāe satar likhnā; pangat kī madh men likhnā; nīche ūpar yā ūpar tale likhnā; rekhā pirti rekhā; tahrīr bain-us-sutūr; satron ke bīch men likhnā.
Interlocutory, *intermediate,* darmiyānī; asnāe ta,vīz; su-mat ke same.
—*order,* hukm-i-darmiyānī; hukm-i-tarlībī
Intermediate, mutvassat; darmiyānī; madh.
—*orders,* ahkām-i-mutvassat; ahkām-i-darmiyānī. [mad:
Intermixed, milā; milā huā; khalt malt; gad
—*field,* khet bat.
Interpolation, tahrīf; ilhāq; mashkūkī satar yā lafz apnī taraf se barhānā.
Intestate, be-vasiyat.
dying– be-vasiyat marnā.
—*property,* tarkah bilā vasiyat.
—*'s property.* tarkah shakhs-i-bilā vasiyat.
Intimidate, darānā; dar dikhlānā; khauf denā; dahshat denā; bhaē denā; dikhānā; dāntnā; dhamkānā; dabāna; takhwīf denā.
Intimidation, dar; dahshat; khauf; bhaē; takhwīf.
by—dar dikhā-ke; tahdīdan.
criminal—takhvīf-i-mujrimānah.
Intoxicating drugs, muskirāt; nasha-āvar; manashshī, jaise-bhang, afyūn, charas, gānjā, madak, post, mājūn.
Intoxication, mastī; nasha; madhoshī; matvālā pan; kaif.
in the state of—nashe kī hālat men.
Intrigue, kār-sāzī; kārjstānī; chālākī; fitrat; phand; bandish; sāzish; sattā hatā; ustādī.
Intriguing, kār-sāz; farebī; chhal chhindī; fitna angez.
Invalid, a. 1. *weak,* kamzor; na-tavān; nirbal; zaif; bodā; nirjīv; polā.

2. *null*, bātil; be-kār; nā-jāyaz; gair sahīh; gair-motabar.

Invalid, māzūr-ul-khidmat.

Invalidate, *make null*, nest k.; tansīkh k.; radd k.; bātil k.; be-kār k.; jhūtā k.; bhaṅg k.; toṛnā; nā-jāyaz k.; zak denā; choṭ denā.

Invalidity, gair pukhtagī; nā-javāzī; aparmāntā.

Inventory, fehrist; fard; tālīqa; band; siyāha.
furnish an—tālīqa guzrānnnā; fard pesh k.

Invest, 1. *put in possession*, taainat; muqarrar k.; denā; dilānā; soṅpnā; tafvīz k.
2. *lay out*, kisī kām meṅ lagānā; sarf k.; kharch k.; uṭhānā.
3. (*money*,) kharch k.; lagānā; jama k.
—*in company's paper*, Kampnī kā parmesrī noṭ kharīdnā.
—*with power*, ikhtiyār denā; adhikār denā.

Investigation, tahqīqāt; imtehān; taftīsh; bāzpurs; jānch; shodhan; tānā; chhānnā; khoj.
local—tahqīqat-i-sar-zamīn; tahqīqāt bamauqa.
under—zer-i-tajvīz.

Investment, asbāb; jins; māl; khep.

Invoice, bījak.
(*of treasury, etc.*) chālān.
(*of cash remittance*) arz-i-irsāl.

I. O. U., *promissory note*, noṭ; ruqqa; līkhtam.

Ipso facto, ba-nafsahi; fil-vāqā; fil-haqīqat; banazar-haqīqat-i-hāl.

Irksome, taklīf-dehinda; dukh-dāī; nāgavār.
—*attendance*, hāzir-bāshī kī zer-bārī.

Irons, *fetters*, zanjīr; beṛī; jaulāṅ; paikṛī; skākar; saṅkal.
in—pā ba-jaulāṅ.

Irrecoverable, gair-mumkin-ul-vusūl; gayā guzrā; ḍūbaṅt beṛe.
—*balance*, gair mumkin-ul-vusūl; ḍūbaṅt khāte; baṭṭe khāte.
—*debts*, marī udhār; ḍūbī udhār.

Irregular, be-qāëdah; khilāf-i-qāëdah; khilāf-i-qānun; be-zābitah; khilāf-i-zābita; khilāf-i-sarishtah; khilāf-dastūr; be-tarīqah; ku-rīṭ; bidh-hīn; an-niyāë; a-shāstr; ku-chāl; be-tartīb.

Irregularity, be-zābtagī; be-sarishtagī; be-chāl; be-tartībī; a-shāstartā; a-bidhitā.

Irrelevant, be-mauqa; gair-munāsib; gair-mutaalliq; nis-sambanah; ku-mel; a-yog.

Irresistible proof, subūt-i.kāmil; pakkā pirmān.

Irrigated, sīchā; sakt.
—*land*, ābī; chāhī.

Irrigation, āb-pāshī; sīṅchā sāṅchī; sīṅchnā; āb-dehī; lāo chalānā; pānī denā; jal denā; paṭāo.
(*from wells*) lāo charas.

Issue, n. 1. *sending out*, sudūr; ijrā; nifāz.
2. *end*, anjām; akhīr; natīja; aṅt; māl; phal; husūl; pirāpt; par-nām; samāpat.
3. *progeny*, aulād; santān; nasl; nizād; utpāt; bans; ansh; laṛkā bālā.
4. *point for decision*, amr-i-mutanāzea fīh; amr-i-tanqīh-talab; tanāza tasfia-talab; amr-i-mutnāza fih; nizāë muqaddima.
—*of law*, takrār-i-āīn kī bābat; nizāë qānūnī.
—*of fact*, takrār bābat vāqeāt.
material—asl takrār.
—*should be joined*, amr-i-mutnāzea kī tajvīz karnī zurūr paṛe-gī.
join—amr-i-mutnāzea tanqīh k.
without—lā-valad; be-aulād; asantān.

Issue, v. 1. *accrue*, nikalnā; hāsil h.; pirāpt h.
2. *send out*, sādir k.; nāfiz k.; jārī k.; denā; siddh k.; chalānā.
3. *circulate*, jārī k.; rivāj denā; chalānā; chālū k.; chaltā k.
4. *give out*, denā; dilānā; kharch k.; sarf k.; baratnā.
—*an order*, hukm jārī k.; hukm sādir k.; āggyā denā; farmānā.
lawfully—qānūnan sudūr pānā.

Issues, *produce*, *profits*, mahāsil; paidāvārī; nikāsī; vusūl; pirapt; nafa; munāfa; favāid; lābh.
—*for trial*, ūmūr tanqīh talab.
—*of fact*, vāqeāt; haqīqat hāl.
settling the—muqarrar karnā takrāroṅ kā.
he who—sādīr kunindah.

Item, raqam; chīz; madd; pirkarn.
—*by*—raqam raqam; ek ek kar-ke; bhinkar-ke; niyārā niyārā; judā judā.

J.

Jail, jel-khāna; qaid khāna; panḍit khāna; mahbas; zin-dān; bandī khāna; bandī shāla; karā-girah; haran-bārī 2. *dungeon*, siyāh chāh; andhā kua; bhāk-sī; bhauṅrā.
—*discipline, breach of*, harakāt khilāf qavāid-i-jehl-khāna.

Jailer, dāroga-i-jehl-khāna; kārā-rikh-shak.

Jobber, *broker*, dallāl; darmiyānī; āṛathya; aṛgāmī.

John Knocks and Tomb Stiles, Zaid o Amar; Deodat.

Joint, 1. *shared*, mushtarak; anshit; sājhe.
2. *united*, milā; milājulā; shāmil; sharīk
—*estate*, jāëdād-i-ijmālī.
—*undivided property*, shāmlāt. [dima.
case of—ownership, jāëdād-i-ijmālī kā muqad-
—*heir*, ham-vāris; samā-anshī; sam-bhāgī; samadh-kārī.
—*stock*, sarmāë mushtarak.

Jointly, bāham; mil-kar; juṛ-kar; juṭ-kar; ek ho-kar; ba-shirākat; bil-ishtirāk; sājhe meṅ.
—*and severally*, al-al-ijmāl o al-al-infirād; mil-kar aur alag alag.

Joint-stock, māl-i-hisse-dārī; pūnjiye hissa-dārān; sājhiyoṅ kā dhan.
—*company*, hisse-dāroṅ kī jamāat; bhagyoṅ kā sumūh; sājhiyoṅ kā jathā.

Joint-tenancy, qabza-i-shāmilātī.
Jointure, *settlement on a wife*, mahr; istrī dhan; suāmī dattam.
Journal, *diary*, roz-nāma; din-beohār lekha; din, parat patr.
collector's—No. 3. siyāha.
Judge, n. Jaj; hākim-i-Adālat; hākim-i-mujavviz; hākīm; Qāzī; niyāī; niyāyak; dharm adīksh; bichār kartā; bichārik; bichārī.
office of—ohda-i-Jajī; niyāē adhikārī.
civil—hākim-i-Dīvānī; Sivil Jaj.
inferior— —Munsif.
Criminal—hākim-i-Fauj-dārī; Fauj-dār.
Judge, v. *decide*, tajvīz k.; faislah k.; hukm denā; aggiyā k.; fatvā denā; baivasthā k.; insāf k.; adl k.; niyāo k.; nirne k.; nirdhār k.
Judgment, *sentence*, faislah; tajvīz; asl-tajvīz; hukm; fatvā; baivasthā.
—*debtor*, madyūn ḍigrī.
review of—tajvīz-i-sānī,
arrest of—taarruz ijrāē hukm; māne hukm.
final—tajvīz-i-akhīr.
—*is given*, tajvīz tahrīr pāī.
Judicature, Adālat; mahkamah; niyāē sabhā.
Judicial, adālatī; hākimānah; hākimī; az rāh-i-tajvīz; sharaī; shāstrī.
—*act*, tajviz-i-muqaddima; tajvīz-i-haqīat; amāl hākimī; rūbakārī.
—*proceedings*, rūbakārie adālat.
—*declaration*, izhār rūbarūe adālat.
to take—notice, lihāz hākimānah k.; riāyat ba-taur-i-hākimanah k.
— *power*, ikhtiyār tajvīz-i-muqaddima.
—*function*, kār hākim-i-adālatī.
—*determination*, tajvīz-i-hākimī; faislah.
—*writ*, hukm-nāmah; dastak.
the register of mutations has no—character, dākhil khārij meṅ kuchh tajvīz haq kī nahīṅ hai.
Judicially, bahālat-i-ijlās; ba-vaqt-i-adālat; adalat ke zarie se; sarishta-i-adālat kī rāh se; bahaisiyat tajvīz-i-haq; az rāh-i-hākim-i-adālat; sabhā duāre.
acting—ba-kār-i-adālat.
Jungle and waste, jangal o vīrān.
—*grants*, atia-i-jangal o vīrān; ban dān.
Jurisdiction, *legal authority*, hukūmat; samāat-i-nālish; ikhtiyār; adhikār; hukm; siyāsat; dast-andāzī.
2. *province, circle*, ilāqa; amal-dārī; amal; tahat; riyasat; rāj; dār o gīr.
original—ikhtiyār-i-adālatī murāfa-i-aulā.
within—ilāqe meṅ; hadd-i-siyāsat meṅ.
limits of—ahāta-i-ikhtiyār; sīmā adhikār.
ordinary—ikhtiyār-i-ām.
Jurisprudence, ilm-i-qānūnī; qānūn-dānī; fiqah; dharm shāstr; rāj nītī; nītī shāstr.
Jurist, qānūn-dāṅ; muqannin.
(*Mah.*) muftī; mullā; ahl-i-fiqah.
(*Hindū*), pandit; dharm-shāstrī.
Jury, jūrī; panch; sālis.
Just, 1. *equitable*, haq; qarīn-i-insāf; muqtazī insāf. 2. *upright*, dīyānat-dār; īmān-dār; haqdār; haq-parast; munsif; niyāī; kharā; sīdhā; pāk sāf; dharmī; dharmātmā.
3. *true*, sach; sahīh; bajā; vajib.
4. *proper*, munāsib; durust; māqūl; sazāvār; uchit; lāyaq; yog. 5. *exact*, ṭhīk; barābar; chaukas; yatārth. 6. *impartial*, be-tarf-dār; be-pach; haq-parast.
Justice, insāf; adl; niyāo; dharm; dād-gustarī; adl-gustarī; haq-rasī; munsifī; haq; madalat.
—*of the peace*, Qāzī; Majistreṭ az taraf malika i-ālia.
administrator of—Jaj; hākim-i-mujavviz; hākim-i-adālat; sāhib-i-adālat.
for the purpose of—ba-nazar-i-insāf; ba-nazar-i-dād dehī; niyāē ke het.
ends of—manshāē insāf; muqtizāē insāf; haq-rasī.
bring to—adālat meṅ mākhūz k.
public—mādalat-i-āmma.
Justifiable, qābil māzūrī; bar-haq; vājib; jāyaz; munāsib.
—*homicide*, halākat lāzim malzūm.
—*by law*, qānūn jāyaz.
Justify, sahīh sābit k.; vājib o lāzim ṭhairānā; haq-numā k.; be-gunāh ṭhairānā; nir aprādh ṭhairānā; nir-dosh ṭhairānā; hujjat lānā; dalil lānā.

K.

Kidnap, bhagā lejānā; le bhāgnā; ūṛā le jānā; insān le-bhāgnā; uṭhā le jānā; churā le jānā; harnā; bahkā le jānā; phansā le jānā.
Kidnaping, admī kī chorī; in-sān ko le bhagnā yā bhagā le janā.
—*from lawful guardianship*, valie jāiz kī hifāzat se insān ko le bhāgnā.
Killed, marā; kushta; maqtūl; ghātat; gat pīrān; nisht pirān.
—*and wounded*, majrūh o maqtūl.
—*and missing*, fautī o farārī.
Kin, rishta; qarābat; nisbat; sambandh; nātā; birādarī; bhaiyā chārah; bhāī bandī; bandhutā; sagā; apnāyat; yaganagī; sagotrī; ek lahū; ek jigar.
Kind, 1. *genus*, jins; zāt; giyat. 2. *sort*, qism; raqam; nau; qabīl; qarīnah; qimāsh; sūrt; rūp; vaza; rang; ḍhab; ḍaul; ḍhang; bhānt; firqah; bānā; dhaj. 3. *manner*, taur; tarah; tarīqah; ḍhab; pirkār.
in—(*produce,*) batāī; bhāolī; gallah.
apportionment in—bhāg batāī.
a cultivator who pays his rent in—Kabmāi[yat.
Kindred, sagā; aqribā; qarābat-dār; rishtedār; khesh o aqribā; yagāna; sagā sodrā; kuṭam; sambandhī; gotrī; bhāī band.

—*roll*, fard-i-qarābat; fehrist-i-rishte-dārī; sambandh patr.
table of—rishte kā shajrah.

Knowledge, 1. *perception*, firāsat; fahm; samajh; tamīz; bībek; idrāk; budh; bodh; giyān; aql; sudh.
2. *information*, khabar; ittilā; samāchār; vāqfiyat; agāhī; ilm; biddiyā.
3. *recognition*, shanākht; pahchān; shanasāī; chinnh.
—*by sight*, dekhā huā; pahchān nazarī; rūshanāsī.
carnal—mubāshirat; vāqfiyat-i-jismānī; muvāsalat-i-badanī; ham-khuābī; ham-bistarī.

L.

Land, zamīn; dhartī; pirthī; bhūm; mahī; dhurā; arāzī.
piece of—qata-i-arāzī.
subdivision of—paṭṭī; chak.
arable—arāzī qābil-i-zirāat; zirāatī; khetī jog bhūm.
rich, highly cultivated—dūmaṭ; chiknauṭ; guhārī. (Saugor,)
pasture—charā-gāh; charāo; raund; belā.
fallow—partī; uftādah; banjar; bāhan; bekār-paṛī.
unproductive—gair mumkin-uz-zirāat; ausar; aukhar.
waste, forest—behaṛ; jaṅgal; vīrānah; alag bhūm.
barren—ūsar; aukhar; paṭpaṛ; banjhar.
moist—tar zamīn; dharelī; sarjīvan; tarāī.
marshy—ḍūbī zamīn; daldal.
newly formed—naī arāzī; barāmad.
—*near the village*, guiṇḍā; dehā.
—*farthest from the homestead*, barhā; hār.
—*between both*, manjhā.
high—bāṅgar; ḍāṇḍā; ūprī-hār.
low—namāṇī.
low—where water settles, ḍābar; jhābar; khādar.
—*flooded in the rains*, kachhār.
—*along a stream*, tīr; khādar.
dry pond—mārvā.
—*irrigated from wells*, chāhī. [rānī.
—*unirrigated (dependent on the rains,)* bā-
grant of—bhūmḍān; atiyā-i-arāzī.
Crown Govt—khālisa; nuzūl; sherī,
service—jāgīr; inām; chākrī; dohrī.
rent free—muāfī; lā-khirāj.
—*paying rent in kind*, nij-kārī.
—*yielding two crops in a year*, du-faslī; dusākhī; dohar; do-phalī.
—*tax*, jama, māl-guzārī; kharāj-i-zamīn; bhūm-kar; kshetr-kar.
cultivated—mazrūa; khetī kiyā; ohīn; karshī.
ploughed hal phirī huī yā chalāī huī zamīn; jotī bhūm; karshī bhūm.
—*ploughed and left unsown*, uṅrū; bāhan.
—*of cultivating proprietor*, sīr; nij jot.
rent free—let to village servants, paupers, etc, bhūṅḍrī.
register of the extent of a piece of—of—or of a village, chak-nāmah.
—*tenure*, tariqa-i-milkiyat.
for taking up—dar-bāb husūl-i-arāzī.

Land, v. utarnā; qadam rakhnā; pāṅo dharnā.
to—(*goods*,) utārnā.

Landed, utārā.
—*property*, milkiyat; zamīndārī; bhūm dhan yā sampat.

Landholder, zamīn-dār; taalluqa-dār; bhūmiyā; mahīpat; dhartīdhar; bhūpat; bhūpanhār.
dependent—taalluqa-dār-i-mufassalī.
independent—taalluqa-dār-i-huzūrī.

Landlord, 1. (*of land*) zamīn-dār; māl-guzār; zamīn kā mālik; bhūmiyā; khet kā mālik; dhartī pat; bhū-suāmī; kshetr-pat.
2. (*of a house*) mālik; girah-pat; makāndār.
3. (*of an inn*,) bhaṭyārā; mehtar.
—*and tenant*, mālik aur riāyā; zamīndār aur jotā; mālik aur kirāe-dār; mālik aur bhaṛetī.

Landmark, had bast-i-arazī; bel kī hadd o bast; sar hadd; hadd; sivānah; ḍāṇḍā; meṇḍh sīmā; guiṇṛā.

Lands, zamīn; arāzī.
—*intermixed*, khet bat.
—*paying revenue*, kharājī; mahsūlī; khālisah
culturable but not cultivated, qābil-i-zirāat; khetī jog; paṛtī; uftādah.
—*formed by deposit of a river*, gaṅg-barār; diyāra.
—*under the management of Govt.* khām amānī; khām tahsīl; khālisa.
—*next to or surrounding the village*, gauhānī; bārah; banjan.

Lapsed, guzrā; nikal gayā; chhūṭ gayā; zabt huā; qurq huā; muzbatah; maqrūqah.
—*mafee tenure*, mīlkiyat jo ba-sabab vafāt mufī-dār ke dākhil-i-zābita hoī

Larceny, duzdī; chorī; chor kām; chor karm.
petty—sirqa-i-khafīf; kam yā thorī chorī.

Law, 1. *rule*, qāedah; bidh; nem; dastūr.
2. *statute*, āīn; qānūn.
3. *procedure*, zābitah; sarishta.
Mah.—shara-i-Muhammadī.
Hindu—shāstr; bevasthā.
Mah.—officer, muftī.
Hindu———Pandit.
—*in force*, qānūn-i-nāfizah; qānūn-i-majāriya qānūn-i-mutamashshia.
civil—qānūn-i-dīvānī.
criminal—qānūn faujdārī.
revenue—qānūn-i-māl.
mercantile—dastūr-i-mahājanī.
court of—mahkamah-i-adālat; niyāē sabhā
—*charges*, kharcha-i-adālat; akhrajāt-i-mo-
qaddima. [qāsa)k.
to go to—nālish k; muqaddma lagāna; isā-

the—itself, nafs-i-qānūn.
by—qānūnan.

Lawful, 1. *legal*, qānūnī; sharaī; shāstrī; mutābiq-i-āīn; hasb qānūn-i-nāfiz.
2. *right*, jāyaz; majāz; ravā; mubāh; sāhīh; durust; siddh; haqq; halāl; haqq-i-halāl; muhallal.
—*order or direction*, hukm yā hidāyat jāiz.
—*act*, kām jāyaz.
—*guardian*, qānūnan sar parast.
—*apprehension*, giriftārī jāyaz.
—*discharge*, anjām dihī jāyaz.
—*food*, akl-i-halāl; halāl kī roṭī.

Lawless, 1. *illegal*, be-qāēdah; be-sharā; khilāf-i-zābitah; be-sarishtah; āchar-hīn.
2. *uncontrolled*, be-qaid; be-lagām; be-rok; be-aṭkāo.

Law-suit, muqaddima; muāmalah; bevhār nalish; bibād.
its four stages in Hindoo Law.
plaint, indictment, bhāshā pād; arzī dāvā.
answer, defence, uttar pad; javāb dāvā.
the evidence, kiryā pad; vaja-i-subūt.
decision, judgment, sāddhya siddhpād; faislah

Lawyer, 1. *one versed in the laws*, qānūn dān; faqīh; shāstrī; shāstr biddiaya; muftī; pandit; muqannin. 2. *pleader*, vakīl; bādī.

League, 1. *compact, alliance*, qaul o qarār: ahd o paimān; muāhadah; rifāqat; ittehād; mel; ekā. 2. *combination*, bandish; sāzish; sangat; gāṇṭh; gaṭhat.

Lease, 1. (*of land,*) ijārah; mustājrī; ṭhekah; 2. (*of a house,*) sarkhat.
sub—ijārah-i-shikamī; dar ijārah; kaṭkanah.
counter part of—qubūliyat.
fixed—muqarrarī; istimrārī.
estate held under a sub—dar paṭṭī taalluq.
a—for a term of years, sarkhat miyādī chaūd sāl.

Leased in kutkunneh, kaṭkane meṅ thā.

Ledger, khātā bahī; lekhā; pakkī bahī.

Legacy, vasīyat; tarkah; māl-i-matrūkah; mirt lekh; mirt patr.
(*for pious uses*) vaqf; mirt dān.

Legal, 1. *according to law*, qānūnī; sharaī; shāstrī; az rūe qānūn; mutābiq qānūn ke.
2. *lawful*, jāyaz; majāz; ravā; mubāh.
—*adviser*, mukhtār; vakīl; pirtinidh.
—*procedure*, zābitah-i-adālat.
—*presumption*, qarāin-i-āīn.
to give···effect, to, jārī k.; nāfiz k.
—*punishment*, sazāē jāyaz.
—*process*, hukm-nāma-i-qānūnī.

Legality, javāzī; shāstr anusūr.

Legalize, jāyaz qarār denā; jāyaz rakhnā; ravā rakhnā; mubāh k.

Legally, qānūnan; hasb-i-qānūn; sharaan; batarīq mujavvaza-i-qānūn.

Legate, elchī; vakīl; dūt.

Legatee, mūsā lahū; mauhūb-ilaih; tarka pāne-vālā; vāris.
class of—s, mauhūb lahum.

Legator, vāhib; mūsā; mūris.

Legislate, āīn banānā; qānūn tajvīz k.; qānūn sādir k.

Legislative, qānūnī; qānūn-dāṅ; mutaalliq sudūr-i-qānūn.
···*body*, mujavvizān-i-qānūn; nem asthāpak; sar-kār.
—*power*, ikhtiyār tajvīz-i-qanūn.
—*council of India*, Lijasletiv kaunsil Hind.

Legislature, mujavvazīn-i-qānūn.

Legitimate, 1. *lawful*, jayaz; vājib; mubāh.
2. *born in wedlock*, halāl-zādah; sharīf; asīl; asl; nij-putr.
person of—birth, valad-ul-halāl.
—*children*, aulād-ul-halāl.
—*niece*, bhatījī sahība.

Lend, 1. (*for use*) hath-pher denā; hath-udhār denā; māṅge denā; mustaār denā; āriyatan denā; dast-gardāṅ denā.
2. (*at interest,*) qarz denā; rin denā; biyājū; sūd paisa denā; udhār denā.

Lessee, ijārah-dār; mustājar; ijārah lene-vālā; kirāē dār; ṭheke-dār; paṭṭī dār.
under—kaṭkane dār; dar ijāre-dār; paṭṭīdār; ijāre-dār-i-shikamī.

Lessor, ijārah-dene vālā; ṭheka-dene vālā; paṭṭa dene-vālā.

Letter, 1. *communication*, chiṭṭhī; khat; ruqqah; shuqqa; nāmah; patr; patrī; pātī; sahīfah; lekha; chiṭṭhī chapātī.
2. *literal meaning*, lugvī māne; lafzī māne; shabdarārth; aksharārth.
*dead...*gair nāfiz; moattal; be-kār; an-arth; birthā.
— —(*post office*) be-pate kī chiṭṭhī.
—*of attorney*, mukhtār-nāmah.
—*of credit*, sifārshī chiṭṭhī; adhikār-patr.
—*of administration*, sārṭīfikat.
—*of advice*, samāchār, ittilā.

Letters patent, parvānah; sanad; farmān.

Levee, darbār; sabhā.

Leviable, qābil talab; qābil ṭikas; qābil mahsūl; kar-yog.

Levy, 1. *raise, collect*, jama k.; ikaṭṭhā k.
2. *raise by assessment*, tashkhīs k.; lagānā; vusul k.; lenā.
—*a fine*, jurmānah karnā; ḍanḍ lenā; zar jurmānah vusūl k.
—*soldiers*, sipāh-bhartī k.

Liable, 1. *bound*, zimme-dār; javāb-deh; uttar-yog.
2. *subject*, lāyaq; yog; mustaujib; sazavār; pizīr; mumkin; āyad hāl.
3. (*criminally*) mākhūz hone ke lāyaq.
may be...to a civil action, but it is no offence nālish Divānī meṅ mākhūz ho to ho magar voh mujrim na-hogā.
—*to imprisonment*, qaid ke lāyaq.
property legally—for debts, nād jo qarz kī illat meṅ javāzan mākhūz ho saktā hai.

—*to be punished*, sazā pāne ke lāyaq.
—*to punishment*, sazā ke lāyaq.
—*to*, sazā-yāb h.
Liabilities, vājib-ud-dain ; qarāiz.
—*and encumbrances*, harj o nuqsān.
Liability, zimmagī ; zimma-dārī ; javāb-dihī ; shart.
Libel, bohtān ; tohmat ; tahrīr bāis hatak-i-izzat ; izālah-i-hasiyat-i-urfī ; nindā lekh ; nindā patr.
malicious—bohtān adāvatī.
Libellous expressions, ilzām kī bāteṅ.
License, *leave*, ijāzat ; parvānagī ; chhuṭṭī ; hukm ; āggiyā.
warrant, hukm-nāmah ; parvānah ; sanad ; paṭṭah ; āggiyā-patr.
(*to sell*—) ijāzat-i-farokht ; ijārah ; ṭhekah.
to grant—parvānah likhnā.
Lien, kafālat ; istigrāq.
Life, *existence*, vujūd ; zindagī ; jīvan ; zīst ; janam ; jivdisha ; hayāt.
for—hīn hayāt ; hayāt tak ; jīte-jī.
—*time*, hīn hayāt ; jīte-jī ; umr bhar ; janam bhar ; janam tak ; janam tak yā toṛī ; jīvat kāl ; avasthā bhar ; jīte same ; āyush bhar.
—*rent*, umr paṭṭā ; hayātī paṭṭah.
—*interest*, haqq-i-hīn hayāt.
—*certificate*, hayāt-nāmah ; jīvan-patr.
—*insurance*, zinadagī kā bīmā.
—*annuity*, sālānah hīn hayāt.
for a term of lives, kaī ādmīyoṅ kī hīn hayāt tak.
Limitation, 1. *act of bounding*, hadd-bandī ; ahātah ; miād bāṅdhnā.
2. *restriction*, qaid ; pā-bandī ; rok.
3. *the statute*, miyād-i-nālish ; hadd-i-samāat.
—*statute*, qānūn tamādie aiyām ; hadd-i-samāat.
rule of—qānūn-i-miād.
—*of time*, tamādie aiyām.
—*of term of imprisonment*, hadd-kī-miyād ; hadd-i-miyād-i-qaid.
Limits, hudūd ; avadh ; ehātah.
—*of jurisdiction*, amal-dārī ; sar-had ; ehāta-i-ikhtiyār.
—*of farm*, ijāre kīsar-had ; sar-hadd-i-ṭheka.
mark and lay down—hudūd bandī ; sar-had bandī.
within the—ilāqe meṅ.
beyond the—ilāqe ke bāhar.
beyond—had se bāhar.
—*of any town*, kisī balda kī hudūd.
Lineal, *hereditary*, abāī ; bapautī ; param-parā.
—*consanguinity*, qarābat-i-mustaqīmah.
Lines, khat ; lakīr ; rekhā ; paṅgat.
—*of road* (*exterior*,) dāg bel ; pīriyāṅ.
Liquidate, bebāq k. ; pharchā k. ; adā k. ; chukā denā ; nibṭā denā ; faisal k. ; fārig k. ; rin shudhan k.
—*a balance*, bāqī bebāq k.
List, fehrist ; fard ; baṅd.
—*of persons*, ism navīsī ; nām lekh ; nām patr.
—*of letters sent*, chālān.
Literatim, harf ba-harf ; akshar pirti akshar ; barn pirti barn.
Litigant, ahl-i-muqaddimah ; bādī.
.. *parties*, farīqaīn-i-muqaddimah ; muddaī muddaā alaih ; bādī pirtī bādī ; muta-khāsamīn.
Litigation, nizā ; tanāzo ; muqaddimah ; bād ; bibād ; bevhār.
under—muqaddima darpesh ; muqaddima rū-ba-kār ; muqaddima ijlās meṅ ; muq-addimah mez par.
Litigious, laṛākā ; jhagṛālū ; ṭanṭe-bāz ; qazi-ya-jo ; parkhāshī ; bibādī ; mabnī bar fisad ; birodhī ; bibād shel.
Litigate, nizā k. ; bād k. ; muqaddima khaṛā k. ; muqaddima laṛānā ; jhagṛā khaṛā k. ; jhagṛā uṭhānā.
Loan, qarz ; udhār ; dain ; ḥvām ; rin ;
—*bearing no interest*, qarz-i-hasnah.
—*of seed*, bisār ?
—*bearing interest*, biyājū ; sūdī.
—*of a thing to be returned*, āriyat ; mustaār ; udhār.
—*on verbal acknowledgment*; dast gardāṅ qarz.
Local, mulkī ; desī ; maqāmī.
—*usage, observance*, rivāj-i-mulkī yā dehātī ; desāchār ; des bevhār.
—*agency*, Lokal ajanṭī ; mahkama-i-auqāf.
Loss, 1. *privation*, kamī ; ghaṭṭī ; kam o kāst ; kasar ; nuqs ; zavāl ; farq ; antar ; izālah ; mahrūmī.
2. *ruin*, tabāhī ; barbādī ; talaf ; nās.
3. *failure*, chūk ; kotāhī ; hār ; shikast.
4. *waste*, kharābī ; bigāṛ ; nās.
5. *damage*, nuqsān ; hān ; ziyāṅ ; khisā-rah ; ṭoṭā ; chapeṭ ; kasar ; ghāṭā ; shikast ; ṭūṭ ; choṭ ; jhokā ; harj ; zarrar ; nazarrat.
profit and—nafa nuqsān ; lābh alābh ; kasrāt ; ṭoṭā.
bear a—khisārah uṭhānā ; ṭoṭā bharnā ; nu-qsān bharnā ; dhakkā sahnā yā bharnā ; khāṅchā paṛnā ; jhokā lagnā ; gotah khānā.
be at a—hairān honā ; taṅg h. ; lāchār h.
—*of reputation*, hatak ; bad-nāmī ; zillat ; zak ; be-hurmatī ; be-izzatī.
without—*of time*, be-tavaqquf ; be-ḍhīl ; jald ; filfaur ; turaṅt ; jhaṭ paṭ.
Lot, 1. *portion*, qismat ; nasīb ; bakht ; bhāg ; hissah ; bakhrah ; bahrah ; bāṅṭ ; ṭūkṛā ; āb o dānah ; dānah pānī ; an-jal ; āb-khurīsh.
2. *item*, raqam.
by—chiṭṭhi ḍālne ke tarīqe se ; nām nikāl-nā ; pāṅsā ḍālnā.
prior to the—*being knocked down*, qabl ikh-titām nīlām.
to cast lots, chiṭṭhī ḍālnā ; qurah ḍālnā ; qura-andāzī ; nām nikālnā.
list of lots, lāṭ-bandī.
Lotteries, chiṭṭhī ḍālnā ; chiṭṭhī andāzī.
breach of laws, relating to...harakāt khilāf qānūn mashar mumāneat-i-chiṭṭhī-andāzī.

Lottery, chiṭṭhī-andāzī; chiṭṭhī ḍālnā; chiṭṭhī-bāzī; chiṭṭhī kā khel; qura-bāzī; nau qimār bāzī.

Lunacy, 1. junūn; saudā; mālīkhaūliyā; khabt; unmād; shorīdagī; bikshpit.

2. (*with lucid intervals,*) junūn daurī; junūn ārzī.

Lunatic, majnūn; saudāī; bāolā; siṛī; unmat; majnūn-i-daurī; majnūn-i-ārzī.

—*asylum,* pagal-khānah.

Lurking, ghāt meṅ rahnā; ghāt meṅ baiṭhnā; kamīn meṅ baiṭhnā; oṭ meṅ baiṭhnā; nazar bachānā; dabaknā; dabā rahnā; dabā baiṭhnā; konā kuchone rahnā; chhupā rahnā; ojhal; chhupā; poshīdah; makhfī; lukā.

—*house trespass,* mudākhilat-i-makhfī bakhanah.

— —— —— *by night,* mudākhilat-i-bejā bavaqt-i-shab.

Lust, havā havas; havas; shahvat; mastī; hirs; lālach; āg; kām; madan; bishe bāsnā; tirshinā; hauṅs; lālsā; nafs.

gratification of—nafs-parastī.

gratification of unnatural—istchsāl-i-hazz khilāf vaza fitrī.

M.

Machination, banawaṭ; bandish; sāzish; fitrat; khoṭī tadbīr; kubichār.

Madness, dīvānagī; saudā; junūn; dīvānah pan; khabt; mālikhaūliyā; pāgal-pan; bāwalgat.

under the influence of—junūn kī hālat meṅ; junūn ke galbe meṅ; ba-hālat-i-junūn.

feign—dīvāne kī sūrat banānā.

Magistrate, Majisṭreṭ; fauj-dār; hākim.

Maid, 1. *unmarried female,* laṛkī; kanniyā; do-shīzah; an-biyāhī; gair maṅkūha.

2. *virgin,* kuāīī; bākrah; an-bindhā motī.

Mail, *post,* ḍāk; vilāyat kī ḍāk.

black—chauth; deskāonī!

Maim, laṅgṛā lūlā k.; hāth pāṅo toṛnā; nāk kān kāṭnā.

Maintain, 1. *uphold,* bar-qarār rakhnā; ba-hāl rakhnā; qāyam rakhnā; parchār rakhnā.

2. *affirm,* dāvā k.; bayān k.; tahrir k.; kahnā.

3. *continue,* jārī rakhnā; chaltā rakhna; moaiyan rakhnā; upasthith rakhnā.

4. *support,* saṅbhālnā; sahārā k.; pushṭī k.; tāīd k.; taqvīat k.; himāyat k.; rakshshā k.; bachānā.

5. *make good,* sabit k.; nishche k.; parmān k.; tasdīq k.; sahīh k.; pakkā k.

6. *support with food,* parvarish k.; pālnā; posnā; roṭī kapṛe kī khabar lenā; nān o nafqah denā; khabar lenā; khabar-gīrī k.; nibāhnā; sāth denā.

7. *bear expences,* kharch uṭhānā; kharch denā; sar barāhī k.; bharnā bharnā.

—*the register,* rajisṭar rakhnā; rajisṭar murattab k.

Maintenance, *sustenance,* parvarish; nān nafqah; khur o posh; khānā kapṛā; roṭī kapṛā; roṭī rozī; rozīna; kafāf; pirtī pāl; guzrān; pardākht; birt; jīvan bīrt,

—*of sick soldiers,* sipāhiyān-i-māzūr kī madad-i-maāsh.

Majority, 1. *greater number,* aksar; beshtar; bishesh; bahut sā; adhik; bahut shakhs; bishesh manush; bahut jan yā ādmī; kasrat.

2. *full age,* bulūgiyat; hadd-i-bulug; pūrī umr; pūran avasthā; javānī kā ālam; ālam i-shabāb; sinn-i-bulūg.

the age of—kabīr sinī.

Make, v. 1. *compel,* karvānā; dabānā; jabr k.; taaddī k.; majbūr k.; lāchār k.

2. *form,* banānā; banā denā yā lenā; gaṛhnā; ḍhālnā; bāṅdhnā; tartīb k.; murattab k.; tarkīb denā; shakl yā ḍaul denā; sūrat yā rūp denā.

3. *raise, produce,* paidā k.; utpat k.; utan k.; uṭhānā; nikālnā; hāsil k.; pirāpt k.; sarajnā; nafa uṭhānā; bar lānā; amal meṅ lānā; anjām denā. 4. *constitute,* moaiyan k.; qāyam k.; ṭhairānā. 5. *execute,* amal k.; karnā; tahrīr k.; likhnā.

6. *represent,* qarār denā; khaṛā k.; ṭhairānā; gardānnā.

—*for,* mufīd h.; hāsil h.; taraf h.; or h.

—*against,* khilāf h.; biprīt h.; ulṭā h.; muzir h.

—*good,* pūrā k.; adā k.; bhar denā; nibṭānā; evaz denā; palṭā denā.

—*good a claim,* haq sābit k.

—*a document,* tahrīr k.; likhnā.

—*money,* kamānā; paidā k.; jama k.

—*up accounts,* hisāb kitāb durust k.; nāmah chukānā; bāqī chukāuā.

—*over,* soṅpnā; supurd k.; havāle karnā; tafvīz k.

—*away with,* mār le-jānā; uṛā le jānā; le-bhāgnā; tagallub k.; ghāo ghap k.; gaban k.

—*out a strong case,* vujūhāt-i-qavī pesh k.

—*a reference,* istasvāb k.; daryāft k.; salāh lenā; havālah k.

—*up a deficiency,* ṭoṭā bharnā; khisārah denā.

Maladministration, bad intezāmī; bad-amalī; bad-hukūmatī; bad-riyāstī; ku-rāj; burā rāj; dushāsan.

Mala-fide, bad nīyat se; ba-nīyat-i-fāsid; fareban; bad-dīyānatī se; khuṭāī se; dagā-bāzī se.

Male, nar; mard; muzakkar; purush.

Malice, kīnah; adāvat; bugz; bair; lāg; khunas; kapaṭ; diroh.

—*prepense,* adāvat bil-qasd.

Malicious, kīnah-var; kīnah-pardāz; adāvatī; khunsī; dirohī; bair bhāo; aksī; bad-khuāh; bad-andesh; shutrtā; ku-mitr.

—*design,* khotā irādah; niyat-i-fāsid; kīnah; sharārat.

—*charge*, nālish mabnī bar adāvat.
charge of—prosecution, dāvā izā-kasānī kā.
Malpractice, bād-muāmalagī; bad-favāiyā; bad-vazaī; bād-chālī; ku-chāl; khilāf-zābtagī.
Maltreatment, bad-sulūkī; zulm o taaddī.
Malum in se; ba nafsi-hi burā; badī az khud.
Malum prohibitum, mamnū az qānūn; manhiāt az rūe qānūn; jurm.
Malusanimus, bad-nīyat; niyat-i-fāsid; kīnah; buġz; bair; khuns; shatrūtā; bad-dudeshī; diroh.
Malversation, 1. *evil conduct*, bad-amalī; bad-muāmalagī; khoṭā beobhār.
2. *fraud*, khayānat; hīlah-sāzī; kār sāzī; fan fareb; chakar thakar.
3. *corruption*, rishvat-sitānī; harām khorī.
Manager, kārindah; kār-kun; kār-guzār; kār-pardāz; sar-ba-rāh-kār; kār-bārī; ahlkār-kām kājī; pesh-kār; munsarim; mohta mim; mukhtār; dārogah; gumāshtah; dīvānjī; kām chalāne-vālā; kām-dār.
—*of cultivation and village matters*, muqaddam; lambar-dar; māl-guzār, zamīndār.
fees of village,—muqaddamī.
—*of a minor's estate*, karindah; sar-barāh-kār.
Manifest, 1. *public declaration*, izhār-i-alāniyah.
2. *invoice*, bījak.
Manifesto, mahzar; izhār-nāmah; sūrat-i-hāl.
Manor, jāgīr; zamīndārī; taalluqah; ilāqah.
lord of a—jāgīr-dār; taalūqa-dār; zamīndār.
Manslaughter, qatl shuba-i-amad; qatl bashubah; qatl-i-khatā; qatl ba-khatā.
Manstealing, manush-chorī; mardum duzdī.
Manual, a. dastī; hatautī; hāth kām; hast-bevhār; hast-sambandhī.
sign—dast-khat; sinī; sahīh; sākshī; likhtam; chinnh; hast-aksbar; hast-lekh.
Manumission, āzādgī; khalāsī; rihāī; chhuṭkārā; mukat; āzādī.
—*of slaves*, itāq.
Map, naqsha.
field—naqsha-i-kishtvār; shajrah.
Margin, kināra; tīr; ṭaṭ; ghāṭ; kāṅṭhā; kol.
(*of a writing*) hāshiya; samās.
Mark, 1. *sign*, nishān; alāmat; chinnh; pahchān; asār; patā; surāg; dalīl.
2. *line of road* dāg bel.
3. *brand*, dāg.
property...nishān-i-māl; nishān-i-milkiyat.
sea...nishān-i-samundrī.
trade—nishān i-hirfah.
Market, bāzār; mandī; chauk; peṅṭ; hāṭ; gañj; guzarī.
money—sarrāfah.
—*rate*, nirkh; bhāo; dar.
current in the—rivājī; chaltā.
dull—kasādah; sust; mandah.
Marriage, biyāh; shādī; nikāh; aqd; aqd-i-nikāh; biyāh lagan; kat khudāī; izdivāj; girah-bandī; gaṭh-bandhan; gaṭh joṛā; lagan.
—*deed*, mahr-nāmah; kābīn-nāmah.
—*contract*, nikāh-nāmah; aqd-nāmah.
—*ceremonies*, biyāh kī rīt yā bidh; rusūmāt-i-biyāh; chauthī; jalvah.
—*fees*, aqdānah; nikāhānah; biyāh-karāī; dakshnā.
—*portion, settlement*, jahez; kābīn.
(*given by the husband*,) mahr.
(*to be paid immediately*,) mahr-i-muajjal.
(*after a specified time*,) mahr-i-movājjal.
relationship by—nisbat; sambandh.
property in place of...bai maqādāt.
terms of—kābīn-nāmah.
temporary—(*among Mahs.*) nikāh-i-muvaqqat; mutah.
dissolution of a—faskh-i-nikāh; mubārat; talāq.
contract a—khatab k.
lawful—izdivāj i-jāyaz.
Marriageable, lāyaq shādī ke; qābil-i-nikāh; biyāhne jog; bar jog.
Marry, 1. *give in marriage*, nikāh kar denā; biyāh k; hāth pīle kar denā; phere pher denā.
2. *to join a couple*, nikāh parhnā; manglā chār k.
3. *to take in marriage*, biyāh k.; nikāh k.; shādī k.; aqd k.; phere pārnā.
Matter, 1. *substance*, māddah; māhiyat; jauhar; hayulā; shaē; bast.
2. *subject*, mazmūn; matlab; āsbshe; kaifiyat; bavisthā; tātparj; bāt; arth; kalām; sakhun.
3. *affair*, muāmalah; muqaddima; bevhār; mājrā; sarguzasht; amr; bāt; kām; kāj; bishe; piri-karn.
4. *consequence*, qadr; martabah; darjah; muzāeqah; parvā; garaz; piryojan; matlab.
5. *case*, kaifiyat; hāl; ahvāl, muāmalah; muqaddima; samachār.
—*of law*, amr mutaalliq-i-qānūn.
—*of fact*, haqiqat-i-hāl; haqīqat; asl; vāqiah; māhīyat; muāmalah.
new—amr-i-jadīd; naī bāt.
Mature, pakkā; pukhtah; kāmil; mukammal; rasīda; pūrā.
—*age*, bālig.
Maturity, 1. *ripeness*, pukhtagī; pakkā-pan.
2. *perfection*, takmīl; pūrā-pan.
3. *full age*, bulūgat.
Maximum, had; parm avadh; ālā.
Mean, *medium*, mad; ausat; bich; darmiyānī; etedāl; sarāsarī.
Measure, 1. *thing by which to measure*, vazan; paimānah; andāzā; tol; mān; bāt; māp.
2. *limit*, had; miyād; mend; intihā; ant.
3. *rule*, qāedah; hisāb; andāz.
4. *quantity*, etc. miqdār; qadr; tadād; hissah; bhāg; bāṇṭā.

fuls—jhūṭī tol; kamtī tol.
fair—sachchī tol; pūrī yā pakkī tol.
—*of punishment*, tadād-i-sazā.

Measurement, māp; nāp; paëmāish; masāhat; pirmān; bistār; jarīb-kashī; bīghah shumārī; raqbah-baudī; vusat; arz o tūl; lambān chauṛān. [mān.
rough—kachchī māp; takhmīnah; isthūl
exact—pakkā pirmān yā hisāb.
in—, measuring, tadādī; mavāzī.

Meeting, jalsah; majlis; sabhā; saṅgat; jamāat; baiṭhak; panchāet.

Member, 1. (*of a community,*) sharīk; ahl; sabhā-sidh.
2. (*limb,*) azv.

Memorandam, sumran; yād-dāsht.
—*of transactions*, kharā; roz kharā; roznāmah; baud.

Memorial, *representation*, yād dāsht; arz dāsht; arzī; fard-i-haqīqat; bintī patr.

Menace, v. dhamkānā; dhamkī denā; ḍar dikhānā; bhai dikhānā; dhauṅs denā; āṅkh dikhānā; dhāk dikhānā; hekṛī jatānā; ḍarānā; takhwīf denā.

Menacing gestures, dhamkī kī sūrat; harakāt dahshat-aṅgez.

Mercantile, mahā-janī; sāhūkārī; beopārī; banaj-sambandhī; tijāratī; saudāgrī kā.
persons engaged in—transactions, sāhukār; mahājan; saudāgar; beopārī.

Merchant, saudāgar; tājar; mahājan; sāhūkār; koṭhī vālā; beopārī; banjārā; uddenū; bariṅk.
prince of—s, malik-ut-tujjār.
provost—fakhr-ut-tujjār.

Merits, haqīqat hāl; haqīqat; haq; bhalā burā; nek o bad; husn o qubah; jas ap-jas; vasf; jauhar; gun; qadr; tārīf.
—*of a case*, muamale kī haqīqat hāl; hālāt-i-muqaddimah; asl haqīqat-i-muqaddimah; haqīqat-i-muāmalah; kaifiyat-i-muqaddimah; khulāsa-i-muqaddimah; nafs-ul-hāl; nafs-ul-amr. [gun augun.
—*and defects*, husn o qubah; nek o bad;

Mesne, darmiyānī; bīch kā.

Mesne profits, vāsilāt; zar-i-vāsilāt.
(*surplus,*) zar-i-taufīr; zar-i-fāzilāt.

Messenger, paiām-bar; payām-āvar; qāsīd; harkārah; piyādah; nāmah-bar; dūt; sandesī; basiṭh.
—*of a bank*, muhāsib-i-baṅk.

Middleman, bichauliyā; bīch-vālā; madhast; madhotrī; darmiyānī; chaudhrī.

Mind; *intention, design*, irādah; niyat; manshā; azm; manorath.
unsoundness of—nuqs-i-aql; khoṭī buddh.
time out of—ati kāl; char kāl.

Minimum, kam se kam; aqal darjah; aqal.

Minister, 1. *agent*, mukhtār; vakīl.
2. (*of state,*) vazīr; mantrī; dīvān; dastūr; pirdhān; rājdhar; sachīv.
chief—vazīr āzim; param mantrī.
3. *executive officer*, āmil; hukm jārī kunindah; ijrāë hukm jiskī mārfat h.; kām-dār; kār-kun; adhikārī; kār-farmā; kār-pardāz; kār-bārī; kām kartā; kār kartā; kārī sādhak.
4. *delegate, ambassador*, elchī; safīr; dūt.

Minor, khurd-sāl; kam-sinn; sagīr; nā-bālig; nā-rasīdah.
—*process of duress*, tadāruk-i-khafīf bābat-i-baqāyā.

Minority, khurd-sālī; kam-sinī; nā-bāligī; larak-pan; bāl-pan; bāl avasthā; bāl-dishā; shishtā.
during—ba-hālat-i-kam-sinī; nā-bāligī kī surat meṅ.

Mint, ṭaksal; dār-ul-zarab; mudrā shālā; sikka pāṛne kā asthān.
—*laws, breach of*, harakāt khilāf qavānīn-i-dār-ul-zarab.

Minus, kam; minhāī; chhorke. [sah.

Minute, *n. note*, tahrīr; rāë; sharah; khulā-

Misapply, (*money,*) bejā lagānā; be-jā uṭhānā; bejā uṭhā-denā; bejā sarf k.; bejā kharch k.; andhā dhuṅd karch k.; zāë k.; gaṅvānā; birthā kharch k.; barbād k.; luṭānā; uṛānā.

Misappropriate, bejā sarf k.; uṛānā; khurd burd k.; tagallub k.; gaban k.; khā jānā; ghap k.

Miscarriage, *abortion*, peṭ girnā; suqūt-i-hamal; garabh-pāt, garabh chhīn.
causing—isqāt-i-hamal; peṭ girānā.

Miscellaneous, pach-mel; mutafarriq; tarah tarah kā; jins; bhāṅt bhāṅt kā; pirkār pirkār; anek pirkār kā; anek jāt kā; anek bidh; nānā bishe; nānā bidh.
—*department*, sīga i-mutafarriqāt.
extra,—expenses, gair kharch; kharch-i-mutafarrīqah.

Mischance, nā-gahānī.; achānak; az gaibī.

Misconduct, bad amalī; bad muāmalagī; bad-vazaī; bad-ravaiyah; bad-chalnī; bad-atvārī; chāl-bejā; ku-lachchhan; ku-chāl; bad-chāl; gair chāl; dur-āchār; dur-āchran.
—*on the part of Govt. servants, not falling under any specified class of offences*, bad-kirdārī az taraf ahāliyān-i-sarkārī jo kisī jurm-i-khās meṅ dākhil na ho.

Misdemeanor, *fault, slight offence*, khatā; taqsīr; chūk; bhūl; harakat; khoṭ; chhal; khafīf fisād; jurm; aprādh; pātak.

Misgovernment, bad-amalī; bad-intezāmī; bad-riāsatī; burā-rāj; ku-rāj; kushāsan.

Misinform, khilāf bayān k.; bhulāvā denā; mugāltah; jhūṭī khabar denā; be-asl kahnā; chūk denā; bhiram denā; dhokā denā; dam denā; bhulānā; bāṭ chukānā; rah chukānā; bhirmānā; bahkānā.

Misjoinder, taaddud-i-dāvā; dāva-i-mukhtalifah; nālish-i-vāhid men mutāḅain dāvā; indirāj mukhtalif dāvoṅ kā.

Mislead, gum-rāh k; bahkānā; bhaṭkānā.
Misled; mugālatah khāyā; dhokā khāyā; bahkāyā gayā; dāoṅ khāyā; bhaṭkāyā gayā.
Mismanage, bad-intezām k.; burā baṅd o bast k.; aparbandh k.; barbād k., barbam k.; kharāb k.; bigāṛnā; malyāmeṭ k.; sattiyānās k.
Misnomer, khilāf-ismī; tasmiyah kī galatī; nām kī bhūl; nām kī chūk; bejā nām; mitthīyā nām; anthā nām.
Misplaced, be-mauqa; bejā; be-ṭhikāne; beṭhaur; ku-ṭhaur; gair ṭhikānā; be-tartīb.
Misprision, *neglect, contempt,* gaflat; udūl hukmī.
negative—chashm-poshī; igmāz; ikhfāë jurm; dosh-gopan; aprādh-gopan; bāt chhupānā; dosh chhupānā.
positive—jurm; vārdāt.
—*of treason,* ikhfāë bagāvat.
Misquotation, naql khilāf; biprīt lekh.
Misrepresent, khilāf bayān k.; ulṭā bayān k; badal ke bayān k.; palaṭ ke bayān k.; mugālatah-dihī k.; biprīt barnan k.; anthā barnan k.; moṛnā; moṛ toṛ k.; pher phār k.; adlah badlah k.; joṛ toṛ k.; phernā; talbīs k.; munqalib k.; jhūth sach kahnā; jhūṭe samāchār kahnā.
Misrepresentation, khilāf bayānī; mithyā-bād.
Misrule, bad-amalī; bad intezāmī; bad hukmī; be-bandobastī; andhā dhun-dī; ku-rāj; burā rāj; a-rāj; kushāsan; kho-ṭī rāj; marahṭī ghas ghas.
Missing, gāyab; gum; gupt; nī-paidā; jātā rahnā; lop; a-lop; nadārad; khoyā gayā.
Mistrust, etebar na karnā; etemād na karnā; yaqīn na karnā; shak k.; gumāṅ k.; sandeh k.; shaṅkā k.; itmīnān na karnā; vahm k.; abishvās k.; dubdhā k.; bad gumān k.; bad zan k.; andesha k.
Mitigate, narm k.; halkā k.; maddham k.; dhīmā k.; kam k.; takhfīf k.; ghaṭānā; thoṛā k.; alp k.; hīn k.; laghū k.; rāsī k.; riāyat k.
—*the offence,* jurm ko khafīf karnā.
Mittimus, hukm-i-qaid; qaid kī āggiyā; jel khāne kā hukm.
Model, n. namūnah; naqsha; ḍaul; qata; [kaiṅda.
Modify, 1. *alter,* badalnā; tabdīl k.; tarmīm k.; marammat k.; durust k.; banānā; ghaṭānā; palaṭnā; rūp phernā.
2. *moderate,* maddham k.; narm k.; kain k.; utārnā; ghaṭānā.
Moiety, nisf; nisfī; ādhā; nīm; adhiyār; ardh.
Molest, 1. *trouble,* taklīf denā; īzā denā; satānā; ranj denā; dukh denā; tasdīa denā; kashṭ denā; santāp k.; kalpānā; kales denā. 2. *disturb,* dast andāzī k.; khalal k.; dakhl k.; harj k.; muzāhimat k.
Monarchy, bādshāhat; saltanat; rāj; rāj shāsan.
Money, 1. *coin* ; madra; rupaiya; paisa; [sah.
2. *bills,* bil; hundī; noṭ.
3, *riches,* māl; daulat; sīm o zar; paisa kaurī; paisa; ṭakā; dirib; dām; bit. jot; bhabhūt; lakshmī; māyā; mātrā; jāthar.
—*broker,* hundī kā dallāl.
—*lender,* sarrāf; bohrā; sāhūkār; mahājan.
—*changer,* khurdīa; fote-dār; sarrāf.
in—naqd.
earnest—baīānah; sāī.
—*matter,* rupaë kā muāmalah.
examination of—parakh. [naqqād.
one who examines—parakhyā; parakhne vālā;
—*market,* sarrāfah; hundī kā bāzār.
ready—transaction, dast bā dast; muāmala-i-naqdī.
Monopoly, bai kā ikhtīyār-i-khās; bechne kā adhikār; ṭhekā; ijārah.
Morality, akhlāq; bhalmansāī.
things against—kār khilāf bhalmansāī.
Mortal, *deadly,* mohlik; ghātīk; qātil; kārī; jānī; fānī; mārū; kār-gar; pirān-ghātik; pirān lene-vālā; jīu lene-vālā; jīū-ghātik.
—*wound,* zakhm-kārī; pūrā ghāo. [shatrū.
—*enemy,* jānī dushman; pirān shatru; jīu-
Mortgage, n. rahn; girvī; bandhak; gahne.
deed of—rahn-nāmah; girvī-namah.
simple—rahn; bandhak.
conditional—rahn-i-mashrūt; rahn-i-shartī; bai-bil-vafā; kaṭ qabālah; jamog.
redeemable—makfūl; mustagrag; būdh.
foreclosure of—baibat; bai-kāmīl; ḍhālī bolī.
—*right,* haqq-i-rahn. [dhak.
—*with usufruct carried to account,* bhog bān-
—*with usufruct in lieu of interest,* paṭ bandhak.
—*with possession,* rahn bil-qabz.
without—dirishṭ bandhak.
Mortgager, rāhin.
Mortgagee, murtahīn.
Mother, mā; ammā; mādar; mātā; vālidah; jannanī; aiyā.
step—santelī mā; dūsrī mā; be-māt mā.
—*in-law,* sās; sāsū; khush-dāman.
—*of children,* larke vālī; larkauṛī; bāl bachchoṅ vālī; larke-bāle-vālī; beṭā beṭī-vālī.
Motu sui, az khud; āp se āp.
Mouza, (*original,*) aslī.
(*superadded,*) dākhilī.
Movables, chīz bast; asbab; māl; asās-ul-bait.
Move, *propose,* tajvīz k.; pesh k.; dar-khuāst k.; arz k.; savāl k.; bāt dar-pesh k.; parārthnā k.; tahrīk k.
—*the court by petition,* savāl guzrānnā.
Moveable, manqulah; uṭhāne-jog; uchlāū.
—*property,* māl-i-manqūlah; mal matā; uṭhāū dhan.
Mulct, jurmānah; gunahgārī; ḍaṅḍ; kar.
Multifarious; mukhtalif; gūnāgūṅ; bhāṅt bhāṅt; anek pirkār.
—*suit,* muqaddimah gūnā-gūṅ vajah kā.

—*cause of action*, mutaaddid bināë dāvā.
Municipal, shahrī; qasbātī.
—*expences of a village*, kharch-i-dehī; gāno kā kharcha; gāno kā uṭhāo.
Murder, qatl-i-amad; badh; kāyak hansā; hattiyā.
wilful—qatl-i-amad; sugām badh,
—*like*, qatl-i-shubah amad.
Muster, maujūdāt; gintī, (*sample*) bāngī.
Mutation, tabdīl; tabaddul; adlah badlah.
register of—*s*, khevaṭ.
—*of names*, dākhil khārij. [i-sarkār.
—*of establishment*, nazm o nasq mulāzimān-
Mutatis mutandis, alā-hāz-al-qayās.
Mutilate, 1. *cut off a limb*, azv kāṭnā; ang kāṭnā; aṅg chhedan k.; ang toṛnā. 2. *destroy*, bigāṛnā; kharāb k.; nāqis k.; nuqsān k.
Mutilation, azv-shikanī; ang-khaṇḍan.
Mutiny, sar-kashī; inhiraf; bargashtagī; tamarrud; bagāvat; āggiyā-tiyāgī; āggiyā bhaṅg.
committing of—amal-i-tamarrud.

N.

Name, n. 1. *designation, etc.* nām; ism; sangiyā. 2. *reputation*, shohrat; namvarī; nām; kīrtī; ābrū; hurmat; partishṭhā; izzat; nāmūs; etebār; sākh.
in his—uske nām se.
in another—dūsre ke nām; gair nām se; ism-i-farzī.
in the—of, nām se; jānib se; taraf se; or se.
family—khāndānī nām; kul nām.
bad—bad nām; khoṭā nām; dur-nām; ast nām; ap-kīrtī.
good—nek nām; achchhā nām; su-nām; su-kīrti.
destroy one's good—bad-nām k.; nām bigāṛnā; nām ḍubonā; dāg lagānā; baṭṭā lagānā; kalaṅk lagānā; nām gaṅvānā; nāk kāṭnā. [kahnā.
to mention by—nām lenā; nām batānā; nām
Names, *list of*, ism navīsī; namoṅ kā baṅd.
National, 1. mulkī; qaumī; desī.
2. *public*, ām; al-umūm; sab; sampūran.
Nativity, janm; paidāish; utpat.
astrological record of—janam pattrī; zāechah.
Natural, a. 1. *not artificial*, qudratī; tabaī; khilqī; zātī; aslī; janmī.
2. *in the natural course*, lāzimī; zurūrī; avash-shiyak.
3. *not forced*, be-sākhtah; āmad; saral; sādhāran; sīdhā sādhā.
4. *exact*, ṭhīk; joṅ kā toṅ; ba-ainahi; hū ba-hū; jaise kā taisā; yathā yathā.
5. *illegitimate*, harāmī; harām kā; chhināle kā; nutfa-harām.
—*consequence*, natīja-i-lāzmī; natīja-i-aslī.
—*death*, maut; vāfāt; khāṭ par marnā; maran; mirtu.
to die a——qazāë Ilāhī se marnā; apnī maut se marnā; devashshe marnā.
Natural, *n. idiot*, jaum bāolā; janam kā sīṛī; buz-i-Akhfash; jāt mūṛh; jāt nīvan budh.
Navy, jahāz-i-jaṅgī; laṛāī kā jahāz; fauj-i-bahrī.
Nefarious, 1. *unlawful*, khilāf-i-shara; dharm bipṛīt; harām; khoṭā; fāsid; nā-jāyaz.
2. *heinous*, fāhish; burā; bad; sakht; saṅgīn; kabīr; at dusht.
Negative, n. 1. *implying denial*, inkārī; manfī; nāh; nahīn; nishedhī.
2. *reject*, rad k.; meṭnā; khārij k.
—*pregnant*, mohtamal ūpar inkār.
Neglect, gaflat; adam tavajjohi; adam khabargīrī; be-khabrī; sahl-ankārī; adam tan-dihī; adam pairavī; tasāhul; majhūlī; kāhilī; qusūr; chūk; bhūl.
wilful—gaflat bil-amad; gaflat bil-qasd; hāth kheṅch lenā; dast-kash h.
—*wife or children*, laṛke bāloṅ kī khābar na lenā; bālakoṅ kī sudh na rakhnā; nān o nafqah na denā.
—*of duties in Zameedars*, gaflat-i-Zamīndārāṅ ba-tāmīl marātib māmūrah.
Negligence, *habitual neglect*, gaflat-i-māmūlī; be-ehtiyātī; adam tan-dihī; be-parvāī.
culpable—by which injury is caused to person or property, gaflat-i-mujrimāna jis se kisī kī zāt-i-khās yā jāēdād ko nuqsān pahuṅche.
Negotiable, qabil-i-intiqal; intiqālī; bechne jog.
Negotiate, 1. *transact business*, muāmalah k.; beohār k.; savāl javāb k.; len den k.; dād sitad k.; khaṛīd o farokht k. [taqīl k.
2. *sell, transfer*, bechnā; intiqāl k.; mun-
—*after acceptance*, muntaqal karnā bād sakārne ke; sakāre pīchhe bechnā.
—*security*, dastāvez-i-intiqālī.
Negotiation, *treating with*, muāmalah; beohār; javāb saval; bāt chīt; kahā kahī; zikār mazkūr; kahā sunī; bol chal.
Nem. con. bilā tarruz-i-ahade; bil-ittifaq; ek man; ek chit; ek rāë; ek mat; ek hoke; ek dil; ek zabān; ek muṅh; ek bichār; ek mantar.
Nephew, 1. *brother's son*, birādar-zādah; bhirātā putr; bhāī kā beṭā; bhirāta sut; bhatījā.
2. *sister's son*, bhānjā; khuāhar-zādah; hamshīrah-zādah; bhagnī putr.
Net *clear*, neṭ; pakkā; nirā.
—*produce*, pakkī nikāsī.
—*receipt*, hāsil bād mujrāī.
—*profit*, khālis nafa.
Niece, 1. *brother's daughter*, bhatījī; birādar zādī; bhāī kī laṛkī; bandhū-sutā.
2. *sister's daughter*, bhānjī; ham-shīral zādī; bahan kī beṭī; bhagnī.
Nihil, nahīṅ; kuchh nahīṅ; nest; nadārad.
—*debt*, inkār-i-qarz; ṛin-nished.
—*dicit*, adam javāb; nir utr.
Nolens volens, khuāh ma-khuāh; jabran qal ran; chār nā-chār; haq nā-haq.

Nominal, ismī; farzī; nāmī; khayālī; nām bishe; barāë nām.
—*balance,* bāqī barāë nām.
Nominally, nām ke vāste; barāë nām; nām ke lie; nām ke kāran; nām ke arth.
Nomination, (*to an office,*) taqarrurī; taqarrur-i-ohdah.
Nominee, mausūmah; nām burdah; mashār-un-ilaih, āvurdah; zī haq; sāhib-i-haq; haqdār.
Nonage, khurd-sālī; kam-sinī; nā-bāligī; kam-umrī; navīn avasthā; nau-umrī, bālak pan; larak pan; bāl avasthā; bāl dishā.
Non-appearance; gair hāzrī; farārī; an-upas-*in the event of*—rū-poshī kī sūrat meṅ. [thit.
Non-assumpsit, adam iqrār; inkār; nished.
Non-compos, be-havās; hosh bākhtah; khabt; budh nisht; be-sudh.
Non est inventus, adam dastīyāb; rū-posh.
Non-resident, gair sākin; par bastī; par bās.
—*cultivator,* pāhī kāsht.
Nonsuit, nain sūt k.; nā-masmū k.; nā-manzūr k.; khārij k.; chhekna.
Notary; *public notary,* sāhib-i-tasdīq; sahīh karne-vālā.
Note, 1. *memo or—of reference,* yād-dāsht; tabrīr; likhat; jākar; chukti. 2. *comment,* sharah; tauzīh; tīkā; hāsh-yah.
rough—masvadah; kharā.
Bank—Baṅk noṭ.
—*of hand,* navishtah; qarz khat; hāth chiṭṭhī; tīp; udhār kā kāgaz. [not.
promissory—tamassuk; iqrār-i-dain; penmesrī
fraudulent—or bill, jhok chiṭṭhī; khoṭī hundi [chār.
Notice, 1. *intimation,* khabar; ittilā; samā-2. *written notice,* ittilā-nāmah; talbī-nāmah; sūchan patr.
to give—chiṭṭhī pahuṅchanā; khabar denā.
endorse acknowledgment of—ittilā-shud likhnā; ittilā-yābī likhnā.
—*in writing,* ittilāë tahrīrī.
to take—lihāz k.; riāyat k.; dhiyān k.
Notification, ishtehār; izhār; elān; elām.
Notify, ittilā denā; khabar denā; samāchār kahnā; agāh k.; jatānā; chetann k.; zāhir k.; raushan k.; pirkāsh k.
—*his claim,* apne dāve se ittilā denā.
Nugatory, *without force,* lā-hāsil; lā-tāyal; bekār; be-fāëdah; akārath; nir-arth; abas; nishphal.
Nuisance, jurm mutaalliqa-i-nuqsān yā īzāë khās o ām; amr-i-makrūh; shaë nā gavār; khalal; harj; nuqsān; taklīf; dukh-dāī.
public—or indecent exposure of person, besatrī be-hūdah; mādar-zād nangā h.; nangā munangā h.; nangā dhuṛangā h.
Null, nest; bātil, malyā meṭ; radd.
—*and void,* bātil aur kal-adam; malyā meṭ; tahs nahs.
Nullify, nest k.; bātil k.; mansūkh k.; rad k.; be-kār k.; birthā k. [nās.
Nullity, nest; kal-adam; nā-būd; be-vujūd; *treat as a*—bātil mutasavvar k.; kal-adam jānnā; birthā samajhnā.

O.

Oath, qasam; halaf; saugand; shapt; sūṅ; duhāī; ān; kiryā; Rām duhāi; Gaṅgā jalī. *on*—ba-halaf; qasmiya; qasaman.
administer an—qasam khilānā; saugand denā; shapt denā.
exacting an—tahlīf; qasam-khilānā.
take an—halaf uṭhānā; saugand khānā.
Objection, uzr; eterāz; hujjat; takrār; jarah; girift; inkār; nished; tardīd; mumāneat; shaṅkā. [rishtagi.
technical—uzr-i-be-zābtagī; uzr khilāf-i-sa-*no*—uzr nahīṅ; chaudāṅ muzāëqah nahīṅ; kuchh inkār nahīṅ; kuchh chintā nahīṅ.
Objectionable, lāyaq-i-uzr; uzr ke qābil; eterāz-pizīr; jāyāz-ul-eterāz; bejā; nā-munāsib; nā-qis; a-yog; tarak-yog; subād. [tarakyā.
Objector, motariz; uzr-dār; eterāz kunindah;
Obligation, 1. *binding power,* farz; nem; avish kartab. 2. *engagement,* shart; ahd; hoṛ; iqrār; nem; partaggiyā; zimme-dārī.
—*of Govt. (Co.'s paper)* noṭ-i-Sarkārī.
written—iqrār-nāmah; ahd-nāmah; tamassuk; ṭīp; muchalkah.
fresh—qarz-i-jadīd; nayā qarz; aur qarz; qarz-i-hāl; navīn rin.
Oblige, *compel,* majbūr k.; jabr k.; nā-chār k.; tang k; zabar-dastī k.; bal k.
Obligee, dāin; qarz-khuāh; udhār dene-vālā; an-dāyak. [zāmin.
Obligor, madyūn; qarz-dār; maqrūz; rinyā;
Obnoxious, 1. *liable,* mustaujib; sazāvār; mutahammil; sahan-kār; sahan hār; lāyaq; yog. 2. *odious,* makrūh; nā gavār; a-nish.
Obscene, fohsh; fāhish; galīz; gandah; nā-pāk; burā; bad; phūhar; be-hūdah; poch; malīn. [chan.
—*language,* bad-zabān; dur-bachan; ku-ba-— *books,* fohsh kītāben.
—*song,* fohsh git.
—*ballad,* fohsh sher.
Obsequies, kiryā karam; tajhīz o takfīn; darūd; fātaha; shrād; mare kī kiryā; paret karm; rusūmāt-i-maiyat; qul; urs; tījā; dasvāṅ; terahīṅ; mahīne kā fātahā; chālīsvāṅ; sehmāi; chhaë-māī; barsī; chau-barsī.
Obstruction, muzāhimat; taarruz; rukāo; aṭkāo; rok ṭok; sadd-i-rāh; āṛ; harj; ashkāl; birudh.
Occupancy, dakhl; qabzah; tasarruf; bhog; iqtīdār; adhikār; gherā.
right of—haq-i-dakhīl-karī; haq-i-maurusī.
Occupant, dakhīl; qābiz; mutasarrif; bhogyā; bhog-kartā; bhogne-vālā.

—*cultivator*, maurūsī kāshtkār.

Occupy, 1. *take possession*, qabze meṅ lānā; dhar rakhnā; muqīm h.; dab lenā; dabā baiṭhnā; hathiyānā.
2. *possess, keep*, qabza k.; dakhīl h.; dakhl k.; taht meṅ rakhnā.

Offence, *crime*, jurm; vāridāt; aprādh; khilāf-varzī; gunāh; qusūr.
minor—jurm-i-khafīf.
positive—jurm-i-aulā.
negative—jurm-i-sanī.
—*against property*, jurm mutaaliqa-i-māl.
— —*the person*, jurm mutaaliqa-i-zīt-i-khās.
— —*public justice*, jurm manāfī madalat-i-āmmah.
— —*the state*, jurm khīlāf-varzī sarkār.
to take—nafrat khānā; ghin k.; gilān h.; burā mānnā; nā-pasaṅd k.; be-zār h.; ranjīdah h.
capital—jurm qābil sazāë maut.
for an—jurm kī illat meṅ.
an—by law, harakat khilāf qānūn.

Offender, mujrim; gunāh-gār; aprādhī; aprādhkārī; aprādh kartā; an-niyāī; qusūrwār.

Offensive, makrūh; zisht; zabūn; burā; muzī; izā-dihindah; muzir; khoṅchiyā; dukh-dāī; satānc-vālā; santāpī; qusūr-vār; aprādhī.
—*weapon*, hathiyār; shastr; lāṭhī; chhurī; kaṭārī; tālvār; khanjar; bandūq; barchhī; bhālā; tīr.

Offering, nazr; niyāz; qurbānī; charḥāvā; bal; arpan; samarpan; bheṅṭ; pūjā; pujāpā; baldān.

Office, 1. *post*, ohdah; mansab; ilāqah; asāmī; naukrī; pad; padvī. 2. *function*, kām; kār; khidmat; sevā; karm; dharm; mashgalah; ikhtiyār; adhikār.
3. *place of business*, daftar; daftar khānah; kachahrī.
4. *department*, sarishtah; mahl; sīgah.
public—kachahrie sarkār; kachahrīe ām; sarkārī āsāmī.
—*of criminal judge, magistrate*, fauj-dārī; majisṭreṭī.
one in—naukar; mulāzim; ohde-dār.
lucrative—yāft kī asāmī; naukrī paëdāish kī.
Secretary's—Lāṭh sāhab ke daftar kā dār-ul-inshā; Lāṭh sāhab kā daftar; sakrīṭarī aufis.
marine—bank-shālā; bahrī kachahrī.
resignation of—istefā; adhikār tiyāg.
dismissal from—mauqūfī; mazūlī.
—*charges*, kharch daftar.

Officer, ohde-dār; mansab-dār; ahlkār; hākim; afsar; adhikārī; āmil; kām-dār.
superior—hākim-i-bālā; baṛā afsar; afsar-i-kalāṅ; ohde dār-i-mā-fauq.
inferior—ohde-dār-i-ma-tahat; chhoṭa afsar; hākim-i-zer-dast.

Official, mutaalliq-i-sarishtah; sarkārī; hākimānah; adhikārī; darbārī; kachahrī kā.
—*business*, kār-i-sarishtah; sarkārī kām; kār-i-sarkārī.
—*year*, sāl-i-hisābī.
—*seal*, mohr-i-daftar yā kachahrī; mohr-i-mansibī; mohr-i-hākim.

Officiate, evazī k.; badlī k.; qāyam maqām h.; ik ṭaṅg h.; partinidh k. [qāmī.

Officiating appointment, ohdah-i-qāyam ma-

On behalf, vāste; lie; az-taraf; ba-taraf; jānib se; or se.

Onus probandi, bār-i-subūt; zimma-i-subūt.

Open, 1. *not closed, public*, khulā; barmalā; ām.
2. *plain*, zāhir; raushan; -havaidah; fāsh; parghaṭ; prakāsh; sipishṭ; ujāgar; ughṛā.
3. *available*, maujūd; ikhtiyār meṅ; bāqī.
—*court*, khulī kachahrī; barmalā ijlās.
in—day, roz-i-raushan; din du-pahr; din dahāṛe; khule khazāne; din dhaule.
—*account*, chaltā hisāb; chaltā lekhā yā khātā. [talab.
—*to adjustment*, qābil-i-tasfiyah; tasfiyah
—*an account*, lekhā ḍālnā.

Operation, *working*, tāmil; kār-ravāī; chalāna; kiryā; kartab.
is in—jārī hai; chaltā hai.
come into jārī— h.; nāfiz h.; chaltā h.
surgical—jarrāhī kā amal; chīrphāṛ; shastr kiryā.

Opium, afyūn; afīm; apphū; kālī; Chunnī begam. [yūn.
—*laws, breach of*, harakāt khilāf qanūn af-

Opponent, muqābil; sanmukh; mukhālif; biprīt; aksī; ulṭā; harīf; birodhī.

Opposition, muqābalah; muzāhimat; taarruz; āṛ; oṭ; mumānaat; zid; birudh; aṭak; aṭkāo.
in—bar-khilāf; bar-aks; ulṭā; biprīt.

Oppression, zulm; taaddī; sitam; sakhtī; jabr; jafā; ziyādtī; zabar-dastī; jaur; bidat; dabāo; andher; an-niyāë; zor-avurī; satānā.

Oral, zabānī; mukhī; taqrīrī; bachanī.
—*testimony*, izhār-i-zabānī; shahādat; mukh bolī; mukh gavāhī.

Order, 1. *arrangement*, tartīb; durustī; parpāṭī; parnālī; silsilah; qatār. 2. *settled mode*, sarishtah; mamūl; das tūr; rasm; zabt o rabt; rīt; nīt.; rāh mārag. 3. *command*, hukm; farmān; farmāish amr; aggiyā; irshād. 4. *rule*, qāëdah; sarishtah; dastūr; hi-dāyat. 5. *discipline*, intizām; nazm-o-nasq; bando-bast. 6. *rank, class*, martabah; darjah; manzi-lat; zāt; qism; jamaat; padvi.
7. *society*, firqah; tabqah; giroh; gol; tāëfah; panth.
8. *cheque*, chiṭṭhī; ruqqah; bil; hundī.
9. *license*, parvānah; parvāngī chiṭṭhī; paṭṭah; ravannah; dastak.
alphabetical—hurūf tahajjī kī tartīb.
general—hukm-i-ām; Garnailī hukm.
authoritative—hukm-i-tākīdī.

the—of the file, tartīb-i-lambar.
out of the—of the file, ba-shikast-i-lambar.
—for possession, dakhl-nāmah.
head of a religious—mahant; gushāīṅ; gurū; pīr; murshid; hādī; suāmī; āchārī.
in—to, tā-ki; vāste; lie; barāē; bā-murād; ba-nazar.
to give an—on one, hukm fulāne ke nām jārī k.; fulāne ke nām hunḍī k.
keep—intizām rakhnā. [bast k.
Organize, intizām k.; nazm-o-nasq k.; band-oī
Original, *n. first copy*, asl; masvadah; pahl kāpī; pahlī yā pirtham part.
Original, *a.* aslī; zātī; pahlā; avval; aglā-jigrī; janmī; utpat.
Orphan, yatīm; bin mātā pitā; be mā bāp kā; be mādar o pidar. [shī; dikhāū; sarih.
Ostensible, zahirī; bāharī; numāishī; pirkā-
Outrage, andher; ziyādatī; gazab; qahr; zuḷm; be-adabī; an-niyāē; anarth.
—of modesty, iffat kī subkī.
—to modesty, iffat meṅ khalal ḍālnā.
Outstanding, gair vusūl; nikaltā; yāftanī; pānā; bāqī; rahā; lenā.
Oust, be-dakhl k.; uṭhānā; nikālnā; kāṛhnā; khārij k.; uṭhā denā; utthāpan k.
—from a holding, kāsht yā qabze se be-dakhl k.; kāsht se dakhl uṭhā denā.
Ousted, be-dakhl; khārij; nikālā huā.
the party—shakhs-i-be-dakhl; dakhīl-i-sābiq.
Ouster, be-dakhlī; hukm-i-be-dakhlī; utthā pat āggyā.
Out-cast, zāt bāhar; zāt se khārij; birādrī se khārij; ku-jāt; paṅgat se bāhar; zāt-hīn; baran-hīn; zāt-bhrisht; mardūd.
Outlaw, panāh-i-adalat se bāhar; niyāē ya rāj kī rikshā se bāhar; riyāsat se khārij; des, nikālā; des bāhar; shahr-badar; vajib-ul-qatl; bāgī; murtid.
Outlays, kharch; asrāf; uṭhāo.
—for improvement, sarf-i-ābādī.
—of an estate, abādī-i-dehāt kā kharch yā sarf; bastī basāne kī lāgat.
Outlive, zindah rahnā; jīte rahnā.
Overcharge, (*in an account*,) hisāb meṅ chaṛhānā; baṛhtī likhnā; adhik mol yā dar likhnā.
Overdraw, apne pāne se ziyādah kī hunḍī k.
Overplus, bāqī sāqī; bachtī; bachāo; baṛhtī; baṛhotrī; fāzil; taufir; fāltū; izā fah; ziyādatī.
Over-rule, nā-jāyaz ṭhairanā; nā-manzūr k.; radd k.; sāqit k.
—an order, hukm nā jāyaz rakhnā; hukm khilāf denā; biprīt āggiyā denā. [nā k.
—objection, uzr nā-manzūr k.; uzr qubūl
—an award, mansūkh k.; radd k.; bātil k.
Overseer, muhtamim; dārogah; nigah-bān.
Oversight, bhūl; chūk; sahv; khatā; galatī.
Overstock, bharpūr k.; relpel k.; ifrāt se bharnā; nākoṅ nāk bharnā; muṅhā muṅh bharnā; bhar mār k.; pāṭnā; adhik dharnā. [ghāṭ.
Overt, khulā; zāhir; āshkārā; raushan; pir-
Overture, muamalah; beohār; savāl o javāb; bāt chīt; guftgū; pirshan uttar.
Owe, qarz-dār h.; bāqīdār h.; maqrūz h; udhār lenā; dharānā; riniyā h.
Own *a. pertaining to, peculiar*, apnā; nij kā; apnā hī; sagā; ūtmā; zāt kā; suārath; khās.
—brother, sagā bhāī; haqīqī bhāī; mā jāyā; ek peṭ kā bhāī; mādar zād bhāī; nij bhāī; sahodar bhāī.
Own, 1. *to have the title to*, haq-dār h.; mālik h.; dhanī h.
2. *to avow, admit*, qubūlnā; iqrār k.; muqir h.; mānnā; apne ūpar lenā; eterāf k.; angīkār k.; sui-kār k.; qāyal h.
Owner, mālīk; haq-dār; dhanī; suāmī; khāvind; ahl-i-jāēdād; patī.

P.

Paper, *document*, kāgaz; navishtah; dastāvez; sanad; lekh; patr.
piece of—kāgaz kā parchah; purzah. [kāgaz.
blank—sādah kāgaz; korā kāgaz; be-likhā
—money, bank-noṭ.
—credit, noṭ; tammassuk; ṭīp; khat.
Government—Kampnī kā kāgaz; noṭ sarkārī; vasīqa-i-sarkārī.
Papers, kāgzāt.
bundle of—pulinda; natthī.
Par, masāvī; masāvāt; barābrī; sam-bhāo.
above—khaṛā; baṛhtī; bādhā.
below—ḍhīlā; kamtī; baṭṭā.
Paramount, gālib; baṛā; bartar; sadaṛ; ālā; mahā; mukh; piradhān.
—power, raj adhikār; mahā-rāj.
Paragraph, dafa; fiqrah.
Pardon, muāf; afv; bakhshish; najāt; chhuṭkāra; chhimā; shāṅt.
free—muāf-i-mutlaq; pūran chhimā.
conditional—muāf bil-shart; afv-i-mashrūt.
Parish, muhallah; bastī; manḍī; purā; pāṛah; poṭhā; ilāqah.
—priest, pirohit; pīr; mullā; missar; pānḍe; gāṅo kā birahman.
Parliament, Parlimeṅt; qānūn banāne-vāloṅ kī jamāat; mujidān-i-qānūn; mujavvizān-i-qānūn.
Parricide, 1. *the act*, pidar-kushī; qatl-i-pidar; khūn-i-pidar; pitā-ghāt; pitr-hinsā. 2. *the person*, pidar-kush; pitā ghātī; pitā ghātik.
Part, 1. *portion*, ṭukṛā; juzv; khanḍ; ṭūk; lakht; pāra; pārchah; purzah; fara.
2. *share*, hissah; bhāg; aush; bāṅṭ.
3. *item*, raqam.
4. *concern*, taalluq; ilāqah; sar o kār; sambandh; garaz; lāg; āshshe.
5. *side*, taraf; or; jānib.
6. *business*, kām; kār; muāmalah; beohār.
in—kuchh ek; qadre.
lesser—hissah-i-khurd; chhoṭā ṭukṛā.
greater—hissah-i-kalāṅ; baṛā ṭukṛā.

any—kisī qadar; kuchh; kitnā hī.
—of claim, juz-i-dāvā.
on the—of, min-jānib; az jānib; taraf se; or se; mārfat; nisbat.
to take—taraf-dārī k.; riāyat k.; paksh k.; pach k.; himāyat k.; rakshā k.; sahāetā k.
in any—kisī juzv meṅ; kisī atrāf meṅ.
the fine or any—thereof, kul jurmānah yā koī juzv uskā.
as additional—of the will, ba-manzile juzv-i-vasiat-namah.
some—s, bāz ajzā.

Partial, 1. *biassed*, jānib-dār; taraf-dār; pakshī; himāyatī; paksh-pātī; palla-paksh.
2. *not general*, juzvī; kuchh; yaktarfī; yak-rukhī; ek-aṅgī; khās.
—injury, juzv kā nuqsān; kuchh yā thoṛā nuqsān; alp-hān; thoṛā hān.

Partiality, *bias*, jānib-dārī: taraf-dārī; pās-dārī; pās; paksh; pach; himāyat; palla-dārī; palla-kashī; pirem; shafaqqat.

Particeps criminis, sharīk-i-jurm.

Particulars, marātib; hālāt; juz o kul; raqam raqam; juziyāt.
full—sab hāl; sārā hāl; juz o kul; kaifiyat-i-kāmil; juz juz; zarah zarah; tafsil.
the—of the case, kul rū-dād-i-muqaddamah; tafsil-i-hālī.

Parties, (*in a case*,) tarfain; farīqain; jānib-ain; mutakhāsamīn; muddaī mudaā-alaih; ahl-i-muqaddamah; bādī pirt bādī; donoṅ taraf; donoṅ or.
—to a transaction, mutaāqadīn-i-muāmala.
—to a deed, mutaāqadīn-i-vasiqah.

Partisan, taraf-dār; ham-rāhī; sāthī; sangī; rafīq; dāman-gīr; paksh-pātī; lagā-liptā.

Partition, 1. *the act*, taqsīm; tafrīq; baṭāī; baṭvāra. 2. *separate part*, qismat; bāṇṭ; hissah; bhāg; bakhrā; ansh; khanḍ. 3. *wall, etc.* dīvār; bhīt; qanāt; ṭaṭṭī; pardah; oṭ; āṛ; menḍ. [arāzī.
—of land, dharti kā baṭwāṛā; taqsīm-i
case of—baṭwāṛe kā muqaddamah; muqaddama-i-taqsīm. [vāra-i-nāqis.
imperfect—taqsīm-i-gair mukammal; baṭ-

Partner, (*in business*,) sharīk; sājhī; shirkatdār; hisse-dār; bhāgī; anshī; baṭāu; pattī-dār.

Partnership, shirkat; mushārakat; sharākat; sājhā; pattī.
deed of—sharākat-nāmah; sājhe kā kāgaz.
share in a—hissah; bhāg.
dissolution of—barkhāstagī jamāat-i-tijārat; ṭūṭ jānā sājhe kā; sājhā chhūṭnā.
deed of dissolution of—fārig-khatī.
terms or rules of—īn-i-shirkat.

Party, 1. (*of men*,) firqah; giroh; jamāat; jathā; juṭṭ; gaṭ; manḍlī; jhunḍ; qāflah.
2. *one of two litigants*, ahl-i-muqaddamah; farīq; bādī pirt bādī. 3. *side*, taraf; or; jānib; paksh; pusht; piṭh.
4. *person*, shakhs vāhid; ādmī; mutanaffas; manush.
presenting—pesh karne-wālā.
interested—ahl-i-garaz; sāhib-i-garaz; ahl i-muqaddamah; sambandhī; bhāgī; anshī.
opposite or adverse—tarafsānī; farīq-i-sānī.
accused—shakhs-i-mākhūz; mustigās alaih.
assailed—taraf sānī; muddaā-alaih.
another—shakhs-i-gair; dūsre jan.
the first—(*in a suit*,) farīq-i-avval. [alaih.
the second, or other—farīq-i-sānī; muddaā
the third—shakhs-i-sālis; tīsrā.
victorious—muqaddamah jītne vālā.
—cast, farīq yā shakhs-i-maglub.
—man, jānib-dār; taraf-dār; hamāyatī.
—jury, pakshī panch; pach-mel panch.
make a—to a suit, farīq-i-muqaddah qāyam k.; yā gardānna; muddaiyoṅ yā muddaā-alaihoṅ meṅ dakhl k. [ṭhī.

Pass, *n.* parvānah; ravannah; rāh-dārī kī chiṭ-

Passage money, khevā. [taharrik.

Passing, 1. *moving*, chaltī; jārī; ravāṅ; mu-
2. (*of an act*,) sudūr; nifāz; ijrāē; nikālnā.

Passport, parvānah; parvāna-i-rāhdārī; raste kī chiṭṭhī.

Pasturage, charā-gāh; behar; chugāī; charī; alaf-gāh; alaf-zār; jaṅgal; ban; roṅdah.

Pasture land, charāo; gauhānī.
tax on—land, gau-charāī.

Patch of land, qata-i-zamīn.

Patent, farmān; parvānah; sanad-i-pādshāhī.

Patrimonial, bapautī; abāī; jaddī; purkhāī; maurūsī; mīrāsī; pitr-pitāpat. [irs.

Patrimony, bapautī; virsah; mīrās; virāsat;

Patrol, *v.* gasht k.; girdāvarī k.; chauksī k.
custom's—patrol; gird āvar; talāshī lene vālā.

Patronage, dast-gīrī; himāyat; parvarish; navāzish; pusht-panāhī; pushtī; khāvindī; eānat; madad; pālan; poshan; gaur-pardākht. [kā; naṅgā.

Pauper, muflis; nādār; kaṅgāl; maṅgtā; bhū-
as a—muflis ānah.

Pauperis, bhikārī-dan; nādārī; taṅg-dastī.
in forma—ba-sīga-i-muflisī; batariq-i-muflisī.

Pawn, girvī; bandhak; rahn; gahnā; nak-shep.

Pawn-broker, *money-lender*, bandhakī; sāhūkār.

Pay, *v.* 1. *discharge*, adā k.; be-bāq k.; bhar denā; chukānā; paṭānā; denā; nibṭānā; navārnā; ujrat dākhil k.
2. *give to*, tankhuāh denā; talab denā; mahīnā denā; chiṭṭhā bāṇṭnā.
3. *give an equivalent*, badla denā; evaz denā; palṭā denā; ajar denā; ujrat denā; qīmat denā; mol denā. 4. *remit*, irsāl k.; paṭanā; pahuṅchān; zar bhejnā.
—up, be-bāq k.; chukānā; nibṭānā.
—the amount of collections into Court, zar-i-tahsīl adālat-i-dīvānī meṅ bhejnā.

Pay, *n.* talab; tankhuāh; mushāharah; darmāhā; mahīnah; mazdūrī.

Payable, denā; vājib-ul-adā; vājib-ud-dain; dene-yog; paṭāū.
—*at sight,* darshnī.
Payee, pāne-vālā; tankhuāh-dar.
Pay-master, bakhshī; sāhib-i-bakhshī; talab bāṅṭne-vālā.
Payer, adā-karne-vāl; dākhil kunindah. [paiṭ.
Payment, adā; dain; paṭāī; paṭnā; chukāo; *full*—be-bāqī; jhāṛ bāqī.
sources of—sabīl adāē zar. [bad.
corrupt—adāē nā-jāyaz; dehish ba-niyat-i-
Payments, *entries,* ruqūmāt; siyāhā.
—*and arrears,* jama vāsil-bāqī.
Pay-Office, bakhshī khana.
Peace, aman; chain.
public—rifāh-i-ām; khair-i-khalq.
breach of the—hangāmah-pardāzī; dangā.
to keep the—sharr o fisād se bāz rahnā; tāki fitna o fisād na ho.
for keeping the—ba nazar hifz-i-amn o āsāish.
preservation of the—qayām-i-amn.
Peculation, khurd-burd; gaban; khayānat; tasarruf-i-nā-jāyaz; husūl-i-be-jā; hatte-bāzī; chorī chakārī; ghāo ghappā; harām-khorī; allam gallam; tagallub-i-tasarruf; bālāī yāft.
Peculiar, khās; makhsūs; zātī; nij; khud; apnā; nirālā.
—*privilege,* ikhtiyār-i-khās.
Peculiarity, khusūziyat; khāssah; naī sūrat; anokhā-pan; bisheshitā.
Pecuniary, rupae ke bishe; mutaalliq-i-zar.
—*transaction,* jamā kharch kā muāmalah; rupae kā len den.
—*liability,* qarz; dain; udhār; rin.
—*embarrassment,* qarz-dārī.
—*resources,* māl o matāā.
—*benefit,* nafa-i-naqdī.
Pedigree, *lineage,* asl; nasl; bunyād; bekh; pusht; piṛhī; silsilā-i-qarābat; gharānah; hasab o nasab; bans; banshāvalī.
Peer, 1. *equal,* hamsar; ham-pahlū; ham-chashm; barābar; nazīr; sānī; dūsrā; samān; tull; toṛe kā.
2. *nobleman,* amīr; umarā; navvāb; sharīf-nazād; baṛe gharāne kā; ālī-khāndān.
Penal, mustalzim-i-sazā; mustaujib-i-sazā; qabil-i-sazā; lāyaq-i-sazā; ḍand-yog; tāṛne-yog.
—*provision,* taqarrur-i-sazā; hukm-i-sazā; ḍandnī-āggyā.
—*servitude,* mashaqqat ba-evaz ikhrāj-i-mulk; tazīrī ba-hālat-i-qaid.
Indian—Code, majmūa tazīrāt-i-hind.
higher—ziyādah tāvān.
Penalty, 1. *punishment,* sazā; ḍanḍ; tāṛnā.
2. *fine,* jurmānah; ḍanḍ; gunah-gārī; dirab-ḍanḍ. 3. *forfeit,* ṭoṭā harjah; tavān; nuqsān; evaz; khisārah.
4. (*for murder,*) qisās; khūṅbahā.
Pendentelite, hīn-i-daurān-i-muqaddamah; vaqt dāyar hone muqaddame; aīyām yā vaqt darpeshī-i-muqaddamah.
Pending, *undecided,* dāyar; daurān; zer-i-tajvīz; marjūa; dar-pesh.
Penetration, dakhūl; dakhl; dar-āmad; paiṭh.
(*in sexsual intercourse*) dakhul-i-fil-qabl.
Pension, rozīnah; inglis; pinshan; vazīfah; alūfah; kafāf; baiṭhe roṭī; bandhān; jāgīr; madad-i-maāsh; sālanah.
—*rules,* qavāid-i-pinshan.
Pensions and charitable allowances, pinshan o vazāif-i-khairātī [mazkūrī.
Peon, chaprāsī; piyādah; pāyak; dastakī;
Per, dar; fī; par; pīchhe; har; parat.
—*cent,* fī sadī; saiṅkṛo pīchhe.
—*centage,* mehnatānah ba-hisāb-i-fīsadī.
Peremptory, qataī; nātiq; nāfiz; kāmil; shāfī; sarīh; sāf; be-badal; achal; aṭal; mazbūt; driṛ; khās.
—*sale,* nilām-i-qataī.
—*order,* hukm-i-nātiq; hukm-i-tākīdī.
Per fas et nefas, haq nā-haq; yoṅ hī; niyāe ho yā an niyāe; jabran qahran; zabar dasti se.
Perfect, *complete,* purā; sampūran; tamām; kāmil; mukammal; pakkā; pukhtah; be kasar; be-nuqs; be-qusūr; durust; suddh; be-khatā; be-aib; be-dāg; nir-dosh.
Performance, *execution,* tāmīl; bajā-āvurī; ijrā; insirām; anjām; nibāh; naberā; sādh; sādhan. [kām kā anjām.
—*of duty,* anjām-i-khidmat; adāē khidmat;
—*of orders,* bajā āvuri-i-ahkām.
Periodical, *regularly recurring,* vaqt ba-vaqt; same ba same; nīm kāl.
Perjury, darog halafī; halaf-darogī; jhūṭī qasam; jhūṭī saugand; jhūṭī sākshī; kiryā bhaṅg.
corrupt—darog halafī-i-fāsh.
subornation of—darog halafī karvānā dūsre se; targib-i-darog halafī; targīb dihī-i-darog halafī.
Permit, *warrant,* ravannah; parvāna-i-rāhdārī; nikāsī kī chiṭṭhī; chhoṛ chiṭṭhī.
Perpetrate, karnā; murtakib h.
Perpetual, *never ceasing,* dāēmī; davāmī; istamrārī; sadā; muqarrar; qāim; nit; nir-antar.
Perpetuity, hameshagī; istimrār; davām; mudāvamat; sadā-kāl; nittā.
released in—mutāfī-i-dāēmī.
Perquisites, bālāī yāft; bālāī paidāish; bālāī āmad; yāft bālāī; ūprī prāptī; burd; uchhal ṭappū; dastūrī; haqq-ul-saī.
Persecute, pīchhā k.; gale kā hār h.; gulū; gīr h.; satānā; dukh denā; tasdia ḍenāīzā denā; taklīf denā; azār denā; santāp denā; kashṭ denā; zulm k.; kashmakash k.
Person, 1. *individual,* ādmī; shakhs; manush; jan; mutanaffas; nafar; fard; āsāmī; tan; ahl. 2. *appearance,* surat; rūp; chehrah; shakl; qayāfah; huliyah.
3. (*himself,*) khud; āp; zāt.
number of—s. kaī ādmī; tadād-i-āsāmī. [vāhid.
one—ek jan yā shakhs; ek kas; shakhs-i-

third—gair shakhs ; sālis.
imaginary - shakhs-i-farzi. [vujūd.
no such—(*non-existent*) shakhs-i-mādūm-ul-
in properia persona, in person, khud ; āp hī
āp ; ba-zāt-i-khud yā khās ; ba-zāti-hī ;
ba-nafsi-hī; asālatan.

Personal, 1. *peculiar, private*, khās ; makhsūs; zātī ; nafsī ; nij ; apnā ; suā.
2. *exterior*, zāhirī ; baharī ; ūprī.
3. *bodily*. jismī ; badanī ; dehī; sarīrī.
—*property*, māl-i-manqūlah ; mal o matāa ; naqd o jins ; rupaya paisah ; paisah ṭakā.
—*ac ion*, nālishī zātī.
—*in ury*, nuqsān-i-zātī ; choṭ.
—*charge*, hirz-i-bil-hāfiz.
—*violence*, sadma-i-jismī ; sarīr kī choṭ.
—*knowledge*, vāqfiyat-i-zātī.

Personally, *in person*, zāt se ; ba-zāt-i-khās ; ba-zāt-i-khud ; ba-nafsahī ; āp se ; khud ; asālatan.

Personate, *to pretend to be*, apne taiṅ dūsrā shakhs zāhir k. ; sūrat banānā ; rūp banānā; ṭhairānā ; bhes banānā ; bhes dharnā ; rūp kasnā ; tabdil-i-haiat k. ; naql lānā.

Pertinent, mutaalliq ; sambandh ; lagtī ; miltī; ṭhīk ; munāsib ; barjastah ; shāistah ; lāyaq; durust ; vājib ; māqūl ; phabtah ; yathāyog.

Pervert, 1. *turn aside*, bhaṭkānā; morṇā; badalnā ; palṭānā ; munqalib k. ; bar-aks k. ; khilāf kahnā ; biprīt k. ; dharānā ; ulaṭ palaṭ k. ; ulthā k. 2. *corrupt*, bigāṛnā ; kharāb k. ; khoṭā k. ; fāsid k. ; bhirisht k.

Petition, 1. *request*, arz; iltimās ; guzārish ; istīdaā ; arz mārūz ; bintī ; pirārthnā.
2. *writing*, arzī; arz-dāsht ; ardās ; darkhuāst ; suāl ; bintī-patr ; bagipat-patr.

Petitioner, sāil ; darkhuāst kunīndah ; arz kunindah ; mustadaī ; mustagīs ; dād-khuāh ; āriz ; multamis ; ardāsī ; navedak.

Pick-pocket, jeb-katrā ; ganṭh-kaṭā ; ganṭhiyā; kīsabur ; girah-bur.

Piece-work, thekah ; ijārah.

Pilfer, churānā ; churā lenā ; chorī k. ; hāth mārnā ; hathiyānā ; lapak lenā ; uṛā jānā ; uchaknā ; mūsnā ; dhappā mārnā ; dhaul mārnā ; chhupā ke lejānā ; galā kāṭnā.

Pilgrim, *traveller to holy places*, hajī ; ziyārtī ; zāir ; jātrī ; tīrathī.

Pillage, lūṭ ; lūṭ pāṭ ; lūṭ khasoṭ ; gārat garī ; tākht o tārāj ; ganīmat.

Pimp, kuṭnā ; bharvā ; qaltbān ; mīr shikār; bichaulyā.

Piscary, qabza gair ke pānī meṅ ; jalkar; dūsre kī hadd-i-muqarrarah meṅ se machhlī pakaṛne kā haq.

Placard, ishtehār ; elān.

Plain-dealing, safāī-i-muāmalah ; kharā muāmalah ; sachchā bevhār ; khartal beohār ; rāst-bāzī ; be lāg muāmalah ; khaṛā khel Farrukh-ābādī.

Plaint, *arzī-dāvā ; arzī-nālish ; bhāshābād.*
supplemental—talimma-i-arzī dāvā ; marammat-i-suāl.
duplicate—arzī-i-musannā ; dohrī arzī.

Plaintiff, muddaī; dāve-dār; mustagīs; faryādī ; dād faryādī ; bādī ; arthī.

Plan, 1. *design*, tadbīr ; tajviz ; upāë ; band o bast ; mansūbah ; bāndhno ; maslahat ; ṭhāṭ.
2. *model*, namūnah ; naqshā ; ḍaul ; tarīqah ; ḍhaṅg ; sūrat ; rūp ; sāñchā.

Plantation, 1. *place planted*, nakhlbandī ; nakhlistān ; paudah-gāh ; naëstān ; kisht-zār ; bāg ; bāgchah ; bārī ; sar-darakhtī ; kāsht ; belā. [nau-ābādī.
2. *settlement*, bastī ; nastī; nau-bastī ; ābādī;

Plausible, numāyashī; dikhāū; mulamma; chiknā ; ckiknī chuprā ; charb-zabān ; bat-banā.

Plea, 1. *argument*, dalīl ; bahs ; hujjat ; jarah; takrār ; etirāz ; uzr ; taqrīr ; bayān.
2. *law-suit*, muqaddamah ; bād.
—*on the merit*, rūdādī uzr.
—*in law*, uzr-i-qānūnī.
bad—dalīl-i-nāqis ; uzr-i-be-jā.
good—vajh-i-māqūl.

Plead, 1. *argue*, suāl o javāb k. ; radd o badal k. ; bād-bibād k. ; pirshan uttar k. ; hujjat lānā ; jarah k.
2. *allege*, bayān k. ; tahrīr k. ; pesh k.
3. *offer an excuse*, uzr k. ; dalīl nikālnā.
4. (*a case*,) vakālat k. ; partinidh k.
—*ignorance*, lā-ilmī bayān k. [nā.
—*guilty*, iqbāl i-dāvā dākhil k. ; jurm qabūl-

Pleader, vakīl ; partinidh.

Pleadings, kavāgiz-i-arbah ; chār kāgaz.

Pledge, *n.* 1. *pawn*, girvī ; rahn ; bandhak; dastbandhak ; dharohaṛ ; gahne ; jākaṛ ; kafālat ; nikshep.
2. *hostage*, ol ; sarīr-bandhak.
3. *bail*, zamānat ; zāmnī.
living—paṭ-bandhak.
—*with use*, ādh-bhog.
—*without use*, ādh gop.

Pledge, *v* girvī rakhnā ; dharohaṛ rakhnā.
—*one's word*, qaul zabān yā bachan hārnā.

Pledged, makfūl ; mustagraq ; marhūnah ; rahn ; girvī ; bandhak.

Plenary, purā ; bharpūr ; sampūran ; kul ; kāmil ; tamām o kamāl ; mutlaq.

Plenipotentiary, mukhtār-i-kul ; mukhtār-i-mutlaq ; mukhtār-i-ām ; vākīl-i-mutlaq ; kul ikhtiyārī. 2. *ambassador*, elchī ; basiṭh ; dūt ; rāj chār. [laṛānā.

Plot, bandish k. ; sazish k. ; fitrat k. ; tadbīr
—*against*, surang lagānā ; jāl ḍālnā.
—*together*, sāzish k. ; bandish yā gaṭhat k.

Plough, *n.* hal ; har ; qalbah.
share of a—hal barārī ; khor sā.

Plough, *v.* jotnā ; hal chalānā ; halvāī k. ; chāsnā ; chaumās k. ; bāhnā ; qulbah-rānī k. ; dhartī chīrnā ; bhūm phāṛnā.

—*up a field*, khet jotnā; khet par hal chalānā. [bāhan; bāh.

Ploughed-land, hal chalī huī yā jotī huī zamīn.;

Plough-man, halī; hal jotā; haryā; halvāhā; hal chalāne yā phernc vālā; qulbah-kash; qulbah-rāṅ; hārī; jotā; chāsā; joto. [toṛā.

Ploughshare, phal; phāl; dāṅt; chau; hāris;

Plunder, lūṭ; lūṭ pāṭ; luṭā lūṭ; lūṭ khasoṭ; takht otārāj; garat-garī; ganīmat.

Point, 1. *crisis*, nāzuk vaqt; kaṭhan kāl; sikshamkal; digmigāhaṭ kā vaqt; hal chal ke same. 2. *exact point*, maqām; jagah; ain maqām; khās jagah. 3. *degree*, darjah; hadd; naubat; avadh; ant. 4. *light*, nazar; sūrat; rūp; drishṭ. 5 *aim*, qasd; maqsad; murād; muddaā; garaz; matlab; manorath; arth; chāh; kāmnā. 6. *particular*, amr; bāt; marātib; bāb; bishe; muamalah; beohār; muqaddamah.

the—for decision, amr-i-tanqīh talab.

—at issue, amr-i-mabain-ul-nizā; takrār.

*material—*asl nizā; khās takrār; amr-i-zurūrī; barī bāt.

*stretch a—*kal maroṛnā; kuchh na kuchh k.

*on the—*qarīb; pās; lab; tīr.

on the—of death, marne ko; qarīb ul marg; hālat-i-nizā meṅ.

—out, jatāna; dikhānā; batānā; nishāṅ-dihī k.; hidāyat k.; fahmaish k.; chinhat karānā; dirishṭ karānā; nirvesh k.

Points, nukte; marātib; umūr. [mutanāze-fih.

—at issue, umūr-i-tasfiyah-talab; marātīb-i-

—to be established, umūr-i-sūbūt-talab. [bāteṅ.

*a few of the—*chand yā do tīn yā do ek

Poison, *n.* zahr; sam; bish; halāhal; bīkh; garal; kāl koṭ; māhar.

to put—in, zahr ḍālnā.

*use of—*istemāl-i-zahr; bish paryog.

Poisonous, zahrīlā; zahr-dār; mohlik; bisyar.

administering, poisonous, or deleterious drugs or substances, khilānā ashyāe mohlik yā mufsidah kā.

—substance, zahrīlā māddah.

Police, 1. *government of a town*, band o bast-i-shar; Pulis; nagar yā gāṅo parbandh.

2. *of a state*, band o bast; intizām; zabt o rabt; rāj pāṭ; rāj bavisthā ya parbandh; fauj-dārī.

3. *establishment*, amla-i-Pulis; ahl-i-Pulis; amla-i-faujdārī; kotvālī; kār-pardāzān-i-Pulis.

—officer, āmil-i-Pulis; thāne-dār; kotavāl.

—station, thanā; chaukī; kotwālī; chabūtrā.

*superintendent of—*mohtamim yā dāroga-i-Pulis; kotvāl; afsar-i-Pulis.

*inspector of—*bālā-gashtī.

one—force, jamāat-i-vāhid Pulis.

officer in-charge of—station, ahl-kār yā mohtamim-i-thāna-i-Pulis.

Policy, *system of Government*, intizām; nazm o nasq; band o bast; rāj-pāṭ; rāj-nīyat; rāj-nem; rāj-dhānī.

2. *management, wisdom*, husn-i-tadbīr; tadbīr; hikmat; hikmat-i-amalī; dūr-andeshi; salāh; salīqah; bandhan; bandhej; rāj karne kī chaturāī yā dāṅo yā yukt.

3. *craft*, fitrat; chālākī; joṛ toṛ.

4. *(of insurance,)* Palīsī *(Cor)*; bīme kī sanad.

*public—*rivāj-i-mulk; des-bevhār yā chalan.

*crooked—*kaj tadbīr; ulṭā shāsan; khoṭā muāmalah.

*sound—*pakkī salāh; dūr-andeshī.

the—of the regulations, manshāe qavānīn.

Political, politikal *(Cor.)*; mulkī; intizāmī; rāj-bishe.

—events, vāqaāt-i-saltanat yā mulkī.

Poll, 1. *head*, sar; manush; jan; ādmī.

2. *list*, fehrist-i-mardum shumārī; nām ka kharrā; mānas paṭṭī.

to—a jury, ahāliyān-i-jūrī yānī panchāyat kī rāe fardan daryāft karnā darbāb tajvīz i-muqaddamah ko mujmilan dī huī ho.

Poll-tax, jaziyah; gharduārī; mathoṭ; pāg; tāg; pāgṛī.

Poor, 1. *indigent*, garīb; mauhtāj; kaṅgāl; faqīr; muflis; tang-hāl; tang-dast; tihīdast; nādār; a-dhanī; nir-dhan; dhan-hīn; drab-hīn; daridrī; bhūkā.

2. *inferior*, kam; adnā; kotah; khafīf; past; halkā; kharāb.

2. *not fertile*, kam-zor; kharāb; shov; launī; khallaṛ; nikammā; nākārah.

—crop, kharāb fasl; kam nāj.

—soil, ūsar; ūkhaṛ.

*provision for the—*laṅgar kharch.

Population, 1. *number of people*, abādī; bastī; āsāmī; bāshindah.

2. *census*, mardum shumārī; sar-gintī; log saṅkhiyā; tadād ādmiyoṅ kī.

Port, bandar; langar gāh; jahāz ke utār kī jagah.

—of entry, parmaṭ bandar.

—clearance, ravāngī chiṭṭhī.

Porterage, bār-bardārī; ḍhulāī; mazdūrī; motiyā kharch.

Portion, 1. *part*, ṭukṛā; juzv; khanḍ; qadr.

2. *share*, hissah; qismat; bhāg; bāṅṭ; bāchh; ansh; rasad; rātib.

3. *wife's fortune*, dahej; jahez; dāëjā; istirī dhan; kanniyā-dhan; biyāh-dhan; yotak.

—of an inheritance, hissah-i-tarkah; mirtansh.

Positive, 1. *express*, sāf; sarih; shāfī; sīdhā; sipishṭ; partiksh.

2. *absolute*, qataī; mazbūt; mustaqil; ustuvar; sa ht; karā; lā-javāb. 3. *real, not negative*, aslī; haqīqī; ījābī; isbātī.

4. *confident*, itmīnānī; yāqīnī; pakkā; pūrā; kāmil; be-shubah; nis-sandeh; nishche.

—opinion, tahqīq-i-rāë; ek rāë; ek mat.

Possession, 1. *occupancy,* qabzah; dakhl; mudākhalat; tahat; bas; qābū; hāth; panjah; amal; tasarruf; bhog; bartāo.
2. *the thing possessed,* milkiyat; jāëdād; qabza; haqiyat-i-maqbūzah.
4. *the thing seized,* muzbitah; maqrūqah.
warrant of—dakhl-nāmah.
party in—shakhs-qabiz; dakhīl-i-hāl.
entering on—dakhl pānā; qabzah pānā; dakhl yābī k.
acquire—dakhl pānā; dakhīl ho baeṭhna; qabiz ho baiṭhnā.
disturb—be-dakhl k.; qabzah uṭha denā.
forcible—qabz-i-bil-jabr; bal-bhog.
undisturbed—nishkaṅt yā nir-bād bhog.
disturbed—qabza-i-mutanāzaah; bibād bhog.
—*is nine points of the law,* al-qabz-o-dalīl-ul-milk; jhagṛā jhūṭha qabzā sachchā.

Possessor, qābiz; dakhīl-kār; mutasarrif; bhogī; bhogyā.
actual—qābiz-i-haqīqī; qābiz-i-aslī; qābiz; mutasarrif.
ostensible—qābiz barāë nām. [i-dakhl- yābī.

Possessory action, dāva-i-qabz o dakhl; dāva-

Post, *n.* ḍāk.
—*office,* ḍāk-khānah; ḍāk-ghar.
—*officer,* afsar-i-ḍāk.
—*peon,* chiṭṭhī-rasān.
—*laws, breach of,* harakāt khilāf-i-qānūn-i-sarishta-i-ḍāk-i-sarkārī.

Post, 1. *v.* (*a notice,*) āvezāṅ k.; ishtehār k.
2. (*a letter,*) ḍāk meṅ ḍālnā yā lagānā.
3. (*an account,*) khāte meṅ charhānā; hisāb meṅ darj k.; khatiyānā; khatāonā.

Postage, mahsūl-i-ḍāk kā kharch.

Post-date, barhā-kar tārīkh likhnā; miti barhākar likhnā; aglī yā āgāū mitī likhnā.

Post-Office, ḍāk-ghar; ḍāk-khānah.

Postpone, multavī rakhnā; ḍāl rakhnā; tavaqquf k.; ṭāl denā.

Postscript, tatimma-i-khat.

Pound, (*cattle,*) bāndh rakhnā; pakaṛ rakhnā; gher rakhnā; rok rakhnā; iljhānā.

Power, 1. *strength,* quvvat; zor; tāqat; majāl; bal; shakt; sāmirth; prākarm; tāb. 2. *ability,* liyāqat; qabliyat; istedād; istetāat.
3. *reach, clutches,* pahuṅch; dast-rasī; tavānāī; bas; qābū; bisāt; pūnjī; hauslah; gunjāish; samāī; hāth; panjah; qabzah.
4. *authority,* ikhtiyār; adhikār; iqtīdār; qudrat; maqdūr; hukūmat; dast-gāh; hukm; sardārī; taht.
5. *influence,* tāsīr; galbah; raub; dabāo; chaltī; tej.
6. *sovereign,* bādshāh; sultān; rajah; vālī hākim; pirbhū.
—*of attorney,* mukhtār-nāmah; partinidh-lekh.
lawful—ikhtiyār-i-qānūnī; ikhtiyār-i-jāyaz; ikhtiyār-i-mansibī; mukhtiyārī.
summary—sarsarī ikhtiyār.
exertion of executive—tāmīl ikhtiyār-i-ohdah; hukūmat ke zor se zabardastī k.
a native—Hīndustānī vālī-i-mulk.
paramount—hukūmat yā hākim-i-ālā; mahārāj; mahā-raj; adhirāj.

Practice, 1. *usage,* dastūr; māmūl; rivāj; rasm; rīt; chāl; āchār.
2. *rule,* qāëdah; zābitah; dastūr-ul-amal; sarishtah; intizām. ḍhab.
3. *conduct,* chāl; ravaiyah; tarīqah; taur;
mal—bad muāmalagī; bad sarishtagī; khoṭa beohār; a-sutbeopār.
in—fīl-vāqa; haqīqat meṅ; dar-asl.
new—band-o-bast-i-hāl yā jadīd; intizām-i-jadīd; nayā intizām. [dībāchah.

Preamble, tamhīd; muqaddamah; ārambh;
—*of a law,* muqaddamah ba-izhār-i-manshāë qanūn. [tiyah.

Precarious, 1. *contingent,* ārzī; ittifāqī; shar-
2. *uncertain,* gair muqarrar; be-tahqīq; be-qarār; be-sabāt; be-qayām; be-ṭhīkāne; kachchā.
—*tenure,* qabz-i-shakkī; kachchā dakhl.

Precedence, 1. (*in time,*) iqdām; agar-gatī; pūrb-gaman. [siresht.
2. (*in rank*) peshvāī; taqdīm; sadārat;
3. *superiority,* fauqīat; fazīlat; sabqat; barṛāī; bālā-nashīnī; tarjīh; galabah; ziyādtī; mukhtā; buzūrgī.

Precedent, nazīr; misāl; sanad; drisṭāṅth.

Precept, hukm-nāmah; tākīd; hukm; āggiyā; shāsan; parīsapt (*Cor.*)

Preconcerted, pahlī tadbīr kī huī; pesh-bandī kī huī; agor ghaṭ; pūrb ghaṭ.

Predatory, luṭerā; qazzāqī; rah-zanī.

Predetermine, āge se ṭhairānā; āge se ṭhānnā; pahle se tajviz rakhnā; āge se niyat k.; pesh-nihād k.; āge se sochnā; pūrb bichārnā; pahle se pakkā k.; pūrb-nishche k.

Pre-emption, pesh-kharīd; pahlī bikrī yā bikat.
right of—haqq-i-shufā; istehqāq taqaddum-i-kharīdārī; paṛosī ka ans (*?*).
right of—on the ground of vicinage, haqq-i-shufā bar binā-i-jār-i-mulāsiq.

Pregnant, (*with child,*) hāmalah; peṭ se; peṭ-vālī; sūgarbh; garbh-vanth; do-jī se; do pistah; bār-bardār; ādhān-vālī.
—*construction,* tafsīr-i-pur-mānī.

Preliminary, *a. preparatory,* muqaddam; pahle pahl; qabl; avval; pirtham; tartībī. [qāt.
—*inquiry,* tahqīqāt-i-mā-qabl; avval tahqī-
—*proceeding,* rūba-kārī-i-tanqīh.

Premium, *advance,* beshī; barhtī bhāo; rusūm-i-barhtī; bādhā.

Prepense, gaur-kardah; gaur-pardākhtah; soch bichār kyā-huā; bichārā; pūrb kalpat.
malice—adāvat-i-gaur pardākhtah; ṭhānā bair.

Prerogative, ikhtiyār-i-khās; khās haq; nij-adhikār; bishesh-adhikār; adhik-pad; bishes-shakt.

royal—ikhtiyār-i-khās bādshāh; bādshāhī haq; rāj adhikār.

Presence chamber, dīvān-i-khās; huzūr-i shāhī; rāj darshan-shālā.

Prescription, 1. *medical recipe,* nuskhah; osht; bidh; ubchār lekh. 2. (*in law.*) haq ba-zariyā qabza o tasarruf-i-qadīm.

Prescribed, *laid down,* muqarrarah; moaiyanah; qarār pāyā; thairāyā-huā; bāndhā-huā; mujavvazah; hukm kiyā.

Present, 1. *not absent,* hāzir; maujūd; rahte hue; khaṛa.

2. *before the face,* agāṛī; āge; sāmne; rū-ba-rū; sanmukh; pratiyaksh. 3. *under consideration,* zer-i-tajvīz; ind-ul-tajvīz; pesh-i-nazar; pesh-nihād; dāyar; rujū.

4. *now,* ab; abhī; abke; isī-vaqt; fil-hāl; hāl; ājkal; indinoṅ; darīṅ-vilā.

6. *at hand,* sar-i-dast; taiyār; pās; samīp.

as if he had been personally—and consenting misl kardah-i-zātapnī ke, goyā voh khud hāzir aur rāzī thā.

—*and seeing,* hāzir o nāzir.

Present, *v.* 1. *lay before,* pesh k.; āge rakhnā; dharnā; guzrānnā; rujū k.

2. *point a weapon,* nishānah bāndhnā; shist bāndhnā; tāk bāndhnā; chillā kheṅchnā; bandūq jhūkānā.

—*a petition,* arzī guzrānnā; suāl denā. [vālā.

—*ing party,* pesh karne-vālā; dāyar karne

President, mīr-i-majlis; sabhā-patī; sardār; afsar; mukh; sarkob; pardhān; suāmī.

Presumption, 1. *supposition,* qayās; zan; gumān; ehtemal; khāyāl; bichār; vājā-i-qayās; badī-ul-nazar. 2. *strong probability;* zann-i-gālib; gumān-i-qavī.

light—shubah-i-khafīf; thoṛā yā kuchh gumān.

probable—ehtemal-i-qavī

strong violent—zann-i-gālib.

Presumptions, qarāyan.

—*of the case,* qarāin-i-muāmalah yā muqaddamah; sūrat-i muqaddamah.

Presumptive, qayāsī; khayālī; aṭkalī; anū mānak.

—*heir,* vāris-i-shartī.

—*proof,* subut-i-qayāsī; subūt mabnī bar qarāin-i-muqaddamah.

Prevarication, lagzish; khilf bayānī; erpher; eṅch pench; hīlah havālah; ṭalam ṭolī; lait o lāl; hāṅ hūṅ; āre bale; labaṛ sabaṛ; achal hichal. [bikrī.

Price, 1. *value set or paid,* mol; qīmat; dām;

2. *current rate,* bhāo; dar; sharah; nirkh.

3. *value, estimation,* māliyat; māl; qadar.

4. *hire,* kirāyah; bhāṛā.

5. *remuneration,* ujrat; ajar; ajūrah; mehnatānah; mazdūrī; evaz; badla; palṭa.

selling—nirkh-i-bāzārī; bazār kā nirkh yā bhāo; qīmat-i-bazār.

adjustment of—nirkh-bandī; sharah-bandī.

Price-current, nirkh-nāmah.

Prima facie, bādī-ul-nazar; fil-badīh; ba-zāhir; zāhirī; dekhtehī.

Prime, *best,* tohfah; umdah; chokhā; khāsah; achchhā; sab se achchhā; achchhe se achchhā; khālis; asl; nirā; pukhtah; pakkā.

—*cost,* asl qīmat; kharīd kā mol; asl kharīd; aslī mol; mol qīmat; asl kharch; kharīd; lāgat.

—*quality,* qism-i-avval; nafīs; uttam.

—*minister,* vazīr-i-āzam; dīvān-i-ālā; mukh mantrī; param mantrī; madār-ul-mahām.

Primogeniture, jeṭh anshī.

right of—jeṭh ansh.

law of—voh qānūn jiskī rū se baṛā laṛkā vārīs māl-i-gair manqūlah kā hotā hai.

Principal, a. 1. *highest,* ālā; pahlā; avval; baṛā; sadar; mukh; jeṭhā.

2. *most important,* umdah; behtar; asl; mūl; zurūr; avishiya.

—*party,* asl farīq.

—*debtor,* asl qaraz-dār; asl rinyā.

Principal, n. 1. *chief,* sardār; afsar; sar-giroh; sargaṇah; suāmī; mukh; mahant. 2. *proprietor, client,* mālik; munīb; mūl; muakkal.

3. *capital,* pūṅjī; jama; rās-ul-māl; mūl dhan; asl; sar māyah; bizāat.

Printing, chhāpā.

—*presses, breach of laws, relating to,* harakāt khilāf qavānīn-i-matba yā chhāpe-khānah.

Prison, jehl-khānah; qaid khānah; zindān; bandī khānah; pandīt-ḳhānah; dār-ul-habs; bandī-shālā; (*jocosely,*) susrāl; baṛā ghar.

Prisoner, 1. (*of a prison,*) qaidī; bandhvā.

2. *under arrest,* nazar band; shaḳhs-i-mākhūz. 3. *a captive,* asīr.

Private, 1. *personal,* zātī; khās; khānagī; khud; nīj; apnā.

2. *secret, secluded,* poshīdah; makhfī; chhupā; tanhā; akelā; alaihdah; judā.

3. *not public,* khufyah; chhupā; gupt; dar-pardah; ikāṅt.

4. *not official,* khānagī; nīj-kā; zātī.

a—person, aḍnā ādmī; chhoṭā ādmī. [māl.

—*property,* ghar kā māl; apnā yā nīj kā

—*account,* ghar kā hisāb; nij kā hisāb.

—*claims,* apnī nālisheṅ; rāyā ke dāve; rāyā kī nālisheṅ.

—*arrangement,* tadbīr-i-bāham; chupke bāham sulah k. [digar.

in—goshe meṅ; āpas meṅ; bāham; ham-

Privilege, ikhtiyār-i-khās; ijāzat-i-khās; isṭehqāq; haq; adhikār.

Privities, satr; maqām-i-pardah; andam-i-nihānī; gupt aṅg. [sāzish.

Privity, jān pahchān; vāqfiyat; rāj-dārī; bhed; *with the—of the watchman,* chaukīdār ke bhed meṅ.

Privy, vāqīf; jānib-kār; āgāh; māhir; mahram; rāz-dār; ham-rāz; ham-dam.

—*Council,* māshīrān-i-saltanat; salāh-kār-i-bādshāh; rāj-mantrī.

—*seal*, mohr-i-shāhī; rāj-mudrā; mohr-i-khās yā kochak.

Prize, *plunder*, lūṭ; ganīmat; burd.

—*money*, inām kā rupaiya.

Probabilities, ehtemāl; gumān gālib; qarāin; sambhū; hon-hārī.

—*of the case*, muāmale ke jumle qarāin.

Probate, dast-āvez-i-vasiyat-nāmah; vasiyat-nāme kī sanad.

—*of will*, subūt-i-vasiyat-i-nāmah; pirmān mirtu lekh.

Procedure, 1. *measure*, tadbir; upāe; tāmīl; amal; kām; kiryā; karm; karnī.

2. *proceedings*, ruēdād; misal; kāgzāt-i-muqaddama. 3. *manner of proceeding*, zābitah; dastūr-ul-amal; sarishtah; dastūr; tarīq i-amal; rīt; bevhār.

Proceeding, 1. *process*, amal; tāmīl; kār-ravāī; amal-dar-āmad.

2. *transaction*, muāmalah; beohār.

3. *record in a cause*, rū-ba-kārī; kāgzāt-i-adālat; ruedād. 4. *suit*, nālish; muqaddamah.

judicial—rū-ba-kārī; rūdād-i-adālat; tajvīz hakīm-i-majāz kī.

preliminary—rū-bakārī-i-tanqih. [tartībī.

interlocutory—hukm-i-darmiyānī; hukm-i-

—*laying down the issues*, rūbakārī tanqih-talab; rūbakārī subūt-talab.

liable to criminal—fauj-dārī kī bāz purs ke lāyak; qābil mākhuzī-i-fauj-dārī; qābil nālish-i-fauj-dārī.

body of—matan.

Proceedings, (*in a cause*) muqaddamah kī kār ravāī; kāgzāt-i-muqaddama; misal.

Proceeds, vusūl; mā-hasal; zar-i-hāsil; paēdāish; yaft; pirāpt; amadanī; paidāwār.

—*of land*, mahāsil; paedavārī; nikāsī; jama.

sale—vusul-i-nīlām.

gross—nikāsī khām; kachchī nikāsī.

net—nikāsī pukhtah; pakki nikāsī.

Process, 1. *progress*, daūr; gat; inqizāē; taraqqī; chāl. 2. *course*, chāl; tarīqah; taur; qāēdah; dastūr; rīt; parpāṭī.

3. *legal proceeding*, hukm-nama-i-adālat; hukm-i-adālat; ḍigrī; parvānah; dastak.

4. *the whole course of proceedings in a cause*, misal; kul kāgzāt-i-muqaddamah; rūdād-i-muqaddamah.

summary—sarsarī tarīqah; sarsarī tajvīz.

revenue—tadaruk-i-tahsīl; dastak-i-talab-i-zar; dastak.

mesne—rū-bakārī asnāē tajvīz.

final—rūbakārī-i-akhīr. [alaih.

original—ittilā-nāmah; talabī-i-muddaā-

forcible—tadāruk-i-bil-jabr.

return of—hukm-i-bāz-āmad.

—*of duress*, tadāruk. [rud.

resistance to orders or—udūl-hukmī; tamar-

Proclamation, ishtehār; manādī; ḍhanḍorā; ḍoṇḍī; ḍug-ḍugī; ishtehār-nāmah; elān.

Procuration, 1. *the act*, mukhtār-kārī.

2. *the instrument* mukhtār-nāmah; parvāna-i-qāyam maqāmī; qāyam maqāmī kī sanad.

Procurator, *proctor*, mukhtār; mutavallī; qāyam maqām.

Produce, n. paidāish; paidāvār; nikāsī; āmad; āmadnī; yāft; pirāpt; mahāsil; vusūl; māl.

—*of a field*, paidāish; paidāwār.

forest—ban-kar.

—*of trees*, phal-kar.

(*piscary*) jal-kar.

tax on forest—bhūṅgāī.

Profane, *pollute*, nā-pāk k.; ālūdah k.; nijas k.; laus k.; gandah k.; bhirisht k.

Profit, nafa; munāfa; sūd; hāsil; yāft; fāēdah; lābh; amadnī; kamāī; faiz; kifāyat; beshī; barhotrī; taufīr.

—*and loss*, nafa o nuqsān; kamī beshī; baṭṭe khāṭṭe; barait ghaṭait; lābh alābh.

enter to—*and loss*, baṭṭe khāte meṅ likhnā yā charhānā; siyāhā k.

Profits, munāfa; amadnī; hāsil.

—*of the priest* haqq-i-amānat; pirohtāī; jumlah dān.

Progenitor, jadd; bāp dādā; dādā par dādā; purkhā; mūris.

remote—muris-i-ālā.

Promissory, iqrārī; shartī; horī.

—*note*, parmesrī noṭ; tamassuk; ṭīp; ruqqah; chiṭṭhī; dast-āvez.

Promulgate, ishtehār denā; mashhūr k.; shohrat denā; manādī k.; zāhir k.; pirkāsh k.; parghat k.; jārī k.; ijrā k.; phailānā; parsidh k.; bhed khulnā.

Proof, 1. *evidence*, subūt; vaja-i-subūt; dalīl; burhān; parmān.

2 *verification*, tasdīq; nishche.

3. *testimony*, shahādat; gavāhī; sākshī.

4. (*documentary*,) tast-āvez; navishtah.

absence of—adam subūt; aparmān.

Proofs, 1. vujuhāt-i-subūt.

2. *rebutter*, vajah-i-tardīd.

—*adduced*, vaja-i-subūt pesh kardah; vajah-i-subūt guzranīdah; vajah-i-subūt mudākhalah.

Propagate, *spread*, phailānā; jārī k.; rivāj denā; muravvaj k.; chalānā; barhānā.

Proper; 1. *peculiar*, *appropriate*, khās; nij; āp; suā. 2. *suitable*, lāyaq; munāsib; munāfiq; shāistah; barjastah; yog; māqūl; ṭhīk; achchhā; uchit; shayāṅ.

3. *right*, durust; ravā; bajā; vājib; jāyaz; mubāh; sahīh; bar-haq; yathā yog.

Property, *ownership*, milkīyat; haqīyat.

2. *estate*, milk; māl; jāēdād; māl mata; zamīndārī; taalluqah; naqd o jins.

private—zāt kā māl; ghar kā māl. [dhan.

public—sarkārī māl; bādshāhī māl; rāj-

common—ām māl.

right of—haqq-i-milkiyat; dhan adhikārī.

heir to—varis.

forfeiture of—qurqi-i-māl; zabtī-i-māl.
landed or real—jāëdād-i-gair manqūlah; milkiyat; zamīn; bhum dhan.
moveable or personal—jāëdād-i-manqūlah.
—*in cattle*, gau-dhan; gau-birind.
—*liable to pay the zakāt*, nisāb.
—*in the soil*, haqiyat-i-zamīn.
joint, undivided—shāmlāt; māl-i-shirākat.
record of division of—taqsīm-nāmah; bāṅṭ patr.
—*of deceased*, mīrās; tarkah.
value of—māliyat. [patr.
deed of partition of—tamlīk-nāmah; ansh-
state of—zamīn kī hālat-i-milkiyat. [i-raftah.
stolen—māl-i-masrūqah; chorī kā māl; māl-
stolen—received, māl bar-āmad.
receiver of—thāṅgī. [mujrim.
—*left behind by criminal*, māl guzishta-i-
—*mark*, nishān-i-māl.
offence against—jurm mutaalliqa-i-māl.

Proprietor, mālik; haqīyat-dār; sāhib; khudāvand; nāth; suāmī; dhanī. [sharaī.
—*de jure*, mālik az rūe qānūn; mālik-i-
—*de facto*, mālik-i-haqiqī
subordinate—mālik-i-shikmī.
cultivating—khud-kāsht; nij-jotā; sīr-vālā.

Proprietory, mālikānah.
—*right*, haqq-i-milkiyat; haqq-i-zamīṅ-dārī.
—*possessor*, qābiz aur mālik.

Pro Rata ba-hisāb-i-rasadī.

Pros. and Cons. vujūhāt-i-tarfain; radd o badal; bād bibād; haīs bais; kahā sunī; husn o qudah.

Proscribe, vājib-ul-qatl ṭhairānā; mirt patr yā yog ṭhairānā.

Prosecute, *pursue, carry on*, pairavī k.; pīchhe lagnā yā paṛnā; dar paë honā; laga rahnā; jārī rakhnā; chalānā; dauṛānā; bāhnā; dāman-gīr h.; gale paṛnā; garībāṅ-gīr h.
2 *pursue by law*, nālish k.; muqaddamah khaṛā k.; muqaddamah laṛānā; bād k
—*a cause*, savāl javāb aur pairavī k.

Prosecution, nālish; muqaddamah; dāvā; faryād; bād.
malicious—adāvatī nālish; nālish ba garaz īzā-rasānī yā takhrib.
—*of case*, muqaddame kī pairavī.
for the—muddaī kī jānib se.

Prosecutor, nālishī; mustagīs; faryādī; dād khuāh muddaī; sāil; bādī.

Protection, 1. *hifāzat*; rakhshā; himāyat: panāh; pusht o panāh; āmān; saran; chhāyā; sāyā; oṭ; bachāo; dastgīrī; riāyat; pardākht.
2. *exemption*, muafī; barīyat; mukt.
writ of—parvāna-i-hifāzat-i-zāt-i-khās.
—*to saltpetre manufacturers*, riāyat sāzindagān-i-shorah.

Protest, *affirm solemnly*, dharm yā īmān se kahnā; satt kahnā yā bolnā; izhār k.; qaul denā; iqrār k.; partaggiyā pūrbak kahnā.
—*against*, eterāz k.; inkār k.; nahīṅ k.; manā k.
—*a bill*, hunḍi ke na paṭne kā hāl mashhūr k.

Prothonotary, adālat kā muhāfiz-i-daftar; mīr muharrir.

Prove, sābit k.; mutahaqqiq k.; ṭhairānā; pakkā k.; tasdīq k.; nishche k.; vajah-i-subūt pesh k.
—*itself*, khud sābit h.
—*the contrary*, radd k.; tardīd k.; bātil k.; ikhtilāf sābit k.; ulṭā sābit k.

Provide, 1. *arrange*, tadbīr k.; sar-anjām k.; intīzām k.; band o bast k; taiyārī k.; taiyārī k.; banā rakhnā; muhaiyā k.; maujūd k.; baham pahuṅchānā; durust k.; suddh k.; tajvīz k.; upāë k.; jatan k.; ehtiyāt k.; bachāo k.; rakhshā k.; khabar lena. 2. *stipulate*, shart bāṅdhnā; iqrār k.; ahd k; muqarrar k.; mutaaiyan k.; hoṛ k.; qāëdāh muqarrar k.
—*for*, fikr k.; khabar lenā.
—*against*, dūr-andeshī k.; āqbat andeshī k.; āgā sochnā; ant bīchārnā.

Provided, shart hai; ba-sharte; yeh shart hai; ba-sharte ki; is shart se; is hoṛ pe; bād-ābadī se qarār pāyā; tajvīz huī; muqarrar kī gaī.
it is—hukm hai.

Province, *proper office*, kār-i-vājib; khidmat; kām; taalluq; ikhtiyār; iqtidār; adhikār; bas.
within his—uske bas meṅ.

Provinces, sūbejāt; azlā; des; mulk.
settled—azla-i-band o bast shudah; azla-i-istamrārī yā mudāmī.

Provision, 1. *measures taken*, band o bast; intizām; tadbīr; tajvīz; upāë; taiyārī.
2. *things provided*, saranjām; lavāzima; asbāb; masālah; zād; āzūqah; sīdhā.
3. *food*, khānā; khūrāk; maāsh; dānā pānī; khānā pīnā; an jal; bhojan; ahār; sīdhā; peṭiyā; toshah; an.
4. *stipulation, enactment*, shart; qāëdah; hukm.
—*for the poor*, langar kharch.
—*s for an army*, rasad.

Proviso, shart; qarār; hoṛ; bandhej; san et.

Proxy, qāyam maqām; evazī; badle; palṭe.

Puberty, bulūgiyat; javānī; shabāb; yoban; tarunāī.

Public, *a.* 1. *pertaining to the nation*, ām; avām kī; log yā sansār sambandh; sabhoṅ kā; sarkārī; rāj kā.
2. *current*, mashhūr; parghaṭ; zāhir, alāniyah; vakkhiyāt; zarab-ul-masal; zabāṅ-zad.
—*right*, haqq-ul-nās.
—*place*, sarkārī makān; khulā makān; beqaid jagah.
—*resort*, shāra-i-ām; guzar-gāh-i-ām.

—*peace*, rifāh-i-ām; rifāh-i-khalāyaq. sukh.
—*tranquillity*, afiyat-i-khalāyaq; sansār kā-
—*service*, khidmat-i-mulk; kar-i-sārkār; sarkārī naukrī.
—*functions*, kar-i-mulkī; kar-i-sar-kārī.
—*audience*, dar-bār-i-ām; bār-i-ām.
in—bar-malā; khule khāzāne; khulā khulā; sab ke sāmhne; sab ke dekhte; sar-i-bāzār; chau-rāhe meṅ; khule maidān meṅ; chauṛe meṅ. kārī.
—*servant*, mulāzim-i-sarkārī; ohde-dār-i-sar-
—*works*, imarāt-i-sarkārī.
—*nuisances*, ashiyāë mūjib nafrat-i-khalāyaq.

Public, *n.* khās o ām; avām-ul-nās; khalq-allah; khalāyāq; riāyā barāyā; rājā parjā; sarb log; sab dunyā; tamām; zamānah; har ek; riāyā.

Punishable, lāyaq yā qābil-i-sazā; mustaujib-i-sazā; mustalzim-i-sazā; sazā-talab; ḍanḍyog; vājib ul-tazīb; vajib-ul-tāzīr; ḍanḍnī; tāṛnī; shāsan yog.

Punishment, sazā; siyāsat; tadāruk; jurmānah; ḍanḍ; qisās; uqūbat; azāb; taṅbīh; shāsan; tāṛnā. [sazāë bed.
corporal—sazāë jismānī; sarīr yā deh ḍanḍ;
capital—phāṅsī; sazāë qatl; pirān ḍanḍ; jīv ḍanḍ; gardan mārnā.
measure of—tadād-i-sazā.
cumulative—sazāë mutaadad. [yog.
liable to—sazāvār-i-sazā; sazā ke lāyaq; ḍanḍ-

Purchase, kharīd; saudā sulaf.
free—khush kharīd.
—*money*, zar kharīd; zar i-saman; mol.

Purchaser, kharīdār; kharīd karne-vālā; mushtirī; gāhak; karetā.

Pursuance, pairavī; ittebā.
in—of, ba-mujib; muāfiq; ba-sabab; kāran se; pirmān se; anusnār se.
in—of which, jiske bāis se.

Puttee-aree imperfect, paṭṭe-dārī i-gair mukammal; paṭṭe-dārī-i-nā tāmānı; paṭṭe-dārī mai-ul-gair.

Putative, khayālī; farzī.
—*father*, pidar-i-majāzī.

Q.

Quantum, motād; jisqadar.
—*sufficit*, ba-qadr-i-hājat, ehtiyāj yā zurārat; jitnā chāhiye; jitnā titnā. [yat.
—*valeat*, ba-qadr i-māliyat; ba-qadr-i-haisi-

Quash, 1. *beat down*, dabānā; faro k.; zer k.; toṛnā; kuchalnā.
2. *annul*, mansūkh k.; radd k.; bātil k.; kal-adam k.; nest k., miṭānā; nasht k.

Question, n. 1. *interrogatory*, suāl; istifsār; prishn.
2. *dispute*, tākrār; jhagṛā; tanāzo; bād; hujjat; bahs; kalām; bāt.
3. *doubt*, shak; shubah; sandeh; khadshah; dubdha; taammul.
4. *difference*, farq; antar; bhed; takrār; bakheṛā; khaṭ paṭ; kharkhashah.
5. *subject*, bāt; amr; marātib; muqaddamah; muāmalah; beohār.
the—amr-i-tajvīz talab.
—*for decision*, amr-i-tanqīh-talab.
—*at issue*, amr i-tanazo; tākrār.
leading—suāl-i-ishārī yā hidāyatī.
in—nizā meṅ; indul nizā; bīch takrār ke.
call in—jarah k.; hujjat lānā.
out of the—khārij az muqaddamah.
there can be no—kuchh shak nahīṅ; zarā bhī sandeh nahīṅ. [i-mutānāzā.
general merits of—at issue, haqīqat-i-hāl amr-
statement material to the—at issue, izhār bābat amr-i-zurūrī mā-beh-in-nizā.
if any—or dispute shall arise, agar kisī bāt kī tākrār uṭṭhe.
in—aforesaid, mazkura-i-bālā. [muzāhimat.

Quiet and unmolested possession, qabza bilā

Quit, a. chhuṭā; barī; pāk; mukt.
—*rent*, muqarrarī.

Quittance, chhuṭkārā; farig-khatī; sātī-nāmah; khatt-i-lā-dāvā; udhār-patr.

Quoad, ba-nazar; ba-lihāz; ba-khayāl.
—*hoc*, ba-nisbat us-ke.
—*law*, ba-nazar-i-āīn; ba-lihāz-i-qānūn.

Quod, qaid; havālāt; nazar-bandī.

Quota, hissah; bahrah; bhāg; bāṅṭ; damāsāhī; ansh.

R.

Rack-rent, sakht lagān; sakht yā bhārī yā saṅgīn jama; gaiyāzī (?) [upjānā
Raise, 1. *produce*, paidā k.; utpat k.
2. *enhance*, barhānā; ziyādah k.; tez k.; garāṅ k.; mahaṅgā k.
3. *excite*, bar-aṅgekhtah k.; bharkānā; uṭhānā; barpā k.; chamkānā; khaṛa k.; tahrīk denā; āmādah k.
4. *invent and propagate*, ījād k.; ikhtira k.; urānā; mashhūr k.; pirgat k.
5. *collect*, vusūl k.; tahsīl k.; hāsil k.; kaṛhnā; pānā; milnā; jama k.
6. *levy (men,)* bhartī k.; naukar rakhnā.
—*a report*, afvāh urānā; avāī k.; bāt urānā.

Rank, 1. *line*, saf; rekhā; pānt; pangat.
2. *class*, qism; bhāṅt; darjah; rutbah; mazilat; rafaat; padvī.
—*and description*, zat aur huliya; rutbah aur darjah; kaifiyat.
woman of—pardah-nashīn; parde-vālī.

Ransom, *n.* 1. *price paid for release*, fidiyah; n'al-bandī.
2. *release*, rehāī; āzādī; mukt.
3. *fine*, jurmānah; tāvān; ḍanḍ.
—*for murder*, khūṅ bahā; diyat.

Ransom, chhuṛānā; āzād karānā.

Rape, zinā bā-jabr; ziṇā-kārī bil-jabr; fel-i-

shaniyah ba-jabr; bilā marzī yā bidūn rizā ke zinā k.; zabar-dastī chaṛh baiṭhnā; haṭ bhog. [hisāb se.

Rateably, hissah-rasadī; ba-taur rasadī; ek

Rate, 1. *standard proportion,* sharah; dar; andāz; pirmān; hisāb. 2. *price,* mol; qīmat; bhāo; nirkh: paṛat. 3. *settled allowance,* motād; khūrāk; vazīfah; kafāf; peṭiyā; khānā; sīdhā; rātab; miqdār. 4. *tax,* mahsūl; kar.

—of distribution, hisāb taqsīm; bāchh.

proportionate—hissah rasadī; bāchh.

fixed—chukautā.

—per Beegah; bigautī; bighā dām; fī bīgha; bīghe sir; bīghe-vār.

one general—paṛat.

low—kam sharah; kam dar.

enhanced—ziyādah jama; īzīd-i-lagān.

money—hunḍī kā bhāo.

adjustment or statement of—s, dar-bandī; nirkh-bandī; bhāo-sār.

poor—s, langar kharch.

Ratify, tasdīq k.; sust k.; nishche k.; sahīh k.; pakkā k.; parmān k.; manzūr k.; bahāl rakhnā; mazbūt k.; mustahkam; dirid k.

Reach, *limit of power,* maqdūr; qudrat; tāqat; majāl; ikhtiyār; adhikār; bas; hāth; dastras; pahuṅch; rasāī; chaltī; dauṛ.

Re-adjustment, tartīb-i-nau; nayā band o bast; tarmīm; islāh; durustī; sehat; suddh.

Re-admission, bāz yāft; manzurī-i-sānī.

Real, 1. *true,* sachchā; satt; kharā; vāqaī; vāqaī; kharī khurī; motabar; yāqīnī; yathārat.

2. *gen[illegible]*qīqī; sahīh; khālis.

*—pro[illegible]*manqūlah; sithārū di[illegible]

Reali[illegible]k.; hāsil k.; tahsīl k.; pirāpt[illegible]; paṭnā; pānā.

Reap; *cut,*[illegible]kaṭvānā; dirau k.

Reasons of ap[illegible]al, mujibāt-i-apīl.

Rebel, bāgī; sarkash; bargashtah; munharif; mutamarrid; udul-i-hukm; phirā huā be; mukh.

Rebut, radd k.; tardīd; toṛnā; khanḍan k.; ulaṭ denā.

Receipt, rasīd; qabz-ul-vusūl; hāth chiṭṭhī; pahuṅchī; bharpāī.

Tehsildar's—dākhilah.

Receipts, āmad; zar-i-amadanī; jamā; nikāsī.

gross—kachī nikāsī; nikāsī-i-khām. [mujrāī.

net—nikāsī pakkī; akhrājat-i-āmdanī bād

back—parat jama.

—and balances, vāsil-bāqī.

—and disbursements, jama-kharch; āē vāē (?).

(monthly,) va-izkhām.

revenue—(for land,) māl-guzārī yā dākhlī.

Receivable, 1. qābil-i-vusūl; pānā; lenā; lene jog. 2. *admissible,* qabīl-i-manzūrī; qābīl-i-pazīrāī; jāyaz; durust.

Receive, 1. *take,* pānā; milnā; lenā; hāsil; vusūl k.; pirāpt k.

2. *allow,* jāyaz rakhnā; ravā jānnā; durust samajhnā; thik jannā.

admit, qubūl k.; manzūr k.; taslīm k.; mān-lenā; angīkār k.; suī-kār k.; girhu k.

—in full, bhar pānā; kul vusūl pānā; dām dām yā kaurī bhar pānā.

Receiving, *of stolen property,* lenā chorī kā māl; māl-i-masrūqah le rakhnā.

—stolen or plundered property knowingly, lenā kisī chīz-i-masrūqah yā magrūtah kā jān būjh-kar.

Receiver, 1. *of collections,* tahsīl karne-vālā; vusūl karne-vālā; ugāhī karne-vālā; ugāhū.

2. *trustee,* amānat-dār; amīn; thāthī.

—of stolen goods, thāngī; chor thāṅg.

Recess, *retiring,* haṭ jānā; sarak jānā.

(of a river) kinārah chhoṛnā; retī denā; manjhā denā.

land gained by—of water, zamīn daryā barāmad; arāzī-i-Gang barāmad; kachhār.

Reciprocal, lāzim malzūm; bāham; du-tarfī; do or; ek dūsrā; paṛaspar; sambandhī.

Reclaim, 1. *claim back,* vapas lenā; pher lenā; ulṭā len. 2. *(land,)* kāsht meṅ lānā; jotnā bonā; zaraat k.; sāf k.

Recognizance, muchalkah.

forfeiture of—adam tāmīl shart-i-muchalka.

Recognize, 1. *know again,* pahchānnā; shanākht k.: chīnnā; taārūf k.; jānnā; mālūm k.

2. *admit,* manzūr k.; qubūl k.; taslīm k.; mannā; jāyaz rakhnā; tajvīz k.; sahīh qarār denā; angīkār k.

a certain right—d in—regulation, yeh ikhtiyār fulāne qānūn se nikaltā hai yā payā jātā hai; yeh ikhtiyār fulāne qānūn kī bamūjib hai.

Reconcile, 1. *conciliate anew,* milāp karvānā; sulah karavānā; muāfaqat k.; manānā; saluk karvānā; tasfiyah karānā; rāzī k.; rafā dafā karānā; siddh k. [ek k.; milānā.

2. *make consistent,* mutābiq k.; eksān k.;

Record, 1. *register,* fard; bahī.

2. *(of a case,)* misal; rue-dād; kul kāgzāt.

—of village shares, khevaṭ.

—as it stood, kāgzāt manjūda-i-misal. [khāna.

office of—daftar; daftar khānah; muhāfiz

make a—hāl yā kaifiyat likhnā; birtānt yā bevasthā likhnā.

entered on the—dākhil daftar.

Record, v. likhnā; qalām band k.; darj k.; ṭānknā; chaṛhānā; siyāhā k.; shāmil-i-misal k.

—name, nām dākhil k. yā chaṛhānā. [lekh.

Records, *documents,* kāgzāt; vasīqah; sanad;

—of each village, har-ek gāṅo ke baste; gaṅo gāṅo ke baste.

place among the—shāmil-i-kāgzāt rakhnā; dākhil daftar k.

Recoverable, qābil-i-vusūl; yāftanī; pāne yā milne yog; milan hār; qābil-ul-vusūl.

Recovered, bhar milā yā pāyā; phir paidā kiyā; pāyā; vusūl kiyā.

—*his property*, haqiyat hāsil kī; haqq ko pahuńchā.
stolen property—māl-i-masrūqah bar-āmad; gayā māl milā.

Rectify, sahīh k.; islāh k.; durust k.; ṭhīk k.; sudhārnā; saṅvārnā; tarmīm k.; banānā.

Redeem, (*in law*) rahn se chhuṛānā; muvākhize se chhuṛānā; qarz se chhuṛānā; chhuṛānā; riu mukti k.; āzād k.; bachānā.
2. (*in commerce*) apnā noṭ kharīdnā yā uske rupae denā.
—*a mortgage*, infikāk-i-rahn karānā; fak-ur-rahn karānā; girvī chhuṛānā.

Redemption, infikāk-i-rahn; fak-ul-rahn; gīrau se chhuṛānā.

Redress, 1. *deliverance from wrong*, haqq-rasī; dād-rasī; dād-dihī
2. *relief*, chārah-sāzī; chārah-kār; ilāj; muālaja.
3. *indemnification*, badlā; palṭā; evaz; muāvaza; mukāfāt; tāvān.
seek—haq-rasī chāhnā; mustagīs honā.

Reduction, *diminution*, ghaṭāo; utār; takhfīf; kamī; minhāī; vazā.
—*of revenue*, takhfīf-i-jama.

Referee, mauqūf-alaih; marja; munhasīr-alaih.
2. *arbitrator*, hākim; munsif; sālis; panch.

Reference, 1. *sending for information*, istifsar; istisvāb; pūchhārī.
2. *respect*, lihāz; nazar; khayāl; bichār.
3. *allusion to*, nisbat; ilāqah; talluq; lagāo.
4. *authority*, sanad; nazīr; havāla.
make a—istisvāb k.; pūchhnā.
by a—*from the court*, adālat ke hukm se.
with—*to*, ba-lihāz; ba-nazar; ba-mulāhaze.
without—*to*, bilā lihāz; bilā khayāl; qata nazar.
with special—*to*, ba-taalluq i-khās; ba-khasūsiyat; khās-kar is lihāz se.

Refractory, gardan-kash; sar-kash; mutamarrīd; munharif; phirā; fisādī; dangaī; ūpādhī.

Refugee, panāh-gīr; mavāsī; des-tiyāgī; sharnāgat; āshīrāt.

Refund, vāpas k.; pher denā; ṭoṭā denā; ulṭā denā; palaṭ denā.
—*of excess collections*, vāpisī zar-fāzil.

Refute, radd k.; tardīd k.; kāṭnā; toṛnā; khandan k.; bātil k.; jhuṭālnā; galat ṭhairānā.

Regent, mukhtār-i-riyāsat; rāj-adhikārī; rāj-partinidh; madār-ul-mahām; dīvān; nāyab.

Regicide, (*the crime*) bādshāh-kushī; rāj-ghāt yā hinsā.
2. (*the person*,) badshāh-kush; rajah-ghātī; nirp-ghātī; nirp yā rāj-hinsak.

Register, n. bahī; lekh; fehrist; kāgaz-i-sarkārī.
general—rajisṭar-i-ām.
village—paṭwār.
—*of the Purgunah*, qānūn-go.
—*of transfers*, rajister-i-intiqālī; rajisṭar-i-tabdīlī; bahī dākhīl khārij.

Register, v. daftar meń dākhil k.; kagaz meń dākhil k.; bahī meń *likhnā*; nām charhānā.

Registration, rajisṭarī; daftar-i-Kalakṭarī meń nām dākhil k.; rajisṭarī meń nām charhānā yā likhnā; rajisṭar-i-Kalakṭarī meń mundaraj k.

Regular, 1. *according to rule*, bā-qāëdah; hasb-i-zābitah; bā-zābitah; qanūnī; ṭhīk; durust; sīdhā. 2. *uniform*, yaksān; barābar; hamvār; be-kam o kāst.
3. *methodical*, tartīb-vār; khush-aslūb; bā-qarīnah; su-ḍaul; sāf.
—*suit*, muqaddama-i-nambarī; nālish-i-ām; nālish-i-nambarī.

Regulate, 1. *put in order*, tartīb k.; murattab k.; durust k.; sudhārnā; saṅvārnā; ṭhīk ṭhāk k.; banānā; ḍaul par lānā; sajānā; sādhnā. 2. *ubject to rules*, band o bast k.; qāëdah bāndhnā; parbandah bāńdhnā; nem bāńdhnā; qaid lagānā; hidāyat k.

Regulation, 1. *rule*, qāëdah; dastūr-ul-amal; dastūr; band o bast; intizām; rīt.
2. *law*, āīn; qānūn.

Reimburse, vāpis k.; evaz denā; tāvān denā; bhar denā; pher denā; phernā; ṭoṭā bharnā; ḍand bharnā.

Reinstate, bahāl k.; qabzah bahāl k.; phir qāyam k.; phir qābiz k.; phir dilvānā; phir taiyun k.

Reject, 1. *refuse*, qubūl nā karnā; nā-pasand k.; na lenā; inkār k.; nahīń k.; nished k.
2. *not to grant*, nā-manzūr k.; an-angikār k.; asuīkār k.; nā masmū k.
3. *cast off*, radd k.; khārij k.; chheknā.
4. *abandon*, chhoṛnā; tark k.; tiyāgnā.
5. *refuse to allow*, nā-jāyaz rakhnī; nā-motabar rakhnā; nā mānnā; taslīm na karnā.

Rejected, nā-manzūr shudah; nā-manzūr; radd; khārij; barjit.

Rejoin, radd-i-javāb k.; tardīd k.; javāb kā javāb denā; javāb par javāb denā; parat uttar k.

Rejoinder, hadd-i-javāb; radd-i-javāb.

Relation; 1. *reference*, *connection*, lihāz; nazar-nisbat; taalluq; sambandh; rishtah; rā; bitah; lagtā; lāg; pās; mel.
2. *relative*, rishte-dār; qarābat-dār; nātedār; nātā; nātī; rishtah; barādar; sagā; khesh; kuṭambī; bhāī-band; gotāyat; azīz.
—*by blood*, sarīr-sambandh.
—*by marriage*, sambandh.
—*by the full blood*, rishta-i-haqīqi.
—*by the half blood*, santela rishtah.
distant—ddūr kā nātā yā sambandh; rishtedār-i-baīd.
that stands in the—*of*, lagtā nātā va-gairah.
mother's father, nānā.
mother's mother, nānī.
mother's sister, khālā; mausī.
father's sister, phūphī; būā.
mother's sister's husband, khālū; mausā.

father's —— —— phūphā.
father-in-law, susar; susrā; sauhrā; khusar.
mother-in-law, sās; sāsū; khush-dāman.
wife's brother, sālā.
wife's sister, sālī.
wife's uncle, chachiyā-susar; pītasrā.
wife's sister's husband, sāṛhū; ham-zulf.
wife's uncle's wife, chachiyā sās; pītas.
paternal uncle, chachā; kākā; am.
maternal uncle, māmū; māmā. [māiū.
mother's brother's wife, mumānī; māmī;
uncle's wife, chachī; chāchī.
husband's or wife's maternal uncle, mamiyā susar; maulasrā.
wife of —— —— mamiyā sās; māmī sāsū.
brother's wife, bhābhī; bhavaj; bhaujī.
husband's sister; naṅd.
—— —— *'s husband*, nandoī.
husband's brother (*younger*,) devar; dehar (*elder*) jeṭh.
—*'s younger brother's wife*. deorānī. (*elder's*,) jiṭhānī.
father's elder brother, tāyā; tāū; kākā.
—— —— —— *'s son*, tāyā zād bhāī; taterā bhāī.
father's elder brother, chāchā; kākā.
—— —— —— *'s son*, chacherā bhāī.
father's elder brother's wife, tāī.
son's or daughter's father-in-law, samdhī.
—— *'s mother-in-law*, samdhan; biyāhan.
husband's or wife's grand father, dadiyā susar; dādasrā.
—*grand mother*, dadiyā sās; dādī sāsū; dādas.
—*great grand father*, par dadiyā susar.
—*great grand mother*, par dadiyā sāsū.
husband's or wife's paternal aunt, chachiyā sās.; pītas.
—— —— *uncle*, chachiyā susar; pītasrā.

Relationship, rishte-dārī; rishtah-bandī; nātedārī; qarābat; sambandhī; bhāī chārah; birādrī; [ārdandī rishtah; ghagharyā nātā.
—*by marriage*, nisbat; susrāl kā rishtah; iz-

Relations, khesh o aqribā; sage sambandhī.

Relaxation, *abatement*, ghaṭī; kamī; takhfīf; mumhāī; nevantā.

Release, *liberation*, *discharge*, rihāī; khalāsī; azādī; bariāt; chhuṭṭī; chhuṭkā ah; chhurāo; chhūṭ; vaguzāsht; mukat; moksh; mochan; nistārā; uddhāran; uddhār.
deed of—fārig khatī; chhūṭ-chiṭṭhī; chhoṛchiṭṭhī; lā dāvā.
—*from attachment*, vāguzīsht-i-qurqī.
—*from an obligation*, sāfī-nāmah; safāī kī chiṭṭhī; uddhāran-patr.
—*of land*, vāguzāsht.
—*in full* bhar-pāī; bharautī.
fee on granting a—chheṅgāl.

Released, barī; chhūṭā; khalās; mukt; muāf.
—*for life*. muāfī hin-i-hayāt.
—*in perpetuity*. muāfī-i-dāēmī yā istimārī.

Relict, rānd; bevah; bidhvā; be-shauhar. [narmī.

Relief, 1. *alleviation*, ghaṭī; takhfīf; minhāī;
2. *release*, khalāsī; rihāī; barīyat; chhuṭkārā; mukt; mochan.
3. *remedy*, ilāj; chārah; chārah-sāzī; tadbīr; upāē; yatan.
4. *aid*, madad; eānat; isteānat; sahāētā; sahārā; kumak; pushtī; dastgīrī.
5. *redress*, haq-rasī; pirte-kār.
6. (*of a guard*), badlī; tabdīlī; palṭī.
for the—*of poor people*, gurbā kī parvarish ke lie.

Relieve, chhoṛnā; khalās k.; barī k. [mah k.
—*from liability*, javāb-dihī se barī-uz-zim-
—*from responsibility*, zimme dārī se barī k.; muvākhize se barī k.

Religion, dīn; mazhab; millat; dharm; mat; āchār; baran; mārag.
offences against—jarāim nisbat mazhab.

Religious belief, aqīdah; eteqad; bharosā; mat.

Relinquishment, vaguzāsht; chhūṭ; tiyāg; tajan.

Remand, vāpis k.; bāz ba-nambar k.; ulṭā bhejnā; phir bhejnā.

Remedy, ilāj; charah; chārah-sāzī; tadbir; tadāruk; upāē; jatan; islāh; rafa-i-nuqsān.
2. *redress*, haq-rasī.
3. *option*, ikhtīyār; adhikār; bas.

Remembrancer, vaqāē-navīs.
—*of legal affairs*, mohtamim kār-i-dīvānī.

Rem-in-re, qalam davāt; davāt meṅ qalam; surma dān salāī; surme dānī meṅ salāī.

Reminder, yād-dāsht; tākīd.

Remission, 1. *abatement*, ghaṭī; ghaṭāo; kamī; takhfīf; mumhā; narmī; riāyat.
2. *discharge*, muāfī; chhuṭkarah; chhūṭ; mukt; zar-i-muāfī; mochan, nistārā. 3. *custom*, dastūrī; kardah; haqq; neg; bandhej.
4. *compensation*, muāvazah; evaz; palṭa; badla; mujrā.
—*of revenue*, muāfī; takhfīf-i-jama; chhuṭautī; mujrāī.

Remit, 1. *relax*, dhīlā k.; narm k.; halkā k.; mandah k.; dhīmā k.; kam k.; kamī k.; takhfīf k.; ghaṭānā; riāyat k.
2. *pardon*, muāf k.; bakhshnā; chhimā k.
3. *give up*, chhoṛnā; jāne denā.
4. *transmit*, bhejnā; irsāl k.; paṭhā denā.
—*money*, rupaiyū bhejnā yā irsāl k.; hundī k.

Remittances, jo ruyaiyā bil karākar bhejā jāve; jo rupaiyā ba-zariyā bil yā hundī ke bhejā jāē; hundī. [jāve.
family—jo rupaiyā bil karākar ghar bhejā

Remonstrate, eterāz k.; hujjat k.; jarah k.; takrār k.; radd o kad k.; hais bais k.

Remove, 1. *move from its place*, sarkānā; haṭānā; uṭhānā; naql-i-makāṅ k.; le jānā; ḍhonā; asthān badalnā yā palaṭnā.
2. (*from office*,) mauqūf k.; bartaraf k.; mazūl k.; nikālnā; kāṛhnā.
3. *put away*, nikāl denā; kāṛhnā; bāhar k.; kharīj k.; dūr k.; chhurā denā; rafa k.; dafa k.; izāla k.

—*property*, uṭhā lejānā
—*a suit*, muqaddama uṭhānā; muqaddame kā murāfa k.
Removal of attachment, vāguzāsht.
Remuneration, ujrat; mujrā; ijrā; mehntānah; mazdūrī; evaz; muavazah; palṭa; badla.
Ameen's—ujrat-i-Amīn; ujrat-i-takhmīnī.
Renew, 1. *make again*, sar-i-nau k.; nae sire se k.; nayā k.; navīn k.; tazah k.; phir banānā. 2. *repeat*, phir k.; dobārah k; dūnī bār k.; muqarrar k.; puni k.; an-bār k.
3. *present again*, mukarrar pesh k.; nae sar se pesh k.; phir lānā.
—*a loan*, dohrā-ke qarz lenā.
Renounce, 1. *disclaim*, inkār k.; mukarnā; nahīṅ k.; nā k.; munkar h.; an-angikār k.
2. *to give up*, tark k.; tiyāgnā; chhoṛnā; hāth uṭhānā; dast bardār h.; dast-kash h.
3. *cast off*, kharij k.; bāhar k.; nikāl denā; āq k.; bibhāg-hīn k.; an-adhikār k.
Rent, 1. *income*, āmadanī; mahāsal; madākhal.
2. (*of land*,) lagān; lagat; bhej; kar.
3. (*of a house*,) kirāyah; bhaṛā.
4. (*of a Beegah*,) bigautī.
ground—zamīn kī bhej; bhūm-bhāṛā.
—*roll*, tauzī; jamā-bandī; kar-sankhiyā.
gross—kachchī nikāsī; nikāsī-i-khām.
net—pakkī nikāsī; nikāsī-i-pukhtah. [bhāonī.
—*of land paid in kind*, baṭāī; nijkārī
quit—muqaddamī; fotah.
—*taken in advance*, bilkaṭ; bilkaṭī.
—*free*, lā-kharāj; kharij-i-jamā; muāf; a-kar.
progressively increasing—rasadī jama.
Rent free, lā kharāj; muāfī. [yā muāfī.
—*land*, zamīn-i-lā-kharājī; arāzī lā-kharājī
—*grant*, jāgīr; muāfī [nuzūlī.
royal— —bādshāhī zamīn; zamīn-i-khālisa;
— —*for religious purposes*, vaqf; aimma; kishnār-pan; puni bhūm.
holder of— —muāfī-dār.
life tenure of— —hīn-i-hayāt kī muafī; umr bhar kī muāfī; jīvat-i-rozīnah.
Rental, jamā-bandī; fard-i-jama-bandī; taqsīm-i-jama.
gross—kul jama-bandī; khām-nikāsī. [ṭautī.
Rent-roll, jama-bandī; tauzī; fard-i-lagtī; pa-
brought on the—dākhil huī; tauzī meṅ; madkhala-i-tauzī.
Repartition, taqsīm-i-jadīd; qismat-i-nau; nayā baṭwārah; batwara-i-hāl; naī bāṅṭ.
Repeal, mansūkhi; tardīd; radd; istirdād; ibṭāl; bhaṅg; khandan.
Replevin, *action of*, dāvā vaguzāsht-i-qurqī; vāguzāsht qurqī kī nālish.
Reply, javāb-ul-javāb; radd-i-kalām; tardīd; javāb; uttar.
Report, n. 1. *a return*, rapoṭ; kaifiyat; sūrat-i-hāl; arz-i-irsal.
2. *rumour*, afvāh; bazārī khabar; havāī khabar; charchā; zikr.
3. *repute*, nām; shohrat; khiyāt.
4. *account*, hāl; haqīqat-i-hāl; surat-i-hāl; kaifiyat; khabar; samāchār; bayān; vāqea; majrā; tazkara; baivasthā; dashā.
good—nek-nāmī; nāmvarī; sākh.
ill—bad-nāmī; ajas; ap-yash; kalank.
spread a—afvāh uṛānā; avāī uṛānā; bāt phailānā; charchā k.
Report, v. *inform*, ittilā k.; khabar k.; rapoṭ k.; kaifiyat likhnā; likhnā; arz k.; āgāh k.; jatānā.
Represent, 1. *exhibit, describe*, pesh k.; zāhir k.; dikhā denā; dalālat k.; raushan k.; pirghaṭ k.; bayān k.
2. *memorialize*, arz k.; guzārish k.; iltimās k.; prārthnā k.; nivedan k.; baggyāpan k.
3. *personate*, zāhir k.; jatānā; bhes banānā yā dharnā; rūp banānā yā kasnā; naql k.; chhal k.
4. *stand for*, qāyam maqām h.; jā-nashīn h.; kharā h.; asthāpan h.; mukhtār h.; vakālat k.
—*one in a suit*, kisī kī taraf se nālish k.
Representative, qāyam maqām; jā-nashīn; nāyab; gumashta; pesh-kār; kārindab; dīvān; mukhtār; vakīl; partinidh.
—*of a community*, sar giroh; sarganah; sardār; mahant; pīr; dādā gurū.
—*of co sharers of a village community*, lambar-dār; sadar-māl-guzār; muqaddam.
Reprieve, iltivāē hukm-i-phāṅsī; mohlat; vaqfa; jāṅ-bakhshī-i-chand-rozah; alp-kāl ke lie jīv rikhshā.
Reprisal, badla; evaz; palṭā; padāsh; intīqām; mukāfāt; ber lenā.
Republic, hukūmat yā riyāsat jamhūrī; parjā sādhāran jan-rāj.
Repudiate, 1. *reject*, inkār k.; mukarnā; nahīṅ k.; na-jāyaz qarār denā.
2. *divorce*, talāq denā; tiyāgnā; chhoṛ denā; nikāl denā; alag k.; bāhar kar denā; sambandh toṛnā; sambandh tiyāgnā.
Repute, 1. *reputation*, nām-varī; haisiyat-i-urfī; shohrat; partishṭhā; baṛāī; jas.
2. *credit*, etebār; motabarī; sākh; mānta; bharam; izzat; hurmat; vaqār; āb; ābrū.
of good—nek-nām; sū-kīrat; sākh-wālā.
of bad—bad-nām; a-jas; a-kīrti; a-yash.
Requirements, sharāyat; farāiz.
Requisition, 1. *demand*, mutālabah; taqāzā; māṅg; khuāhish; tamannā; ārzū; chāh; ichchhā. 2. *application*, darkhuāst; suāl; arzī; istidā; dāvā; bagīpat.
3. *order*, hukm; rū-bakārī; āggiyā.
Requital, pādāsh; jazā; mukāfāt; evaz; palṭā; badlah; sazā; ḍand; pherā.
Rescind, mansūkh k.; tansikh k.; radd k.; istirdād k.; qata k.; kaṭnā; bātil k.; mauqūf k.; toṛnā.
Rescript, hukm-nāmah; aggiyapatr; rāj-aggiyā.

Rescue, chhuṛānā; rihā k.; āzād k.; udhār karānā; nistārā karānā.
forcible—jabran chhuṛā lenā.
Reservation, bāz rakhnā; khiṅchnā; kashīdagī; takalluf; chintā; lihāz.
without—bilā-qaid; be-lagāo; be-rok.
Resident, sākin; rahne-vālā; bāshindah; bāsī; rah-bāsī; rahaiyā; basne-vālā; asthāī.
(*at a court,*) raziḍent; barā sāhib; elchī.
stationary—thānī; bhumiyā.
Resign, 1. *to give up,* de-ḍālnā; de-denā; chhoṛ denā; chhoṛnā; tiyāgnā; hāth dhonā; pānī denā. 2. *abandon,* tark k.; tajnā; dar guzar k.; dast-bardār h.; rāzī-nāmah denā; la-dāvā likhnā. 3. (*an office*) istēfā denā; mustaufī h.; pad chhoṛnā.
4. *withdraw,* bāz ānā; hāth khenchnā; kinare h.; alag h.
5. *consign,* sauṅpnā; supurd k.; tafvīz k.; havāle k.; amānat rakhnā; thātī rakhnā; dharohar rakhnā.
—*a claim,* bāz-dāvā likhnā; lā-dāvā likhnā.
Resistance, taarruz; muzāhimat; rok; rok ṭok; aṭkāo; muqabalah; uzr-dārī.
—*to orders or process,* tamarrud hukm-i-adālat; tamarrud hukm-i-hākim; sarkashī; avāggyā.
—*by force,* muzāhimat-i-bil-jabr.
Respite, 1. *interval of rest,* fursat; farāgat; arām; chhuṭṭī; chhuṭkārā; tātil.
2. *reprieve,* iltivāē hukm-i-phānsī. 3. *delay,* tavaqquf; diraṅg; mohlat; meād; subītā.
Respondent, raspāṅḍanṭ; part-bādī. [hāmī.
Responsible, javāb-deh; zimme-dār; zāmin; *estate was*—ilāqe se muākhiza thā.
Restitution, 1. *returning,* pherī; phirāo; palṭa; bāzdihī; pirtdān.
2. *indemnification,* evaz; badlā; mukāfāt; tāvān bharnā; ṭoṭa bharāī. [ḍand denā.
make—evaz denā; ṭoṭā bharnā; kar denā;
Restore, 1. *give back,* pher denā; vāpis denā; dilānā; jaise kā taisā k.; partī-dān denā. 2. *re-establish,* ba-hāl k.; phir qāyam k.; joṅ kā toṅ k.; asthāpnā; saṅvārnā; sudhārna.
Restriction, qaid; pa-bandī; rok ṭok; haddbandī; mumānaat; inhisār. [haran.
Resumption, zabtī; bāz-yāgt; bāz-gīrī; āp-
—*as of rent-free land,* zabtī arāzī-i-lā khaiāj yā muafī; bāz-yāft.
Retainer, 1. *attendant;* hazir-bāsh; mulāzim; khādim; naukar; chākar; sevak.
2. *adherent,* dāman-gīr; sāthī; saṅgī; rafīq; pai-rau; anū-gāmī; lagā-liptā.
3. *lawyer's fee,* rusūm mehntāna-i-vakīl.
Retaliation, palṭa; badla; ulṭā; evaz; jazā; mukafāt; pādāsh; intiqām.
Retrenchment, chhāṅt; chhaṭāo; chhāṭan; kaṭāo; kaṭauti; kāṭ kūṭ; kāṭ kasar; vaza; mujrā; takhfīf.
Retrial, tajvīz-i-sānī; faisalah az sar-i-nau.
Retrospective, guzishtah; aiyām-i-guzishtā; pichhlā; bhūt; bītā kāl.
Return, 1. *coming or going back,* murājaat; muāvadat; lauṭnā. 2. *sending back,* vāpisī; ulṭānā; pher denā. 3. *repayment,* adāegī; chukāo; nibṭāo; bebāqī. 4. *profit,* nafa; intīfāa; āmad; paidāish; faedah; hāsil; pirāptī; lābh.
5. *restitution,* evaz; badla; adlah badla; evaz muāvaz; pher phirāo; palṭā.
6. *a report,* raporṭ; kaifiyat; naqsha; khabar ba-zariya-i-vājib-ul-arz. 7. (*of writ, etc.*) vapisī hukm-nāmah; arz irsāl.
tabular—naqshā.
—*hire,* phirtā bhāṛā; kirāya-i-vāpisī; hunḍā bhāṛā. [dar-āmad.
—*of process,* hukm-i-bāz-āmad; hukm-nāma
make a—naqsha irsāl k.
unlawful—aud-i-nā-jāyaz.
Revenge, pādāsh lenā; mukāfāt lenā; badla lenā; evaz lenā; palṭā lenā; dāvā lenā; intiqam lenā; duyash lenā.
Revenue, 1. *income,* āmad; amadanī; mahāsil; paidāish; paidā-vār; yāft; madākhil; zar-i-munāfā yā intifāa; tahsīl.
2. (*from taxes*) mahsūl; kar. 3. (*from the land*) kharāj-i-zamīn; zarbhej; lagān; nikāsī; zamīn kā kar yā mah sūl; māl.
4. (*of the state*) jama; jama-i-sarkār; malguzārī; jama-bandī; kharāj.
gross—nikāsī-i-khām; kachchī nikāsī.
net—pakkī nikāsī; pukhta-nikāsī.
fixed—muqarrarī jama; jama-bandi-i-muqarrarah; kharī yā istimrārī.
—*survey,* paimāyash ba-nazar-i-band o bast; jarīb-kashī; jcorī; pahnī (?).
settlement of the—band o bast; band o bast i-mālguzārī; jama-bandī. [ma kharch.
—*receipts and balances,* jama vāsil-bāqī; ja-
arrears of—baqāē jamā.
remission of—muāfī; mujrāī; chhūṭ.
—*matters,* mālī kām; māl kā kām.
—*officer,* ahl-kār-i-māl.
—*court,* mahkamah-i-māl; sarishta-i-māl.
—*records,* kāgzāt-i-Kalaṭṭarī.
assessment of land—tashkhīs-i jama.
paying the—*by instalments,* qist-bandī.
estates paying—*directly to Government,* dehāt-i-khālisah.
he who pays—lambar-dār; māl-guzār.
collection of the—tahsīl-i-mal-guzārī; vu-sūl-i-jama; ughāī; khotkī (?).
—*year,* faslī sāl. [ulṭāo.
Reversal, istirdād; tardīd; mansūkhī; phirāo;
Reverse, *v.* 1. *upset,* ulaṭnā; ulṭāuā; palaṭnā; bar-aks k.; munqalib k.
2. *annul,* mansūkh k.; tansīkh k.; mustarad k.; radd k.; bātil k.; uṭhānā.
Reversion, 1. *returning,* vāpisī; vāpis milnā; pher milnā.

2. (*of an estate,*) haqiyat-i-muattal. 3. *contrary,* ulṭā; bar-khilāf; bar-aks; bip-rīt.

Revision, nazar-i-sānī; tarmīm; islāh; tashīh; punī-shodhan.

—*of settlement records,* tarmīm-i-band o bast.

Revive, *renew,* sar sabz k.; sujīv k.; phir qāyam k.; phir kharā k.; sar-i-nau dāyar k. (*a law,*) phir nāfiz k.; phir sādir k.; bahāl k.

—*a suit,* muqaddama phir qāyam k.; muqaddamah az sar-i-nau lambar par kharā k.

Revoke, rad k.; mustarad k.; mansūkh k.; meṭnā; bātil k.; uṭhā denā.

Revolt, bagavat; sar-kashī; bargashtagī; rūgardānī; inhirāf; na-farmānī; āggiyā-bhanjan.

Revolution, inqilāb; tagaiyur o tabaddul; tah o bālā; ulaṭ palaṭ zamāne kī.

Riding, *or driving, furiously in a street or public high way,* ghoṛe yā gāṛī va-gairah ko rāh yā shārai ām par be-andāza yā be-ikhtiyār dauṛānā.

Right, a. 1. *proper,* durust; vājibī; bajā; jāyaz; ravā; munāsīb; shāistah; maqūl; achchhā; khūb; bhalā; lāyaq; yog; chaṅgā.

2. *correct,* sahīh; sudh; durust; ṭhīk; musallam; jāyaz.

3. *lawful,* haq; haq-dār; hasb-i-qānūn; sharaī; yathā niyāë; yathā nīt.

Right, 1. *justness,* vujubiyat; yathārth; durustī; rāstī; sehat; insāf; niyāë; nīt.

2. *just claim,* haq; īstehqāq; adhīkār; sahīh dāvā.

3. *property,* haqīat; mīlkīat; milk; māl.

4. *legal power,* ikhtiyār-i-qānūnī; ikhtiyār i-jāyaz; maqdūr; bas; iqtidār; adhīkār.

proprietary—haqq-i-milkiyat; haqq-i-māl.

—*by succession,* haqq-i-virāsat yā mīrās; bapautī kā adhikār.

in his own—apne haq ke rū se.

exercise of a—nifāz-i-istehqāq; tāmīl-i-ikhtiyār.

to award a—haq dilānā.

—*of way,* ikhtiyār-i- amad o raft; istehqāq-i-nifāz.

—*or wrong,* haqq-nā-haqq; niyāë an niyāë; ho na ho; dharm a-dharm; bhalā burā; khuāh na-khuāh; yonhīn; adbadā ke.

might makes—jiskī lāṭhī uskī bhaiṅs; pāsā pare so dāṅo Rājā kare so niyāo.

to do right, insāf k.; niyāë k.; adl k.; dād denā.

those who had and had not—mustahiq aur gair mastahiq; haqq dār aur gair haqq-dār.

deprive of a—haq-talfī k.; haq mārnā yā dabānā.

lost the—to sue, istehqāq-i-nālish bāqī rahā.

—*of private defence,* hifāzat-i-khud ikhtiyārī kā istehqāq; apne hāl o māl kā ikhtiyār-i-hifāzat.

—*of private defence of property,* māl kī hifāzat-i-khud-ikhtiyārī kā istehqāq.

—*of private defence of property against theft,* māl ko sarqa-ī-sugrā se bachā rakhne kā istehqāq.

to exercise a—ijrāë haqq.

Rights, huqūq; maqdūr.

—*and interests,* haqq-o-murāfiq; haqq-o-huqūq.

Rightful, *having the right,* haq-dār; zī-haq; mustahiq; negī.

Ring-leader, bānī-i-fasād; mabnī-i-fasād; mufsid; futūrī; upād kī jaṛ; sar-giroh; sardār.

Riot, hangāmah; dangā; hangāmah-pardāzī; hangāmah-i-shadīd; fasād; kharkhasha; dund; gaugā; dhamā chaukṛī; hullaṛ.

—*or tumultuous assemblage,* hangāmah pardāzī yā ijtimā jamāat mufsid.

—*with violent breach of the peace,* khānah-jangī sāth shar aur fasād-i-azīm ke.

to commit a—dangā k.; fasād k.; hangāme kā mur-takib h.

Rioter, fitna-aṅgez; mufsid; dangaī; hangāma-pardāz; shohdah.

Riotous, hangāmah-pardāz; fitnah-aṅgez; daṅgah-bāz; shorah pusht; sar-kash; upādhī.

—*assembly,* majma-i-mufsīdān.

Rise, (*in price,*) tez h.; maingā h.; garāṅ h.; charhnā; baṛhnā; afzūṅ h.

Rivers, *resisting supervision of,* muzāhimat-i-intezām-i-umūrāt-i-daryāī.

Robbery, chorī; duzdī; sarqa.

highway—rah-zanī; qitā-ul-tarīqī; baṭ-mārī; *gang*—ḍakaitī.

—*by open violence,* duzdī az rāh-i-zabardastī.

Roll, fard; band; fehrist; ism-navīsī; paṭ. *descriptive*—fard-i-huliyah; chehra-bandī. (*military,*) ism-navīsī.

long—hulya-namah; fard-i-hulyah.

kindred—fehrist rishte-dārī; fehrist-i-qarābat; sambandh patr.

Roster, fard; naqshah.

—*duties,* fard taqsīm-i-khidmat; kām-taqsīm.

Rough, *rough draft,* masvadah; chiṭṭhā; kharrā.

Routine, har roz kā kām; māmūl; nit karm.

Rule, 1. *government,* hukūmat; amal-dārī; bādshāhat; saltanat; riāsat; rāj. 2. *command,* hukm; amal; hākimī; sar-dārī; ikhtiyār; adhikār. 3. *regulation,* āīn; qānūn.

4. *established practice,* sarishtah; zābitah; qāëdah; bandhej; rasm; rivāj; chāl; rīt; dastūr; tarīqah. 5. *standard, precedent,* parmān; nazīr; sanad.

—*of practice,* dastūr-ul-amal.

British—hukūmat-i-angrezī; sarkār kī amal.

observe a—qāëde ke pāband rahnā.

Ruled, *established,* muqarar huā; qarīr pāyā; qāëdah bandh gayā; tajvīz huī; dastūr jārī huā; faisal huā; anushāsat.

Rules, *in force for attachment,* qavāid-i-qurqī.

S.

Safe-conduct, parvāna-i-rāh-dārī; abhaë-patr.

Safeguard, rahbar; himāyat; pusht-panāh; rakshā. (*convoy*) badraqah; anupān.

Sale, bai; farokht; farosh; bikāo; bikrī; bechnā.
deed of sale, baë-nāmah; farokht i-khat; baë khat; bikrī patr.
private—baë-i-khānagī; khush kharīd.
public—nīlām. [bil-vafā.
conditional—baë-i-mashrūtī; bae-i-mīādī; baë
absolute—baë kāmil; baë-i-lā-kalāmī.
nominal, fictitious, or temporary—baë taljīh.
—*process*, nīlām kā tarīqah.
conclusion of—ikhtitām-i-nīlām,
—*proceeds*, vusūl-i-nīlām; zar-i-nīlāmī.
—*of rights and interests, on account of revenue demands*, huquq o murāfiq kā nīlām barāë mutāliba-i-māl.
auction—*in execution of decree*, nīlām ba-illat-i-ḍigrī. [qabāla be-mīādī.
conditional—*as to terms, not as to time*, kaṭ
—*of intermediate tenures*, nīlām paṭṭedārī-i-shikmī; baë haqiat-i-mutavassat. [karāyā.
brought to—nīlām par charḥāyā; nīlām
to set aside—ba-istirdād-i-nīlām.
kinds of—(Mah. law.):—
barter, baë-ul-ain-bīl-ain; baë-muqaezah.
merchandise, baë-ul ain-bis-saman; baë-ul-ain bid-dain; bae-mutlaq
exchange, baë-ul-dain-bid-dain; bae-us-sarf.
credit transaction, advance for produce, etc. baë-ud dain-bil-ain; baë us-sallam.
sale in which the form of payment is stipulated, baë-ul-masāvateh.
sale at prime cost, baë-ul-taulīh.
sale with profit, baë ul-murābaheh.
sale at a loss, baë-ul-vazīah.
unauthorized sale, baë-ul-fuzūlī.
auction sale, baë min mazīd.
sale by order of Govt., bai-Sultānī.
—*of obscene books*, fohsh kitaboṅ kā bechnā.
Saleable, qābil-i-farokht; bechan-hār; bechne ke lāyaq; bikne-yog; bikāū.
Salt and Customs laws, *breach of*, harakāt khilāf qavānīn-i-namak aur Parmat.
Sanction, 1. *authority*, ijāzat; parvānagī; hukm; aggiyā; parmān.
2. *confirmation*, manzūrī; qubūl; tasdīq; sahīh; parmān; nishche. [sāodhāu.
Sane, durust-havās; zī-hosh; chetan, chaukas;
Satisfaction; 1. *conviction*, itmīnān; khātir jama; man-mānta; man pūran; manorath; taskīn; tasallī; khātir-dārī; dil joī; samdhān; santosh.
2. *amends*, mukāfāt; pādāsh; badlah; palṭa; evaz; mavakhiza.
3. *discharge*, be-bāqī; chukāo; naberā.
in—evaz meṅ; ba-evaz.
in—*of decree*, ḍigrī ke ijrā meṅ.
—*for damages*, harjā; ḍanḍ; tāvān.
—*of a debt*, be-bāqī-i-qarz; qarz chukāo.
Satisfactory, khātir-khuāh; man-mān; manchāhtā; hasb-i-itmīnān; itmīnān ke lāyaq; maqūl; kāfī; ichchhā-pūrbak.
to give a—account of one's self, apnā hāl hasb-ul-itmīnān bayān k.
Save and except, ba-istisnāë; chhoṛ-ke; bajuz; sivāë; alava.
Savings, bachā kuchā; chhanṭ chhūṇṭ; rahā rahāyā; kifāyat.
Scandal, zabān-darāzī; tohmat; bohtān.
Scandalous, tohmatī; bohtānī; jhūṭā.
Scarcity, qillat; kamī; ghaṭī; kotāhī; kamyābī; tangī; toṛa; ṭoṭa.
Schedule, fehrist; fard; chiṭṭhā; kharrā.
—*of property*, taliqah; fard-i-taliqah.
—*of account*, fard-i-hisāb; band-i-hisāb; hisāb kā kharrā.
Scrip, chiṭṭhī; sanad; parcha; purzah. [nad.
bank—vasīqa-i-hissah-dārī; hisse-dārī kī sa-
Scrivener, arzī-navīs; qabālah-navīs; mutasaddī; muharrir; munshī.
Scrutiny, imtehān; taftīsh; talāsh; just o jo; jachāvat; jāñch; parīkshā; shodhan.
examination and—imtehān aur tahqīqāt; dekhnā bhālnā; dekhā bhālī.
Seal, n. mohr; mudrā; chhāp.
keeper of the—mohr-bardār; mudrā-dhārī.
under the—ba-mohr.
Seal, v mohr k.; chhāp k.; mudrā k.
—*up*, sar-ba-mohr k.; band k.; lifāfa k.
Search, n. ḍhūnḍ ḍhānḍ; tag o pū; just o jū; jhāṛā jhūṛī; tafahus; talāshī.
diligent—tafṭīsh yā jadd o jahad.
—*warrant*, vāranṭ-i-talāshī. [lenā.
Search, 1. v. (*the person, baggage, etc.*) talāshī
2.—*out, trace*, ḍhūnḍnā; khoj nikālnā; surāg lagānā; patā lagānā; khojnā; shod lagānā.
—*one's house*, khāna-talāshī lenā yā k.
Second, *supporter*, pusht-panāh; pusht-ī-bān; sārthī; sahāyak; sanbhālne-vālā; taqvīyatkunindah; hāmī; madad-gār; moaīyad; muaviṇ; mumid; rafīq; bāzū; sāthī.
Second-hand, *not original, heard from another*, samāī; dūsre se sunī huī; dūsre ke hāth; surtī.
—*evidence*, gavāhī ba-mārfat dūsre ke.
Secondary, sānī; doyam; dūsrā; dūjā; adnā; khafīf; khārijī.
merely—mahz zimnan. [adnā.
—*evidence*, subūt darja-i-doyam; subūt-i-
—*reasons*, vujūhāt-i-khafīf; vujūhāt-i-khārijī.
—*affair*, muāmala-i-kharijī.
it is a—consideration, chandān zurūr nahīṅ.
Secret disposal of, chupke se rakh denā.
Secret expenditure, poshīdah kharch; makhfī akhrājāt; chhupe kharch.
Secretary, sikaṭtar; mīr-munshī.
—*of state*, huzūr-navīs; munshī-i-ālā.
Section, zimn; fasl; qata; khanḍ; addhiyāë; kāuḍ; shākhā; askandh.
—*first*, zimn pahlā.
preceding—s, dafaāt-i-mā-sabaq.

Security, 1. zamānat; zāmnī; kafālat; khatir jama; itmīnān; sashṭā chārī.
2. *protection, safety,* panāh; āsrā; sāyah; ār; hifāzat; rakshā; bachāo; salāmtī.
3. *surety,* zāmin; kafīl; zamānat; kafālat.
4. *penal recognizance,* muchalkah.
—*bond,* zamānat; vasīqa.
—*for good behaviour, peaceable conduct,* fel
—*for person appearance,* hāzir zāmnī.
—(*in property,*) māl zāmnī.
collateral—zāmin dar zāmin.
mutual or counter—ār zāmnī.
chain or joint—zanjīr zāmnī.
valuable,—kafalat-ul-mal; kafīl bil-māl.
on the—*of land,* ba zariya-i-rahn-i-zamīn.
find—māl zāmnī dākhil k.

Sedition, sar-kashī; bagāvat; fasād; fitnah; balvah; āshob; futūr; hangāmah; dangā.

Seduce, 1. igvā k; vargalānā; phuslānā; lubhānā; bahkānā; ṭhagīnā; gumrāh k.; berāh k. 2. *violate,* hurmat lenā; nāmūs kharāb k.; nang bigārnā; bikar torṇā; satt nās k.; le-bhāgunā.

Seed, bīj; tukhm; dāna.
—*time,* buāī; buār.

Seend-katee, *possessing of,* pās rakhnā sendh kāṭī kā yānī āla-i-naqab.

Seize, 1. *to grasp,* pakaṛnā; lapaknā; jhapatnā; jhapaṭ mārnā; panje meṅ lānā; muṭṭhī meṅ lānā. 2. *take by force,* chhīn lenā; chhīnnā; zabardastī lenā; qabzā k.; pakaṛ rakhnā; girift k.; giriftār k.; bāndh lenā; le-lenā; akhz k.; hathiyānā. 3. *take unlawful possession,* qabz-i-nāhaq k.; dakhl-i-nā jāyaz k.; gasab k.; dabā lenā; dāb baiṭhnā; mār lenā. 4. *sequestrate,* zabt k.; qurq k.; apne taht yā āmāl meṅ lānā.
(*the person,*) giriftār k.; pakaṛna; gher lenā.
(*property*) zabt k. [vālā.

Seizor, girindah; giriftār-kunindah; pakaṛno

Seizure, giaiftārī; pakaṛnā; zabtī.
—*of carriage,* (*illegal*) begār pakaṛnā bataur-i-nā-jāyaz ashiyāē bār bar-dārī kā; gārī begār meṅ pakaṛnā.

Self, khud; āp; apnā; apnā hī; nafs; zāt; zāt-i-khud; ātam; suā.
one's—apne taīn; apne āp. [hī; āphī.
—*same,* ek-hī; vohī; yehī; ba-jinsahī; khud-
— —*state,* joṅ kā toṅ; jaise kā taisā.
—*interest,* khud garazī; khud matlabī; nafsā nafsī; nafs-parvarī; fāēda-i-zātī; apan hāī; āp suārath.
—*evident,* khud zāhir; khud sarih; badīhī; raushan; parghaṭ; azhar min-ul-shams; dīpmān.
—*preservation,* hifāzat-i-nafsī; su-rikhshā.
in—*defence,* apnī jān bachāne meṅ; ātmā rikhshā meṅ; sua-rikhshā meṅ.
—*murder,* khud kushī; ātam ghāt; su-ghāt.

Self-government, khud-hākimī; khud intezāmī.

Sell, bechnā; farokht k.; baē k.

Seller, bāē; faroshindah; farokht kunindah; bechne-vālā; bechan-hār. [sabhā.

Senate, jalsa-i-umarāē; mahā-sabhā; raj-mantr

Sentence, 1. *decision,* tajvīz; faislah; nirne.
2. *award of punishment,* hukm-i-sazā; ḍanḍ āzgiyā (*Muh law.*) fatva, (*Hindoo law,*) bevasthā.

Sequester, farq k.; judā k.; alag k.; bar-taraf rakhnā; antar k.; chhekna.

Sequestration, zabtī; qurqī.
—*of revenue,* khām tahsīl.
—*of profits,* munāfe kī zabtī.

Seraglio, haram; mahl; antap-pūr.
(*royal,*) mahl sarā; ran bās.

Servant, 1. naukar; chākar; mulāzim; khidmat guzār; khidmat-gār; khādim; sevak; parchā-rak; kām kāji. 2. *subordinate,* tābedār; farmāṅ-bardār; ādhīn-āsre. 3. *follower,* pairau; anu-char; tābe; dāmangīr.
4. *slave,* gulām; bandah; dās.
private—uij-naukar; ghar chākar; mulāzīm-i-khās; shagird-pesha.

Serve, *issue,* sādir k.; nāfiz k.; jārī k.; tāmīl k.; chaltā k.; par-chalat k.
—*as apprentice,* shāgirdī k.; ummedvārī k.; chelā h.; shish h.
—*notice,* ittilā-nāma jārī k. [chānā.
—*summons upon defendant,* sāman pahuṅ-
—*personally,* hath meṅ pahuṅchānā; zāt yā shakhs-i-khāspe jārī k. [nāma.

Service, (*of a writ*) ijrāē hukm; tāmīl-i-hukm-
— *land,* chākrī; jāgīr.
in—ba-hālat-i-mulāzimat. [ke lie.
for the—*of process,* hukm-nāmjāt jārī karne

Session, jalsah; ijlās; baiṭhak; mahkamah; kachahrī; darbār; sabhā.

Sessions, daurah.

Set, *v.* 1. *place,* dharnā; rakhnā; asthāpnā.
2. *plant,* lagānā; jamānā; aropan k.; baiṭhālnā; ḍālnā; qayam k.; nasab k.; ṭaiyun k.; muqaarar k.
3, *fix, settle,* muqarrar k.; thairānā; bāndhnā; nem k.; chukānā.
4. *regulate,* durust k.; ṭhīk k.; sudhārnā; sahīh k.; shudh k.; milānā.
—*against,* muqābalah karānā; bhiṛānā; laṛānā; birodh karānā.
— *down* (*in writing*) qalamband k.; likh lenā; ṭāṅknā; utārnā; māṅṛnā.
—*apart,* judā k.; alāg rakhnā; niyārā rakhna; bhinn k.; rakh chhoṛnā.
—*aside,* dūr k.; alag k.; radd k.; naskh k.; faskh k.; bātil k.; bhanjan k.
—*forth,* pesh k.; zāhir k.; izhār k.; bayān k.; barnan k.;
—*up,* khaṛā k.; qayam k.; asthāpan k.
—*on,* uksānā; bhaṛkānā; ubhārnā; barangekhta k.; igvā k.; targīb denā; chho k.; bahkānā.
—*at nought,* kal-adam jānnā; bātil samajhnā; khayāl na k.

—*in order*, murattab k.; qatār bāndhnā; qāëde se lagānā; ārāstah k.; durust lagānā; sudhārnā; sajāuā; saryānā.
—*a price*, mol ṭhairāuā yā lagānā.
—*up a case*, kīsī mādde kā izhār k.; muqadmā khaṛā k.

Set of bills, hundī painth par painṭh

Set off, ulṭā dāvā; dāva-i-muddaālaih.

Settle, 1. *establish*, qāyam k.; khaṛā k.; ṭhairānā; asthāpnā; mazbūt k.; asthar k.
2. *determine*, muqarrar k.; qarār denā; ṭhānnā; pakkā k.; tajvīz k.; nishche k.; band o bast k.
3. *adjust* (*a dispute*,) tasfiyah k.; faislah k.; pharchā k.; nibeṛā k.; rafa k.; rafa-i-shar k.; munqatā k.; miṭāuā; pāk sāf k.
4. *liquidate*, adā k.; chukānā; chukautī k.; bebāq k.; rafa dafa k. [laganā.
5. *put in order*, tartīb denā; qāëde se
—*finally*, hukm-i-akhir denā; hukm-i-nātiq yā qatai sādir k.

Settled, muqarrarah; barqarār; mushakhkhas; murattab; musajjal; band o bast ho gayā; pakkā; qāyam; nishchat; māhūd.
—*district*, zila jis meṅ band o bast ho gayā.
—*with*, band o bast huā; parbandhit.
account was——hisāb bebāq huā; hisāb rafa huā; hisāb kā nibeṛā ho gayā.

Settling, ṭhairānā; bāndhnā; qarār denā; asthāpan k.
—*the issues*, muqarrar karnā takrāroṅ kā.

Settlement, (*of the revenue*) band o bast; chukat pharsā; band o bast-i-māl; māl kā band o bast.
—*papers*, misal-i-band o bast.
abstract of——goshvārah.
—*proceeding*, rū-ba-kari-i-band o bast.
—*record*, misal-i-band o bast; fard-i-tashkhīs. [ul-arz.
—*compact*, iqrār-nāma-i-band o bast; vājib-
detailed—band o bast-i-mufassalah.
—*with each individual cultivator*, band o bast āsāmī-vār yā raiyat vār; raiyat-vār yā āsāmīvār jamabandī.
—*officer*, mohtamim-i-band o bast; sāhib-i-band o bast; parbandah kartā.
—*on a wife*, mahr; kābīn.
after a—of accounts, lekhā chukā-ke; lekhā deoṛhā kar-ke; bad tasfiya-i-hisāb.

Severalty, tafrīq; alaihdagī; nirālā pan.
land held in—qabza-i-judāgāna; qabza alaihdah; qabza paṭṭe-dārī. [rahā.
each retained his—apnī apnī paṭṭī par qābiz

Sever, 1. *separate*, judā k.; alaihdah k.; alag k.; niyārā k.; pirthak k.; antar k.
2. (*in law*) *to disunite*, tafrīq k.; taqsīm k.; baṭvāra k. [sājhā ṭūṭ gayā.
the connection was severed, ilāqah uṭh gayā;

Severe, sakht; shadīd; sangīn; sakht-gīr; tund; tez; nihāyat kaṛā; kaṭhor; kaṭhan; mushkil.

Sex, zāt; jāt; ling.
male—zukūr; nar zāt; mard kī zāt; purash zāt; pul-ling.
female—moaunas; aurat kī zāt; istri jāt; istrī-ling; mastūrāt; nisāë.

Sexual intercourse, jimā; mubāsharat; maīthun; sam-bhog; kām; bhog.

Shake, 1. hilānā; jumbish denā; larzānā.
2. *invalidate*, khalal ḍālnā; ghaṭānā; ṭoṛnā; bighan ḍālnā.
—(*a stick, etc. at one*,) dhamkānā; chamkānā; dikhānā.
—*confidence*, etebār meṅ khalal paṛnā.
—*a fist*, ghunsā dikhānā.

Share, 1. *part*, hissah; bhāg; bānṭ; bahrah; bakhrah; baṭāī; khaṅd; ans.
2. *contribution*, rasad; chandah.
3. (*of land*) ṭhok; bisve; paṭṭī.
4. (*in a mercantile concern*) sājhā; pattī.
5. *right*, haq; adhikār; qabzah.
—*in a coparcenary estate*; bisve-dārī.
half—nisf hissah; addhiyāë; das bisve.
equal—hissai-masāvī; sam-bhag; tulbhāg.
fractional—of land, hissa-i-rasadī; chakkrī.
assessment on a—bāchh; bahrī.
—*proportionately*, ba-qadar hissah pānā.

Sharers, shurakā; hisse-dārān; paṭṭī dārān; thok-dārān; bhāgī; anshī; ansh hārī.

Sharper, dagā-bāz; dam-bāz; ṭhagyā; rin-mār; māl-i-mardum-khor; chhalyā; uchakkā; robah bāz; chuṅgī-bāz; ṭalle-bāz.

Sheriff, sharīf; nāzir-i-adālāt

Shop-lifting, uṭhāī gīrī; uchakkā pan.

Side, *party*, taraf; jānib; or; farīq; paksh.
opposite—taraf sānī; farīq makhālif; parat paksh. [dama.
—*of the court*, sīga-i-adālat; sīga-i-muqad-

Sight, *bill at*, darshanī hundī.

Sign, *signature*, dastkhat; sahīh; srī.

Signature, dastkhat; sahīh; alabd; srī; hast akshar; su-akshar. [shān.
a mark in place of—alāmat-i-dastkhat; ni-
affix—alabd k.; nām likhnā; sahīh k. [chhāp.

Signet, mohr-i-khās; mohr-i-dastī; mudrā;

Sister, bahn; ham-shīrah; khuāhar; bhagnī.

Sister-in-law, (*on the brother's side*,) bhāvaj; bhābhī; bhar antar jāyā.
(*on the wife's side*) sālī; jāyā bhagnī.
(*on the husband's side*) nand.

Site, jagah; jāë; maqām; makān; ṭhikānā; thān; asthān; asthal.
—*of the village*, ābādī; bastī.

Sitting, *session*, jalsah; ijlās; baiṭhak.

Slander, tohmat lagānā; bohtān lagānā; badnām k.; tūfān bāndhnā; dāg yā kalank lagānā; lim lagānā; jhuṭānā; nām lenā; bāndhnū-bāndhnā. [jhūṭā.

Slanderous, tohmat-āmez; tofānī; kalankī;

Slave, gulām; bandah; dās.
—*dealer*, burdah-farosh.

Slavery, gulāmī; dāsī-pan.
selling into—bardah-faroshī; bandah-faroshi.
breach of laws relating to—harakāt khilāf qavaulu ba-māddah kanīz o gulām.
Smuggle, mahsūl mārnā; chaukī mārnā; ghāṭ mārnā.
Smuggler, sāriq mahsūl-i-sarkār; mahsūl-chor; barindah-i-khufiyah; chaukī-mār; chaukī marne-vālā; ghaṭ-mār.
Smuggling, naql-ul-māl bilā javāz; mahsūl-chorī.
Sodomy, iglām; launḍe-bāzī; kūn-zanī; gānr mārnā; lavātit; gud-bhang; gud-maithun.
Soil, *earth*, zamīn; pirthvī; dhartī; bhūm; bhūmi; dharā; maṭṭī.
barren—ūsar; paṭpaṛ; marasthal.
barren, sooty—kalra; banjhar; bāṅjh.
poor—khatiyā bhūm; aisī vaisī zamīn.
unproductive—baṭiya; bhaṛ bhūm.
fertile—zar-khez; pāpar ur barā.
rich productive—baṛhyā bhūm; barhiyār.
rich black—(Baitool) ḍol (?)
rich (first quality) chiknauṭ-avval; maṭīyār.
(second quality) chiknauṭ doyam; dū maṭ.
clay and sandy, du-ans; du-ras; dākṛā.
yellow, sandy (third quality) pīriyā.
sandy—(*fourth quality*) bhūṛā; bhūṛ; retlī.
loamy—chiknī miṭṭī; chiknāvaṭ.
miry, wet, oozy—chahlā; chuchyātī; daldal; khādar; ḍābar.
clayey—chiknī sī; chikṭī.
stiff clay, chikaṭ; chikṭī.
white—potnī maṭṭī; sufaid maṭṭī.
whitish, chalky—pāndṛī.
light, red—pāudar maṭṭī; bamhnī.
red—tānbṛī maṭṭī; seval.
light black—(in Baitool) bhābar.
black—kālī maṭṭī.
stony—pathrīlī; barḍī; kankrīlī.
light stony—barḍah.
stiff, strong—poras purī.
(in low ground) dhaṛoharī.
brackish—shor; nonīlī; khārī maṭṭī.
Solemn, *sacred*, sanjīdah; gambhīr; bhārī.
—declaraiton, iqrār az-rue īmān. [bhū.
Solicitor, mukhtār; vakīl; partinidh; pirt-
Solvent, qābīl-i-adā yā be-bāqī; rīn shodhan kusham; māl-dār; zar-dār; dhanāḍ; dhan sampan.
Son, beṭā; putr; farzand; ibn; khalaf; valad; jāyā; janā; atmaj; pūt; laṛkā; sut; dhoṭā.
eldest—baṛā beṭā; jeṭhā; jeṭhā; puroj.
legitimate—dharam-putr; oras-putr.
adopted—mutabanna; god-liyā; le-pālak; pos-put; farzand-i-khāstah. [putr.
—who performs the father's obsequies, mā-
—in-law, dāmād; jamāī; khesh; dohtāyat; jāmāt; naqd; jaṅvāī; mehmān.
Sorcery, jādū-garī; mūṭh; taskhīrāt; tilsmsāzī; nae-raṅg; māran; cheṭak biddiyā; abhichār; bair biddiyā; ghāṭ.
Sound, a. 1. *whole*, sārā; samūchā sābit; sālim; pūrā; sahīh; be-kam o kāst.
2. *without flaw*, be-dāg; be-aib; be-qusūr; nish-kalank; nir-dosh; kharā; jāl se mubarrā. 2. *valid*, sahīh; durust; rāst; sachchā; vājib; achchhā; māqūl; pakkā; pukhtah; ṭhīk; vajib-uttaslīm. [budh.
—mind, aql-i-sahīh; ṭhīk samajh; sudh
Sowing, bonā; bāonā; bījnā; bīj-ḍālnā.
—season, bīj rut; fasl-i-tukhm-rezī. [bishesh.
Special, khās; makhsūs; judā; alaihdah; *—or local law*, qānūn-i-khās.
Specie, sikka; rupaiyā; ashrafī; naqd.
Specification, 1. *determination*, taqarrur; taiyun; tanqīh; ṭhairānā; bāndhnā.
2. *particular mention;* tafsīl; mufassal; tasrīh; tauzīh; tashkhīs; bayān; barnan; nishān-dihī; ishāra; pata; sharah; updesh; ṭīkā.
want of—adam tasrīh.
—of the articles, tafsīl-i-jumla ashiya.
Specimen, namūna; bāngī; misāl; naqsha.
Spirituous liquors, sharāb; dārū; maë; madrā.
manufacturer of—sharāb khenchne-vālā; ābkār; kalāl; kalār; sūdī.
Splitting, chīrnā; phāṛnā; chāk k.; shigāf k.; phoṛnā; bidārnā.
—of claims, taqsīm dāvā; infirād-i-dāvā; ek bināë muqaddame ko do shiq k.
hair—mū-shigāfī.
Spontaneous, az khud; āp se; āp hī āp; apnī khushī se; subhāvak; suā sidh.
—product, khud rau.
Spurious, 1. *false*, sākhta; masnūī; libasī; qalabī; jhūṭā; jālī; khoṭā; naqlī.
2. *bastard*, harāmī; harām-zādah; chhināle kā; randī kā laṛkā; besvā-putr. [dūt.
Spy, 1. jāsūs; bhediyā; rāz-jo; khojiya; gupt
2. *intelligencer*, mukhbir; goindah; khufiyah-navīs; gupt-lekha k.
Stake, 1. *hazard*, jokham; jokhoṅ; khatrah.
2. (*at play*) bāzī; dāno; punn; shart; hor. [khūṇṭā.
3. (*for impaling criminals,*) sūlī; mekh;
Stamp, v. *impr ss*, chhāpnā; mohr k.; iṣṭāmp k.; ṭhappā sabt k.; nishān banānā,
—a coin, sikka k. [ṭhāp.
Stamp, 1. *the instrument*, mohr; chhāp; ṭhapā;
2. *impression*, naqsha; surūp; sikka; mohr; chhāp; ṭhappā.
—paper, kāgaz-i-iṣṭāmp; pakkā kāgaz.
—of full value, pūrā iṣṭāmp kā kāgaz; kāgaz kāmil-ul-qīmat.
—duties, rusūm; rusūm-i-sarkār; fīs. [ṣtamp.
—laws, breach of, harakāt khilāf qavānīn-i-
Stand, kharā h.; ṭhairnā; qāyam h.; asthat rahnā.
—fast, qāyam rahnā; bar qarār rahnā; pakkā rahnā; dirir rahnā.
—good, qāyam rahnā; bane rahnā; joṅ kā toṅ rahnā.

—*in the place of*, qāyam maqām h.; evaz meṅ h.; badle meṅ h.; partinidh h.

State, *government*, riyāsat; bādshāhat; saltānat; rāj; sarkār; mulk.

secretary of—mīr-munshī; huzūr-navīs.

—*offences*, jarāim mutaalliqa-i-bagāvat yā inhirāfi-i-sarkār.

Statement, 1. *account*, hāl; haqīqat-i hāl; sūrat-i-hāl; haqīqat; kaifiyat-i-vāqa; ruedād; arzī; navedan; naqsha; fard; bayān; barnan; kathan; mazkūr; khabar; samāchār; izhār.

2. *estimate*, takhmīnah; hisāb; eṣtimeṭ.

written—tahrir; navishtah; lekhā; arz-i-hāl; arz-dāsht; sūrat-i-hāl; izhār tahrīrī.

tabular—naqshah.

comparative—naqsha kamī o beshī; kaifiyat-i-hast o būd.

—*of cultivation*, fārd i-kāsht.

—*of distribution of land;* fard-i-taqsīm; kāgaz-i-baṭwārah

—*of assets and liabilities*, kaifiyat-i-māl o dain; naqsha-i-jāēdād o qarz; paṭbandī (?)

Station, 1. *head-quarters*, sadar maqām; sadar shahr.

2. *cantonment*, chhāonī; maqām-i-lashkar.

Statistics, kaifiyat-i-mulk; desh rit yā dishā.

Statu quo, hāl sābiq; hāl peshīn.

Statute, āīn; qanūn.

—*of limitation*, qānūn tamādī-i-aiyām.

Stealing, chorī; duzdī; sirqah; harnā, mūsnā.

child—duzdī i-atfāl; laṛkā chorī; bālak-chorī

cattle—chor-i-mavāshī; pashū-chorī.

Step-mother, sautelī mā; du-mātā; dūsrī mā.

—*father*, sautelā bāp; dūsrā bāp; sahotar bāp.

—*son*, sautelā beṭā; saut kā beṭā; rabīb; gailaṛ.

—*brother*, sautelā bhāī; allātī bhāī; daī

Steward, 1. mohtamim; muntazim; kām-dār; kārindah; kārbārī; munshī; dīvān; modhī; mirdhī.

2. (*manager of an estate for a minor, etc.*) sar-barāh-kār; kām-dār; kārindah.

Still-born, mirt garab; mirt jāt; marā bachchā.

Still, n. bhapkā; qaranbīq; arq kheṅchne kā bartan.

Stipendiary, dar-māhā-dār; tankhuāh-dār; mushāhare-dār; jāgīr-dār; be-tanī.

Stipulated, mashrūt; mahūd; mahūd; ṭhairāyā huā; pant; niyat; niropat.

—*period*, vaqt-i-moaiyanah; mīād māhūdah.

Stipulation, qaul qarār; qarār madār; ahdo paimān; dār-madār; vādah; shart; bandhej; bachan; bolī; sanket.

Stock, 1. *family*, khāndān; gharānā; bansh; asl; nasl; būnyād; mūris.

2. *capital*, pūnjī; māyah; sarmāyah; bīzāat; asl; mūl; mol dirbh yā dhan; rās-ul-māl; ain-ul-māl; bisāt.

3. *store*, ḍher; zakhīrah; jama; khazānah, sāmān; sar-anjām; māl mata; kul kāēnat; sanjog.

4. *money lent to government*, sarkārī noṭ; kampnī kā kāgaz.

5. (*in agriculture*) khalyān; khirman.

of a good—achchhe ghar kā; achchhe khāndān kā; achchhī zāt kā; su-kul kā; subansh kā; kulīn.

joint—punjī sājhā; bizāt-i-sharīk-dārān.

— —*company*, jamāat i-shurakā.

private—nīj-dhan; gāṇṭh kā paisā.

common—panchoṅ kā māl.

Stocks, (*for the legs*) kāṭh; ghoṛā.

to put in the—kāṭh meṅ ṭhoknā; kāṭh mārnā; har ṭhoknā; golā laṭhī k.

Stolen, churāyā huā; chorī kā; masrūqah.

—*property*, chorī kā māl; māl-i-raftah.

receiving of—māl-i-masruqah le rakhnā.

informer of— —thāngī; surāgī; khojī; patā lagūā.

—*property recovered*, māl-i-bar-āmad; māl-masruqa-i-barāmad; chorī niklī.

knowingly receiving stolen or plundered property, dīda o dānistah giraftan yā dāshtan māl-i-masrūqah ya magrūtah; jān būjh-ke chori yā lūṭ ka māl lenā.

Stone, rajm k.; patthar mārnā; patthar bar-

—*to death*, sangsār k.; mār ḍālnā pattharoṅ se; pathar chauth k.

Store, 1. *stock*, zakhīrah; khazānah; jama; sāmān; saranjām; sāmigrī; sāhat; golā.

2. *plenty*, ḍher; ifrāt; kasrat; bohtāyat.

in—godām meṅ; kothār meṅ; bhanḍār meṅ; maujūd; gāṇṭh meṅ; sangirah.

—*of grain*, nāj kā ḍher; khirman; khalyān.

—*house*, godām; modī khānah; koṭhā; koṭhī-anbār; khānah; rās khān; khattah; bhanḍārā.

—*keeper*, dārogah; bhanḍārī.

Stores, asbāb; sāmān; saranjām; anbār; sā-

military—jangī saranjām; asbāb-i-jangī; asbāb-i-harab.

Straggler, āvārah; tākiyah; engā anghā.

Stranger, 1. *foreigner*, ajnabī; bāhar kā ādmī; gair jānib; bidesī; sākin-i-mulk-i-gair.

2 *of another place*, ūprī; dūsre shahr yā gāno kā; gair bastī kā.

3. *of another family*, gair qaum; gair zāt; par gotrī; parāyā.

4. *unknown person*, an-jān pahchān; anjān; nā-malūm; udāsen.

5. *one unacquainted*, nā āshnā; nā-vāqif; aparchit; a-jān; ann-purash.

6. *one having no part or fellowship*, be-sar o kār; shakhs-i-gair; gair ādmī; begānah; shakhs-i-sālis.

Strangle, galā ghonṭnā; galā dabānā; gal denā; dam roknā yā band k.; phāṅsī lagānā; ṭeṭvā bhichnā; tasma kheṅchnā.

String, *n.* 1. (*of the Brahman*) janeū; zunnār; yaggo-pavīt.

2. *series*, silsila; rishta; zanjīr; qatār;

Struck off, khārij huā; chhikā huā; qalam mārā huā; kāṭā huā; qalam zadah yā khurdah.
—*the file*, fehrist yā nambar se khārij huā.

Stupefaction, mad-hoshī; mastī; be hoshī; be-havāsī; be-khudī; be-khabarī; a-sāodhānī; a-chetī; be-hisī; gum sum; dhut; sun.

Subdivision, qismat dar qismat; taqsīm dar taqsīm; taqsīm sānī; hissa dar hissa; hisse kā hissa; hissa-i-shikamī; pirti-bhāg; anshāṅsh.

Subgrant, taaluq-i-shīkmī yā mutavassit.
holder of a—of land, taalluqa-dār-i-mutavassit; taalluqa-dār-i-shikmī; bibis.

Subject, 1. *under the rule of*, zer-i-hukm; aggiyā meṅ; bas meṅ; tābe; tābe-dār; ādhīn.
2. *liable*, lāyaq; qābil; sazāvār; jog; mustaujib; mustalzim; mutahammil; pātr.
—*to*, muāfiq; ba-riāyat; mashrūta.
—*to another*, parāyā tabe-dār; tābe-gair; dūsre kā tābe; purānā naukar; par-bas; par-ādhīn.
—*to liability*, zimme-dār; bāz purs ke lāyaq; javāb-dihī ke lāyaq.
—*to the orders of*, zer-i-hukm; āggiyā anusār; ba-ittebā-i-ahkām.
—*to fine*, jurmāne kā sazāvār; ḍanḍyog.
—*to taxation*, qābil-i-mahsūl; sa-kar.
to—to irksome attendance, hāzir-bāshī kī taklīf denā; zer bār k.

Subject, *n.* 1. *one under allegiance*, raiyat; parjā; mutī; tābe; ādhīn; par-ādhin; bibas; par-bas; par-tantar.
2. *the thing treated of*, mazmūn; bāb; shaë; bāt; muqaddamā; bishe; parikarn.
—*matter of suit*, shaë dāvā; bīnāë muāmalah.
British—Inglistān kī raiyat; Angrezī parjā.
British born—Inglistānī mūlad; vilāëtī.

Subjoinded, juṛā-huā; ṭakāhuā; milā-huā; mashmūlah-zail.

Subjudice, zer-i-tajvīz; dāir-i-adālat.

Subordinate, zer-i-hukm; mā tahat; tābe; ādhīn; nīche; aggiyā-kārī; bishe bhūt.
—*proprietor*, mālik-i-shikmī.

Suborn, 1. *to procure a false oath*, halaf darogī karvānā; mitthiyā saugand khilānā yā dilvanā; jhūṭī Gangā uṭhvānā. 2. *procure by collusion*, milā lenā; sāṅṭh lenā; gāṇṭhnā; sikhānā paṛhānā; banānā; ṭhīk k.

Subornation, *collusion*, sāzish; mel.
—*of perjury*, targīb-i-daroghalafī; darog halafī karvānā; dūsre se jhūṭī saugand khilvānā.

Subpoena, safīnah; talab-nāmā; chiṭṭhī talabī kī; hukm-i- talabī. [anshdān.

Subscription, *contribution*, chandah; bahrī;

Subscribe, 1. *sign*, dast-khat, alabd yā sahīh k.; shirī k.; apnā nām likhnā; suād k.; ekrā k.
2. *attest*, tasdīq k.; parmān k.; nishche k.
3. (*money*,) hcandah denā; rupaiya denā.
4. *assent*, mānnā; taslīm k.; manzūr k.; qubūl k.; angikār k.; sui-kār k.; suād k.

Subsidiary, *mumid*; *muāvin*; *sahāyak*; *sahkārī*; *upkārī*; *kharājī*; *kumakī*.
—*to the orders of*, ba-tāīd-i-ahkām. [kumak.

Subsidy, kharāj; bāj; nāl-bandī; pesh-kash;

Subsistence, *means of support*, māāsh; madad-i-maāsh; khurāk; rizq; qūt; roṭī; ṭukṛā; dānah pānī; anjal; roz gār; vazīfah; nānkār; guzārā; din kāṭī; ājīvakā; udr-poshan.
—*money*, (*to land-holders, etc.*) nān-kār; haqq-i-zamīndārī; mālikāna; muqaddamī.

Substantial, 1. *solid*, haqīqī; aslī; bhārī; saṅgīn; mazbut; mohkam; motabar.
2. *having property*, māl-dār; rupaë-vālā; dhanī; dhanvān; dhanāḍh; sampātvān; sahib-i-maqdūr; māyā-dār; jān-dār.

Substance, 1. *material part*, māddah; māhiyat; asl; jauhar; khulāsah; tatu; tavāruth. 2. *wealth*, māl; dhan; māl o matā.

Substantiate, sābit k.; mutahaqiq k; pakkā k.; pukhta k.; nishche k.; sachchā k.; satt k.; kharā karnā; pāë subut tak pahuṅchānā; pirtipadan k.
—*one's case*, apnā haq sābit k.

Substantive, aslī.
—*law*, āin-i-aslī.

Substitute, evazī; badlī; qāyam maqām; pirt nidh; pirt-asthānī.

Succeed, *take the place of*, jagah meṅ h.; asthān meṅ h.; qāyam maqām h.
—*to liabilities* zimme-dār h.; dain-dār h.
—*to property*, qabza pānā; dakhl pānā.

Succession, 1. *series*, silsila; tasalsul; sarishta; qatār; tavātur. 2. *lineage*, khāndān; gharānah; nasl; bansh; kul; anūe; pīṛhī.
3. (*to property*) vīrāsat; intiqāl; dakhlyābī; maurūsī.
right by—haqq-i-virāsat; uttar adhikār.

Successor, 1. pīchhe āne-vālā; pairau; anugāmī; jānashīn; qāyam maqām; karmagat.
2. (*heir apparent*) vali-ahd; khalīfah.

Sue, suāl k.; dar-khuāst k.; istidaā k.; nālish k.; muddaī bannā; muqaddama khaṛā k.
—*out*, jārī karvānā; nāfiz karvānā.
to be sued, muddaā alaih bannā; pirtibādī h.

Sufficient, kāfī; vāfī; bas; purā; jaisā chā hiye; baqadar-i-ohtiyāj; māyohtāj. [tabar.
good and—sahih aur kāfi; māqūl aur mo-

Suicide, khud-kushī; halākat-i-khud; qatl-i nafs; āp-ghāt; ātam ghāt yā hattiyā. [denā.
—*assisting*, kisī kī khud kushī meṅ madad
attempt to commit—qasd halākat-i-khud.

Suit, 1. *petition*, suāl; darkhuāst; arzī; bagīpat patr. 2. *a cause*, muqaddama; dāvā; nālish; istegasah.
civil—nālish-i-dīvānī.
criminal—nālish-i-fauj-dārī.
revenue—muqaddama-i-mālī; muqaddama-i-lagān yā zar bhej.
how a—is to be brought, muqaddama pesh karne kā tarīqa. [lish-i-silsila.
regular—nālish-i-nambarī; nālish-i-āṃ; nā-

summary—nālish-i-sarāsarī.
miscellaneous—nālish-i-mutafarriqah.
original—muqaddama murāfa-i-ūlā yā ibtidā.
cross—ulṭa dāvā; ulṭī nālish; nālish-i-muzāhimī.
form of—sūrat-i-dāvā.
matter, or subject matter, of—shaë dāvā; bināë dāvā yā muāmala; manāt dāvā.
object of—maushāë dāvā; murād-i-dāvā.
valuation of—taiyun-i-dāvā; tadād-i-dāvā; miqdār-i-dāvā.
undervaluation of—kamī qīmat-i-iṣṭāmp.
stage of—daurān-i-muqaddama kī kisī naubat.
time pending—aiyām daurān muqaddama.
during the progress of a—muqaddama dāyar rahte hue.
to revive—nālish phir qāyam k.
by suit, ba zariya-i-nālish.

Suits *Abkaree*, muqaddamāt-i-abkārī.
farmer's—against, venders, nālish sarāsarī az taraf ṭheke-dār.

Suitor, sāil; tālib; mustadaī; faryādī; dādkhuāh; nālish; muddaī; prārthak; arzīdenevālā; mustagīs.

Sum up, v. khulāsah k.; khulāsah nikālnā yā sunāuā.

Summary, 1. *concise*, mukhtasar; mujmal; gol; sār; sankshep. 2. (*a proceeding*) sarsarī.

Summon, 1. *cite*, talab k; bulānā.
2. *give notice to appear*, ittilā nāma jārī k.
petition to—witnesses, ism-navīsī-i-gavāhān.

Summons, saman; ittilā-nāmah; talbī-nāma; elām-nāmah; ahzār-nāmah; dastak.
office and record of—atlāq (?) [pachmel.

Sundries, 1. *miscellaneous articles*, mutafarraqāt; 2. *property, capital*, māl o matā; jama; pūnji; asl. 3. *the firm*, koṭhī; mālik.

Superannuation, pirāna-sālī; kohan-sālī; pirāna-sālī; buṛhāpā; birdh avasthā.
—*pension*, sukh-man; inglis.

Supercargo, mohtamim māl-i-saudāgarī dar jahāz; charhan-dār.

Superior court, mahkama-i-ālā; sadar-i-adālat.

Superintendence, ehtimām; nigāh-bānī.
—*of a religious foundation*, tauliyat.

Supernumerary, zāyad; ūpar; ūprī; fāzil; barhtī; afzūd; fāltū; zāyad az tadād; shumār se ziyādah; beshī; taufīr.
—*peon*, mazkūrī. [kā likkhā.

Superscription, sar-nāmah; ūpar yā bāhar

Supersede, 1. *set aside*, rad k.; istirdād k.; mansūkh k.; bātil k.; pher denā.
2. *displace*, bartaraf k.; kinārah k.; uṭhā denā; nikālnā; kārhnā.

Supplemental, barhtī; zāyad.
—*petition*, tatimma-i-arzī; marammat-i-suāl.
—*plaint*, marammat-i-suāl.
—*answer*, tatimma-i-jawāb.
—*pleadings*, kagaz-i-arba kā tatimma.

Supplies, 1. sar-anjām; asbāb; tosha; rasad.
2. (*parliamentary grant,*) kharch-i-mulk.
—*for an army*, rasad; bār-dānah.
to furnish—rasad rasānī; bār-dāna bhejnā.

Suppositious, vahmī; khayālī; jhūṭā; farzī; mitthiyā.
—*child*, jālī beṭā; putr partindah.

Supreme court, bādshāhī adālat.

Surety, 1. *security*, hifāzat; raksha; khātir jama; itminān; manautī.
2. *security given*, zamānat; kafālat.
3. (*the person,*) zāmin; kafīl; hāzir zāmin; māl zāmin; fel zāmin.

Surplus, fāzil; zāid; fāltū; afzūnī; beshī; bachtī; jo bache; barhtī; bāqī.
—*profits*, munāfa-i-zāyad; munāfa-i-bāqā.
—*receipts*, fāzil vāsilāt.
—*of sale proceeds*, zar-i-taufīr nīlām.

Surreptitious, sākhtā; masnūī; jālī; jhūṭā.

Surrejoinder, hadd-i-javāb.

Surrender, chhor denā; havāla k.; sonpnā; supurd k.; tafvīz k.
deed of—bāz-nāmah. • [kashī; bhūm-māp.

Survey, paëmāish; masāhat; māp; jarīb
—*map*, naqsha-i-kampās.
revenue—band o bast kī paimāish.
Ameen's—shajrah.
cursory—dāna-bandī.
abstract of—khataunī.
testing the—(*by a Peshkar or Tehseeldār*) partāl.
(*by the Collector,*) sartal.

Surveyor, massāh; sāhib-i-masāhat; bhūm māpak; jarīb-kash; māpak. [huā; pichhlā.

Survivor, uttar-jivī; pas-māndah; pīchhe rahī
—*of a son*, putr yā beṭa khāū.
—*of a father*, pitā yā bāp khāū.

Suspend, 1. *intermit*, multavī k. ya rakhnā; din band k.; bāz rakhnā; mauqūf rakhnā; aṭkā rakhnā; rahne denā; thāmnā.
2. (*from office,*) moattal k.; suspend k.

Suspense account, nazdāt.

Suspension, iltīvā; moattalī; tavaqquf.

Sustain a loss, nuqsān uṭhānā; pech khānā.
—*an application*, darkhuāst manzūr k.

Suttee, *aiding and abetting*, sattī meṅ eānat k. yā targīb denā; sattī hone meṅ sahāetā ya sikshā denā.

Swearing, halaf lenā yā uṭhānā; saugand, qasam khānā yā dilanā; Gangā jalī uṭhānā yā uṭhvānā; āu k. yā denā yā karānā.
(*both plaintiff and defendant,*) tahāluf.

Swindle, māl khā-jānā; uchakkā pan k.; khurd burd k.; fareb se lenā; mūṇḍnā; hazm k.; dāb lenā.

Swindler, māl khājāne-vālā; māl-i-marḍum khor; uchakkā; labloṭ; butte bāz; khāū.

Sworn, halaf uṭhāyā; qasam khāī; saugand lī; shāpt; Gangā uṭhāī.
—*to*, halfan tasdīq huī; ba-halaf tasdīq huī.

T.

Table, naqshah.

—*of contents*, fehrist-i-mazmūn; sūchī-patr.
Tacit consent, manzūrī-i-zimnan; al-khāmoshī nīm razā.
Take up, apne ūpar lenā; hāth meṅ lenā; ikhtiyār k.; eṅchnā; jhelnā.
—*up a debt*, dusre kā qarz eṅchnā.
—*effect*, asar pakarnā; asar pizīr h.; mutaassir h.; gun k.; jar pakaṛnā; lagnā; kar-gar h.; kām meṅ ānā.
—*off attachment*, qurqī se chhuṛānā; qurqī se khalās k.; qurqī se mukt k.; vāguzāsht k. [ridnā.
—*a loan*, hissa-i-bank yā kāgaz-i-sarkar kha-
Tamper, hāth lagānā; hāth ḍālnā; dast-andāzī k.; dast-andāzī-i-nā-jāyaz k.; tabdīl nā-jāyaz k.; bigāṛnā.
—*with a document*, harf banānā; harf milānā yā badalnā; tarmīm-i-fāsid k.
—*with a witness*, apnī taraf kar lenā; apnī taraf milā lenā; sīzish k.; toṛ lenā.
Tangible, māqūl; jog; uchit.
—*proof*, dalīl-i-māqūl.
Tardy proceedings, tasāhul.
Tare, kardah.
—*and tret*, kardah aur ghaṭṭī.
Tariff, fard-i-mahsūl; naqsha-i-mahsūl ūpar māl-i-bar āmad aur dar āmad ke; nirkh nāmah.
Tax, 1. *n.* ṭikas; mahsūl; kar; rāj-kar; kharāj.
2. (*duty*) mahsūl.
land—jama; māl-guzārī.
—*on pasture land*, gau charāī.
—*on forest produce*, bhūṅkāī.
—*on ploughs*, hal barār. [pagṛī.
poll—pāg tāg; maṭhoṭ; pāg tāg; pāg
capitation—levied by Mahs. on infidels, jaziya.
kind of hearth—pāṅdṛī.
hearth money or—kuṛī.
house—ghar-duārī; chaukīdārī.
loom—karghī.
—*on cattle*, puchchhī.
—*on merchants*, peshkash-i-mahājan.
—*on artizans*, peshkash-i-ahl-hirfah.
—*on spirits*, mahsul-i-abkārī; abkārī.
—*on stalls*, pesh-i-bāzār.
—*on wells*, chāhī.
—*gatherer*, kharāj tahsīl karne-vālā; tahsīl kunindah-i-kharāj; mīr-i-husūl; kar ugāhū; kar-grāhī.
— —*who collects in kind*, baṭwāṛ.
—*in excess of land revenue*, tamgā (?).
proportion of—hissa-i-mahsūl; bāchh.
Tax, *v.* mahsūl lagānā mahsūl bāndhnā; kar lagānā.
Taxation, jama-bandī; kar-asthāpan.
exempt from—a-kar; muāfī.
subject to—qābil-i-mahsūl; kar-yog.
Taxes, (*in excess of original rent*) abvāb.
Technical, istilāhī.
—*objection*, uzr be-zābtagī.
—*error*, sahv-i-zābitah; sahv-i-tartībī.
Temple, mābad; ibādat-gāh; kalīsah; girjah; mandar; dev-mandar; shīvālah; ṭhākur duārah; ṭhākur bāṛī; dev-ghar; dev-asthal; dev-hārah; maṇḍab. (*Mah.*) masjid.
endowment of a—rāj-bhog.
a priest of a Hindoo—pujārī.
(*Mah.*) khādim; mujāvir.
Temporary tenure, qabzah-i-chand rozah.
Ten per cent, das rupaya saiṅkṛā; dahotrā.
Tenable, mazbūt; ustuvār; pakkā; pukhtah; mumkīn-ul-subūt.
Tenant, kirāē-dār; bhaṛaitī; ṭheke-dār; ijāredār; mustājir; āsamī; raiyat; parjā.
—*at will*, pāhī kāsht.
under—kaṭhkane-dār; darūnī raiyat.
—*of a house*, kirāē-dār; bhaṛaitī.
Tender, n. *offer*, darkhuāst; pesh-kardah.
legal—chaltā sikka; sikkai-rāyaj-ulvaqt; sikka-i-sarkārī; sikka-vājib-ul-akhz.
Tender, v. pesh k.; denā; darkhuāst k.
—*payment*, adā karne par mustaid ho.; chukāne pe khaṛā yā upastit yā taiyār h.
Tenement, qabza; maqbūzah; zamīn; mākān.
Tenure, 1. *holding*, qabza; ilāqah; taalluqah; milkiyat; paṭṭī; thok; chak.
2. *manner of holding*, nau-i-haqiyat; qism-i-haqīyat; nauiyat qabz o dakhl.
land—milkiyat-i-zamīn [haisiyat.
nature of—milkīyat yā qabze kī sūrat yā
—, *three kinds of*, qism-i-seh-gānah.
—*in severalty*, shāmlātī; paṭṭe-dārī; mutlaq-zamīndārī; bhaiyā chārah.
imperfect putteedaree—paṭṭe-dārī na-tamām yā nāqis; gair mumkin patte-darī.
Zumeen-daree—in which the revenue is paid jointly, zamīn-dārī mutlaq. [dārī-i-huzūrī.
—*of a dependant Taalluq dārī*—taalluq-
—*of cultivator*, jot; kāsht.
—*in perpetuity*, paṭṭa-i-istamrārī.
life—qabz-i-hīn hayāt; jīte jī tak kā qabza.
Tergiversation, pech pāch; ṭal maṭol; ṭālā bālā; bāt palaṭnā; herā pherī; hīla havālah.
Term, 1. *bound*, had; avadh; ahatah.
2. *period*, vaqt; kāl; same; aiyām; miād; mīād-i-moaiyanah; muddat-i-muqarrarah.
3. *session*, aiyām-i-jalsah; aiyām daurah.
4. *stipulation*, qarār; vāēdah; shart; hoṛ.
5. *name*, ism; nām; sanggiyā; bāt; lafz.
technical—istilāh.
—*of lease*, ṭheke kī mīād.
unexpired—bāqī aiyām.
expiration of—inqizāē mīād.
for a—kisī mīād tak; kisī muddat tak; kisī kāl tak. [sāl.
a lease for a—of years, sarkhat mīādī chand
Terms, *conditions*, sharāit; hoṛ; ahd o paimān; qarār; parbandh; ibārat. [an hārnā.
make—shart bāṅdhnā; qaul qarār k.; bach-
of contract, iqrār-nāme kī sharteṅ; sharāit-i-iqrār-nāmah. [patr; mirt lekh.
Testament, vasiyat-nāmah; maran yā mirt

Testamentary, mutaallaq ba vasīyat.
—*succession,* istehqāq i-tarka bar bināë vasīyat-nāmah.
—*disposition,* hiba-i-vasiyatī.
Testaror, mūsī; mirt-lekhak.
Testatrix, mūsīyah.
Testify, 1. *declare solemnly,* īmān se kahnā yā tahrīr k.; dharm se kahnā; partit se kahnā.
2. *declare upon oath,* qasmiyah bayān k.; izhār ba-halaf denā; saugand se kahnā; shapt pūrbak kahnā.
3. *bear witness to,* gavāhī denā; shahādat denā; sākhī bharnā yā denā; izhār denā.
4. *support the truth of,* tasdīq k.; parmān k.; nishche k.; sābit k.
Testimonial, sārṭīfikaṭ; sanad; nek-nāmī ki chiṭṭhī; shahādat-nāmah; yash-patr.
Testimony, shahādat; gavāhī; sākh; dalīl.
oral—izhār-i-zabānī; mukh-bolī.
written—izhār-i-tahrīrī; zabāṅ bandī.
Text, matan; asl; mūl; ibārat.
Theft, chorī; duzdī; sariqah-i-sagīr; chori-i-khafīf; halkī chorī; taskarī.
aggravated—chorī maë varidāt-i-saṅgīn.
Thief, chor; duzd; sāriq; uchakkā; hath-lapak. [chor.
a determined—pakkā chor; mahāchor; bādī
Third, soyam; tīsrā; tījā; tirtaë.
—*part,* tihāī; suls; tīsrā hissah yā bhāg; tirne ansh.
—*person.* sālis; gair shakhs; tīsrā-manush; an-purash; gāyab.
—*brother,* sanjhlā; tīsrā bhāī.
Thrash, 1. *beat corn, etc.* pīṭnā; rauṅdnā; pairī k.; gāhnā; jhārnā; mahnā; mālish k.; mal dal k.; dal masal k.; sāf k.; goṛnā.
Threshing-floor, khalyān; khirman; paiṛā.
Threat, dhamkī; dhamkāhaṭ; ḍāṇṭ; taṅbīh; tahdīd; bhapkī; takhvīf; jhiṛkī; zajr.
Threaten, dhamkī denā; dhamkānā; dāṇṭnā; ḍar dikhānā; ḍarānā; khauf denā; mukh-avvaf; k. bhaë dikhānā; tanbīh k.; chashm-numāī k.; tahdīd k.; dahlānā.
—*of instant death,* fauran jān se halāk karne kā khauf denā.
Threatening, dahshat numā; dahshat-āmez; khauf-numā; ḍarāū; tahdīd-āmez; bhaë ankar; bhaë-darshanī.
—*language or action,* kalām yā harakāt-i-tahdīd yā dahshat-numā.
Thrown up, (*by a river*) bar-āmd; kachhār; māṅjhā. [sharīk h.
Thugs, *belonging to a gang of,* tāëfa ṭhagoṅ kā
Tillage, jot; kāsht; khetī; zirāat; qalbarānī; chās.
Time, 1. *duration,* vaqt; kāl; zamānah; muddat; hangām; aiyām; din; daur; asar; same; rut.
2. *particular time,* mauqa; qābū; dāṅo; ain vaqt; ain same.
3. *leisure,* fursat; farāgat; avkāsh; chhuṭ.
4. *extension,* mohlat; mīād.
fixed—mīād; avadh.
at the—usī vaqt; jab hī.
at the—of the transaction, karte vaqt; vaqt-i-muamalah; ind-ul-muāmalah.
—*and place,* zamān o makān.
—*immemorial,* be-intahā zamānah; anād.
to allow—mohlat denā; fursat denā.
seed—buāī kī rut; fasl-i-tukhm-rezī.
at a—ek-bār.
from—to—vaqtan fa-vaqtan. [meṅ.
law for the—being in force, āīn majāriyah vaqt
Title, 1. *heading,* peshānī; sarnāmah; unvān; surkhī. 2. *designation,* nām; ism; sangiyā.
3. *appellation of honor,* laqab; khitāb; al; parthishṭhat-nām. 4. *right,* vajah-i-haqīat; haqq; dāvā; adhikār.
good—istehqāq-i-kāmil; pakkā dāvā.
better—ziyādah istehqāq; barā yā bishesb adhikār. [kār.
imperfect—haqq-i-nā-tamām; a-pūran adhi-
—*deeds,* haqīyāt kī dast-āvez; qabālah.
Toll, rāh-dārī; mahsūl; kar.
—*house,* kar-asthān; chaukī.
—*gatherer,* daroga-i-rāh-dārī; kar-ughāū.
Tom Tom, *beat of,* ḍhaṅḍorah; manādī.
Tonnage, mahsūl-i-jāhāz ba-hisāb ajnās-i-mahmūlā.
Tort, taaddī; sitam; zulm; haqq talfī; nuqsān-i-zāt yā māl; hān. [shī; khed.
Torture, dukh; taklīf; kashṭ; shikanjah-ka-
modes of—:
gobhā denā, *poking; pricking.*
zer-band lagānā, *whipping.*
mushkeṅ bandhvānā; ṭunḍiyāṅ chaṛhānā; ḍanḍā chaṛhānā, *binding the arms across the back,* pair gardan par chaṛhā-kar bāndhnā, *neck and leg-torture.*
ṭakhne, pinḍlī yā konī kī haḍḍī par choṭ lagvānā, *battering the ankles, shins, or elbow joints,* hāthoṅ meṅ kal chaṛhānā, *fixing the hands in a vice.*
kal meṅ pinḍlī, jāṅg, kān yā chhātī dabānā, *crushing the shins, thighs, ears or breasts in a vice.*
kān khekchnā, *drawing out the ear.*
post khiṅchvānā; khāl khiṅchvānā, *drawing up the skin.*
chamoṭā chaṛhānā, *drawing up and twisting the flesh with leather straps or pincers.*
suī chhidvānā, *driving needles into the flesh.*
nākhūn meṅ mekheṅ ṭhukvānā, *driving pins into the finger nails.*
mekh ṭhoṅkuā, *driving pins into the head.*
jokheṅ lagānā, *applying leeches to the tender parts.* [*insects to ditts.*
zahrī kīṛe bandhvānā, *attaching venomous*
pānī chhiṛaknā, *continual sprinkling of hot or cold water.* [*sun.*
dhūp meṅ khaṛā k. *causing to stand in the*
talāo yā garhe meṅ khaṛā k. *causing to stand in a tank or a pit,*

pānī se jale-hue ko nochnā, *scalding and pinching the burned flesh.*
garm tel meṅ hāth ḍalvānā, *forcing the hands into hot oil.* [*hot sand.*
garm bālū par luṭvānā, *rolling one over*
āg pe luṭvānā, *rolling one over a fire.*
garm sīkheṅ lagānā yā lohe se dāgnā, *searing with hot irons.*
battī chaṛhānā, *applying a lighted candle to the fingers wrapped round with cloth dipped in oil.*
boriye meṅ jalānā, *rolling one up in a mat and setting fire to it.*
patīlā chaṛhānā, *placing one in a caldron which is gradually heated.*
mircheṅ lagānā, *abrading the skin, and applying chillies.* [*abraded parts.*
garm tel ḍālvānā, *pouring hot oil over the*
mirchoṅ kī dhūnī dilvānā, *holding the head over a vapour of chillies.*
mirchoṅ kā tobṛā chaṛhānā, *putting the head into a bag of chillies.*
namak khilvānā, *causing quantities of salt to be eaten.*
pānī na denā, *depriving of drink.*
bhūk se marvānā, *starving to death.*
chaukannā karānā, jagān, *depriving of sleep.*
haḍḍī yā makrūh chizoṅ kā hār gale meṅ pahnvānā, *placing of bones offal or other filthy thing, around the neck.*
haḍḍī, chahlā yā gandgī nāk yā muṅh meṅ bharnā, *forcing bones, filth or excrement up the nostrils or into the mouth.*
peshāb pilānā, *causing urine to be drunk.*
bhārī patthar gale se laṭakvānā, *hanging a heavy stone round the neck.*
jhukā-kar patthar rakh khaṛā h., *placing a heavy stone on the bent back and then standing upon it.*
chhātī par sil rakhvānā, *placing a mill-stone upon the chest.*
laṭkānā, *suspending above the ground.*
pair se laṭkānā, *suspending by the legs.*
mūṅchh yā bāl yā kān bāṅdh kar laṭakvānā, *suspending by the ear, hair or moustache.*
do tīn ādmī ke bāl milā-kar bandhvānā, *tying two or more together by their hairs.*
tāṅt kasnā, *torture of the testicles.*
hāthī ke pāoṅ se bandhvānā, *tying to an elephant's feet.*
nāk yā kān yā honṭh kāṭ kar mircheṅ lagvānā, *cutting off the nose, ear, or lip, and rubbing chillies on the wound.*
āṅkheṅ nikalvānā. *pulling out the eyes.*
mekh chalānā, *driving a spike up the fundament, impalement.*
chunvānā, *wall in, immure.*
zamīn meṅ gaṛvānā, *burying alive.*

Tour, 1. *circuit*, daurah; gasht; gird-āvarī; pherā. 2. *turn*, bārī; badla; naubat.
Town, qasbah; nagār; nagrī; pur. (*sub-division*) purī; purah; bastī; manḍī; ganj; ṭolā; muhallah.
Township, mauza.
Trade, 1. *traffic;* banaj; beopār; bevhār; len den; dād-sitad; kharīd-farokht; bechā; saudāgrī; tijārat mahājanī; sāhū-kārī.
2. *business*, kar-bār; kām; dhandā; uddam; pesha; hirfa; kasb; fan; hunar.
headman of a—chaudhrī.
Traitor, be-vafā; gaddār; namak-harām; dagābāz; vishvāsh-ghātī.
—*to one's country*, vatan-dushman; des-birodhi; des yā kāj dirohī ya shatru.
—*to one's king*, rāj-drohī.
Transaction, muāmalah; muqaddamah; bevhār; kār o bār; kām; kāj; len-den; dād-sitad.
pecuniary—rupaiyah kā muāmalah; jama kharch kā muāmalah. [dast.
ready money—muāmala-i-naqdī yā dast ba-
parties to a—mutaāqadīn-i-muāmalah.
Transfer, muāmala-i-intiqāl; intiqāl; tamlik.
—*of names*, dākhil khārij.
—*of suit*, tafvīz-i-muqaddama; uṭh jānā muqaddame kā dūsre mahkame ko.
—*of account*, jama kharch.
—*of liabilities*, chamog (?)
—*from one mouza to another*, ek manze se nikal-kar dūsre meṅ shāmil yā dākhil h.
—*and retransfer*, jama kharch bāz bāz.
private—intiqāl-i-khush kharīd.
actual—intiqāl-i-haqīqī; intiqāl-i-qabza.
—*to a farmer*, mustājrī gair shakhs ke hāth.
(*a case*) *received by*—āmad dūsre mahkame se.
Transferee, muntaqil-ilaih; intiqāl-gīrindah; intiqāl dār.
Transferer, muntaqil; intiqāl-kunindah. [rāh-kar.
Transit duty, mahsūl; rāh-dārī; mārag yā
Transport, *v conrey*, intiqāl k.; bāhar le jānā; lād le jānā; irsāl k.; ravānah k.; chaltā k.
Transportation, intiqāl.
—*for life*, intiqāl-i-dāemī.
—*beyond seas*, intiqāl az daryāē shor.
Travelling, safrī; musāfrī; parbās-gaman.
—*expenses*, rāh-kharch; zād-i-rāh; bhattah.
Tread-mill, pad-chakkī; parāhaṭ.
Treason, dagā-bāzī nisbat mulk-i-khud; rāj diroh; sarkār kī bad-andeshī; lagāvat; gardan kashī. [daulat; dhan rāshan.
Treasure, khazānah; rokaṛ; sonā chāṅdī; dhan
—*trove*, nuqtah (?)
hidden—dafīnah; garā-huā khazānah.
Treasurer, khazānchī; tahvīl-dār; bhanḍārī; rokaṛyā; koshādhkarī.
(*receiver of money,*) fote-dār.
district—khazanchī-i-zilā.
Treasury, khazānā; bhanḍar. [zāna-i-āmarah.
public—khazāna-i-sarkār; rāj bhanḍar; kha-
Treat, *deal with*, muāmalah k.; bevhār k.; javāb suāl k.; pesh ānā; sulūk k.; baratnā; bartāo k.

—*as a nullity*, bātil mutasavvir k.; kaladam jānnā.

Treaty, muāmalah; muāhadah; beohār; qaul qarār; qarār o madār; ahd o paimān; ahdnāma; shart nāmah; nem.

commercial—ahd-nāma-i-tijāratī.

—*of peace*, sulah-nāma.

—*of alliance*, ittehād; ahd o paimān.

Trespass, dakhl i-bejā; madakhalat-i-bejā; ghusparnā; dast-andāzī; hāth ḍālnā; ziyādtī; tajāvuz; taaddī; udūl-hukmī.

criminal—madākhalat mustalzim-i-sazā.

house—madākhalat-i-nā-jāyaz ba-khāna; ghar meṅ ghus jānā; dakhl-i-be-jā ba-khāna.

—*of cattle*, maveshī jā parnā; maveshī kī pāë-mālī.

Tresspasser, madākhalat-i-bejā kā murtakib hone-vālā; āggiyā bhanjak.

Tret, ūprī; upar-lap; malat; kardah.

(*in buying metals*,) batṭa.

Trial, *examination*, tajviz; tahqīqāt; imtehan; parīkshā; āzmāish; jānch; parmān.

on the—muqaddame kī dar-peshī ke vaqt.

commit for—daure supurd k.; sishan meṅ d.

bring to—mākhūz k.

Tribunal, 1. *seat of a judge*, jalsa-i-hākim; masnad; niyāë sabhā; niyāë āsan.

2. *court*, mahkamah; adālat; kachahrī.

Tributary, *n.* bāj-guzār; kharāj-guzār; nāl-bandī dene-vālā.

Tribute, bāj; nāl-bandī; pesh-kash; kharāj.

Triplicate, *n.* tīsrī; tir-gun; par-paeṭh.

—*receipt*, tīn qata rasīd.

—*of a bill*, par paëṭh hundī.

True, 1. *conformable to fact*, sach; satt; ṭhīk; muāfiq-i-asl; yathā mūl; vājibī; bajā.

2. *genuine*, asl; mūl; sahīh; durust.

3. *faithful*, vafā-dār; dharmī; parmānak.

4. *not false*, sachchā; sādiq; rāst; yathārth-bakta; rāst-go; satt-bādī; zabāṅ parvarī; bachan pāl.

5. *honest*, dayānāt-dār; īmān-dār; kharā.

6. *rightful*, haq dār; zī-haq.

7. (*to one's word*) vāde-vafā; bachan-pāl.

the—and the false, jhūṭ sach; sidq o kizb; sat aur asatt.

sound and—kharā khurā.

—*born*, asl; khalaf-ul-sidq; halāl-zādah; biyāhtā kā laṛkā; satt-putr.

Trust, 1. *reliance*, etemād; etebār; takyah; bharosah; patyārā; āsrā; ās; vishvāsh.

2. *charge*, supurd; havālah; tahvīl; amānat; zimma; zimma-dārī; rakh-vālī; dharohar.

3. *confident opinion*, yaqīn; bāvar; nishche.

4. *an estate, etc*, vaqf; māl dar amānat.

5. *tick, credit*, udhār; qarz; vām.

in—amānatan.

in—for one, amānat kisī kī taraf se.

breach of—amānat meṅ khayānat; khayanat i-khurd burd; gupt sabt; vishvāsh ghāt.

court of—mahkama-i-auqāf. [dharoharyā.

Trustee, amānat-dār; zimme-dār; rakhvāliyā;

permanent—amānat-dār-i-dāëmī.

private—amānat-dār-i khangī.

Trusteeship, tauliyat.

deed of—tauliyat-nāma.

Try, 1. *investigate*, tahqīqāt k.; taftīsh k.; tanqīh k.; samāat k.; tavīz k.

2. *bring to the test*, āzmānā; azmāish k.; imtehān k.; jānchnā; parakhnā; kasnā; kasautī charhānā; partālnā; lagānā.

Tuccavee advance, peshgī taqāvī.

Tumultuous, hal-chalyā; hangāma-pardāz; fitna angez; daṅgaī; fasādī; āshobī; bakheṛiyā.

—*assemblage*, groh hangāmah pardāz; ijtimā jamīyat-i-mufsida; majma-i-mufsidān; jamāat-i-fasādī; dangaiyoṅ kā gaṭ. [bar-dārī.

Tutelage, sarparastī; rakhsbā; hifāzat; kha-

Tutored, tālīmī; sikhāe paṛhāe.

—*witness*, gavāh-i-tālīmī; bonāë hue gavāh.

Twin, toam; juṛvān; juṛlā.

—*brothers*, toamah; juṛlā bhāī.

U.

Ultimatum, ant; anjām; parnām; nadān; tajviz i-ākhir.

Umpire, sālis; panch; hakam; munsif.

Unaccredited, be-sanad.

Unalienable, nā-qābil-i-intiqal; alag karne ke ajog.

Unappropriated, 1. *not appropriated*, gair-mushakhkhas; gair-muqarrar.

2. *not granted*, gair mālik; na-dhanī.

—*land*, amvāt.

—*property*, māl-i-amvāt.

Unattended, *with aggravating circumstances*, bilā vuqū-i-shadāid.

Unauthorised, be-hukm; bilā hukm; binā ggiyā; bilā ijāzāt; gair-majāz; nā-jāyaz; be-sanad.

Uncircumcised, be-khatna; gair-makhtūn; besunnat; ān-kaṭā; aglaf.

Unclaimed, lā-davā; lāvāris.

—*waste land*, banjar-i-lā-vārsī; anāth banjar.

—*dividends*, hissa-i-munāfa i-gair mudāavah.

Uncle, (*maternal*,) māmū; māmā; mausā; mātūl; mātr-bhirātā.

(*paternal*) chachā; amvī; kākā; tāū; tāyā; pitr bhirātā.

Unclean, *impure*, nijas; nā-pāk; nā-sāf; mālin; masmal; nā-shusta; gair-tāhar; apavitr; harām.

Unconditional, gair-mashrūt; bilā-shart; bilāqaid; be-bandhej.

—*sale*, baë-i-kāmil.

—*engagement*, khush-qabālah.

Uncovenanted, gair mutahid; animat.

Uncultivated, *not cultivated*, gair mazrūa; betaraddud; be-jot; be-kāsht; uftādah; paṛtī; paṛī huī.

2. *not civilized*, gair tarbīyat yāftah; bilā tahzīb; gair tahzīb; jāhil; be-shaūr; mūrakh; akkhaṛ; be-ḍhaṅgā; vahshī; banmānas; jangli.

Undefined, gair-moaiyan; gair-mutaiyun; gair-muqarrar; gair-mushakhkhas.

Underlings, amla-i-mā-tahat; amla-i-khurd.

Under-rate, kam qīmat lagānā; thoṛe dām lagānā.

Under-sell, kam ko bechnā; sastā bechnā; aune paune de-ḍālnā; maddham yā naram bechnā; thoṛe dāmoṅ ko bechnā.

Undersigned, dastkhatī.

Under-tenant, ijare-dār-i-shikmī; dār ijāredār; darūnī raiyat; āhasrā raiyat.

Undervalue, kam qīmat lagānā; halkā mol lagānā; alp mol lagānā.

—*a suit*, taaiyun-i-dāvā kam qarār denā.

Under-writer, bīme-vālā; bīme-dār; bīmā uṭhāne-vālā; ahl-i-bīmā.

Undisputed, bilā takrār; bilā hujjat; binā jhagṛe; nir bibādh.

—*balance*, lā-kalām bāqī.

Undisturbed, bilā harj; be-khalal; bilā-muzāhamat; be-rok ṭok; bin-aṭak; be-dakhl; be-khaṭke.

—*possession*, qabza bila muzāhamat; nirbād yā nishkanṭ bhog.

Undivided, gair munqasamah; bin baṭa; bin bhāg; an-baṭā; akhaṇḍat; muttafiq; ikhaṭṭā.

—*estate*, mahāl-i-yak jaē aur gair munqasim.

—*land*, an-bāṇṭ zamīn; shāmilāt.

Unencumbered property, māl be khaṭke; anashirt bhūm.

Unexpired term, bāqī aīyām; aīyām-i-mābaqā.

Unfair dealing, bad muāmalagī; khoṭā muāmalah.

Union of estates, ikhtilāt-i-mahāl.

Unirrigated, a-sīchā; asīch.

Unjustly, be-insāfi se; khilāf adl zulm se; anniyāo se; adharm se; a-nīt se; be-dādī se; nā-haq; bilā taqsīr; yoṅhī; be-vāste; bilā taqsīr; gair vājibī se; be-jā.

Unlawful, khilāf-i-qānūn; khilāf-i-shara; harām; a-shāstar; shāstar-birudh; nā-jāyaz; nā-ravā; be-dastūr; an-rīt.

—*assembly*, majma-i-nā-jāyaz.

Unmolested, be-khalal; bilā harj; be-khaṭke; nish kanṭak.

quiet and—possession, qabza bilā muzāhimat.

Unnatural, khilāf-i-taba; khilāf-i-vaza; subhāo birudh. [i-fitrī.

—*offences*, jarayam istehsāl-i-hazz khilāf vaza.

—*crimes*, jarāyam khilāf vaza-i-fitrat.

—*lust*, hazz-i-nafsānī khilāf-i-vaza.

Unproductive, lā-hāsil; nish-phal; nir-prāpat.

—*land*, gair mumkin-ul-zirāat; ūsar; banjar.

—*season*, kharāb fasl; ku-rut; a-samā.

Unserviceable, na-kārah; be-kār; ni-kammā; kām kā nahiṅ; qabil-i-rad; raddī; ni-khaṭṭū; be-fāedah; be-arth; māzūr.

Unsound, gair-sahīh; nā-durust; nāqis; khoṭā; khām; kachchā; aibī; aib-dār; māyūb; nikammā; khabt; be-jā.

—*mind*, aql-i-nāqis; nuqs-i-aql; aql meṅ futūr; nisht-budh.

Unstampt, be-naqsh; sāda; muarra. [kāgaz.

—*paper*, be-mohr kā kāgaz; sādā yā korā

Untenable argument, na-māqūl hujjat; dalīl-i-khām; kachchā parmān. [be-āsāmī.

Untenanted, khālī; be-kirāē dār; be-bhaṛaitī;

Unwarrantable, nā jāyaz; nā-ravā; nā-durust; gair-vājib.

Unwarranted, *not authorized*, bilā hukm; bin aggiyā; khilāf-i-hukm; khilāf-i-ikhtiyār; an adhikār; gair majāz.

Uphold, *maintain*, qayam rakhnā; bahāl rakhnā; ba-dastur rakhnā; bar-qarār rakhnā; kharā rakhnā; ravā rakhnā; jārī rakhnā.

Upset, ulaṭnā; tale ūpar k.; palaṭ denā; phor denā; rad k.; bātil k.; ibtāl k.; mansūkh k.; naskh k.

Urgent, zurūr; aham; nā-guzīr; lā-bud.

Usage, 1. *treatment*, muāmalah; bevhār; suluk; bartao; mudārāt.

2. *custom*, rasm; rāh o rasm; rivāj; rīt; dastūr; māmūl; istemāl; qāēda; bandhej; dhārā; āchār; bidh.

3. *idiom*, istilāh; muhāvarah; bol chāl; bolī; bolī ṭholī; rozmarrah.

judicial—dastūr-i-adālat; zābitah; sarishta.

local—dastūr-i-sar zamīn; dastūr-i-mulk yā deh; ravāj-i-deh; gāno kī rīt; des-chāl.

immemorial—dastūr-i-qadīm; parāchīn rīt.

personal—prescription, haqq-i-qadāmat; parāchīn adhikār. [mad.

old established—shadāmad-i qadīm; shudā-

family—rasm-i-khāndān; kul-rīt yā āchār; kul-chāl; kul-beohār.

Usance, (*in commerce*,) mīād; muddat; mītī; mīad-i-moaiyana; aiyām.

Use, (*in law*,) *profits from land, etc.*, mahāsil; munāfa; tasarruf; bhūm-kar.

out of—kharij az istemāl; akārath.

contingent—tasarruf-i-shartī. [baratnā.

Use, (*aright*) nāfiz k.; jārī k.; tasarruf k.;

Usual, māmūlī; muqarrar; bā-dastūr; dastūr muāfiq; bandhej; istemālī; chaltī; muravvaj; rāyaj; jārī; beohārik; ām; aksar; bahūt; adhik.

as—hasb-i-zābitah; dastūr muāfiq; ba-dastūr; yathā-rīt; bidh-pūrbak.

is—dastūr hai; rivāj hai.

Usufract, vāsilāt; zar-i-vāsilāt; mahāsil; mahsil-i-shaē marhūna; bhog; an bhog; phal bhog; tasarruf-i-mā-hasal shaē marhūna.

—*in lieu of interest*, vāsilāt bajāē sūd; bhog lābh. [bhogyā.

possessor of the—of a mortgaged property,

Usurp, gazab k.; jabran le lenā; jabr se lenā; zabar-dastī se lenā; nā-haq lenā; chhīn lenā; dabā lenā.

—*a right*, haq dabānā.
—*rights of others*, auroṅ ke haq par qābiz h. yā zabardastī se leṉā.
Usurer, biyāj-khor; sūd-khor; baṛh-biyājyā; adhik-biyājī.
Usury, biyāj-khurī; sūd-khurī; sūd-i-nā-jāyaz.
Uttering, chalānā; jārī k.; parchalat k.; ijrā k.
—*base coin*, chalānā sikka-i-qalabī; khoṭā rupaiyā chalānā.
—*forged documents*, dastāvez-i-masnūī kā jārī k.; chalānā dastāvez-i-jālī.

V.

Vagrancy, āvāragī; khāna ba-doshī.
Vagrant, *vagabond*, bad maāsh; luchchā; shohdā; lungārā; luqqa; avarah; khana-badosh; vāhī; kūche-gard; bād-i-havāhī.
Vague, mubham; muzabzab; gol; muggham; gair tahqīq; gair moaiyan.
Valid, sahīh; jāyaz; durust; ṭhīk; haqq; pukhta; pakkā; vājib; bajā; mazbūt; mustahkam; ustuvār; dirīṛ; pusht; motabar.
—*title*, haqq-i-qataī.
—*claim*, salrīh dāvā.
Validity, vujūbiyat; durustī; sehat; pukhtagī; ustuvārī; istahkām; mazbūtī; dirīṛtā; takmīl. [qadar.
Advalorem, hasb-i-qīmat; mol pīchhe; ba-
—*duty*, mahsūl ba-qadar-i-māliyat.
Valuation, tashkhīs; taiyun-i-qīmat; māliyat thairānā ya jāṅchnā; takhmīna; takdama; kūt.
—*of suit*, taiyun-i-dāvā. [dama.
defective—*of suit*, kamī maliyat-i-muqad-
error of— —nuqs kamī-i qīmat.
—*of standing crops*, kankūt; kaubai.
Value, n. 1. *worth*, qadar; miqdār; māliyat; martaba.
2. *price*, qīmat; mol; dām; bahā; dar.
3. *importance*, fāedah; arth; kām; masraf.
—*of suit*, tadād-i-dāvā; miqdār-i-dāvā; tadād zar-i-mutālabāh.
Value, v. qīmat laganā; mol ṭhairānā; dām lagānā; takhmīna k.; jāṅchnā; āṅknā; kūtnā.
Valued at, tadādī; ba-qadar.
Variable, qābil-i-tabdīl; badal yog; be-qarār; be sabāt; ḍāṅvā ḍol; asthar; kam o besh; mukhtalif; tarah tarah kā; nau ba nau.
Venal, 1. *mercenary*, lālchī; tāme; harīs; lobhī; zar-parast. 2. *corrupt*, sukhan-farosh; ba bechā; bad; harām-khur.
Vender, bāē; faroshindah; farokht kuninda; bechiyā; bechne-vālā.
stamp—istāmp-farosh.
Venial, vājib-ul-afv; qābil-i-muāfī; qābil-i-māzūrī; chhimā-yog,
Verbal, lafzī; zabānī; muṅh-zabānī; bāchak; shabd sambandhī.
Verbatim, lafz ba-lafz; shabd shabd.
—*et literatim*, lafz ba-lafz aur harf ba-harf; shabdā shabd aur akshar parat akshar; barn parat barn. [fatvā
Verdict, faislah; tajvīz; nirnaē patr; hukm;
Verification, tasdiq; sattkārī; nishche; parmān; subūt.
Verify, tasdīq k.; mutahaqqiq k.; sach ṭhairānā; rāst ṭhairānā; satt k.; parmān k.; sābit k. (*compare*) muqāblah k.; milānā.
Versus, ba-nām; biprīt; khilāf. [huā hai.
Vested, supurd huā; soṅpā mufavvaza; hāsil
Veto, mana; inkār; nā-manzūrī; nished.
Vexatious, īzā rasāṅ; azār-deh; taklīf deh; dukh-deh; dukhdāī; mabnī ūpar īzā-rasānī ke; muzir; santāpī.
—*suit*, nālish barāē īzā-rasānī yā taklif-dihī; nālish ba-nazar-i-takhrīb.
—*motive*, tang karne-kā irādah.
Vexatiously, zulm o bidāt se; az rāh-i-taklīf.
Viceroy, sube-dār; chakle-dār; nāzim; navvāb; rāj partinidh. [bilaks.
Vice versa, adal badal; alṭā palṭā; barkhilāf;
Vicious, 1. *defective*, khām; kachchā; nāqis; qāsir; nī-tamām; a-pūrā; adhūrā.
2. *corrupt*, fāsid; khoṭā; kharāb; burā; māyūb; aibdār; dushṭ; dur-jan; dur-āchārī; aprādī; bad-zāt.
3. *not genuine*, sākhta; masnūī; jālī; be-asl; jhūṭhā; mittaiyā; a-satt.
Victorious, muzaffar; mansūr; fatehyāb; fateh-bakhsh;
jāē-kār; gālīb; kāmyāb; sar-sabz.
—*party*, muqaddama jītne-vālā.
Vilify, burā kahnā; burā bhalā kahnā; sakht sust kahnā; mazammat k.; fazihat k.; badnām k.; tohmat lagānā; bohtān lagānā; aib yā lim lagānā; dāg lagānā; baṭṭā lagānā; kalank lagānā; iftirā k.
Village, gāṅo; deh; purā; bastī.
plan of—shajrah.
list of fields in a—khasrah.
site of a—gāṅo asthān; gāṅo kī ābādī.
—*administration paper*, vājib-ul-arz; khevar; kāgaz-i-dehī; khevaṭ.
the original or old established—mūl gāṅo; aslī gāoṅ; qadīmī gāṅo; purātan gāṅo.
dependent—naglah. [nagla.
separate from the parent—dākhlī-ī-mauza yā
a detached—phuṭ gāṅo.
—*community, corporation*, samt gāṅo jān.
place of public meeting of the—chaupāl. [kārī.
head of—muqaddam; pardhān; girām adhi-
descendant of the founder of a—bhūmiyā; paṭyāl.
relating to a—dehī; dehatī; girāmī.
by villages, mauze-vār. [nāma.
register of extent of a piece of land or—chak-
detailed statement of villages and thier assessments, deh-bandī.

reversionary—dunbāla-i-gāṅo.

Villainy, dagābāzī; badzātī; ṭhagī; fasād; chhal; khuṭāī.

Vindicate, 1. *maintain, justify,* qāyam rakhnā; kharā k.; barqarār rakhnā; sahīh ṭhairānā; sachchā k.; sudh k.; satt k.; pakkā k.; sābit k.; parmān k.; mubarrā k.; tāīd k.; puṣhtī; denā; himāyat k.; paksh k.; sambhālnā; sahārā denā; uzr lānā.

2. *avenge,* badla lenā; palṭa lenā; pādāsh lenā; intiqām lenā; dāṅo lenā; sazā denā.

—*a right,* haqq sābit karne meṅ pairavī k. yā pairah h.; neg ṭhairāne meṅ shirm k.

Violate, 1. *infringe,* toṛnā; faskh k.; shikast k.; bhanjan k.; bhaṅg k.; khandat k.; phṛnā; tafriqa k.; tajāvuz k.; phūṭ ḍālnā.

2. *injure,* nuqsān k.; hān k.; bigāṛnā; bighan ḍālnā; nās k.; harj k.; khalal ḍālnā.

3. *ravish,* pardah-darī k.; pardafāsh k.; namūs lenā; satar toṛnā; hurmat lenā; bhirisht k.; hatak izzat k.

—*a duty,* farz-i-khidmat ke khilāf k. yā adā [na-k.

Violence, 1. *force,* zabar-dastī; zor; sar-zorī; sinah-zorī; bal-jorī; tezī; tundī; josh o kharosh. 2. *outrage, excess,* zulm; dast-darāzī; ziyādtī; jabr sakhtī; shiddat; tajāvuz. [inhirāf.

3. *infringement,* shikanī; faskh; bhang; *personal*—sadma-i-jismī; nuqsān-i-zātī; dehḍand. [azīm.

heinous—jabr-i-shadīd; sakht-jabr; jabr-i-

Violent, shakht; shadīd; sangīn; kashṭ; tez; tund; shah-zor.

—*presumption,* zann i-gālib; qayās-i-qavī bamanzila-i-subūt.

—*death,* maut bilā qatl; kaṭhin maut.

to lay—hands on one's self, apne taiṅ mār marnā yā zāya k.; ap-ghāt k.; apne ūpar hāth chalānā; halākat-i-nafs.

Virgin, kuārī; bākra; kannīyā; doshīza; anbindhā motī; dur-i-nā-suftah.

Virtually, asl meṅ; vaqaē meṅ; haqiqat meṅ.

Virtue, *legal efficacy,* hukm; zor.

in—of, ba-zarīe; ba sabab; ba mūjib.

Vital, 1. *essential,* aslī; mūlī; zātī; umdah; zurūr; avashsh. [ghātīk.

2. *mortal,* mohlik; qātil; jānī; pirān

—*defect,* nuqs qāte.

—*part,* nazuk jagah; mohlik jagah; parānasthān; maran-asthal.

Vitiate, 1. *corrupt,* bigāṛnā; kharāb k.; fasād k.; khoṭā k.; tabāh k.; bhirisht k.

2. *render defective,* nāqis k.; be-kār k.; batil k.; lā-tāyal k.; anārth k.

Viva voce, zabānī; mukh bolī.

Void, 1. *empty,* khālī; rītā; nikammā; tihī.

2. *null,* kal-adam; nest; bātīl.

make—rad k; mustarid k.; mansūkh k.

to—as illegal, barāē istirdād-i-nā-javāzī.

Voucher, sanad; dast-āvez; khokhā; kāgaz; bataur-i-tasdīq; lekh parmān; likhtam; hast-akshar.

W.

Weger, v. bāzī lagānā; shart lagānā; dāṅo lagānā; dāṅo pe rakhnā; shartā-shartī k.; badnā; hoṛ badnā; hoṛā-hoṛī k.; phaṛ pe rakhnā.

Wages, ujrat; mahntāna; mazdūrī; tankhuāh; mashāharah. (*monthly*) mahīnā; māhvārī; dar-māhā; māsik; mās.

(*daily*) rozīnah; yomīyah; din; divas.

ploughman's —in kind, bhattā.

Waive, bāz-ānā; dast-bardār h.; hāth uṭhānā; chhoṛ denā; tark k.; tiyagnā; tajnā.

Waiver, bāz-nāmah; lā-dāvā.

Ward, 1. *watch,* pahrā; chaukī; pāsbānī; gārad.

2. *quarter of a town,* mohalhah; bastī; purā; ṭolā; pāṛah.

3. *a minor,* nā-bālīg; kam-sin.

Court of wards, vali va sarparast-i-nā-bāligāṅ; mohtamimān nā-bālīgān.

Warden, daroga; muhāfiz; rakhvālīyā; amīn.

Ware-house, godām; jins-khānah; bhandār.

—*keeper,* godām kā mālik; bhandārī; kuṭhārī.

public—godām-i-ām; saudāgroṅ kā godām; rāj bhandār.

Ware-housed-goods, māl-i-farod; utāre kā māl.

Warrant, n. 1. *writ,* vāranṭ; hukm nāmah; parvāna; amal dastak; dastak; farmān; āggiyāpatr; shāsan patr.

2. *authority,* hukm; aggiyā; shāsan.

3. *voucher,* sanad; lekh. [patr.

—*of attorney,* mukhtār-nāmah; adhikār

search,—parvāna-i-talāshī. [parvānah.

—*officer,* barinda-i-hukm-nāma; barinda-i-

—*of possession,* dakhl-nāmah; rubakārī yā parvāna-i-dakhl.

Warrant, v. *authorize,* ikhtiyār denā; mukhtār k.; jīyaz rakhnā; ijāzat denā; ravā rakhnā.

Warranty, zamānat; kafālat.

Waste, 1. *destroyed,* pāemāl; barbād; vīrān; tākht tārāj; ujāṛ.

2. *uncultivated,* be-taraddud; be-kāsht; nir jot; uftādah; paṛtī; paṛī huī; paṭ-paṛ.

3. *worthless,* nā kārah; nikammā; kām ka nahiṅ; birthā; be arth; raddī.

4. *superfluous,* zāyad; fāzil; baṛhtī; sivāē; bishesh.

— *land,* banjar; ban; alag bhūm.

cultivable— —banjar qābil-i-zarāat.

jungle and—grants, atiya-i-jangal-i-vīrān.

—*paper,* raddī.

—*book,* kachchā kharra; kharra; khaṛrā.

Waste, n. 1. *dissipation,* fuzūl-kharchī; bejā kharch; tasarruf-i-be-jā; isrāf; andhā dhund uṭhāo.

2. *loss,* nuqsān; hān; kamī; ghaṭī; ghaṭāo.

3. *untilled land,* uftādah-zamīn; paṛtī bhām; banjar; ajot; jangal.

4. *desolate country,* vīrān; ujāṛ; mulk-i-barbād; be-charāg.

5. *destruction*, nās; kharābī; tabāhī; barbādī; talaf; nuqsān; bighan.
voluntary—nuqsān-i-bil-qasd.
permissive—nuqsān ba-bāis-i-gaflat.
to prevent—tā-ki nuqsān na-ho.

Watch, 1. rakhvālī; chaukī; pahrā; pāsī; gārad; gasht. 2. *time*, ghaṛī; pahr; sāat.
—*and ward*, pahra.
to keep—hifāzat k.; nigahbān rahnā; chaukī denā; gasht k.; chaukas rahnā.

Watchman, muhāfiz; nigah-bān; rakhvālā; pasbān; pāsī; chaukī-dār; pahre-vālā; shabgard; paharvā.
—*village* balāhar; bulāhir.
—*placed over the crops of defaulters*, shahnā.

Way, 1. rāstah; rāh; saṛak; gail; ḍagar; guzar; bāṭ; mārag; sabīl; shāre. 2. *highway* shāh-rāh; baṛī saṛak; guzar-i-ām; shāra-i-ām.
private—rāh-i-khufiyah; chhupā rasta; nijkī rāh.
right of—istehqāq-i-nifāz; haqq-i-guzar; ikhtīyār-i-āmad o raft; rastah pāne kā haq.
make—haṭānā; rastah k.; poīs k.
give—haṭ jānā; sarak jānā; jagah denā; jagah k.; rastah denā; rāh k.

Waylay, ghāt lagānā; ṭhikāne lagānā; rāh mārnā; rah-zanī k.; baṭ-mārī k.; baṭpārī k.

Weaken, kamzor k.; nātavān k.; kam k.; ghaṭānā; kotāh k.; ochhā k.; zarar yā nuqsān pahuṅchānā.
—*a right*, haq meṅ khalal ḍālnā; neg meṅ bighan ḍālnā.

Wed, biyāh k.; nikāh k; shādī k.; barnā.

Weight, 1. *quantity*, vazan; bojh; bhār; tol; miqdār. 2. *pressure*, dabāo; dāb; bojh; bār. 3. *importance*, qadar; vaqār; rusūkhiyat; rutba; manzilat; martaba; padvī.
of—motabar; vishvāsh-yog; lāyaq iltifāt ke; partīt-yog; bhārī bharkam.
light of—kam-vazan; kam-tol; halkā; khafif-ul-vazan.
short—kām-bāṭ; baṭkara-i-kam-vazan.
—*'s and measures, using false*, istemāl jhūṭe baṭkare aur paemāne kā. [dar o bast.

Wholesale, ikaṭṭhā; yak-jā; yak-musht; thok;

Widow, rāṇḍ; bevah; bidhvā; be-shauhar; be-suāmī; nipurushī.

Wife, jorū; zaujah; qabīlah; bī bī; baṅū; mankūha; istrī; bhāryā; jāyā; patnī; girahnī.
unfaithful—asatī; a-patī-bartā; biv-chārnī.
temporary—mamtūa. [shulāk.
property of—amvāl-i-zaujah; istirī dhan;
—*'s mother*, sās; khush-dāman; sasū.
—*'s father*, susar; khusar; susrā.
—*'s brother*, sālā; khusar-purah. [zan.
—*'s sister*, sālī; khusar-purī; khuāhar-
—*'s husband's father's house*, susrāl; sāsrā.

Wilful, khud-raë; ziddī; khud-sar; haṭṭī; ḍhīṭ; haṭīlā; rāṛī; su-ruch; su-chant; su-tantr; sīna-zor; yathā-gāmī.
—*deterioration*, barbādī yā nuqsān bil-qasd.

Wilfully, jān būjh-kar; dida o dānista; jānke; būjh-ke; samajh-ke; amadan; qasdan; soch bichār-ke; khud-sari se; su-chhantā se. [patr.

Will, *testament*, vasiyat-nāma; mirtu lekh yā (*nuncupative*,) vasīyat zabānī.

Wink at, chashm-poshī k.; anākānī k.; igmāz k.; tajāhul k.; ānkh bachānā; muṅh pher lenā; nazar yā dirisht bacha jānā.

Withdraw, v. t. 1. *take away*, nikāl-lenā; akhz k.; uṭhānā; kāṛhnā; chhuṛānā.
2. *retract*, vāpis-lenā; pher-lenā.
—*an attachment*, vāguzāsht karnā qurqī kā.
—*one's self*, chale-jānā; alag h.

Withdraw, v. i. alag h.; bāz ānā; chhornā; bāhar nikal ānā; kinārā pakaṛnā; kinārakash h.; dastkash h.; dast bardār h.; hāth khenchnā.
—*from jurisdiction*, ilāqe se bhāg jānā.

Withdrawal, bāz-yāft; nikāl lenā.
petition of—bāz-nāma.
—*of claim*, bāz-nāma; lā-dāvā.
—*of attachment*, vāguzāsht.

Withhold, bāz rakhnā; rok rakhnā; aṭkānā; chhecknā; dabā rakhnā; na-denā.

Witness, 1. *testimony*, shahādat; gavāhī; shāhadī; sākh.
2. *the person*, gavāh; sākhī; sākshī; shāhid; vaqīfkār; jānibkār.
eye—shāhid-i-hāl.
subscribing—tasdīq kunīndah; parmān sākshī; gavāh shināsinda.
marginal—gavāh-i-hāshiyah; gavāh mundarja-i-dast-āvez.
in—*of*, ba-tasdīq.
—*refusing to give or produce evidence*, inkār-i-gavāh darbāb adāe shahadat yā darpesh-vajah-i-subūt. [hān.
petition showing names of—*s*, fehrist-i-gavā-

Witness, v. 1. dekhnā; maujūd h.; hāzir jānnā.
2. (*a bond*,) gavāhī likhnā; sākshī k.; sākh k.; dastkhat k.; sahīh k.; nishān k.; sīrī k.; tasdīq k.; parmān k.

Woman of rank, khāndānī; aurat-i-zī rutba; kulvān istrī; pardah-nashīn.

Womb, rihm; bachcha-dān; garabh-asthān; dharan; kaṅval; poṭ; peṭ.
a bearing—jannī; parsūtī; ardh; gharyā.
to drop the—isqāt-i-hamal; peṭ girānā; garabh pāt k.

Worn-out, ghisā; malat purānā; parāchīn; ṭūṭā phūṭā; kohnā; galā saṛā; bosīda; be-hāl; bejān; nirjīv; gayā guzrā; guzishta; muzmahil; khidmat rasīda; sāl khurdah.
—*coin*, malat sikka; ghisā huā rupayā; silpaṭ sikka.

Worship, bandagī; ibādat; namāz; upāsnā.
Mah.—sijda; rukū; vazīfa; parastish.
Hindu—pūjā; pujāpāṭ; bhajan; ārādhan.

place of—ibādat-gāh; khāna-khuda; khudā kā ghar.(*Christian*) girja; kalīsa, (*Mah.*) masjid, (*Hindu*) mandar; dev-ālā.
your—hazrat; huzūr; khudāvand; mahārāj; janāb; garīb-navāz; banda-navāz; banda-parvar; kirpā sindh; mālik; suāmī
his—hākim; sāhib-i-Jaj.

Wound, zakhm; ghāo; resh; shastar-ghāt; zarab; chot.
slight—zakm-i-khafīf; hālkī chot.
mortal—zakhm-i-kārī; zarab-ī- mohlik.
sword—zakhm-i-talvār; zarab-i-shamsher.

Wounding, zakhmī k.; ghāyal k,; majrūh k.
severe—zakhm-kārī yā shadīd;sadma; sangīn.
—*attended with danger to life,* majrūhī qarīb ul-marg.
—*with intent to murder,* majrūhī bil-qasd; qatl-amadan. [parvāna.

Writ, hukm-nāmah; talab-nāmah; dastak;
—*of capias against the person,* hukm-i-giriftārī; parvāna-i-giriftārī.

Writing, 1. tahrīr; navisht; likhāī; likhāvaṭ; lekh; likhā; ṭīp.
2. *deed,* dastāvez; vasīqa; sanad; patr.
his hand—uske hāth kā likhā.

Wrong, a. nā-jāyaz; nā-ravā; be-jā; nā-durust; gair-sahīh; a-shuddh; nā-munāsib; a-yog; galat; nā-haq; be insāf; khilāf-i-qānūn; a-dharm; biprīt.

Wrong, n. *violation of right,* nā-javāzī; haq-talfī; be-insāfī; an-niyāe; jabr; taaddī; zulm; andher.
private—zulm barzāt-i-khās.
public—zulm-i-ām.
right or— haq nā-haq; chār nā-chār; khuāh ma-khuāh; niyārth yathārth.

Wrong, v. *injure,* nuqsan k.; hān k.; zarar pahuñchānā; haq mārnā; be-insāfī k.; an-niyāë k.; zulm k.

Wrong-doer, haq mārne-vālā; an-niyāī; zālim; sitamgār; aprādhī; adharmī.

Y.

Year, baras; sāl; san; sammat.
past—pār sāl; pichhle baras; gayā sāl; sāl-i-guzishta; bītā baras.
the present or current—ab-ke sāl; is sāl; imsāl; sāl-i-hāl; sāl-i-ravāṅ; chaltā baras.
official—hisābī-sāl.
of tender—s, kam-sin; khurd sāl; nā-bālig; chhoṭī avasthā kā; chhorṭā; laṛkā; tifl; kodak; bālak.
—*s of discretion,* sinn-i-shaūr; sinn-i-tamīz; sinn-i-bulūg; bālig; tarun avasthā; kishor avasthā.

THE END.

FALLON'S NEW ENGLISH-HINDUSTANI DICTIONARY, with illustrations from English Literature and colloquial English translated into Hindustani, 674 pages, cloth-bound Rs. 11.

FALLON'S DICTIONARY OF HINDUSTANI PROVERBS, including many Marwārī, Panjābī, Maggah, Bhojpurī and Tirhutī Proverbs, sayings, problems, aphorisms, and similes, 320 pages, cloth bound Rs. 10.

FALLON'S ROMANIZED ENGLISH-HINDUSTANI LAW AND COMMERCIAL DICTIONARY, 85 pages, cloth-bound Rs. 2/8.

☞ May be had, for cash only, of E. J. Lazarus & Co., Benares, and Lala Faqir Chand Vaish, Arabserai, Delhi.

लाल बहादुर शास्त्री राष्ट्रीय प्रशासन अकादमी, पुस्तकालय
Lal Bahadur Shastri National Academy of Administration Library
मसूरी
MUSSOORIE

अवाप्ति सं०
Acc. No.....

कृपया इस पुस्तक को निम्नलिखित दिनांक या उससे पहले वापस कर दें।

Please return this book on or before the date last stamped below.

दिनांक Date	उधारकर्ता की संख्या Borrower's No.	दिनांक Date	उधारकर्ता की संख्या Borrower's No.